

भारत सरकार  
GOVERNMENT OF INDIA  
राष्ट्रीय पुस्तकालय, कलकत्ता ।  
NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA.

वर्ग संख्या 180.Nc

Class No.

पुस्तक संख्या 91.14

Book No.

श्री १०/ N. L. 38.

RECEIVED 19-02-1942 11.15L (F.B.) 25-8-10 150/1942

THE  
**ABHIJNANA-SAKUNTALA**  
OF  
**KÂLIDÂSA**

WITH  
The Commentary ( Ārthadyotanikā )  
OF  
**RĀGHAVABHATTA.**



EDITED BY  
**NÂRĀYANA BÂLAKRISHNA GODABOLE, B. A.**

Sixth Edition.

REVISED BY  
**WÂSUDEV LAXMAN SHĀSTRĪ PANSĪKAR.**



PUBLISHED BY  
**TUKÂRAM JĀVAJĪ,**  
PROPRIETOR OF THE "NIRNAYA-SÂGAR" PRESS,  
**Bombay.**

1913.



*(Registered according to Act XXV of 1867.)*

[ All rights reserved by the publisher. ]

**PUBLISHER:**—Tukaram Javaji, } the "Nirnaya-sāgar" Press,  
**PRINTER:**—R. Y. Shedge, } 23, Kolbhat Lane, Bombay.

महाकविश्रीकालिदासविरचितं  
अभिज्ञानशाकुन्तलम् ।

राघवभट्टकृतार्थद्योतनिकया समेतम् ।

नारायण बालकृष्ण गोडबोले, बी. ए.

इत्यनेन संस्कृतम् ।

( तस्येदं पष्ठं संस्करणं )

पणशीकरोपादलक्ष्मणात्मजेन वासुदेवशर्मणा संस्कृतम् ।

तच्च

शके १८३५ वत्सरे

मुम्बय्यां

तुकाराम जाधजी

इत्येतैः स्वीये निर्णयसागराख्ययन्त्रालये

मुद्रयित्वा प्रकाशितम् ।

मूल्यं सपादो रूप्यकः ।



## अथात्र कश्चित्प्रस्तावः ।

अयि महाशयाः, विदितमेवैतत्तत्रभवतामखिलकविकुलसार्वभौम-  
श्रीमत्कालिदासप्रणीतं अभिज्ञानशाकुन्तलं नाम नाटकमखिलद्वीपा-  
न्तरयुग्महीमण्डलं व्याप्य वरीवर्तीति । नाटकं प्रकृत्य श्रीमदभिनव-  
गुप्ताचार्याः प्रत्यपीपदन्—

‘अर्थप्रकृत्यवस्थात्मसंधिसंध्यङ्गवृत्तिमत् ।

अर्थोपक्षेपकैर्युक्तं पताकास्थानकादिभिः ॥

अलंकारैः समायुक्तं संधिभिश्चोपसंधिभिः ।

रसौचित्यविलासैश्च वृत्तानौचित्यवर्जितम् ॥

धीरोदात्ताद्यवस्थानुकृतिर्नाटकमुच्यते ॥’ इति ।

एवंचेदं प्रत्युदीरितविवेकानामनुसंधानवतां सचेतसां चेतःप्रहादा-  
तिशयावहं ग्यातनिवृत्तं धीरोदात्तनायकमुद्धतोपनायकमनुलङ्घिता-  
नौचित्यं शृङ्गारवीरशान्तादिरसान्यतररसप्रधानमुपसर्जनीभूतान्यरस-  
जातं संधिपञ्चकान्वितं चतुःषष्ट्यङ्गसमेतमुपसंध्युपयुक्तमलंकारैरलंकृतं  
पताकास्थानकान्वितं विष्कम्भादिपञ्चकप्रपञ्चितं भारत्यादिरीतिपरि-  
ष्कृतं परिभाषापाट्यादिभिर्विशेषितमवस्थानुकृतिविलसितं चेति ।  
रसविशेषेण, नैतादृशं रङ्गभूर्मा प्रयोक्तृणां प्रयोगक्षमं प्रेक्षकाह्लादकार्यपरं,  
नैतादृग्युत्पित्सूनां व्युत्पत्तिमनुविनोदावहं, नैतादृग्युत्पन्नानां चेतोहरं,  
नैतादृग्ललिततरं दृष्टश्रुतचरं, नैतादृकाव्यचम्पूनाटकभाणप्रहसनप्रव-  
हिकादिगद्यपद्यनिबन्धेषु हृदयंगमं द्वितीयमस्तीति विपश्चित्सिद्धान्तः ।  
नखेतद्भरतखण्डगताः प्राच्यवाचीप्रतीच्युदीचीवासिनो भिन्नभिन्नभा-  
षाचारविचारविहाराहाराः सर्वेऽपि निःपक्षपातं प्रशंसन्तीत्येवालम् ।  
किंतु परिशीलितगीर्वाणरसास्वादाः कविकाव्यगुणावगुणविवेचनपटवो

रसिकाः प्रत्यन्तवर्तिनोऽप्यपूर्वतामस्य प्रशंसन्तीति किं ब्रूमोऽस्य कवयितुः कालिदासस्याभिज्ञानशाकुन्तलनाटकस्य च गरिमातिरेकम् ।

कालिदासप्रणीतानि नैकशो रघुवंशादीनि जगद्विस्मराणि ग्रन्थ-  
रत्नानि कविधौरेयतामस्य प्रथयन्तिसन्त्याविस्तरां दरीदृश्यन्ते तत्रतत्र,  
परं ग्रन्थादावन्ते वा प्रणेत्रा कापि कालादिनिदर्शनं नैवाकारीत्ययं  
कविकण्ठीरवः कमभिजनं कंवा महीमण्डलपरिसरं स्वजनुपा मण्ड-  
यांबभूवेति सप्रमाणं निर्देष्टुमक्षमा निर्विण्णाः सन्तो मूकीभवाम  
इत्यलमतिप्रशस्तप्रशंसावाचालतया ।

चिरार्थतन्त्राटकमुद्रणाय प्रयतमानैरस्माभिरुपलब्धमुद्रितामुद्रित-  
कतिपयकोशेष्वदर्शरूपेणोपात्तेष्वभयी पाठसरणिरुपलब्धा गौडी  
पाश्चात्या च । उभययामपि भिन्नपाठैर्विचित्र्यं सुस्थमेव । बांगालाप-  
रिसरसमुपलब्धादर्शपाठे तृतीयाङ्के तुरीयांशेनाधिको ग्रन्थ उपल-  
ब्धोऽतः स पाठो गौडीत्यभिरुचया व्यवहियते । पाश्चात्यश्च का-  
श्यामितरपाश्चात्यदेशेष्वद्रियते । परं तत्र पाश्चात्यपाठएव कविप्रणीतो  
ललिततरो विपश्चिद्वरसंमतश्चेत्यनुमिनुमः । तदनुकूलैवेयमर्थद्योतनि-  
काभिधा व्याख्या श्रीमद्राघवभट्टप्रणीतास्माभिरुद्धृक्किता वर्वर्ति ।

ग्रन्थप्रकाशनप्रणयिभिर्धैरुदारैर्ग्रन्थयाच्ञासमकालं निजनिजग्रन्थ-  
भाण्डागारादसत्सविधे कोशाः प्रहितास्तन्नामनिर्देशमन्तरा न योग्यं  
प्रत्यर्पणमुपलभामह इत्यत्र कियते नामनिर्देशः—

- १ तत्रैकं विष्णु दाजी गद्रे इत्याख्यमहोदयानां षष्ठाङ्कान्तं  
नातिशुद्धम् ।
- २ द्वितीयं गोविन्दशास्त्री निरन्तर इत्याख्यानां नासिकक्षेत्रवासिनां  
पूर्णं प्रायः शुद्धम् ।
- ३ तृतीयं प्रो. श्रीधर रामकृष्ण भाण्डारकर एम्. ए. इत्येतेषां  
नातिशुद्धं शोधनाक्षमं च ।

४ चतुर्थं आप्पाशाली खाडिलकर इत्येतेषां प्रायः शुद्धम् ।

५ पञ्चमं डा. भाउ दाजीनां ग्रन्थसंग्रहान्तर्वर्ति बाँम्बे ब्राँच आफ् घी रायल एशिआटिक सोसायटीग्रन्थसंग्रहालब्धमाद्यपुटहीनं संपूर्णम् ।

६ षष्ठं नारायणभट्टपर्वणीकरमहोदयानां जयपुरस्थानां पूर्णम् ।

आकलयैवं कोशसाधनजातमतीव प्रयासेनायं ग्रन्थः सव्याख्यो यावद्बहुद्विवलं यथामति च संस्कृत्याकृतोऽस्ति । अथापि कवयितुर्गाम्भीर्येण ग्रन्थस्य दुरूहत्वात्कृतेऽपि परिशोधने “गच्छतः स्खलनं कापि भवत्येव प्रमादतः ।” इति न्यायेन मूलकोशाशुद्धिप्रमाददृक्चापलनिदानमस्मदनवधानमानुषचक्षुःशेमुपीनिसर्गनिबन्धनं दोषजातं संभवत्येवेति सुधीभिः परिशोध्य ग्राह्यमिति विज्ञापयति—

विद्वद्वशंवदः पणशीकरोपाह्वयो  
वासुदेवशर्मा ।

अथ

## अभिज्ञानशाकुन्तलम् ।

या सृष्टिः सष्टुराद्या बहति विधिहुतं या हविर्यो च होत्री  
ये द्वे कालं विधत्तः श्रुतिविषयगुणा या स्थिता व्याप्य विश्वम् ।  
यामाहुः सर्वबीजप्रकृतिरिति यया प्राणिनः प्राणवन्तः  
प्रत्यक्षाभिः प्रपन्नस्तनुभिरवतु वस्ताभिरष्टाभिरीशः ॥ १ ॥

यन्नेधाजनि दशधा द्विधागतं यद्यज्जातं दशविधमेति षोडशत्वम् ।  
यद्गोतं सममहदादिकस्य चाद्यं तेजस्तज्जयति हिमोष्णरूपमध्यम् ॥

उद्दिश्यामरनिघ्नगां गतवतोः ध्रुत्वा कलिं शैशवे  
यः साक्षात्करवाणि तामिति जटाजूटोपकण्ठं गतः ।  
पीत्वा पुष्कलपुष्करेण न किमप्यत्रेति विस्मापय-  
न्पित्रोर्विग्रहवग्रहं विहितवान्पायाद्भ्राजास्यः स वः ॥  
नाट्यवेदान्धिमालोभ्य ताण्डवं यो विनिर्ममो ।  
स्वात्मनाभिनयन्तं तं प्रणमामि महानटम् ॥  
या लास्यसंप्रयोगेण शिवाराधनतत्परा ।  
भवतां भूतये भूयात्सा सदा सर्वमङ्गला ॥

वाचिकाद्यभिनयोपमनाट्याचार्यमत्र भरतं मुनिमीडे ।  
लास्यताण्डवनियोजनलीलाकौशलेन परितोषितमर्गम् ॥

अथ नाटकादौ पूर्वैरङ्गाङ्गभूतामाशीरूपां चतुरस्रतालानुसारिणीमष्टपदां सूत्रधारो  
नान्दी पठति—या सृष्टिरिति । या तनुः स्रष्टुर्ब्रह्मण आद्या सृष्टिः । जलमित्य-  
र्थः । ‘अप एव सप्तर्जादौ तासु वीर्यमवासृजत्’ इति स्मरणात्, सर्वादौ सर्गात्सर्गो-  
त्पत्तिहेतुत्वाच्चातिसयो ध्वन्यते । या च विधिर्विधानं श्रुतिस्मृत्युक्तं तेन हुतं दत्तं  
हविर्हवनीयद्रव्यजातं बहत्यादत्ते । बहिरित्यर्थः । बहतिनाधाराधेयसंबन्धेनादानं  
लक्ष्यते । फलपर्यन्तताप्रापणं च व्यज्यते । अविधिहुतं मत्सीभवति । अतएव  
विधिहुतमित्युक्तिः । अन्यथा हवनीयस्यैतदव्यभिचारादवर्षपीनकृत्यं स्यात् । एते-

नातिशयो ध्वनितः । अथ च वहिरिहोणादिके निप्रत्यये सिद्धम् । तदपि सू-  
चितम् । या च होत्री यजमानरूपा । जुहोतीति होत्रीतीन्द्रादीनामपि तर्प-  
कत्वादतिशयो व्यज्यते । अत एव नात्मादिपदप्रयोगः । वे च द्वे कालं रात्रिदि-  
वर्षं विधत्तः कुक्षतः । विपूर्वं धाम् करणार्थं वर्तते । चन्द्रार्कमित्यर्थः । नित्य-  
स्यापि कालस्यैतौ कारणत्वेनोक्ताविति स एव । या च ध्रुतिः श्रवणेन्द्रियं तस्य  
विषयो गोचरो गुणः शब्दादयो यस्याः सा । 'ध्रुतिः श्रोत्रे तथाम्रावे वार्तावां  
धोत्रकर्मणि' इति विश्वः । विश्वं जगद्व्याप्य स्थिता तेनाकाशः । अत्रापि जग-  
द्यापकस्थित्या स व्यज्यते । अत एव ध्रुतिविषयगुणेत्येतावन्मात्रं नोपात्तम् । ताव-  
त्युच्यमाने प्रकान्तातिशयव्यक्त्यभङ्गः स्यात् । किं च 'शब्दैकगुण आकाशः,  
शब्दस्पर्शगुणो मरुत्' इत्यादिना सात्व्यमते मरुदादीनामपि शब्दगुणत्वस्योक्ते-  
र्विवक्षितार्थात्लाभश्च । पारिशेष्यात्तल्लभ इति चेत् । आदिवाक्येन तल्लभोऽन्तेन  
नेति संदेहस्य दुर्निरासत्वान्मुक्तं विश्वमित्यादि । अत एव येत्यस्य नास्थानस्थपद-  
त्वम् । यां च सर्वेषां बीजानां प्रकृतियोंनिरित्याहुः । अनेन पृथिवी । 'प्रकृतिः  
सहजे योनावमात्ये परमात्मनि' इति विश्वः । अत्रापि सर्वबीजोत्पत्तिहेतुत्वेनेति-  
ना कर्मण उक्तत्वात्प्रकृतिरिति प्रथमा । तथा च वामनः—'निपातेनाप्यभिहिते  
कर्मणि न कर्मविभक्तिः । परिगणनस्य प्रायिकत्वात्' इति । यथा च प्राणिनः  
प्राणवन्त इत्यत्र प्राणिनो जन्मिन इति । 'प्राणी तु चेतनो जन्मी' इत्यमरः ।  
रूढ्या सामान्यमुद्दिश्य प्राणवन्त इति विशिष्टस्य विधानम् । अन्यथा पर्यायो-  
च्चारण एकस्य पौनरुक्त्यं स्यात् । प्राशस्त्ये चात्र मतुप् । 'भूमनिन्दाप्रशंसासु'  
इत्यापुकेः । हृदि प्राणवायुर्जीवात्मन आश्रयस्तद्वन्तः । 'हंसः प्राणाधयो नित्य-  
म्' इत्युकेः । तेन जीववन्तश्च बलवन्तश्चेत्यर्थः । एतेन सर्वातिशयो व्यज्यते ।  
'प्राणो हन्माकते बोले काव्ये जीवेऽनिळे बले । पूरिते बाध्यवत्प्राणं प्राणाधा-  
सुपु कीर्तिताः' इति विश्वः । अतश्च न कथितपदाशङ्का । उद्देश्यविधेयार्थान्त-  
रसंक्रमितवाच्यलाटानुप्रासान्परिहृत्यैव तस्याङ्गीकारात् । 'अपवादविषयं परिह-  
त्योत्सर्गस्य प्रवृत्तिः' इति न्यायात्पुनरुक्तवदाभासोत्तरकारः । ताभिः प्रत्यक्षा-  
भिरष्टाभिस्तनुभिर्मूर्तिभिः प्रपन्नो युक्त ईशो बोऽवतिवत्याशीः । 'तनुमूर्तौ त्वचि  
श्री स्यान्निध्वन्ये विरले कृशे' इति मेदिनीकारः । अत्राशिवि सभ्यानां कामः ।  
अत एव 'आशीर्नमस्किंकारूपाः' इति भरतेन, भासेनापि 'आशीर्नमस्किंकारूपाः—'  
इत्यादावेवाशीर्निबद्धा । तेनासौ नटः किंनरस्कारूपां तत्रापि किंकिंकारूपां  
गान्दी पठिष्यतीति सौकण्ठानां सभ्यानां तामपनेतुं पूर्वमवतिवत्याशुकिः ।  
अत्र च सकलाभिरुचितफलवितरणप्रवणत्वमेवावर्तनं विवक्षितम् । पाकनार्थत्वा-  
द्यातोः । तच्च तेन विना न संभवतीति । कानित्यपेक्षायां चो बुद्धान्सभ्यामित्य-  
र्थः । सेवामेवात्र सेवोपनयोन्यत्वात्सेवोपनप्रधानत्वाच्च मुख्यत्वस्य । अतश्च 'अ-

नुवाचमनुक्त्वैव न विधेयमुदीरयेत् । न स लज्जास्पदं किञ्चित्कुत्रचित्प्रसिद्धिः ॥  
 इत्युक्तमेव 'न्याकारो ह्यवमेव' इति वदनुवादविधेयव्यत्ययो नास्त्युनीयः । अत्र  
 वाचोर्ध्वनये गुरुनये च स्पर्शनप्रत्यक्षत्वात्प्रत्यक्षाभिरित्युक्तिः । अनेन विशेषणैव  
 तासां सकलजनप्रतीतत्वं व्यज्यते । सकलवाक्यस्थतत्तद्विशेषणोपादानेनैकैकापि  
 सा तारककण्डा । तद्युक्तस्येकास्य किं पुनर्बन्धव्यमिति भावः । अत्र वा सृष्टि-  
 त्युक्तमेवैव संख्याप्राप्तौ यदध्याभिरिति वचनं तत्सूच्येऽर्थं उपयोगीति नाभैपुनरु-  
 क्तम् । वा सृष्टिरित्यादौ वच्छब्दस्य वचनविभक्तिप्रक्रमभङ्गो न शङ्कनीयः । 'गुणा-  
 नां च परार्थत्वादसंबन्धः समत्वात्स्यात्' इति नयेन तेषां परार्थत्वात्परस्पर-  
 मसंबन्धादनुवाद्यत्वात् । अनुवाये च न तत्तद्दोषावकाश इति स्थितं तत्रैव । अत्र  
 पृथिव्यादिक्रमेणाकाशादिक्रमेण वा वक्तव्ये यो व्यस्तक्रमविन्यासः स कथमिति  
 चेत्, उच्यते । अत्र प्रथमसृष्टत्वाज्जलस्य प्रथमत उपादानम् । ततस्तदुत्पन्नस्य  
 तेजसः । 'अग्न्योऽग्निः' इति स्मृतेः । तत्रापि द्रुतं हविर्वहतीति प्रकारेणोक्तेः केन  
 द्रुतमिति प्रसङ्गाद्यजमानस्य । तेजःप्रसङ्गाद्यज्ञादौ कालस्यापेक्षणीयत्वाच्च सूर्या-  
 चन्द्रमसोः । ततः 'तदण्डमभवद्दैमं सहस्रांशुसमप्रभम् । तस्मिज्ज्ञे स्वयं ब्रह्मा  
 सर्वलोकपितामहः ॥ नखैर्हिरण्यगर्भस्तु तदण्डमकरोद्विधा । ताभ्यां स शकला-  
 भ्यां च दिवं भूमिं च निर्ममे ॥' इति स्मरणाद्यज्ञादौ च देवतास्मारकत्वेन शब्दमय-  
 स्य मन्त्रस्थदेशस्य भूम्यादेरधिकरणत्वेन चापेक्ष्यमाणत्वाद्दोषभूम्योः । ततः सर्व-  
 प्राणभूतत्वात्सर्वोत्कृष्टस्य वायोः । अथ च या स्रष्टुराद्या सृष्टिः सावस्थिति प्रत्येकं  
 संबन्धः । यत्तदोर्नित्यसंबन्धादर्थेन तच्छब्देन संबन्धः । ये द्वे इत्यत्रावतामि-  
 ति विभक्तिविपरिणामः । अष्टवाक्यपरिपूर्त्यर्थमेव द्वयोरेकप्रोक्तिः । ईष्ट इति  
 ईशः । अत एव ताभिः प्रसिद्धाभिः प्रत्यक्षाभिर्मूर्तिमतीभिरष्टाभिः । तनुशब्देनाशु  
 तेन चाणिमा । बहुवचनमाद्यर्थम् । तेनाणिमादिभिरित्यर्थः । प्रपन्नः सेवितोऽशु  
 व इति । एकश्वकारः सर्वसमुच्चये । अन्यदीपकालंकारः । अणिमाद्यन्व- 'अणि-  
 मा महिमा चैव लघिमा गरिमा तथा । ईशित्वं च वशित्वं च प्राकाम्यं प्राप्तिरेव  
 च ॥' इति । अनेन चात्र कविना रीतीनां मुख्यतमा सर्वगुणाश्रया वैदर्भी रीतिरूप-  
 क्षिता । यदाह वामनः—'अस्पृष्टा दोषमात्राभिः समप्रगुणगुम्फिता । विपक्षी-  
 स्वरसौभाग्या वैदर्भी रीतिरिष्यते ॥' इति । तदुक्तक्रमेण च । ओजःप्रसादशेषसम-  
 तासमाधिमाधुर्यसौकुमार्योदारतार्थव्यक्तिकान्तयो बन्धगुणाः त एवार्थगुणा  
 इति च तत्र बन्धस्य गाढत्वभोजः । तत्प्रकटमेवेह । शैथिल्यं प्रसादः । साम्ब-  
 मुत्कर्षणेति । वा सृष्टिः स्रष्टुराद्येति गाढत्वम् । वहति विधिद्रुतमिति शैथिल्यम् ।  
 एवं साम्बलक्षणः प्रसादः । मसृणत्वं शेषः । यथा वहति विधिद्रुतं वेलादि । एक-  
 मन्वेऽपि बन्धगुणा अनुसर्तव्याः । अर्थगुणाश्च । अर्थस्य प्रौढिरोजः । सा च 'पदा-  
 र्थं वाक्यरचना' इत्यादिका । सात्र प्रतिवाक्यं स्पृष्टव । अर्थवैमल्यं प्रसादः । सो-

ऽप्यत्र प्रकट एव । घटना शेष इति चात्र प्रतीतम् । एवमन्येऽप्यर्थगुणा अनुसं-  
वेदाः । भोजेन तु रीतीनां शब्दालंकारान्तर्भूतत्वमेवोक्तम् 'जातिर्गती रीतिवृत्ती'  
इति । अत्र च सृष्टिः स्रष्टुरिति बह्विती हुतेति प्राणिप्राणेति भिरभिरिति छेकानुप्रासेन  
सह सर्ववाक्यगतस्य वृत्त्यनुप्रासस्यैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । सः 'अनेकस्य  
सङ्कल्पपूर्वं एकस्याप्यसङ्कल्पपरः' इति तल्लक्षणात् । श्रुत्यनुप्रासोऽपि । अथ च 'धरा-  
म्भोऽभिमरुद्योममखेसेन्द्रकर्मूर्तिभिः' इति वक्तव्ये या स्रष्टुराद्या सृष्टिरित्यादि-  
चनेनातिशयितत्वं ध्वनितम् । तेन च परिकरालंकारो व्यज्यते । तादृगष्टमूर्तिरु-  
पत्वादीशस्य सर्ववैलक्षण्यं सर्वातिशयित्वं च । तेन वाक्यकदेशसर्ववाक्यवस्तु-  
ध्वन्योरङ्गाङ्गिभावः संकरः । सोऽपि भक्तिप्रदातिशयभरबन्धुरान्तःकरणस्य क-  
वेरीश्वरविषयस्य रत्याख्यभावध्वनेरङ्गमेव । अथ च येत्यादि सर्वत्र स्त्रीलिङ्गनिर्दे-  
शास्तनुभिः कृशाभिरिति समासोक्तयाष्टनायिकायुक्तनायकव्यवहारसमारोपाच्छृ-  
ङ्गाररसोऽपि व्यज्यते । तत्प्रधानत्वादस्य रूपकस्य । एवं वस्त्वलंकाररसादिरूप-  
स्त्रिविधोऽपि ध्वनिर्गर्भाकृतः । स्रग्धराच्छन्दः—'स्रग्धर्यानां त्रयेण त्रिमुनियति-  
युता स्रग्धरा कीर्तितेयम्' इति । अनेनास्य सप्ताङ्गत्वमपि सूचितम् । नान्दीश्लोक-  
त्वादेवास्यादौ मगणः । 'क्षेमं सर्वगुरुर्दत्ते मगणो भूमिदैवतः' इति भामहोक्तेः ।  
तथा यकारोऽपि । 'यस्तु धीदः' इति च पाठं पठित्वा कष्टस्थानस्थपदविधेयानु-  
वादव्यत्ययलक्षणा दोषाः परिहर्तव्याः । यद्यप्यत्र देवताविषयिण्यां रतौ कष्टत्वस्य  
'शीर्णप्राणाङ्गि—'इत्यादिवन्न दोषत्वं न गुणत्वम्, तथापि ग्रन्थादौ तत्रापि श्लोका-  
दौ स्थितत्वात्परिहृतमिति मन्तव्यम् । न च होत्रीत्यत्र वाक्यप्रक्रमभङ्गः । पदकद-  
म्बकस्यैव तत्त्वाङ्गीकारात् । अत एवात्र अकारोपादानमित्यवधेयम् । क्वचित्पद-  
कदम्बकात्मकं क्वचित्क्रिया कारकान्वितेति वाक्यमित्यपि तत्प्रक्रमभङ्गो न ।  
विषयसमेषु तथैवोपनिबन्धात् । नापि विशेषणप्रक्रमभङ्गः । सर्ववाक्येषु विशेषणोपा-  
दानाद्वोत्रीत्यपि विशेषणमेव । 'विशेषणादेव विशेष्यावगतिः' इति वामनसूत्र-  
णात् 'निधानगर्भामिव सागराम्बराम्' इतिवत् । किं चैतद्वृण्णाभावार्यमेवोत्त-  
रवाक्ये द्विशब्दोपादानम् । अन्यथा कर्तृक्रियाभ्यामेव द्वित्वावगतेस्तस्यावकरत्व-  
मेव स्यात् । अथ क्वचित्कर्तृविशेषणं क्वचित्कर्मविशेषणम् । पूर्वत्र कर्मविशेषणे वार्य  
प्रति भेदाभावात् । अविधिहुतं न प्राप्नोतीत्येतदर्थपर्यवसानात्तथैव पूर्वं व्या-  
ख्यातम् । किं च शङ्कितं यदर्थपौनरुक्त्यं व्याख्यानावसरे तदपि शङ्कनीयं न भवति ।  
वृष्टवाक्ये कर्तुरनुपादानादेव न तद्विशेषणम् । अनुपादानं च प्रसिद्धावगतेस्तस्य ।  
यदस्तु श्रूयमाणक्रियेऽस्मिन्कर्तृत्वे भवत्यादीनां प्रयोग आपद्यते । स च सामा-  
न्यानां तासां प्रयोगं विनापि ज्ञायमानत्वाभिपिद्ध आकरे । तेन विशेषणक्रियाप्र-  
योगार्थं यदः कर्मत्वं तच्च कर्तृप्रत्ययप्रयोगानुसार्येव । अन्यथाप्रक्रमभङ्ग आपद्येत ।  
तेन च प्रत्येकवाक्य एकैकोपादानादेकत्र द्वयोपादाने प्रक्रम [ भङ्ग ] आशङ्कनीयः ।

(नान्द्यन्ते) ।

**सूत्रधारः—**(नेपथ्याभिमुखमवलोक्य ।) आर्ये, यदि नेपथ्यविधानमवसितम्, इतस्तावदागम्यताम् ।

यतोऽष्टवाक्यपरिपूर्वमेतादृग्निबन्ध इति तूक्तमेव । इदं च महतां वृषणोद्घाटनं स्वगुणोद्घोषणमिवात्यन्तमनुचितमपि व्युत्पत्तिसूनां बालानामूहापोहज्ञानेन व्युत्पत्तिमाधातुं कृतमिति ज्ञेयम् । 'श्लोकैः काव्यार्थसूचकैः' इत्युक्तत्वादस्य तत्सूचकत्वमुच्यते । ईशः प्रभुर्दुध्यन्तो वोऽव्यादिति । ताभिः शरीरित्वात्पञ्चमहाभूतरूपाभिर्यज्ञकरणाद्भोतृरूपाभिर्लोकपालांशत्वाद्विशिष्टतेजस्विताद्राक्षधन्त्रसूर्यरूपाभिरष्टाभिस्तनुभिः प्रपन्नः । तथा च भृगुः—'अग्निवायुयमार्काणामिन्द्रस्य वरुणस्य च । चन्द्रवित्तेशयोश्चैव मात्रा निर्हृत्य शाश्वतीः ॥ यस्मादेवां सुरेन्द्राणां मात्राभिर्निर्मितो नृपः । तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा ॥' इति । अथ या सृष्टिः स्रष्टुराद्येत्यनेन शकुन्तला सूचिता । एतावत्कालपर्यन्तं तादृशसृष्टेरजातत्वादाद्यन्तम् । या विधिना सुरतविधिना हुतं निषिक्तं हवीरेतो बहतीति तस्या गर्भः । होत्रीत्यनेन कण्वः । ये द्वे इत्यनेनानसूयाप्रियंवदे सख्यौ कालं शापान्तसमयं विधत्तो बोधयतः । पातिव्रत्यादिभिर्गुणैर्विश्रं व्याप्य ध्रुत्वा वार्तया विषये देशे गुणैश्चिभिः शाङ्गरवशारद्वृत्तगौतमीभिरयत एतादृशी स्थिता । [धृतिविषयगुणाया इत्येकं पदम्] एतेन सगर्भायास्तस्या दुध्यन्तद्वारदेशगमनम् । सर्वेषां बीजं मूलभूतव्यवर्तित्वाद्भरतः । तस्य प्रकृतिरुत्पत्तिरिति भरतोत्पत्तिः । यया प्राणिनः प्राणवन्त इत्यनेन भरतशकुन्तलया सह स्वपुरागमनम् । अष्टाभिः प्रकृत्यादिभिः प्रत्यक्षाभिः प्रपन्न इत्यनेन निर्वहणसंधिसमाप्ता नटाशंसा 'प्रवर्ततां प्रकृतिहिताय पार्थिवः' इत्यादिका सूचिता । 'सूत्रधारः पठेन्नान्दीम्' इत्युक्तं सूत्रधारलक्षणं यथा मातृगुणाचार्यैरुक्तम्—'चतुरातोद्यनिष्णातोऽनेकभूषासमावृतः । नानाभाषणतत्त्वज्ञो नीतिशास्त्रार्थतत्त्ववित् । वेद्योपचारचतुरः पौरेयणविचक्षणः । नानागतिप्रचारज्ञो रसभाषविशारदः ॥ नाट्यप्रयोगनिपुणो नानाशिल्पकलान्वितः । छन्दोविधानतत्त्वज्ञः सर्वशास्त्रविचक्षणः ॥ तत्तद्गीतानुगलयकलातालावधारणः । अवधाय प्रयोक्ता च योक्तृणामुपदेशकः ॥ एवंगुणगणोपेतः सूत्रधारोऽभिधीयते ॥' इति । नान्द्यन्त इति । अत्र नान्दीलक्षणमादिभरते—आशीर्नमस्किरारूपः श्लोकः काव्यार्थसूचकः । नान्दीति कथ्यते' इति । नान्दीपदव्युत्पत्तिरुक्ता नाट्यप्रदीपे—'नन्दन्ति काव्यानि कवीन्द्रवर्गाः कुशीलवाः पारिवदाश्च सन्तः । यस्मादलं सज्जनसिन्धु-इंसी तस्मादियं सा कथितेह नान्दी' इति । तत्र भरतः प्रथमाध्याये—'पूर्वं कृता मया नान्दी आशीर्वचनसंयुता । अष्टाङ्गपदसंयुक्ता प्रशस्ता वेदसंमता ॥' इति । पञ्च-



माध्याये च—‘सूत्रधारः पठेन्नान्दीं मन्त्रं कुरमाभितः । नान्दीपदेर्द्वादशमि-  
रद्याभिर्वाप्यकृताम् ॥’ इति । इदं पञ्चममिनवगुप्तपादाचार्यैर्भरतटीकायाममिनव-  
मारस्या व्याख्यातम् । अनेन श्र्यस्तालानुगता त्रिपदा षट्पदा द्वादशपदेति  
चतुरस्तालानुगता चतुष्पदाष्टपदा षोडशपदेति पृथक्त्रिविधैव । नातःपरमपि  
भूयस्तत्पादादृतेति पदानि श्लोकावयवभूतानि तिङन्तानि सुबन्तानि वा श्लोकतु-  
रीयांशरूपाणि बाबान्तररूपाणि वेति व्याख्याय पुनरुक्तम् । आचार्यस्वरस-  
त्त्ववान्तरवाक्येष्वेव पदत्वमिति । एतदभिप्रायेण नाट्यप्रदीपे—‘श्लोकपादः  
पदं केचित्सुतिङन्तमभापरे । परेऽवान्तरवाक्यैकस्वरूपं पदमूचिरे ॥’ इति । संगीत-  
कल्पतरुषापि—‘हरोत्तमाङ्गस्थितवस्तुवर्णनैर्वाक्यार्थभूतार्थपदैस्त्रिसंख्यैः । षड्भि-  
श्चतुर्मिर्नृपविप्रसंपत्समाश्रिता संप्रवदन्ति नान्दीम् ॥’ इति । सूत्रमूलभरतटीकाकारा-  
मिनवगुप्तपादाचार्यसंमतावान्तररूपाष्टपदा । तथा च पञ्चमाध्याये भरतः—‘न-  
मोऽस्तु सर्वदेवेभ्यो द्विजातिभ्यस्ततो नमः । जितं सोमेन वै राज्ञा शिवं गोब्राह्म-  
णाय च ॥ ब्रह्मोत्तरं तथैवास्तु हता ब्रह्मद्विपस्तथा । प्रशास्त्विमां महाराजः पृ-  
थिवीं च सप्तागराम् ॥ राज्यं प्रवर्ततां चैव रत्नः स्वांशः समृध्यतु । प्रेक्षाकर्तुर्महा-  
न्धर्मो भवतु ब्रह्ममादितः ॥ काव्यकर्तुर्गणेशश्चापि धर्मश्चापि प्रवर्धताम् । इज्यया  
चानया नित्यं प्रीयन्तां देवता इति ॥’ मूलकारेण स्वयमेव द्वादशपदोदाहृता ॥  
टीकाकारैरष्टपदोदाहृता । यथा विलक्षकुरपती—‘आनन्दं विदधानु पद्मवसतिः  
शंभुः शिवं यच्छतु धीनाथः प्रियमातनोनु तनुतां सीतापतिर्वाञ्छितम् । हेरम्बः  
कुस्तामविग्रमनर्थं बाग्ब्रह्म विद्योततां व्यासोक्तं तदुदेतु वस्तु भरतो नाट्येऽस्तु  
नः कौतुकी ॥’ इति । येषां मते श्लोकतुरीयांशः पदं तेषां मते चतुष्पदेयं नान्दी ।  
ये द्वे कालं विधत्त इत्यनेन चन्द्राहृत्वं चोक्तम् । यदाहुः—‘चन्द्रनामाहिता कार्या  
स रसानां यतो निधिः’ इति । इयं च पत्रावलीसंज्ञा नान्दी । तदुक्तं नाट्यदर्पणे—  
‘यस्यां बीजस्य विन्यासो ह्यभिधेयस्य वस्तुनः । श्लेषेण वा समासोक्त्या नान्दी  
पत्रावलीति सा ॥’ इति । एतादृशा नान्द्या अन्ते । सूत्रं प्रयोगानुष्ठानं धारयतीति  
सूत्रधारः स्थापकनामा नटः । प्रविशतीति शेषः संगीतसर्वस्वत्वोक्तेः—‘वर्तनी-  
यतया सूत्रं प्रथमं येन सूच्यते । रत्नभूमिं समाक्रम्य सूत्रधारः स उच्यते ॥’ इति ।  
तदुक्तं दशरूपके—‘पूर्वरत्नं विधायादीं सूत्रधारे विनिर्गते । तद्वत्तरः प्रविश्या-  
न्वः सूत्रधारगुणाकृतिः । सूचयेद्वस्तुबीजम्’ इति । नन्वादी पूर्वरत्नाग्रभूता नान्दी-  
त्युक्तम् । अत्र ‘पूर्वरत्नं विधायादी’ इत्युच्यते इति कथं पूर्वापरसंगतिः, कथं वा न  
ग्रन्थविरोध इति चेत् । उच्यते । अत्र पूर्वरत्नशब्दो गौणः । तथा च तत्कारिकाकृतिः—  
‘पूर्वं रज्यन्तेऽस्मिन्निति पूर्वरत्नो नाट्यशाला तात्पर्यात्प्रथमप्रयोग उल्थापनादौ पृ-  
र्वरत्नता’ इति । तेन द्वाविंशत्यङ्गस्य पूर्वरत्नस्य द्वादशोत्थापनादिनाम्बन्तान्मङ्गानि  
पूर्वरत्नशब्देनोक्तानीत्यर्थः । अत एवादिभरते—‘म्यसं वा चतुरस्रं वा चित्रं शुद्धव्या-

पि वा । प्रयुज्य रङ्गाभिष्कामेत्सूत्रधारः सहायुगः ॥ स्थापकः प्रविशेत्तत्र सूत्रधार-  
गुणाकृतिः' इति । वस्तुतस्तस्मान्मुञ्चपर्यन्तं पूर्वैरङ्ग एव । अतोऽस्मैव नान्दीतोऽग्रे  
प्ररोचनादीनि दशाङ्गान्युक्तानि । तदुक्तं भावप्रकाशिकायाम्—'सभापतिः सभा  
सभ्यां गायका वादका अपि । नटी नटश्च मोदन्ते यत्रान्योन्यानुरञ्जनात् ॥ अतो  
रङ्ग इति हेतुः पूर्वं यत्स प्रकल्पते । तस्मादयं पूर्वैरङ्ग इति विद्वद्भिरुच्यते ॥ तस्य  
द्वाविंशत्यङ्गानि चोत्थापनमुक्तानि च' इत्यादि च । अन्यत्रापि... 'यन्मातृव्य-  
स्तुनः पूर्वं रङ्गविप्रोपशान्तये । कुशीलवाः प्रकुर्वन्ति पूर्वैरङ्गः स उच्यते ॥ उत्थाप-  
नादिकान्यङ्गान्यस्य भूयांसि यद्यपि । तथाप्यवश्यं कर्तव्या नान्दी विप्रोपशान्त-  
ये ॥' इति । अत्र सूत्रधार एतदनन्तरं द्वितीयाङ्कलेखनमस्ति तस्यायमर्थः । पुनः  
सूत्रधार इति पदमुच्चारणीयम् । तदग्रिमवाक्यकर्तृत्वेन संबध्यते । एवमग्रेऽपि  
सर्वत्र प्रविष्टपात्रनामानन्तरं द्वितीयाङ्कलेखनं तदर्धोऽयमेव बोद्धव्यः । नेपथ्यं जव-  
निका । तदग्रिममुखमवलोक्येति कविवचनम् । नटेनावलोकनकर्मैव कृतं तदनुवा-  
दोऽयम् । एवमग्रेऽपि मध्ये मध्ये कविवचो बोधव्यम् । 'नेपथ्यं स्याज्जवनिका  
रङ्गभूमिः प्रसाधनम्' इत्यजयः । आर्ये इति भार्या प्रति संबुद्धिः । 'पत्नी चार्ये-  
ति संभाष्या' इति भरतवचनात् । नेपथ्यं मघीवेषध्व । तदाह भरतः—'रामादि-  
व्यञ्जको वेषो नटे नेपथ्यमिष्यते' इति । तस्य विधानं करणमवसितं समाप्तं यदि,  
तदा तावदादौ इत आगम्यतामिति संबन्धः । तत्र मघीवेषग्रहणं च नामाहा-  
र्याभिनयः । तस्यापि रस उपयोगात् । तदुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'रसास्तु त्रिवि-  
धा वाचिकनेपथ्यस्वभावजाः ॥ रसानुरूपैरालापैः श्लोकैर्वाक्यैः पदैस्तथा । नाना  
लंकारसंयुक्तैर्वाचिको रस उच्यते ॥ कर्मरूपवयोजातिदेशकालानुवर्तिभिः । मातृ-  
भूषणवस्त्राद्यैर्नेपथ्यरस उच्यते ॥ रूपयौवनलावण्यस्थैर्यैर्धैर्यादिभिर्गुणैः । रसः स्वा-  
भाविको हेतुः स च नाट्ये प्रशस्यते ॥' इति । तत्र मघीवेषस्वरूपं च नाट्यलो-  
चने—'सितो नीलश्च पीतश्च चतुर्थो रक्त एव च । एते स्वभावजा वर्णा वै-  
कार्ये त्वङ्गवर्तनम् ॥ संयोगजाः पुनश्चान्य उपवर्णा भवन्ति हि । सितनीलसमा-  
योगात्कपोत इति संज्ञितः ॥' इत्यादिना । 'राजानश्चाज्यगर्भाभा गौराः श्वामाः  
स्तवैव च । ये चापि सुखिनो मर्त्या गौराः कार्यास्तु ते दुधैः ॥' इत्यादिना च ।  
'शुद्धो विवित्रो मलिनश्चिविधो वेष उच्यते ॥ देवाभिगमने चैव मङ्गले निबन्ध-  
स्यते । वैषस्तत्र भवेच्छुद्धो ये चान्ये प्रयता नराः । देवदानवयक्षणा गन्धर्वीर-  
गरक्षसाम् । नृपाणां कामुकानां च विप्रो वेषो विधीयते ॥ उन्मत्तानां प्रमत्ता-  
नामप्यगर्वा तथैव च । व्यसनोपहतानां च मलिनो वेष इष्यते ॥' इत्यादिना च ।  
'अमालककुम्भेष्ठिविवृषकपुरोधसाम् । वैष्टनाबद्धपद्मानि प्रतिक्षीर्षाणि कारयेत् ॥-  
इत्यादिना च बहुना ग्रन्थसंदर्भेणोक्तम् । अस्माभिस्तु ग्रन्थगौरवमवाप्तातिप्र-

(प्रविश्य)

नटी—अञ्जउत्त, इयं सि ।

मूत्रधारः—आर्ये, अभिरूपभूयिष्ठा परिषदियम् । अद्य खलु कालिदासप्रथितवस्तुनाभिज्ञानशाकुन्तलनामधेयेन नवेन नाटकेनोप-  
स्थातव्यमस्माभिः । तत्प्रतिपात्रमाधीयतां यत्नः ।

१. आर्यपुत्र, इयमसि ।

योजनतया च विरम्यते । अञ्जउत्त आर्यपुत्र । 'सर्वस्त्रीभिः पतिर्वाच्य आर्यपु-  
त्रेति यावन्ने' इति भरतोक्तेन टीसंबुद्धिः स्थापकं प्रति । इयं सि इयमसि । अत्र  
नाटके कवेः प्रायः शौरसेनी भाषैवाभिमततास्ति । उक्तं च मातृगुप्ताचार्यैः—'प्रा-  
कप्रतीचीभुयोः सिन्धोर्हिमवद्विन्ध्यशीलयोः । अन्तरावस्थितं देशमार्यावर्ते विदुर्बु-  
धाः ॥ आर्यावर्तप्रसूतासु सर्वास्येव हि जातिषु । शौरसेनी समाश्रित्य भाषां काव्ये  
प्रयोजयेत् ॥' इति । 'तो दोऽनादी शौरसेन्यामयुक्तस्य' इति सूत्रेऽयुक्तस्येति पयुंदा-  
सावुप्तेति तकारे दकारो [न] भवति । अन्या साधनिका यथा—आर्यपुत्रपदे 'हस्यः  
संयोगे—' इत्याकारस्य ह्रस्वता । 'अध्यर्था जः' इति यस्य जकारः । 'सर्वत्र लबरा-  
मचन्द्रे' इति पुत्रशब्दे रेफस्य लोपः । 'कगचजनदपयवां प्रायो लुक्' इति यकारस्य  
लुक् । अनादी शेषादेशयोर्द्विवम्' इति जकारस्य तकारस्यापि द्विवम् । कचिपु-  
रा-  
तनपुस्तके 'अप्यउत्त' इति पाठः । सोऽपि सांप्रदायिक एव । 'शौरसेन्याम्' इत्य-  
नुवर्तमाने 'न बायो व्यः' इति यादेशविधानात् । इयमिति संस्कृतसमम् । 'अस्तेः'  
इत्यनुवर्तमाने 'निमोमैक्षिष्मोष्ठा वा' इति अस्मीत्यस्य ङीत्यादेशः । इत्यमप्रेऽप्यनुसर्त-  
व्यम् । प्रतिपदं लिख्यमानं गौरवमावहतीति विरम्यते । विशेष एव कचित्कश्चिद्वक्ष्यते ।  
एतदनन्तरं नवीने कचित्पुस्तके 'आणवेदु अजो को णिओओ अणुचिन्नीअदु सि'  
इति पाठः पुराणपुस्तकेष्वभावात्प्रयोजनाभावाच्चोपेक्ष्यः । 'रङ्गं प्रसाध्य(द्य) मधुरैः  
श्लोकैः काव्यार्थमूचकैः । ऋतुं कंचिदुपादाय भारतीं वृत्तिमाधयेत् ॥ भारतीसं-  
स्कृतप्रायो वाग्व्यापारो जनाश्रयः । भेदैः प्ररोचनायुक्तैर्वाचीप्रहसनामुखैः ॥' इति भ-  
निकोक्तेर्भारतीवृत्तेः प्ररोचनालक्षणमङ्गमुपक्षिपति—'आर्ये, अभिरूपभूयिष्ठा' इत्या-  
दिना 'रमणीयाः' इत्यन्तेन 'विस्तरादुत संक्षेपाद्विदधीत प्ररोचनाम्' इति रसार्णव-  
सुधाकरोक्तेरियं विस्तीर्णां प्ररोचना । तल्लक्षणं च दशरूपके—'उन्मुखीकरणं तत्र  
प्रशंसातः प्ररोचना' इति । तस्या भेदा उक्ताः सुधाकरे—'प्रशंसा तु द्विधा ज्ञेया  
चेतनाचेतनाधया । चेतनास्तु कथानाथकविसंभ्यनटाः स्मृताः ॥ अचेतनौ देशकालौ  
काळौ मधुशरन्मुखः' इति । कथानाथः कथानायकः । अभिरूपाः पण्डिता मनो-

नटी—सुविहिदप्पओअदाए अज्जस्स ण किं वि परिहा-  
इस्सदि ।

सूत्रधारः—आर्ये, कथयामि ते भूतार्थम् ।

१. सुविहितप्रयोगतयार्यस्य न किमपि परिहास्यते ।

ज्ञाश्च भूयिष्ठा बहवो यस्यामेतादृशी परिषत्सभा । 'अभिरूपो बुधे रम्ये' इति  
शाश्वतः । अनेन सभ्यप्रशंसा । तत्र सभ्यस्वरूपमादिभरते—'सभ्यास्तु विबुधैर्ज्ञेया  
ये दिदृक्षान्विता जनाः । मध्यस्थाः सावधानाश्च वागिमनो न्यायवेदिनः ॥ त्रुटि-  
तात्रुटिताभिज्ञा विनयानम्रकन्धराः । अगर्वा रसभावज्ञास्तौर्यभितयकोविदाः ॥ अ-  
मद्वादनपेदारश्चतुरा मत्सरच्छिदः । अमन्दरसनिधयन्दहृदया भूषणोज्ज्वलाः ॥  
मुवेषा भोगिनो नानाभाषावीरविशारदाः । स्वस्वोचितस्थानमुस्थास्तप्रशंसापरा-  
यणाः ॥' इति । अद्यत्सनन्तरमेव वक्ष्यमाणप्रीप्पसमयोपलक्षणम् । कालिदासेति क-  
विप्रशंसा । जगद्विलक्षणस्यातिप्रतीतस्य नामान्तरेण सरस्वतीवपुष्पस्तस्य नामसं-  
कीर्तनमेव स्तुतिः । अभिज्ञानशाकुन्तलेति स्वरूपत एवेति वृत्तं रमणीयमित्यर्थः ।  
तद्व्यथितवस्तुनेति नवेनेति च रूपकप्रशंसा । उक्तं च भावप्रकाशिकायाम्—'इत्थं  
रङ्गविधानस्य संबन्धादिप्रसिद्धये । गोत्रं नाम च बभ्रीयात्पूजावाक्यं सभासदाम् ॥  
वाञ्छाकलापः प्रथमं कलाविधिरनन्तरः । वाञ्छाशून्या न दृश्यन्ते व्यवहाराः  
कथंचन ॥ वाञ्छाकलापस्तु कवेरभीष्टार्थप्रकाशनम् । स्वाभिधेयगतत्वेन सा द्विधा  
परिपठ्यते ॥ स्वगतं तु स्वगोत्रादिस्वीयकीर्तिप्रकाशनम् । अभिधेयगतं यत्त-  
त्काव्यनाम्ना प्रकाशनम् ॥' इति । दशरूपकेषु केन रूपकेणेत्याशङ्क्यामाह—नाट-  
केनेति । तद्वक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'प्रख्यातवस्तुविषयं धीरोदात्तादिनाय-  
कम् । राजर्षिवंशचरितं तथा दिव्याश्रयान्वितम् ॥ युक्तं वृद्धिविलासाद्यैर्गुणैर्नाना-  
विभूतिभिः । शृङ्गारवीरान्यतरप्रधानरससंश्रयम् ॥ प्रकृत्यवस्थासंश्रयसंश्रयन्तर-  
विभूषणैः । पताकास्थानकैर्वृत्तं तदङ्गैश्च प्रवृत्तिभिः ॥ नाट्यालंकरणैर्नानाभाषा-  
युक्पात्रसंचयैः । अङ्कप्रवेशकैराज्यं रसभावसमुज्ज्वलम् ॥ सुखदुःखोत्पत्तिवृत्तं  
चरितं यच्च भूयताम् । इतिवृत्तं कथोद्भूतं किंचिदुत्पाद्यवस्तु च ॥ नाटकं नाम  
तज्ज्ञेयं रूपकं नाट्यवेदिभिः ॥' इति । सुविहिदप्पओअदाए सुविहितप्रयोगतया-  
र्यस्य न किमपि परिहाइस्सदि परिहास्यते । आर्यस्य सुविहितप्रयोगतया सु-  
शिक्षितामिनयप्रयोगतया न किमपि परिहास्यते परिहीनं भविष्यतीति नटस्तुतिः ।  
भूतार्थं सत्त्वार्थम् । 'भूतं क्वादौ पिशाचादौ न्याय्ये सत्त्वोपमानयोः' इति विश्वः ।

आ परितोषाद्विदुषां न साधु मन्ये प्रयोगविज्ञानम् ।

बलवदपि शिक्षितानामात्मन्यप्रत्ययं चेतः ॥ २ ॥

नटी—अज्ज, एवं णेदम् । अणन्तरकरणिज्जं अज्जो  
आणवेदु ।

१. आर्य एवमेतत् । अनन्तरकरणीयमार्य आज्ञापयतु ।

आ परीति । विदुषां परितोषादा परितोषं मर्यादीकृत्य । यावत्परितोषो भव-  
तीत्यर्थः । 'आह मर्यादावचने' इति कर्मप्रवचनीयत्वे 'पञ्चम्यपादपरिभिः' इति  
पञ्चमी । प्रयोगस्य चतुर्धाभिनयप्रयोगस्य विशिष्टं ज्ञानं साधु सम्यङ् न मन्ये । ज्ञानमात्रं  
न साधु मन्ये एव, विशिष्टमपि ज्ञानं न साधु मन्ये । आत्मन इत्यर्थम् । नट्याः 'अ-  
ज्जस्स' इत्युक्तेः । अन्यथा वक्ष्यमाणव्यङ्ग्यावकाशोऽपि न स्यात् । असत्यार्थे तस्मि-  
न्विशेषे वक्तव्ये सामान्यमुक्तमित्यप्रस्तुतप्रशंसा स्यात् । तस्यां च सामान्यस्य स-  
मर्थकत्वं न घटते । न च 'मोक्षे धीर्ज्ञानमन्यत्र विज्ञानम्' इत्युक्तेर्विज्ञानशब्द एव  
तत्र शक्त इति वाच्यम् । प्रयोगपदवैयर्थ्यापातात् । अनेन विद्वत्परीक्षणीयं मम प्रयो-  
गविज्ञानमिति व्यज्यते । पर्यायोक्तालंकारः । तल्लक्षणमुक्तं भामहेन—'पर्यायोक्तं  
प्रकारेण यदन्येनाभिधीयते । वाच्यवाचकशक्तिभ्यां शून्येनावगमात्मना ॥' इति ।  
उदाहृतं च हयग्रीववधस्थं पदम्—'यं प्रेक्ष्य चिररूढापि निवासप्रीतिरुज्जिता ।  
मदेनैरावणमुखे मानेन हृदये हरेः ॥' इति । अत्रैरावणशकौ भदमानमुखौ जाता-  
विति व्यङ्ग्यमपि वाच्यायमानमेव । एवं प्रकृतेऽपि योज्यम् । तत्समर्थकमाह—  
बलवदिति । बलवदधिकमपि । 'बलवत्सुष्ठु किमुत स्वल्पतीव च निर्भरे'  
इत्यमरः । शिक्षितानां पुरुषाणाम् । विशेषणादेव विशेष्यप्रतिपत्तेर्विशेष्यानुपादा-  
नम् । तथा च बामनः—'विशेषणमात्रप्रयोगो विशेष्यप्रतिपत्तौ' इति चेत्  
आत्मनि स्वविषयेऽप्रत्ययमविभासि । 'प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु'  
इत्यमरः । 'क नास्ति शुभप्रदः' इतिवद्विशब्दानुपादानेऽप्ययमर्थान्तरन्यासः ।  
सामान्यस्य समर्थकत्वात् । धृत्यनुप्रासश्च । विश्वासस्य चेतोधर्मत्वेनार्थपौब-  
ल्यम् । विश्वासाभावस्य विधेयत्वाद्विमृष्टविधेयांशता च । एतदोषपरिहाराय 'स्व-  
स्तिन्प्रत्येति वो चेतः' इति पठनीयम् । आर्य । इयमपि वटस्तुतिरेव । एवं णेदं  
एवमेव तत् । 'क्षीरसेन्याम्' इत्यनुवृत्तौ 'मोऽन्त्याण्णो वेदेतोः' इति षकारागमः ।  
अनन्तरकरणीयमार्य आज्ञापयतु । अस्याः परिपदः सभायाः । तात्पर्यात्तत्रस्थानां  
सामाधिकानां धृतिप्रसादनतः भवणप्रसादादन्यत्किं करणीयमित्यनुवच्यते । अतुं

सूत्रधारः—किमन्यदस्माः परिषदः श्रुतिप्रसादनतः । तदि-  
ममेव तावदचिरप्रवृत्तमुपभोगक्षमं ग्रीष्मसमयमधिकृत्य गीयताम् ।  
संप्रति हि

सुभगसलिलावगाहाः पाटलसंसर्गिसुरभिवनवाताः ।

प्रच्छाद्यसुलभनिद्रा दिवसाः परिणामरमणीयाः ॥ ३ ॥

नटी—तह । ( इति गायति )

१. तथा ।

कंचिदुपादाय' इत्युक्तेस्तमुपादत्ते—तदिममिति । तत्तस्मात्कारणाच्छ्रुतिप्रसादन-  
निमित्तं गीयतामिति संबन्धः । अचिरप्रवृत्तमित्यनेन तदुत्पन्नपुष्पादेः सौरभ्याद्यस्ति-  
शयो व्यज्यते । उपभोगाय चन्दनाद्युपभोगाय क्षमः समर्थस्तम् । अनेन स्वस्य  
श्रमापनोदोपायबाहुल्यसूचनम् । संप्रति प्रीप्ते । हि यस्मात् । अस्य श्लोकेनान्वयः ।  
सुभगेति । स्वतिशयेन भगो यत्रो येष्वेतादृशाः सलिलावगाहा यत्रेति बहुव्रीहि-  
गर्भो बहुव्रीहिः । 'भगशब्दो यशोज्ञानवीर्ययत्नाकर्कयोनिषु' इति धरणिः । एतेन  
जलक्रीडायोग्यत्वं ध्वन्यते । पाटलानां पाटलीपुष्पाणां संसर्गः संबन्धो येषु ते ।  
'पुष्पे क्लीबेऽपि पाटला' इत्यमरः । सुरभयो मनोज्ञाः । मनोज्ञत्वं च शीतलत्वेन  
सुखस्पर्शात् । 'सुगन्धे च मनोज्ञे च सुरभिर्वाच्यवन्मतः' इति विश्वः । एवंभूता वन-  
वाता येषु ते । वनशब्देन मान्यं ध्वनितम् । तेन संसर्गिसुरभिश्चद्वयोरन्यतरस्या-  
वरक्तं न शङ्कनीयम् । अनेन वियोगिजनसंचरणाक्षमत्वं ध्वन्यते । प्रकृष्टा  
छाया येषु प्रदेशेषु ते प्रच्छायास्तेषु सुलभा निद्रा येषु ते । अमुना रसभ्रमहरत्वं  
ध्वन्यते । परिणामे दिवसावसाने रमणीयाः सुखसंचरणीयाः । एतेन शुभाभितर्कं  
योज्यते । सर्वविशेषणैः प्रकृतस्त्रीयपरिश्रमखेदविनोदो ध्वन्यते । परिकराळंकारः—  
'विशेषणसामिप्रायत्वे परिकरः' इति तल्लक्षणात् । ननु विशेषणसामिप्रायत्वे ध्व-  
निविषयत्वमेव स्यात् परिकराळंकारत्वमिति चेत् । प्रसन्नगम्भीरपदारब्धत्वेन  
प्रतीयमानाशस्य वाच्यसुखप्रेक्षित्वात्परिकराळंकारत्वमेव ध्वनितम् । तथा च  
शुभीभूतव्यङ्ग्यनिरूपणे ध्वनिकारः—'प्रसन्नगम्भीरपदाः काव्यगन्धाः सुखावहाः ।  
ये च तेषु प्रकारोऽयमेवं योज्यः सुमेवसा' इति । स्वभावोक्तिश्च । श्रुतिद्वयद्वि-  
प्रासी । एवं चाचेतनप्रीप्ससमयस्तुतिः । तह तथा । गीयत इत्यर्थः । गायतीति  
कविचचनम् । तथाचन्द्रस्य तह इत्यनुवर्तमाने 'कचचचमा इः' इत्यनेन ककारस्य  
इकारः । 'वाच्यनोत्पादादावदातः' इत्याकारस्य अदादेशः । 'तस्मादिष्टि च  
परे लक्षणादेः' इत्यनुवर्तमाने 'इतेः खरात्तच द्विः' इत्यनेनेकारस्य ओपः ।

ईसीसिचुम्बिजाइं भमरेहिं सुउमारकेसरसिहाइं ।

ओदंसयन्ति दअमाणा पमदाओ सिरीसकुसुमाइं ॥ ४ ॥

१. ईषदीषचुम्बितानि भ्रमरैः सुकुमारकेसरशिखानि ।

अवतंसयन्ति दयमानाः प्रमदाः शिरीषकुसुमानि ॥ ४ ॥

तकारस्य द्वित्वम् 'तह इति' इति पाठे गायतीति कविवचनम् । भारत्या वृत्ते-  
रामुक्तापरपर्यायं प्रस्तावनालक्षणं द्वितीयमङ्गमुपक्षिपति—'ईसीसि' इत्यादिना  
'निष्कान्ता' इत्यन्तेन । [ ईसीसि इति । ] ईसीति ईषदीषचुम्बिजाइं भमरे-  
हिं चुम्बितानि भ्रमरैः सुउमारकेसरसिहाइं सुकुमारकेसरशिखानि । ओदंसयन्ति  
अवतंसयन्ति दअमाणा दयमानाः पमदाओ प्रमदाः सिरीसकुसुमाइं शिरीषकुसुमा-  
नि । सुकुमाराः केसराणां शिखा अग्रभागा येषु तानि । अग्रभागेष्वेव भ्रमरचुम्ब-  
नसंभवात्तदुक्तिः । यतः कोमलकिञ्जल्काप्राप्यत एवेषचुम्बितानीति द्विरुक्तिः ।  
अत एव दयमानाः सकृपाः । अकठोरं स्पृशन्त्य इति यावत् । प्रकृष्टो मदोरूपसी-  
भाग्यजनितो विकारो यासां ताः । तासामेव तथाविधालंकारकर्तव्यतायोग्यत्वाच्छ-  
कुन्तलामूचकत्वाच्च न विशेषपरिवृत्तत्वदोषावकाशः । वृत्त्यनुप्रासः काव्यलिङ्गम् ।  
ईषच्छब्दे 'ईषदादिष्वित्' इत्यनेन पकारस्याकारस्येकारः । 'शपोः सः' इति सत्वम् ।  
'अन्त्यस्य हलः' इति तकारलोपः । तेन हुंसि [ इति ] सिद्धम् । पधाद्वीप्तायां  
द्वितीयेन ईसिश्चब्देन तत्संधिः । अवतंसयन्तीत्यत्र 'ओत्' इत्यनुवर्तमाने 'अवापो-  
ते च' इत्यनेनावस्य ओभादेशः । अयं त्रिशन्मात्रद्वयरूपो द्विपदीनामा लयभेदः ।  
तदुक्तमादिभरते—'वक्ष्ये भग्नादिसंभिन्नं नात्यगानमतः परम् । मध्यमोत्तमपात्राणां  
नाटके सिद्धिदायकम् ॥' इत्यादिना द्वादशभग्नाः पटुपभग्ना द्विचत्वारिंशद्वयभेदाश्चो-  
क्ताः । तत्र द्विपदी नामा प्रथमो लयभेदः । तद्वक्षणं तत्रैव—'विलम्बितलया यत्र गुर-  
वो द्विपदी तु सा । शृङ्गारे करुणे हास्ये योज्या चोत्तममध्यमैः ॥ अवस्थान्तरमासाद्य  
गातव्या साधमैरपि' इति । अत्र गुरुस्थालरूपी ज्ञेयः । ग्रामरागेण ठकास्थेन चास्मा  
बन्ध इति ज्ञेयम् । इयंच गीतिः । तद्वक्षणं संभौ—'चाअचस्रषअदेउदारस्थदम्भि-  
नविसमेमसगुरुसतदगीह अदे' इति । अत्र पूर्वार्धे पूर्वयोरिंकारहिंकारयोर्लघुत्वं  
ज्ञेयम् । तदुक्तं तत्रैव—'इह आराविन्दुजुआए ओसुद्धापआवसाणम्मि कहु' इति ।  
अथ चात्र प्रमदाश्चब्देन शकुन्तला गृहीता । सा शिरीषकुसुमान्यवतंसयन्तीत्युक्तम् ।  
बहुवचनं पूजार्थम् । अत एव वक्ष्यति—'बद्धं कर्णशिरीषरोधि बद्धेन धर्मोम्मसां  
जालकम्' इति । विमर्शसंधिसमाप्त्यवसरे च राज्ञा 'अस्माः शकुन्तलायाः



सूत्रधारः—आर्ये, साधु गीतम् । अहो रागबद्धचित्तवृत्ति-  
रालिखित इव सर्वतो रजः । तदिदानीं कृतमत्यकरषमात्रि-  
त्यैनमाराधयामः ।

नटी—ॐ अज्जमिस्सेहि पदमं एव आणत्तं अहिण्णाण-  
साउन्दलं याम अपुब्बं जाडअं पओए अधिकरीअदुत्ति ।

१. नन्वार्यमिश्रैः प्रथममेवाज्ञप्तमभिज्ञानशाकुन्तलं नामापूर्वं नाटकं  
प्रयोगेऽधिक्रियतामिति ।

प्रसाधनमभिप्रेतं विस्मृतमस्माभिः' इत्युक्त्वा 'कृतं न कर्णापितबन्धनं सखे  
क्षिरीपमागण्डविलम्बि केसरम्' इत्युक्तम् । अहो इत्याद्यर्थे । रजो रजभूः ।  
तात्स्थ्यात्सन्ध्यसमूहः । रागे गीतधातौ बद्धा चित्तवृत्तिर्यस्य सः । अतएव स-  
र्वतः सर्वत्रालिखित इव । चित्रन्यस्त इवेत्यर्थः । द्वितीयपक्षे रज्यत इति रजः ।  
अथ रजो रागो विद्यतेऽस्मिन्नित्यर्शआदिवाच्यं रजो राजा । रागेऽनु-  
रागे बद्धा चित्तवृत्तिर्यस्य सः । सर्वत आलिखित इव । सर्वत्र तां पश्यती-  
त्यर्थः । 'रजो रणे खले रागे नृत्ये रजं त्रपुष्यपि' इति विश्वः । 'क्षैरज्ञैश्चापि  
वीध्यज्ञैः प्रकुर्यादामुखं बुधः' इति मातृगुप्ताचार्योक्तेः 'वीध्यज्ञान्यामुक्त्वान्तत्वाप्रो-  
च्यन्तेऽत्रैव तानि तु' इति धनिकोक्तेष्वावलगितं नामाज्ञमुपक्षिप्तमनेन । तल्लक्षणं  
मुधाकरे—'द्विधाबलगितं प्रोक्तमर्थावलगनात्मकम् । अन्यप्रसङ्गादन्यस्य संसि-  
द्धिः प्रकृतस्य च' इति । प्रकरणं रूपकम् । नन्वार्यमिश्रैः प्रथममेवाज्ञप्तमभिज्ञान-  
शाकुन्तलं नामापूर्वं नाटकं प्रयोगेऽधिक्रियतामिति । 'णं नन्वर्ये' इति सौरसे-  
न्याम् । अत्र क्वचित् 'पदुमम्' इति पाठः सांप्रदायिकः । यतः प्रथमशब्दस्य पदम  
पदुम पुदम' इति त्रय आदेशाः । 'अहिण्णाणसाउन्दलम्' इत्यत्र 'साउन्तलम्' इति  
पाठे पूर्ववत्त्वाभावः । दकारपाठे 'वर्गेऽन्त्यो वा' इति परसवर्णत्वे पक्षेऽनुसारे पू-  
र्ववद्दकारः । येषां मते नित्यं परसवर्णस्तेषां मते 'अधः क्वचित्' इति सूत्रेण दकारः ।  
एवममे 'सउन्दले सउन्तले' पाठे रूपद्वयं हेयम् । 'खपयचभाम्' इति हः । 'ज-  
ज्ञोर्नः' इति ह्रस्व जः । 'नो जः' इति जत्वम् । 'खपोः सः' इति सः । 'कमच—'  
इति ककारलोपः । 'अपुब्बम्' इत्यत्र 'अपुरबम्' इति पाठे 'सौरसेन्याम्' इत्यनुवर्ती  
'पूर्वसपुरबः' इति पूर्वशब्दस्य पुरवादेशः । प्रस्तावनाज्ञं प्रयोगातिशयमुपक्षिपति—



**सूत्रधारः—**अये, सम्यगनुबोधितोऽस्मि । अस्मिन्क्षणे विस्मृतं  
खलु मया । कुतः ।

तवास्मि गीतरागेण हारिणा प्रसभं हृतः ।

एष राजेव दुष्यन्तः सारङ्गेणतिरंहसा ॥ ५ ॥

( इति निष्क्रान्तौ । )

**प्रस्तावना ।**

तवेति । अस्मीत्यहमर्थेऽव्ययम् । गीते गीतौ निबद्धेन रागेण श्रीरागादिना धा-  
तुना । हारिणा श्रुतिमुखदेन हर्तुं शीलमस्येति च । मृगपक्षेऽत्रा(स्या)तिरंहसो  
हेतुत्वेन योज्यम् । उपमेयपक्षेऽपि प्रसभहरणे हेतुत्वेन योज्यम् । विशिष्टस्यैवोपमान-  
त्वाच्च विशेषणन्यूनता शङ्कनीया । प्रसभमत्यर्थं हृत आसक्तचित्तः । द्वितीयपक्षे हृतः  
स्वसेनाया दूरं प्रच्यावितः । उभयं भिन्नमपि साधारणधर्मप्रतिपादनार्थमतिशयोक्त्यै-  
कत्वेनाध्यवसितम् । अतएव सर्वालंकारगुणामतिशयोक्तिगर्भत्वमाकरे दर्शितम्—  
'नालंकारोऽनया विना' इति । एष इति प्रयोगातिशयाङ्गार्थम्, राजेति प्रवेशानु-  
गुणम्, दुष्यन्तेति नामग्रहणमन्यराजव्यावर्तकत्वेनेति नैकस्याप्यवकर्तृत्वं शङ्क-  
नीयम् । सारङ्गेण मृगेण । 'सारङ्गश्चातके भृङ्गे कुरङ्गेऽपि मतङ्गजे' इति विश्वः ।  
कीदृशा तेन । अतिरंहसातिवेगवता । 'रंहस्तरसी तु रयस्यदः । जवः' इत्यमरः ।  
अत्र व्यावर्तकत्वेन दुष्यन्त इत्यस्य विशेषणत्वाद्विशेष्यानन्तरमेतच्छब्दस्योचितत्वा-  
न्नाक्रमत्वम् । रसना काव्यलिङ्गं वोपमा । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । नन्वेवं बहुव्रीहौ कृते  
समासान्तः कप् प्राप्नोतीति चेदुच्यते । तस्यानित्यत्वात् । तथाहि—'द्वित्रिभ्यां  
पादन्मूर्धसु' इति सूत्रे द्वित्रिभ्यामुत्तरेषु पादादिवन्तोदात्तत्वं विधीयते । तत्र यथा  
पाददन्तयोः 'संख्यासुपूर्वस्य' 'वयसि दन्तस्य दत्' इत्येताभ्यां कृतसमासान्तयोर्भ्र-  
ह्मणं कृतम् 'पादत्' इति तद्वत् 'द्वित्रिभ्यां ष मूर्धः' इति षप्रत्ययान्तस्य 'मूर्धेषु' इति  
मूर्धशब्दस्य ग्रहणं कर्तव्यं स्यात् । एवं च क्रमाभेदोऽपि भवति । तेन प्रक्रमभेद-  
मप्यङ्गीकृत्य यदकृतसमासान्तो निर्दिष्टस्तज्ज्ञापयति—'अनित्यः समासान्तः' इति ।  
करणत्वेन योजने विशेषणयोरार्थत्वशब्दत्वलक्षणः प्रक्रमभङ्गः । हारिणेत्यत्र यदेतु-  
त्वेन विशिष्टोपमानत्वं तच्छब्देन घटते । प्रयोगातिशयलक्षणं दशरूपके—'एषोऽय-  
मित्युपक्षेपात्सूत्रधारप्रयोगतः । पात्रप्रवेशो यत्रैष प्रयोगातिशयो मतः' इति । प्र-  
स्तावनेति । तल्लक्षणं तु सुधाकरे—'विधेर्यथैव संकल्पो मुखतां प्रतिपद्यते ।  
प्रधानस्य प्रबन्धस्य तदा(था) प्रस्तावना मता ॥ अर्थस्य प्रतिपादयस्य तीर्थं प्रस्तावना  
मता' इति । दशरूपकं च—'सूत्रधारो नटीं ब्रूते मार्षं वापि विदूषकम् । स्वकार्यं  
प्रस्तुताक्षेपि चित्रोक्त्या यत्तदाम्बुखम् । प्रस्तावना' इति । 'एषामन्यतमेनार्थं पात्रं

(ततः प्रविशति सृगानुसारी सशरचापहस्तो राजारथेन सूतश्च ।)

सूतः—(राजानं सृगं चावलोक्य ।) आयुष्मन्,

वाक्षिष्य सूत्रमृत् । प्रस्तावनान्ते निर्गच्छेत्ततो वस्तु प्रपञ्चयेत्' इति । वस्तु इति वृत्तम् । वस्तुप्रपञ्चने विशेषस्तत्रैव—'आद्यन्तमेव निश्चित्य पञ्चधा तद्विभज्य च । खण्डशः संधिसंज्ञांश्च भागानपि च खण्डयेत् ॥ चतुःषष्टिश्च तानि स्युरङ्गाणि' इति । तत्र विभागप्रकारः । 'अवस्थाः पञ्च कार्यस्य प्रारब्धस्य फलार्थिभिः । आरम्भयज्ञप्रान्याशानियतासिफलागमाः ॥ बीजबिन्दुपताकाख्यप्रकरीकार्यैर्लक्षणाः । अर्थप्रकृतयः पञ्च पञ्चावस्थासमन्वितः(ताः) ॥ यथासंहयेन जायन्ते मुखाद्याः पञ्चसंघयः । मुखं प्रतिमुखं गर्भः सावमशोऽथ संहतिः' इति ॥ संधिसामान्यलक्षणं तत्रैव—'अन्तरैकार्थसंबन्धः संधिरेकान्वये सति' इति । अत्र 'ततः प्रविशति' इत्यारभ्य द्वितीयाङ्के 'उभौ परिक्रम्योपविष्टौ' इत्यन्तेन सार्धाङ्केन मुखसंधिः । तल्लक्षणं तत्रैव—'मुखं बीजसमुत्पत्तिर्नार्थरससंश्रया' इति । अस्य बीजारम्भयोः समवायादङ्गानि । तानि च—'उपक्षेपः परिकरः परिन्यासो विलोभनम् । युक्तिः प्राप्तिः समाधानं विधानं परिभाषना । उद्देदभेदकरणानि' इति । अङ्गलक्षणं व्याख्यानावसरे यथायथं वक्ष्यामः । आरम्भबीजयोर्लक्षणे आदिभरते—'औत्सुक्यमात्रबन्धस्तु यो बीजस्य निबध्यते । महतः फलयोगस्य स खल्वारम्भ इष्यते' इति । यथात्र 'राजा—भवतु । तां दक्ष्यामि' । अल्पमात्रं समुद्दिष्टं बहुधा यत्प्रसर्पति । फलावसानं यच्चैव बीजं तदभिधीयते' इति । तत्र विशेषो मातृगुप्ताचार्यैरुक्तः—'कचित्कारणमात्रं तु कचिच्च फलदर्शनम् । कचिदारम्भमात्रं तु फलमुक्त्वा क्रिया क्वचित् । व्यापारश्च विशेषोक्तः कचिद्वा फलसाधकः । बहुधा रूपकेष्वेवं बीजरूपेण दृश्यते ॥ फले यस्य हि संहारः फलबीजं तु तद्भवेत् । वस्तुबीजं कथा होया अर्थबीजं तु नायकाः (क)ः' ॥ यथात्र—'पुत्रमेवंगुणोपेतं चक्रवर्तिनमाप्नुहि' इति । यथा च 'वैखानसः—इदानीमेव दुहितरं शकुन्तलामतिथिसत्काराय नियुज्य' इति । ततः प्रविशतीति । अयं धीरोदात्तो नायकः । अतोऽस्य संस्कृतं पाठ्यम् । सूतस्यापि संस्कृतं पाठ्यम् । उक्तं चादिभरते—'धीरोद्धते धीरललिते धीरोदात्ते तथैव च । धीरप्रशान्ते च तथा पाठ्यं योज्यं तु(च) संस्कृतम्' इति । मातृगुप्ताचार्याश्च—'संमतानां देवतानां राजन्यामात्यसैनिके । वणिङ्मागधसूतानां पाठ्यं योज्यं तु संस्कृतम्' इति । सामान्यगुणयोगित्वे 'महासत्त्वोऽतिगम्भीरः क्षमावानविकल्पनः । स्थिरो निगूढाङ्कारो धीरोदात्तो दृढव्रतः' इति । तल्लक्षणं च दशरूपके । सामान्यगुणास्तु सुधाकरे—'तद्गुणास्तु महाभाग्यमौदार्यं स्थैर्यदक्षते । औज्ज्वल्यं धार्मिकत्वं च कुलीनत्वं च वारिमता । कृतज्ञत्वं नयज्ञत्वं शुचिता मानशीलता ।

कृष्णसारे ददच्चक्षुस्त्वयि चाधिज्यकार्मुके ।

मृगानुसारिणं साक्षात्पश्यामीव पिनाकिनम् ॥ ६ ॥

राजा—सूत, दूरममुना सारङ्गेण वयमाकृष्टाः । अयं पुनरि-  
दानीमपि

प्रीवामङ्गाभिरामं मुहुरनुपतति स्यन्दने बद्धदृष्टिः

पश्वाधेन प्रविष्टः शरपतनभयाद्भूयसा पूर्वकायम् ।

दैर्घ्यैर्धावलीढैः श्रमविवृतमुखभ्रंशिभिः क्रीर्णवर्त्मा

पश्योदग्रप्लुतत्वाद्वियति बहुतरं स्तोकमुर्व्या प्रयाति ॥ ७ ॥

तदेष कथमनुपतत एव मे प्रयत्नप्रेक्षणीयः संवृत्तः ।

तेजस्वित्वं कलावत्त्वं प्रजारञ्जकतोदयः' इति । धीरोदात्तत्वं चास्य 'स्वसुखनिर-  
भिलाषः' इत्यादिना स्फुटमेव दर्शितम् । 'शेषा मन्त्रिस्त्रायत्तसिद्धयः' इत्युक्तेष्वो-  
भयायत्तसिद्धित्वं चास्य । 'त्वन्मतिः केवला तावत्परिपालयतु प्रजाः । अधिज्यमि-  
दमन्यस्मिन्कर्मणि व्यावृत्तं धनुः' इत्यनेन [च] दर्शितम् । रथेनेति सहाय्ये तृतीया  
'वृद्धो यूना' इति ज्ञापकाद्विनापि सहशब्दप्रयोगेण । ततः 'आयुष्मन्निति  
वाच्यस्तु रथी सूतेन सर्वदा' इति भरतोक्तेः 'आयुष्मन्' इति संबुद्धिः । कृष्णे-  
ति । कृष्णसारे मृगविशेषेऽधिज्यकार्मुकेऽधिरूढगुणधनुषि त्वयि च चक्षुर्द-  
दत् । अभ्यस्तत्वानुमभावः । चकारेण तुल्यकालता द्योत्यते । ततश्चैकस्य च-  
क्षुषो युगपदनेकत्र वर्तमानत्वाद्विशेषालंकारः । मृगरूपधरयज्ञानुसारिणम् । प्रकृते  
तदनुसारित्वं प्रकरणलभ्यम् । साक्षात्पिनाकिनं महादेवं पश्यामीवेत्युत्प्रेक्षा । यतो-  
ऽत्र सतोः प्रकृताप्रकृतयोरसतस्तादात्म्यसंबन्धमात्रस्य संभाव्यमानत्वात् । कचि-  
दुभयोरसतोरपि 'कपालेनोन्मुक्तः स्फटिकधवलेनाङ्कुर इव' इति यथा । नोपमा  
साक्षाच्छब्दवैयर्थ्यात्क्रियानन्तरमिवशब्दप्रयोगाच्च । 'नोपमानं तिङन्तेन' इति  
भामहोक्तेः । ददच्चक्षुः पश्यामीति क्रियाद्वयग्रहणाच्च । उपमायां तु पिनाकि-  
नमिव साक्षात्पश्यामीत्येवं योजने ददच्चक्षुरित्यनेन पौनरुक्त्यमेव । श्रुतिवृत्त्यनुप्रा-  
सौ । सारङ्गेण मृगेण । 'अयं पुनरिदानीमपि' इति श्लोकशेषः । प्रीवेति । पश्ये-  
ति वाक्यार्थस्य कर्मत्वम् । इदानीमप्ययं पुरो दृश्यमानो मृगः पुनरुदग्रप्लुतत्वादु-  
त्कटोत्प्लवनद्वियत्याकाशे बहुतरमधिकं प्रयाति प्रकृष्टं यातीति । अनेन गमनस्य  
प्रकर्ष उक्तः । बहुतरमिति देशाधिक्यमुक्तम् । उर्व्या स्तोकमल्पं यातीति अनेन  
पौनरुक्त्यशङ्कावकाशः । कीदृक् । अनु पश्चात्पतति स्यन्दने रथे प्रीवामङ्गेनाभिरामं  
यथा स्यात्तथा मुहुर्वारंवारं बद्धदृष्टिर्दत्तचक्षुः । 'दृष्टिर्ज्ञानेऽक्षिण दर्शने' इत्यमरः ।

सूतः—आयुष्मन्, उद्धातिनी भूमिरिति मया रश्मिसंयमना-  
द्रथस्य मन्दीकृतो वेगः । तेन मृग एष विप्रकृष्टान्तरः संप्रति सम-  
देशवर्तिनस्ते न दुरासदो भविष्यति ।

शरपतनभयाद्वाणपातत्रासेन भूयसाधिकेन पश्चार्धेन पूर्वकार्यं प्रविष्ट इवेति गम्यो-  
त्प्रेक्षा । गोलकीभूत इवेत्यर्थः । ‘पश्चात्’ इति सूत्रेण ‘अर्धोत्तरपदस्य दिक्पूर्व-  
पदस्यापरशब्दस्य पश्चभावो वक्तव्यः’ इत्युक्त्वा ‘अर्धं विनापि पूर्वपदेन पश्चभावो  
वक्तव्यः’ इति वार्तिकेन पश्चार्धेति सिद्धम् । पुनः कीदृक् । अर्धावलीदैरर्धजगधै-  
रिति दर्भाणां मुखान्तःसत्त्वे हेतुत्वेनोपात्तम् । श्रमेण विवृतं व्यातं यन्मुखं तस्मा-  
द्भ्रंशभिरधःपतद्भिर्दर्भैः कीर्णवर्त्मा व्याप्तमार्गः । भयाभूयेति यतियातीति छेकश्रु-  
तिवृत्त्यनुप्रासाः । श्रमेणेत्यत्र रसनाकाव्यलिङ्गम् । तल्लक्षणं यथा—‘प्रत्युत्तरोत्त-  
रार्थं यत्पूर्वपूर्वार्थहेतुतः । रसनाकाव्यलिङ्गं तत्’ इति । परं परं प्रति यदा पूर्वस्य  
हेतुता तदा कारणमाला स्यादित्येतच्छङ्कात्र न कार्या । यतस्तत्र हेतुत्वेनोपात्तः  
कारको हेतुर्विषयः । ज्ञापकस्योपात्तस्य हेतुत्वस्याङ्गीकारात् । नापि मालाकाव्य-  
लिङ्गमत्र । एकं प्रति बहूनामुपात्तानां हेतुत्वेन तत्स्वीकारात् । स्वभावोक्तिश्च  
पदार्थहेतुके काव्यलिङ्गे हेतुश्च । अत्र प्रथमतृतीयचरणयोरार्थो हेतुः । द्वितीये  
शाब्दो हेतुरिति प्रक्रमभङ्गो नाशङ्कनीयः । तस्य तद्व्यतिरेकेण वक्तुमशक्यत्वात् ।  
मृगविशेषणत्वे प्रक्रमभङ्गान्तरस्यापत्तेः पश्चार्धविशेषणत्वेऽर्थासंगतिरित्यवधेयम् ।  
काव्यलिङ्गद्वयरसनाकाव्यलिङ्गहेतुगम्योत्प्रेक्षाणां संसृष्टिः । स्वभावोक्त्या सह  
तेषामङ्गाङ्गिभावलक्षणः संकरः । स्वभावोक्तेरस्य च स एव । उक्तं च ध्वनिकृ-  
ता—‘रसभावादितात्पर्यमाश्रित्य विनिवेशनम् । अलंकृतीनां सर्वासामलंकारत्व-  
साधनम्’ इति । स्रग्धरावृत्तम् । अत्र भयानको रसो व्यञ्ज्यः । तस्य मृगगतं  
भयं स्थायिभावः । दुष्यन्ताधिष्ठितस्यन्दनालोकनमालम्बनविभागः । तदनुपत-  
नशरपतनौत्सुक्यादीन्युद्दीपनविभावः । ग्रीवाभङ्गार्धभक्षिततृणस्खलनशुष्कौष्ठक-  
ण्ठत्वमुखवैवर्ण्यशरीरसंकोचाश्चञ्चलादयोऽनुभावाः । त्रासश्रमशङ्कावेगादयो व्य-  
भिचारिणः । कम्पादयः सात्त्विकाः । एतै रसो व्यज्यते । तदुक्तम्—‘रक्षःपि-  
शाच्चादिधनुष्पाण्यादेर्भौषणाकृतेः । दर्शनं श्रवणं शून्यागारारण्यप्रवेशयोः ॥ श्र-  
वणं चानुसंधानं बन्धूनां वधबन्धयोः । एवमाद्या विभावाः स्युरथ नेत्रकराङ्गिणः ॥  
मध्ये मध्ये स्तम्भकम्पौ रोमाञ्चानां चयस्तथा । शुष्कोष्ठतालुता कम्पहृदयत्वं  
विवर्णता ॥ मुखस्याथ परावृत्य वीक्षणं स्वाङ्गगोपनम् । पलायनं स्वरे भेदो गात्र-  
स्तम्भो विलक्षता ॥ कांदिशीकत्वयुग्दष्टिरनुभावा भवन्त्यमी । स्तम्भादयोऽश्रुत-  
त्यक्ता दैन्यमावेगचापले ॥ शङ्कामोहावपि त्रासापस्मारमरणादयः ॥ यत्र सं-  
चारिणः स्थायि भयं स्यात्स भयानकः’ इति । उद्धातिनी स्खलनयोग्या । ‘उद्धातः

राजा—तेन हि मुच्यन्तामभीषवः ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (रथवेगं निरूप्य ।) आयुष्मान्,  
पश्य पश्य ।

मुक्तेषु रश्मिषु निरायतपूर्वकाया  
निष्कम्पचामरशिखा निभृतोर्ध्वकर्णाः ।

आत्मोद्धतैरपि रजोभिरलङ्घनीया  
धावन्त्यमी मृगजवाक्षमयेव रथ्याः ॥ ८ ॥

राजा—सत्यम् । अतीत्य हरितो हरींश्च वर्तन्ते वाजिनः ।  
तथा हि ।

कथ्यते पादस्खलने समुपक्रमे' इति विश्वः । रश्मीनां प्रग्रहाणां संयमनात् ।  
'किरणप्रग्रहौ रश्मी' इत्यमरः । मन्दीकृतोऽल्पीकृतः । विप्रकृष्टमतिदूरमन्तरं  
देशावकाशरूपं यस्य सः । दुरासदो दुष्प्रापः । अभीषवः प्रग्रहाः । 'अभीषुः  
प्रग्रहे रश्मौ' इत्यमरः । रथवेगं निरूप्य दृष्टेति कविवचनम् । मुक्तेष्विति । र-  
श्मिषु प्रग्रहेषु मुक्तेषु संयमनान्मुक्तेषु । शिथिलितेष्विति यावत् । अमी तेजस्वि-  
नो धारापञ्चकनिपुणाः । जगत्यश्वरत्नीभूता इत्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । रथ्या  
रथवाहका अश्वाः । धावन्ति द्रुततरं गच्छन्ति । 'तद्वहतिरथयुग—' इति यत् ।  
'रथ्यो वोढा रथस्य यः' इत्यमरः । निरायतो नितरां दीर्घः पूर्वकायः पूर्वशरीरं  
येषां ते । निष्कम्पा निश्चलाश्चामराणां भूषार्थं बद्धानां शिखा अग्रभागा येषु ते ।  
निभृतौ निश्चलावूर्ध्वौ कर्णौ यस्य सः । पश्चात्कृतैकशेषाणां बहुवचनम् । आत्मो-  
द्धतैरपीति । नेम्युत्थितैस्तु सुतरामित्यपिशब्दार्थः । मृगस्य जवो वेगस्तदक्षमया  
तदक्षान्त्येवेति हेतुप्रेक्षा । 'क्षितिक्षान्त्योः क्षमा' इत्यमरः । विशेषणचतुष्टयेन वे-  
गातिशयो व्यज्यते । स्वभावोक्तिः । वृत्त्यनुप्रासः । वसन्ततिलकावृत्तम् ।  
सत्यमिति सूतोदा(द्वा)रभिन्नं वाक्यम् । चोऽप्यर्थे । हरितो हरिद्राणान् । 'पा-  
लाशो हरितो हरित्' इत्यमरः । नीलवर्णानिति यावत् । हरिताश्चानप्यती-  
त्यातिक्रम्य वाजिनोऽश्वा वर्तन्ते । वेगेन सूर्याश्वा अप्येभिर्जिता इत्यर्थः । 'हरि-  
रिन्द्रे हरिर्विष्णौ हरिरश्वे हरी रवौ' इत्यनेकार्थध्वनिमञ्जरी । अन्वेषां का गण-

यदालोके सूक्ष्मं व्रजति सहसा तद्विपुलतां

यदर्धे विच्छिन्नं भवति कृतसंधानमिव तत् ।

प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेखं नयनयो-

र्न मे दूरे किञ्चित्क्षणमपि न पार्श्वे रथजवात् ॥ ९ ॥

सूत, पश्यैनं व्यापाद्यमानम् । (इति शरसंधानं नाटयति ।)

नेत्यपिशब्दार्थः । यदेति । आलोके दर्शने यत्सूक्ष्मम् । 'आलोकौ दर्शनोद्योतौ' इत्यमरः । यदूरेण सूक्ष्मं दृश्यत इत्यर्थः । तत्सहसाकस्मादेव । तस्मिन्नेव क्षण इति यावत् । नयनयोर्विपुलतां व्रजति । स्थूलं दृश्यत इत्यर्थः । प्रकृत्या स्वभावेन । यदर्धे विच्छिन्नं तत्सहसा नयनयोः कृतसंधानमिव कृतसंधानवद्भवति । यत्पूर्वं छिन्नं तत्तस्मिन्नेव क्षणे दूरत एकमिव दृश्यत इत्यर्थः । प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि नयनयोः सहसा समरेखं भवतीत्यनुषज्यते । दूरत्वात्समा रेखाभोगो यस्य तत् । ऋज्वित्यर्थः । 'रेखा स्यादल्पके छन्नान्याभोगोल्लेखयोरपि' इति हैमः । नयनयोः समरेखं न वस्तुत इति गम्योत्प्रेक्षा । इवानुषङ्गेण समरेखमिवेति योज्यम् । स्वभावोक्तिर्विरोधाभास उत्प्रेक्षा च । अतएव यत्र स्थलद्वय उत्प्रेक्षा तत्रैवानुवाद्यांशे प्रकृत्येत्यस्य संबन्धः । क्रियाकारकभेदाद्विविधं दीपकमिति । मे मम । रथस्य जवाद्वेगात्क्षणमपि न किञ्चिद्दूरे न पार्श्वे । दक्षिणवामपार्श्वयोरित्यर्थः । अथ च पार्श्वे निकटे । क्षणादेव मम दूरे दक्षिणवामपार्श्वयोरपि निकटे च किमपि नास्तीत्यर्थः । अतएव पार्श्व इत्येकवचनोपादानम् । 'पार्श्वोऽवयवभेदे स्याच्चक्रोपायसमीपयोः' इति धरणिः । तेन यथासंख्यालंकारः । रथजवादिति हेतुश्च यद्यपि राजानकरुचकेन यत्र पदार्थो हेतुस्तत्र हेतुत्वेनोपादाने 'नागेन्द्रहस्तास्त्वचि कर्कशत्वादेकान्तशैल्यात्कदलीविशेषाः' इत्यादाविव न कश्चिदलंकारः, यत्र तूपात्तस्य हेतुत्वम् 'श्रमविवृतमुखप्रंशिभिः' इत्यादौ तत्र काव्यलिङ्गमित्युक्तम्, तथापि भोजप्रभृतिभिरस्य हेतुनामोक्तत्वादत्र तथोक्तिः । तदुक्तं सरस्वतीकण्ठाभरणे—'क्रियायाः कारणं हेतुः कारको ज्ञापकश्च सः' इति । उदाहृतं च—'अस्य राज्ञः प्रभावेण तदुद्यानानि जज्ञिरे । आर्द्राशुकप्रवालानामास्पदं सुरशाखिनाम्' इति । अत्र च कारको हेतुः । एवमग्रेऽपि ज्ञापकहेत्वादावनुसंधेयम् । केचन हेतुकाव्यलिङ्गयोः पर्यायत्वमाहुः यदायदेति वतिवतेति नयनयोरिति छेकानुप्रासस्य वृत्त्यनुप्रासेन सह संसृष्टिः । ताभ्यां च सह श्रुत्यनुप्रासस्यैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः दकारादीनां द्वार्निक्षतोऽक्षराणां दन्त्यानां सत्त्वात् । उक्तं च काव्यादर्शे—'यथा कयाचित्कृत्वा यत्समानमनुभूयते । तद्रूपादिपदासक्तिः सोऽनुप्रासो रसा-

(नेपथ्ये ।)

भो भो राजन्, आश्रममृगोऽयं न हन्तव्यो न हन्तव्यः ।

सूतः—(आकर्ण्यवलोक्य च ।) आयुष्मन्, अस्य खलु ते बाणपातवर्तिनः कृष्णसारस्यान्तरे तपस्विन उपस्थिताः ।

राजा—(ससंभ्रमम् ।) तेन हि प्रगृह्यन्तां वाजिनः ।

सूतः—तथा । (इति रथं स्थापयति ।)

वहः ॥ अनुप्रासादपि प्रायो वैदमैरिदमादृतम्' इति । सरस्वतीकण्ठाभरणेऽपि—  
'प्रायेण श्रुत्यनुप्रासस्तेष्वनुप्रासनामकः । सनाथेव हि वैदर्भी भाति तेन विचित्रता ॥ निवेशयति वाग्देवी प्रतिभानवतः कवेः । पुण्यैरमुमनुप्रासं समाधिमतिचेतसि' इति । शिखरिणीवृत्तम् । 'कृष्णसारे' इत्यारभ्यैतदन्तेन षट्त्रिंशद्भूषणमध्य आद्यं भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं मातृगुप्ताचार्यैरुक्तम्—'उपमाद्यैरलंकारैर्गुणैः श्लेषादिभिस्तथा । रत्नाढ्यैर्बहुभिर्युक्तं भूषणैरिव भूषणम्' इति । सुधाकरेऽपि—'गुणालंकारबहुलं भाषणं भाषणं मतम्' इति । ननु धनिकेन 'षट्त्रिंशद्भूषणादीनि' इत्यादिचतुर्थपरिच्छेदोपान्त्यकारिकयैषामन्तर्भाव एवोक्त इति चेत् । मैवम् । भरतादिभिर्मिश्रतयोद्देशलक्षणयोः कृतत्वात् । तथा च षोडशाध्याये भरतः—'विभूषणं चाक्षरसंहतिश्च शोभाभिमानौ गुणकीर्तनं च । प्रोत्साहनोदाहरणे नियुक्तं गुणानुवादोऽतिशयश्च हेतुः ॥ सारूपमिथ्याध्यवसायसिद्धिपदोच्चयभ्रंशमनोरथाश्च । आख्यामयाब्जाप्रतिषेधपृच्छादृष्टान्तनिर्भासनसंश्रयाश्च ॥ आशीः प्रियं वै कपटं क्षमा च प्राप्तिः क्षयश्चोत्तपनं तथैव । अर्थानुवृत्तिर्ह्युपपत्तियुक्ता कार्यानुभूतिः परिदेवनं च ॥ षट्त्रिंशदेतानि सलक्षणानि प्रोक्तानि निर्भूषणसंमितानि' इति । अभिनवभारत्यां भरतटीकायामभिनवगुप्ताचार्यैर्महता प्रबन्धेन भिन्नतया स्थापितानि । तथा चैकादशाध्याये नाटकलक्षणे—'षट्त्रिंशल्लक्षणोपेतमलंकारोपशोभितम्' इत्युक्तम् । तेन त्रयस्त्रिंशन्नाट्यालंकारा अपि संगृहीताः । तेन तानि ते चात्र यथासंभवं यथावसरं वक्ष्यन्ते । नेपथ्य इति । अप्रविष्टमेव यज्वनिकान्तरे वदति तन्नेपथ्य इत्युच्यते । अन्तरसंधिश्चायं प्रकृतार्थसूचकत्वेन । उक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'स्वप्नो दूतश्च लेखश्च नेपथ्योक्तिस्तथैव च । आकाशवचनं चेति ज्ञेया ह्यन्तरसंधयः' इति । बाणपातवर्तिन इत्यनेन नैकव्यम् । कृष्णसारस्य मृगस्यान्तरे मध्ये । 'अथान्तरेऽन्तरा । अन्तरेण तु मध्ये स्युः' इत्यमरः । ससंभ्रमं सादरमिति वक्तृक्रियाविशेषणम् । एवमग्रेऽप्येतादृशस्थले योजनीयम् । प्रगृह्यन्तां प्रप्रह्लाकर्षणेन स्थिरीक्रियन्ताम् । 'इति रथं स्थापयति' इति कविवाक्यम् । आत्मना तृतीय इति द्वौ शिष्यौ स्वयं तृतीय इत्यर्थः । 'आत्मनश्च पूरणे' इति तृतीयाया



( ततः प्रविशत्यात्मना तृतीयो वैखानसः । )

**वैखानसः**—(हस्तमुद्यम्य ।) राजन्, आश्रममृगोऽयं न हन्त-  
व्यो न हन्तव्यः ।

तत्साधुकृतसंधानं प्रतिसंहर सायकम् ।

आर्तत्राणाय वः शस्त्रं न प्रहर्तुमनागसि ॥ १० ॥

**राजा**—एष प्रतिसंहतः । ( इति यथोक्तं करोति । )

**वैखानसः**—सदृशमेतत्पुरुवंशप्रदीपस्य भवतः ।

जन्म यस्य पुरोर्वशे युक्तरूपमिदं तव ।

पुत्रमेवंगुणोपेतं चक्रवर्तिनमामुहि ॥ ११ ॥

**इतरौ**—( बाहू उद्यम्य । ) सर्वथा चक्रवर्तिनं पुत्रमामुहि ।

**राजा**—(सप्रणामम्) प्रतिगृहीतम् ।

**वैखानसः**—राजन्, समिदाहरणाय प्रस्थिता वयम् । एष  
खलु कण्वस्य कुलपतेरनुमालिनीतीरमाश्रमो दृश्यते । न चेदन्य-  
कार्यातिपातः, प्रविश्य प्रतिगृह्यतामातिथेयः सत्कारः । अपि च ।

अलुक् । एषामपि संस्कृतं पाठ्यम् । तदुक्तमादिभरते—‘परित्राणमुनिशाक्येषु  
तापसश्रोत्रियेषु च । द्विजा ये चैव लिङ्गस्थाः संस्कृतं तेषु योजयेत्’ इति ।  
‘राजन्नित्यृषिभिर्वाच्यः’ इति भरतोक्ते ‘राजन्’ इति संबोधनम् । तत्साध्विति ।  
तत्तस्मात्साधु यथा स्यादेवं कृतं संधानं यस्य तम् । साधुशब्देनापराद्धपृषत्का-  
भावो व्यज्यते । सायकं बाणम् । प्रतिसंहर । प्रत्यावृत्त्य स्वं स्थानं प्रापयेत्यर्थः । त-  
त्रान्वयव्यतिरेकौ हेतुत्वेनोद्दिशति—आर्तेति । वः शस्त्रमार्तानां पीडितानां त्रा-  
णाय रक्षणाय साधुपीडकानां दुष्टानां हिंसाया इत्यन्वयः । अनागस्यनपराधे ।  
‘आगोऽपराधो मन्तुश्च’ इत्यमरः । प्रहर्तुं नेति व्यतिरेकः उभयविधेयं काव्यलिङ्गम् ।  
साधुसंधेति तर्तुत्राखेति छेकश्रुत्यनुप्रासौ । इति यथोक्तं करोति शरं तूणीरे नि-  
क्षिपतीति कविवचनम् । जन्मेति । यस्य तव पुरोर्वशे जन्म तस्य तवेदमस्म-  
दुक्तकरणं युक्तरूपमतिशयेन युक्तम् । ‘प्रशंसायां रूपम्’ इति रूपम् । युक्तरूप-  
त्वे प्रथमचरणार्थहेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गम् । एवंगुणोपेतं स्वगुणयुक्तम् । यस्य  
कस्याप्यतिथेः सत्कारः कर्तव्यः किमुत राज्ञः, अतस्तदकरणेऽनौचित्यं स्यादित्यत  
आह—समिदाहरणायेति । ननु तथादृच्छिकमिदमावश्यकं तत्त्यागेनेदमेव कर्तव्य-



रम्यास्तपोधनानां प्रतिहतविघ्नाः क्रियाः समवलोक्य ।

ज्ञास्यसि कियद्भुजो मे रक्षति मौर्वीकिणाङ्ग इति ॥ १२ ॥

राजा—अपि संनिहितोऽत्र कुलपतिः ।

वैखानसः—इदानीमेव दुहितरं शकुन्तलामतिथिसत्काराय नियुज्य दैवमस्याः प्रतिकूलं शमयितुं सोमतीर्थं गतः ।

मिथ्यत आह—कुलपतेरिति । तेन तत्तत् एव भविष्यति । अनेन स्वस्याप्राधान्यमुक्तम् । तल्लक्षणं पुराणे—‘मुनीनां दशसाहस्रं योऽन्नदानादिपोषणात् । अध्यापयति विप्रर्षिरसौ कुलपतिः स्मृतः ॥’ इति । अनुमालिनीतीरम् । विभक्त्यर्थेऽव्ययीभावः । मालिनीनदीतीरे । कार्यातिपातः कार्यव्यासङ्गः । अतिथिषु साधुरातिथेयः । ‘पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्देज्’ इति ढञ् । सत्कारः पूजा । ‘वैखानसः—राजन् समिदाहरण—’ इत्यादिना ‘सत्कारः’ इत्यन्तेन उल्लेखो नाम नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणम्—‘कार्यदर्शक उल्लेखः’ इति । रम्या इति । वेदबोधिताक्षरणत्वेन रम्यत्वम् । क्वचित् ‘धर्म्याः’ इति पाठः । धर्मादनपेता धर्म्याः । तेनैनोपनुत्तिधन्यत्वादि राज्ञो व्यज्यते । तपोधनानामित्यनेनात्यन्तविषयनैरपेक्ष्यम् । प्रतिहतविघ्ना इत्यनेनास्य प्रतापातिशयः । कियद्रक्षतीत्येनं प्रत्यार्थो हेतुः । क्रिया यागादिकर्म । आरम्भः शिक्षा देवतादिपूजनं संप्रधारणमर्थानां विचारचेष्टा च । अतएव बहुवचनम् । ‘आरम्भो निष्कृतिः शिक्षा पूजनं संप्रधारणम् । उपायः कर्म चेष्टा च चिकित्सा च नव क्रियाः ॥’ इत्यमरः । सम्यगवलोक्य न वस्तुस्थित्यान् (त्याः) श्रवणेन । अपि तु स्वयं सम्यग्दृष्ट्यात्यन्तसंतोषकारिण्य इति भावः । ज्ञास्यसि न तु ज्ञानवाप्तं च जानासि । मौर्वी ज्या तस्याः किणश्चिह्नं तदङ्को भूषा यस्मिन्सः । ‘अङ्को भूषणलक्ष्मसु’ इति हैमः । अनेन तस्य सदैव जगन्नासापसारणोद्यम उक्तः । भुजः कियद्रक्षतीत्यन्यसहायानपेक्षत्वम् । एकवचनेन तस्मिन्नपि परानपेक्षत्वं ध्वनिद्वयम् । परिकरालंकारः । नन्वपुष्टार्थत्वदोषनिराकरणेन तदभावरूपस्य पुष्टार्थविशेषणत्वस्य स्वीकारेण गतार्थत्वात्परिकरस्य कथमलंकारत्वमिति चेत् । सत्यम् । तादृगनेकविशेषणनिबन्धे विच्छित्तिविशेषादलंकारत्वमस्योररीकृतम् । अतः पूर्वार्ध एवायमलंकारो नोत्तरार्धे । वृत्त्यनुप्रासश्रुत्यनुप्रासौ । किणाङ्गेति पुनरुक्तवदाभासः । काव्यलिङ्गमपि । आर्या । अपि संनिहितोऽत्रेति । अपिः प्रश्ने । ‘गर्हासमुच्चयप्रशङ्कासंभावनाखपि’ इत्यमरः । पुंव्यक्तिशिष्यादिसाध्ये कर्मणि यदुहितरमित्युक्तिस्तयोरन्ययोरपि सत्त्वे शकुन्तलामित्युक्तिः, तयास्या मुनेर्जीवितसर्वस्वत्वं ध्वन्यते । गान्धर्वादिविवाहस्यानायासेन संपादनं च । अतएव वक्ष्यति—‘ममाप्यस्या अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः’ इति । अथ च प्रतिकूलं दैवं शापस्तस्योपश-

राजा—भवतु । तामेव द्रक्ष्यामि । सा खलु विदितमर्कि मां महर्षेः कथयिष्यति ।

वैखानसः—साधयामस्तावत् । (इति सशिष्यो विष्कान्तः ।)

राजा—सूत, चोदयाधान् । पुण्याश्रमदर्शनेन तावदात्मानं पुनीमहे ।

सूतः—यदाज्ञापयत्यायुष्मान् । (इति भूयो रथवेगं विरूपयति ।)

राजा—(समन्तादवलोक्य ।) सूत, अकथितोऽपि ज्ञायत एव यथायमाश्रमाभोगस्तपोवनस्येति ।

सूतः—कथमिव ।

राजा—किं न पश्यति भवान् । इह हि नीवाराः शुकगर्भकोटरमुखभ्रष्टास्तरूणामधः

प्रस्निग्धाः कचिदिङ्गुदीफलभिदः सूच्यन्त एवोपलाः ।

विश्वासोपगमादभिन्नगतयः शब्दं सहन्ते मृगाः

स्तोयाधारपथाश्च वल्कलशिखानिप्यन्दरेखाङ्किताः ॥ १३ ॥

मनेन सपुत्रायास्तस्या राज्ञा स्वगृहानयनमपि सूचितम् । अतोऽस्य बीजवाक्यत्व-  
मुपपन्नम् । 'जन्म यस्य' इत्यादिना 'तां द्रक्ष्यामि' इत्यन्तेन मुखसंधेरुपक्षेप इति  
प्रथममङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमादिभरते—'काव्यस्यार्थसमुत्पत्तिरुपक्षेप इति  
स्मृतः' इति । [नीवारा इति ।] तरूणां वृक्षाणामधो नीवारास्तृणधान्यानि  
सन्तीति क्रियासामान्ययोगाभ्यूनपददोषाभावः । एवमन्यवाक्येऽपि । कीदृशाः ।  
शुका गर्भे मध्ये येषां तानि च कोटराणि तरुविवराणि तेषां मुखानि तेभ्यो भ्रष्टाः ।  
मुखशब्देन नीवाराणां बाहुल्यम् । संपूर्णविशेषणेन सुपुष्टपक्षित्वेनाश्रममनोज्ञतया  
राज्ञो रतिर्ध्वन्यते । इदं पूर्वत्रार्थो हेतुः । इङ्गुदी तापसतरुस्तत्फलानि मिन्दन्तीति  
भिदः । उपलाः पाषाणाः । सूच्यन्ते द्योत्यन्ते एवेति सूतशङ्कापनोदः । सूच्यन्त  
इति कर्मकर्तरि । कीदृशाः । प्रकर्षेण स्निग्धाः । अत्र प्रशब्दः प्रकर्षं द्योतयन्निङ्गु-  
दीफलानां सरसत्वमाचक्ष्णान् आश्रमस्य सौन्दर्यातिशयं द्योतयन्नाहस्तग्राभिरसि-  
ध्वनयति । विश्वासोपगमः प्राप्तस्तस्मात् । उत्पन्नविश्वासा इत्यर्थः । अतएवामि-  
न्नगतयोऽपरित्यक्तस्थितयो मृगाः शब्दं रथशब्दं सहन्ते । 'ना गतिर्मार्गे दशायां  
च' इति विश्वः । अनया स्वस्वचेष्टाविष्टमृगास्थित्याश्रममङ्गुलतया नायकस्य

सूतः—सर्वमुपपन्नम् ।

राजा—(स्तोकमन्तरं गत्वा ।) तपोवननिवासिनामुपरोधो मामूत ।  
इतावत्येवं रथं स्थापय यावदवतरामि ।

सूतः—धृताः प्रग्रहाः । अवतरत्वायुष्मान् ।

राजा—(अवतीर्य ।) सूत, विनीतवेषेण प्रवेष्टव्यानि तपोवनानि  
नाम इदं तावद्दृष्टताम् । (इति सूतस्याभरणानि धनुषोपनीयापयति ।)  
सूत, यावदाश्रमवासिनः प्रत्यवेक्ष्याहमुपावर्ते तावदार्द्रपृष्ठाः क्रियन्तां  
वाजिनः ।

सूतः—तथा । (इति निष्क्रान्तः ।)

राजा—(परिक्रम्यावलोक्य च ।) इदमाश्रमद्वारम् । यावत्प्रवि-  
शामि । (प्रविश्य । निमित्तं सूचयन् ।)

शान्तमिदमाश्रमपदं स्फुरति च बाहुः कुतः फलमिहास्य ।

अथवा भवितव्यानां द्वाराणि भवन्ति सर्वत्र ॥ १४ ॥

प्रीत्युत्कर्षो व्यज्यते तोयाधारा देवखातादयस्तत्पथास्तन्मार्गाः । 'ऋक्पूरब्धूः—'  
इत्यस्याप्रत्ययः समासान्तः । बल्कलान्यर्थादार्द्राणि तेषां शिखा अप्राणि तेभ्यो  
निष्यन्दो जलस्रवणं तेन या रेखास्ताभिरङ्किताश्चिह्निताः । निष्यन्देति  
'अनुविपर्यभिनिभ्यः—' इति विकल्पेन षत्वम् । अत्र बहुव्रीहिणैवार्थलाभे यद-  
ङ्कितपदं तेन प्रत्यग्रवत्तया सार्द्रत्वेनाश्रमस्य सुन्दरतया राज्ञः प्रीत्यतिशयो ध्व-  
नितः । कश्चिदिति वाक्यचतुष्टये संबध्यते । चकारः पूर्ववाक्यत्रयसमुच्चये । स्वभा-  
वोक्तिः । क्रियासमुच्चयालंकारः काव्यलिङ्गं च । वृत्त्यनुप्रासः श्रुत्यनुप्रासोऽपि । तीव्रेती  
दन्त्ययोः, इशु इति तालव्ययोः, कगेति कण्ठ्ययोः, टरेति छेति मूर्धन्ययोः, स्तेति  
दन्त्ययोः, रुणेति मूर्धन्ययोः संगतेः । एवमुत्तरचरणेष्वप्युक्तम् । शार्दूलविक्रीडि-  
तम् [छन्दः] स्तोकमल्पमन्तरं गत्वा । अवतीर्योपनीय प्रविश्येत्यादीनां कविवाक्य-  
त्काल्पयन्तानाम् 'राजा वदति' इत्याद्यभ्यूहितकविवाक्यस्थक्रियया संबन्धः । एव-  
मपेऽपि बोद्धव्यम् । विनीतेत्यादिना नीतिनामा नाट्यालंकार उक्तः । तल्लक्षणम्—  
'नीतिः शास्त्रेण वर्तनम्' इति । 'इति सूतस्य' इति कविवाक्यम् । आर्द्रपृष्ठा इत्यनेन  
तेषां श्रमापनोद उक्तः । निमित्तं सूचयामिति दक्षिणबाहुस्फुरणं सूचयित्वा । अङ्ग-  
स्फुरणेनेत्यर्थः । 'निमित्तं हेतुलक्ष्मणोः' इत्यमरः । शान्तमिति । इदं परिदृश्यमा-

(नेपथ्ये ।)

इंदो इंदो सहीओ ।

राजा—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, दक्षिणेन वृक्षवाटिकामालाप इव श्रूयते । यावदत्र गच्छामि । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) अये, एतास्तपस्विकन्यकाः स्वप्रमाणानुरूपैः सेचनघटैर्बालपादपेभ्यः पयो दातुमित एवाभिवर्तन्ते । (निपुणं निरूप्य ।) अहो, मधुरमासां दर्शनम् ।

शुद्धान्तदुर्लभमिदं वपुराश्रमवासिनो यदि जनस्य ।

दूरीकृताः खलु गुणैरुद्यानलता वनलताभिः ॥ १५ ॥

यावदिमां छायामाश्रित्य प्रतिपालयामि । (इति विलोक्यन्स्थितः ।)

१. इत इतः सख्यौ ।

नमाश्रमपदमाश्रमस्थानम् । तात्स्थ्यात्तन्निवासिजनाः । शान्तं शान्ताः शमप्रधानाः । निरीहा इत्यर्थः । अत्यन्तनिरीहत्वं द्योतयितुमचेतनस्य कर्तृत्वं कृतम् । इहाश्रमपदेऽस्य बाहुस्फुरणस्य फलं महार्हवस्तुप्राप्त्यादि कुतः । साकाङ्क्षेभ्यो विश्वामित्रप्रभृतिभ्यः संभवत्यपि । इह तु सुतरामसंभावनीयमित्यर्थः । अथवेत्याक्षेपे । भवितव्यानामवश्यभाव्यानां द्वाराण्युपायाः सर्वत्र भवन्ति । 'द्वारं पुनर्निर्गमनेऽभ्युपाये' इति विश्वः । अर्थान्तरन्यासः । उक्ताक्षेपालंकारः । प्रथमयतौ वृत्त्यनुप्रासः । उत्तरत्र श्रुत्यनुप्रासः । अन्त्यदले भविभवेति वितवन्तीति छेकानुप्रासश्च । अनयार्यया परिकर इति द्वितीयमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'यदुत्पन्नार्थं बाहुल्यं ज्ञेयः परिकरस्तु सः' इति । इत इतः सख्यौ । 'नायिकानां सखीनां च सौरसेनी प्रकीर्तिता' इति भरतोक्तेरासां पाठ्या सौरसेनीभाषा । 'सहीओ, इत्यत्र प्रथमम् 'द्विवचनस्य बहुवचनम्' इति सूत्रे औकारस्य जसि जाते 'जश्शसोः' इत्यनुवर्तमाने 'स्त्रियामुदोतौ वा' इति जस ओकारः । 'हः' इत्यनुवर्तमाने 'खध-यधभाम्' इति खस्य हः । क्वचित् 'सहा' इति पाठः । स तु विकल्पपक्षे जसो लोपे ज्ञेयः । दक्षिणेन वृक्षवाटिकामिति 'एनपा द्वितीया' इति द्वितीया । स्वप्रमाणानुरूपैरिति स्वशब्देन प्रमाणपदसाहचर्यात्सामर्थ्यं लक्ष्यते । तस्य प्रमाणं मानं तदनुरूपैः । स्वशक्तियोग्यैरित्यर्थः । 'प्रमाणं मानशास्त्रयोः' इति धरणिः । निरूप्य दृष्ट्वा । अहो इति विस्मये । सौन्दर्यातिशयदर्शनेन विस्मयः । दृश्यते यत्तद्दर्शनं स्वरूपम् । 'कृत्यल्युटो बहुलम्' इति ल्युट् । मधुरं प्रियम् । हृदयंगममिति यावत् । 'मधुरं रसवत्स्वादु प्रियेषु' इति विश्वः । शुद्धान्तोति । आश्रमे वस्तुं शीलं यस्य । शीलार्थेने णिनिप्रत्ययेन तादृग्रूपासंभवो द्योत्यते । जनस्य सा-

(ततः प्रविशति यथोक्तव्यापारा सह सखीभ्यां शकुन्तला ।)

शकुन्तला—ईदो इदो सहीओ ।

अनसूया—हैला सउन्दले, तुवत्तो वि तादकस्सवस्स अस्स-  
मरुक्खआ पिअदेरत्ति तक्केमि । जेण णोमालिआकुसुमपेलवा तुमं वि  
एदाणं आलवालपूरणे णिउत्ता ।

१. इत इतः सख्यौ ।

२. हला शकुन्तले, त्वत्तोऽपि तातकाश्यपस्याश्रमवृक्षकाः प्रियतरा  
इति तर्कयामि । येन नवमालिकाकुसुमपेलवा त्वमप्येतेषामालवालपूरणे  
नियुक्ता ।

मान्यजनस्य । 'लोके जगद्भेदे पृथग्जनः' इति हैमः । शुद्धान्तो राजस्त्रियः ।  
तात्स्थ्यादिति क्षीरस्वामी । तासां दुर्लभम् । इदं प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानं जगन्न-  
यैकमोहनं वपुर्यदीति । विशेषे प्रस्तुते सामान्यस्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तदा वनल-  
ताभिर्गुणैः सौगन्ध्यादिभिरुद्यानलता दूरीकृताः । तिरस्कृता इत्यर्थः । उद्देश्यप्र-  
तिनिर्देश्यत्वादत्र कथितपददोषाभावः । छेकवृत्त्यनुप्रासौ । निदर्शनालंकारश्च । न  
दृष्टान्तः । निरपेक्षयोर्वाक्ययोर्बिम्बप्रतिबिम्बभावे दृष्टान्तस्योक्तेः । राजानकमम्म-  
टस्त्वत्र प्रतिवस्तूपमामाह । तन्न चतुरस्रम् । यतः शुद्धान्दुर्लभत्वं वनलताभि-  
र्गुणैर्दूरीकरणत्वं नै(चै)कं तत्त्वम् । यदीत्यनेन वाक्यद्वयनिरासाच्च । 'सामान्यस्य  
वाक्यद्वये पृथङ्निर्देशे प्रतिवस्तूपमा' इति तल्लक्षणम् । उदाहरणं च—'चक्रोर्य एव  
चतुराश्चन्द्रिकापानकर्मणि । आवन्त्य एव निपुणाः सुदृशो रतनर्मणि' इति । य-  
त्त्रेतत्समर्थनार्थमाधुनिकेन केनचिदुक्तम्—'वाक्यार्थवशात्साधारणधर्मस्योभयसं-  
बन्धावगतिः' इति, तदपि न समीचीनम् । यतो वाक्यार्थेन साम्यमात्रं प्रतीयते ।  
तच्च वस्तुप्रतिवस्तुरूपेण चेत्स्यात्प्रतिवस्तूपमा । बिम्बप्रतिबिम्बभावेन तस्यास्माभि-  
रेवाङ्गीक्रियमाणत्वादित्यलं पूर्वं सह विवादेन । प्रतिपालयामि प्रतीक्षे । यथोक्त-  
व्यापारेति । वृक्षसेचनव्यापारवतीत्यर्थः । 'समानाभिस्तथा सख्यो हला भाष्याः प-  
रस्परम्' इति भरतोक्तेर्हलेति प्रयोगः । हला शकुन्तले, त्वत्तोऽपि तातकाश्य-  
पस्याश्रमवृक्षकाः प्रियतरा इति तर्कयामि । कोऽल्पायं । येन नवमल्लि(मालि)काकुसु-  
मपेलवा कोमला त्वमप्येतेषामालवालपूरणे नियुक्ता । 'सप्तला नवमल्लिका' इत्यमरः ।  
त्वमपीत्यपिभिन्नक्रमः पेलवापीति योज्यः । 'पेलवं कोमले तनौ' इति शाश्वतः ।  
आलवालं वृक्षमूलस्थितिस्थानम् । 'आलवालं विदुर्धाराधारणं द्रवतोऽम्भसः'

शकुन्तला—र्णं केअलं तादणिओओ एव्व । अस्ति मे सोद-  
रसणेहो एदेसु । (इति वृक्षसेचनं रूपयति ।)

राजा—कथमियं सा कण्वदुहिता । असाधुदर्शी खलु तत्रम-  
वान्काश्यपः, य इमामाश्रमधर्मे नियुक्ते ।

इदं किलाव्याजमनोहरं वपु-

स्तपःक्षमं साधयितुं य इच्छति ।

ध्रुवं स नीलोत्पलपत्रधारया

समिलतां छेतुमृषिव्यवस्यति ॥ १६ ॥

भवतु । पादपान्तर्हित एव विसब्धं तावदेनां पश्यामि । (इति  
तथा करोति ।)

१. न केवलं तातनियोग एव । अस्ति मे सोदरस्नेह एतेषु ।

इति । न केवलं तातनियोग एव । अस्ति मे सोदरस्नेह एतेषु । तातनियोगः पित्रा-  
ज्ञा । सोदरस्नेहो भ्रातृस्नेहः । वृक्षसेचनं रूपयति । अभिनयतीत्यर्थः । तत्राभिनयः—  
नलिनीपद्मकोशौ कृत्वा स्कन्धप्रदेशं नीत्वावधूतेन शिरसा मनाङ्गनामितया देह-  
यष्टया च सहाधोमुखौ [अव]नीताविति । तल्लक्षणं तु—‘अश्लिष्टस्वस्तिकौ  
सन्तौ शुकतुण्डावधोमुखौ । मिथः पराङ्मुखौ कृत्वा यौ कृतौ पद्मकोशकौ ॥  
नलिनीपद्मकोशौ तौ’ इति । ‘यदधः सकृदानीतमवनीतं तदुच्यते’ इति । सेति  
पूर्वं या ऋषिभिरुक्ता । इदमिति । किलेत्युच्यते । ‘किल संभाव्यवार्तयोः । हे-  
त्वरुच्योरलीके च’ इति हैमः । य इदं पुरोदश्यमानमनुपममव्याजमनोहरं स्व-  
भावमुन्दरं वपुस्तपःक्षमं तपःसमर्थं साधयितुं कर्तुमिच्छति । ध्रुवं निश्चितम् ।  
स ऋषिर्नीलोत्पलपत्रधारा पार्श्वदेशः । लक्षणया तैश्च्यसाम्याच्छिदिक्रियायो-  
ग्यत्वं फलम् । तथा समिलतां छेतुं व्यवस्यति प्रयतते । क्वचित् ‘शमीलताम्’ इति  
पाठः । तस्या अतिकाठिन्येनोपभेयेऽत्यन्तासंभावनीयत्वं व्यज्यते । अत्र पूर्वार्धे  
विषमस्यैको भेदो व्यङ्ग्यः—‘क्वचिदतिवैधर्म्यान् श्लेषो घटनामियात्’ इत्युक्तेः ।  
समस्तवाक्ये निदर्शना । ‘अभवद्वस्तुसंबन्ध उपमापरिकल्पकः । निदर्शना’  
इत्युक्तेः । श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोरेकवाचकानुप्रवेशरूपः संकरः । समिलतामिति  
रूपकोपमयोः संदेहसंकरः । साधकबाधकप्रमाणाभावात् । छेदस्य न समर्थकत्व-  
मुभयोः साधारण्यात् । ध्रुवमित्युत्प्रेक्षा । वाचकत्वं इति शब्दाध्याहारापत्तेः ।  
वंशस्थं वृत्तम् । अनेनाभिप्रायरूपं भूषणमुपन्यस्तम् । तल्लक्षणं तु—‘अभिप्रायस्तु  
सादृश्यादभूतार्थप्रकल्पना’ इति । पादपान्तर्हितो वृक्षान्तर्हितः । विसब्धं

**शकुन्तला**—संहि अणसूए, अदिपिणद्धेण वल्कलेण पिअंवदाए  
णिअन्तिद म्हि । सिढिलेहि दाव णं ।

**अनसूया**—तेह । (इति शिथिलयति ।)

**प्रियंवदा**—(सहासम् ।) एतथ पओहरविथारइत्तअं अत्तणो  
जोव्वणं उवालह ।

**राजा**—काममननुरूपमस्या वयसो वल्कलं न पुनरलंकारश्रियं  
न पुष्यति । कुतः ।

सरसिजमनुविद्धं शैवलेनापि रम्यं

मलिनमपि हिमांशोर्लक्ष्म लक्ष्मीं तनोति ।

इयमधिकमनोज्ञा वल्कलेनापि तन्वी

किमिव हि मधुराणां मण्डनं नाकृतीनाम् ॥ १७ ॥

१. सखि अनसूये, अतिपिणद्धेन वल्कलेन प्रियंवदया नियन्त्रितास्मि ।  
शिथिलय तावदेतत् ।

२. तथा ।

३. अत्र पयोधरविस्तारयितु आत्मनो यौवनमुपालभस्व ।

विश्वासयुक्तम् । 'समौ विस्त्रम्भविश्वासौ' इत्यमरः । सखि अनसूये, अतिपिण-  
द्धेनातिबद्धेन । 'आमुक्तः प्रतिमुक्तश्च पिणद्धश्चापिणद्धवत्' इत्यमरः । वल्कलेन  
वृक्षत्वचा प्रियंवदया नियन्त्रितास्मि । शिथिलय तावदेतत् । 'एतदो णः स्यादौ  
कचित्' इत्यमि परे णादेशः । ततः 'अनोऽस्य' इत्यकारलोपः । ततो ण-  
मिति । तह इति तथेति । अत्र नियन्त्रणे पयोधराणां(रयोः) स्तनानां(नयोः)  
विस्तारयितु आत्मनो यौवनमुपालभस्व । अस्या वयसः काममत्यर्थमनुरूपं व-  
ल्कलं पुनरलंकारश्रियं न पुष्यतीति न । अपि तु पुष्यतीत्यर्थः । अनेन शोभा-  
तिशयस्यावश्यकत्वं ध्वन्यते । वामनेऽपि 'संभाव्यनिषेधनिवर्तने द्वौ प्रतिषे-  
धौ' इति । तत्र हेतुत्वेन पद्यमवतारयति—सरसिजमिति । शैवलेन  
जलनील्यापि । 'जलनीली तु शैवालं शैवलः' इत्यमरः । विद्धं वेधितम् ।  
'विद्धः स्याद्वेधिते क्षिप्ते सदृशे' इति हैमः । प्रकृते तदर्थासंभवात्संबद्धत्वं  
लभ्यते । तदतिशयो व्यङ्ग्यः । स एवात्र सातत्यवाचिना अनुना अनुद्यते । अनु-

ध्यायतीतिबत्सातत्ये तस्य प्रयोगात् । सरसिजं कमलं रम्यम् । नन्वाद्यन्तवा-  
क्ययोस्तृतीययैव शतार्थत्वान्मध्यमवाक्य आकाङ्क्षाभावादेवानुविद्धमित्यन्यकरूप-  
मिति चेन्न । उपमेयेतिपिनङ्गल्यादिना प्रकृतं तत् । मध्यवाक्ये त्वङ्गस्येन्दु-  
शरीरान्तर्गतत्वं प्रसिद्धमेवेति नापेक्ष्यते तद्वचनमुभयत्र । अत्र तु सरसिजस्यो-  
द्धृतस्यानुद्धृतस्य वा शैवलेनाविनाभावात्सुष्ठूक्तमनुविद्धमिति । अतएव न विशेषण-  
प्रक्रमभङ्गः । हिमांशोश्चन्द्रस्य मलिनं लक्ष्म लक्ष्मीं शोभां तनोति । अर्थाद्धिमां-  
शोरेव । अत्रोपमानस्याकर्तृत्वात्कर्तृप्रक्रमभङ्गः । अथ च कलङ्कस्योपमानत्वप्रती-  
तेरवाच्यवचनम् । तस्य चोपमानत्वेऽन्येन संबद्धत्वमनुक्तमिति वाच्यवचनम् ।  
किं च लक्ष्मणैव मलिनत्वे प्राप्ते तद्वचनादपुष्टार्थत्वम् । हिमांशोर्लक्ष्मेति संबन्धे  
लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र संबन्ध्यन्तराकाङ्क्षा लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र हिमांशोरिति संबन्धे  
लक्ष्मेत्येतत्साकाङ्क्षमिति संबन्धे कष्टत्वम् । हिमांशुपदस्यावृत्तावव्ययादेः(?) कार-  
णस्याभावात्सतोऽपि शब्दस्यान्यत्रान्वयात् । वाक्यत्रयं पदकदम्बकात्मकं द्वितीयं  
तु क्रिया कारकान्वितेत्येतद्रूपम् । तेन वाक्यप्रक्रमभङ्गोऽपि । लक्ष्मीं तनोतीत्यत्र  
सामान्यधर्मस्यार्थत्वेन प्रतीतेरर्थस्य कष्टत्वं चेत्यादिदोषपरिहाराय 'शिशिरकिरण-  
माली सुन्दरो लक्ष्मणापि' इति पठनीयम् । असत्संबद्धाश्चेन्मञ्जुलाः, सत्संबद्धाः  
किमु वक्तव्या इत्यपिशब्दार्थः प्रकृतस्य लिङ्गनिर्देशेनोपमानव्याजेन पुनपुंसक-  
निर्देशाच्च स्वभावसुन्दरस्यैतन्निमित्तसंबद्ध(न्व)हीनेनाप्यसत्तिः शोभाविनाशिका न  
भवतीति व्यज्यते । इयं पुरोदयमाना । 'इदमः प्रत्यक्षगतम्' इत्युक्तेः । 'मम लो-  
चनयोः सुधारसकल्लोलिनी त्रिजगत्कन्याललामभूता' इत्याद्यर्थान्तरसंक्रमितवा-  
च्यम् । तन्वीत्युपमेयनिर्देशः । तेनोपमेयनिर्देशेन वाक्ये विशेषणाधिक्यं न शङ्क-  
नीयम् । त्रिष्वपि रम्यत्वे समानेऽप्यत्र तस्याधिक्यमितीदमेव विधेयम् । यथा  
'दध्ना जुहोति' इत्यत्र दधनि विधिः संचार्यते तथेहाप्याधिक्ये । तेन नाधिक्यो(?)  
व्यज्यते । इतश्च वक्ष्यमाणभावोदयस्याङ्कुरत्वं व्यङ्ग्यम् । मधुराणां सुन्दराणामा-  
कृतीनां किमिव हि न मण्डनम् । अपि तु सर्वम् । हीनमहीनं स्वसंबद्धं चेति सा-  
मान्यस्य समर्थकत्वादर्थान्तरन्यासः । मधुरशब्दो रसवाचकः प्रकृते बाधितमु-  
द्द्यार्थः सन्, सर्वविषयरञ्जकत्वतर्पकत्वमेककार्यकरत्वेन संबन्धेन लक्ष्यन्त्यातिश-  
यसमभिलाषविषयत्वं नात्राश्चर्यमिति ध्वनयति । अत्र पादत्रये साधारणधर्मस्य  
रम्यलक्ष्मीविस्तारमनोज्ञपदैरभिधानान्मालाप्रतिवस्तूपमा । वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रास-  
योः संमृष्टिः । अर्थालंकारयोरङ्गाङ्गिभावः संकरः । एवमग्रेऽपि संकरसंस्पृष्टौ उक्ते-  
ये । ग्रन्थगौरवभीत्या कचिदेव वक्तव्ये । मालिनीवृत्तम् । अनेन माधुर्यं नामाय-  
न्नजोऽलंकार उक्तः । तद्वक्ष्यमाणम्—'सर्वावस्थाविशेषेषु माधुर्यं रमणीयता' इति ।  
अनेन प्रसिद्धिर्नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तद्वक्ष्यमाणं तु—'प्रसिद्धिलोकविख्यातैर्वाक्यै-



शकुन्तला—(अप्रतोऽवलोक्य ।) एसो वादेरिदपल्लवाङ्गुलीहिं तु-  
वरेदि विअ मं केसररुक्खओ । जाव णं संभावेमि । (इति परिक्रामति ।)

प्रियंवदा—हैला सउन्दले, एत्थ एव्व दाव मुहुत्तअं चिट्ठ ।  
जाव तुए उवगदाए लदासणाहो विअ अअं केसररुक्खओ प-  
डिभादि ।

शकुन्तला—अदो क्खु पिअंवदा सि तुमं ।

राजा—प्रियमपि तथ्यमाह शकुन्तलां प्रियंवदा । अस्याः खलु  
अधरः किसलयरागः कोमलविटपानुकारिणौ बाहू ।

कुसुममिव लोभनीयं यौवनमङ्गेषु संनद्धम् ॥ १८ ॥

१. एष वातेरितपल्लवाङ्गुलीभिस्त्वरयतीव मां केसरवृक्षकः । यावदेनं  
संभावयामि ।

२. हला शकुन्तले, अत्रैव तावन्मुहूर्तं तिष्ठ, यावत्त्वयोपगतया लता-  
सनाथ इवायं केसरवृक्षकः प्रतिभाति ।

३. अतः खलु प्रियंवदासि त्वम् ।

रथप्रसाधनम्' इति । एष वातेरितपल्लवाङ्गुलीभिस्त्वरयतीव मां केसरवृक्षको बकु-  
लवृक्षः । अल्पार्थं कः । इदं चैकदेशविवर्तिरूपकम् । तेन केसरवृक्षस्य वयस्य-  
त्वमपि रूपितं भवति । तेनायमर्थः । यथा कश्चन सखात्यन्तमुत्कण्ठितोऽङ्गुली-  
चालनेन मित्रं त्वरयति तद्वदिति । यावदेनं संभावयामि । अत्रैव तावन्मुहूर्तं तिष्ठ,  
यावत्त्वोपगतया लतासनाथ इवायं केसरवृक्षकः प्रतिभाति । अतः खलु प्रियंवदा-  
सि त्वम् । एताभ्यां प्रियंवदाशकुन्तलावचनाभ्यां निरुक्तमिति भूषणमुपक्षिप्तम् ।  
तल्लक्षणम्—'निरुक्तिर्निर्वद्योक्तिर्नामान्यर्थप्रसिद्धये' इति । यत्प्रियंवदया लतात्व-  
मारोपितं तत्साधयति—अस्या इति । अधरोऽधरोष्ठः । किसलय इव रागो  
यस्य स पल्लवाताम्रः । बाहू विटपौ स्कन्धोर्ध्वशाखे तदनुकारिणौ तत्सदृशौ ।  
यत्कात्यः—'स्कन्धादूर्ध्वं तरोः शाखा कटप्रो विटपो मतः' इति । कोमलशब्देना-  
ग्रजत्वं तथोर्व्यज्यते । अङ्गेषु संनद्धं संनाहं प्रापितम् । अत्युत्कटमिति यावत् ।  
अत्राङ्गेष्विति बहुवचनेन वदने कान्तिमत्ता, नयनयोस्तरलता, कण्ठे कम्बुत्रिरे-  
खावत्त्वम्, वक्षसि स्तनोज्जृम्भणम्, नाभौ गभीरता, नितम्बे मध्यनिम्नत्वम्, उ-  
भयभागे चतुरस्रत्वम्, जघनजङ्घाजानुमण्डलोरुदेशानां मांसलत्वं, गतौ सविला-

**अनसूया**—हला सउन्दले, इअं सअंवरवहू सहआरस्स तुए किदणामहेआ वणजोसिणित्ति णोमालिआ । णं विमुमरिदा सि ।

**शकुन्तला**—तदा अत्ताणं वि विमुमरिस्सं । (लतामुपेत्यावलोक्य च ।) हला, रमणीए क्वु काले इमस्स लदापाअवमिहुणस्स वइअरो संवुत्तो । णवकुसुमजोव्वणा वणजोसिणी, सिणिद्धपल्लवदाए उवभोअक्खमो सहआरो । (इति पश्यन्ती तिष्ठति ।)

१. हला शकुन्तले, इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नेति नवमालिका । एनां विस्मृतवत्यसि ।

२. तदात्मानमपि विस्मरिष्यामि । हला, रमणीये खलु काल एतस्य लतापादपमिथुनस्य व्यतिकरः संवृत्तः । नवकुसुमयौवना वनज्योत्स्ना, स्निग्धपल्लवतयोपभोगक्षमः सहकारः ।

सत्वमित्यादि ध्वनितम् । संनद्धशब्दः प्रकृते बाधितमुख्यार्थः सन्, यः संनद्धो भवत्युत्साहेन प्रकटो भवतीति प्राकट्यसंबन्धेन यौवनं लक्ष्यंस्तद्रतमतिशयं व्यनक्ति । यौवनं कुसुममिव लोभनीयं चित्ताकर्षकम् । कुसुममिति जात्येकवचनम् । अङ्गेषु संनद्धमित्यत्रापि योजनीयम् । लताङ्गेषु संनद्धमित्यर्थः । हस्तादिस्पृष्टस्य मलिनत्वादिसंभवात् । एवमनुच्छिष्टयौवनत्वेन कन्यात्वं ध्वनयता स्वयोग्यत्वं ध्वनितम् । ततश्च वक्ष्यमाणोदयस्याङ्कुरत्वे पर्यवसानम् । समासगा आर्थी समासगा गौणी पूर्णा श्रौतीत्युपमानां संसृष्टिः । 'सप्तम्युपमानपूर्वस्योत्तरपदलोपश्च' इत्यनेन वार्तिकेन समासः । नन्वत्र वार्तिके उत्तरपदलोपो विहितः । प्रकृते च नोत्तरपदलोप इति कथं समासः । उच्यते । अत्र वार्तिके महाभाष्यकैयटकारप्रमुखैः 'उष्ट्रो मुखमस्य' इत्येव विग्रहः कार्यः । अवयवधर्मेण समुदायधर्मव्यपदेशादुष्ट्रस्योपमानतेति । न च प्राणी प्राण्यन्तरस्य मुखमुपपद्यते तेन सामर्थ्यात्सदृशवयवावगतिः । तेन मुखेन मुखस्य सादृश्यं सिध्यति । तेन मुखमिव मुखमस्येत्यर्थः सिद्धो भवति । तेनोत्तरपदलोपो न वक्तव्यः । तेन चन्द्रमुखी पुण्डरीकाक्ष इत्यादि सिद्धमिति सिद्धान्तितम् । बहुव्रीहेरुपमाद्योतकत्वम् । अचेतनानुकारः कर्तुं न शक्यत इति सादृश्यं लक्ष्यम् । अतो गौणी । इयं च महता युक्तिसंदर्भेणोपमाप्रपञ्चे मया निरूपिता । इवादिसद्भावात्तृतीया पूर्णा श्रौती । 'बाहू मृदुलविटपाविव प्रतनू' इति पठित्वोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । अनेन पदोच्चयमिति भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'संबद्धानुरूपो यः पदौघः स पदोच्चयः' इति । इयं स्वयंवरवधूः सहकारस्य त्वया कृतनामधेया वनज्योत्स्नेति नवमालिका । एनां विस्मृतवत्यसि । तदात्मानमपि विस्मरिष्यामि । रमणीये खलु काल एतस्य लतापा-

प्रियंवदा—अणसूए, जानासि किं सउन्दला वणजोसिणिं  
अदिमेत्तं पेक्खदित्ति ।

अनसूया—णं खलु विभावेमि । कहेहि ।

प्रियंवदा—जैह वणजोसिणी अणुरूवेण पाअवेण संगदा ।  
अवि णाम एव्वं अहं वि अत्तणो अणुरूवं वरं लहेअत्ति ।

शकुन्तला—एँसो णूणं तुह अत्तगदो मणोरहो । (इति कल-  
शमावर्जयति ।)

राजा—अपि नाम कुलपतेरियमसवर्णक्षेत्रसंभवा स्यात् । अ-  
थवा कृतं संदेहेन ।

१. अनसूये, जानासि किं शकुन्तला वनज्योत्स्नामतिमात्रं पश्यतीति ।

२. न खलु विभावयामि । कथय ।

३. यथा वनज्योत्स्नानुरूपेण पादपेन संगता, अपि नामैवमहमप्यात्म-  
नोऽनुरूपं वरं लभेयेति ।

४. एष नूनं तवात्मगतो मनोरथः ।

दपमिथुनस्य व्यतिकरः संश्लेषः संवृत्तः । नवकुसुमयौवना नवानि प्रथमोद्गतानि  
कुसुमानि तान्येव यौवनं यस्याः सा वनज्योत्स्ना स्निग्धपल्लवतयोपभोगक्षमः  
सहकारः । नवं कुसुमं रजोदर्शनं च यस्याः सा । स्निग्धश्चासौ पल्लवो विटप-  
(ट)श्च तत्त्वेनेति नायकव्यवहारारोपात्समासोक्तिः । इति पश्यन्ती तिष्ठतीति  
कविवाक्यम् । अनसूये, जानासि किं शकुन्तला वनज्योत्स्नामतिमात्रं पश्यती-  
ति । न खलु विभावयामि । कथय । यथा वनज्योत्स्नानुरूपेण पादपेन संगता ।  
अपि नामेति संभावनायाम् । एवमहमप्यात्मनोऽनुरूपं वरं लभेयेति । एष नूनं  
तवात्मगतो मनोरथः । 'राजा—कथमियम्' इत्याद्येतदन्तेन विलोभनं नामाङ्ग-  
मुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'गुणानां वर्णनं तज्ज्ञैर्विलोभनमितीरितम्' इति ।  
अपि नामेति संभावनायाम् । असवर्णमसमानं क्षत्रियादि क्षेत्रं कलत्रं तत्संभवा  
तत उत्पन्ना । 'क्षेत्रं पञ्जीशरीरयोः' इत्यमरः । कृतमित्यलमर्थेऽव्ययम् ।  
तद्योगे 'वारणार्थयोगे तृतीया' इति तृतीया । संदेहेनालमित्यर्थः । 'कृतमिति

असंशयं क्षत्रपरिग्रहक्षमा

यदार्यमस्यामभिलाषि मे मनः ।

सतां हि संदेहपदेषु वस्तुषु

प्रमाणमन्तःकरणप्रवृत्तयः ॥ १९ ॥

तथापि तत्त्वत वनामुपलप्स्ये ।

**शकुन्तला**—(ससंभ्रमम् ।) अम्मो । सलिलसेअसंभमुग्गदो  
णोमालिअं उज्झिअ वअणं मे महुअरो अहिवट्ठह । (इति भ्रमरबाधां  
रूपयति ।)

१. अम्मो । सलिलसेकसंभ्रमोद्गतो नवमालिकामुज्झित्वा वदनं मे म-  
धुकरोऽभिवर्तते ।

निषेधनिवारणयोः' इति वर्धमानः । तदेव वंशस्थेन द्रढयति—असंशयमिति ।  
क्षत्रं क्षत्रियस्तस्य परिग्रहः स्त्रीत्वेनाङ्गीकारस्तत्क्षमा तत्समर्था । 'क्षत्रं  
क्षत्रियराजन्यौ' इति नाममाला । 'परिग्रहः परिजने पठ्यां स्त्रीकारमूलयोः'  
इति विश्वः । अत्र मत्परिग्रहक्षमेति वक्तव्ये क्षत्रेति सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा ।  
तथा च नायकगतमौचित्यं ध्वनितम् । यद्यस्मादार्यं श्रेष्ठं मे मम जितेन्द्रियस्य  
पुरुवंशोत्पन्नस्य दुष्यन्तस्येत्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । मनोऽस्यां स्त्रीसृष्टिरन्नभू-  
तायामभिलाष्यभिलाषयुक्तम् । हि यस्मात्सतां संदेहपदेषु संदेहस्थानेष्वन्तःकर-  
णस्य प्रवृत्तयो वर्तनानि प्रमाणम् । 'पदं व्यवसितत्राणस्थानलक्ष्माङ्घ्रिवस्तुषु'  
इत्यमरः । तेन पुनरुक्तवदाभासो नामालंकारः । अर्थान्तरन्यासकाव्यलिङ्गानु-  
प्रासाः । अनेन परिन्यास इत्यङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'तन्निष्पत्तेस्तु क-  
थनं परिन्यासं प्रचक्षते' इति । नन्वङ्गोद्देशवाक्ये 'उपक्षेपः परिकरः परिन्या-  
सो विलोभनम्' इत्युद्दिष्टम् । उदाहरणे च कथं व्यस्य इति चेत् । नैष दोषः ।  
यत उक्तं सुधाकरे—'मुखादिसंधिष्वङ्गानां क्रमो नायं विवक्षितः । क्रमस्या-  
नादृतत्वेन भरतादिभिरादिभैः ॥ लक्ष्येषु व्युत्क्रमेणापि कथनेन विचक्षणैः'  
इति । यद्यपि मम हृदये विश्वासस्तथापि व्यवहारार्थं तत्त्वत एनामुपलप्स्ये ज्ञा-  
स्यामि । ससंभ्रमं सभयम् । भयहेतुश्च वक्ष्यमाणः । अम्मो आश्चर्यं । 'अव्ययम्'  
इत्यधिकारे 'अम्मो आश्चर्यं' इति सूत्रम् । सलिलसेकसंभ्रमोद्गतो नवमालिका-  
मुज्झित्वा वदनं मे मधुकरोऽभिवर्तते । वदनं लक्ष्मीकृत्यागच्छतीत्यर्थः । अनेन  
पद्मिनीत्वमुक्तमस्याः । यदाहुः—कमलमुकुलमुद्गी फुल्लराजीवगन्धः सुव(र)त-

राजा—(सस्पृहम्।)

चलापाङ्गां दृष्टिं स्पृशसि बहुशो वेपथुमतीं

रहस्याख्यायीव खनसि मृदु कर्णान्तिकचरः ।

करौ व्याधुन्वत्याः पिबसि रतिसर्वस्वमधरं

वयं तत्त्वान्वेषान्मधुकर हतास्त्वं खलु कृती ॥ २० ॥

पयसि यस्याः सौरभं दिव्यमङ्गे' इति । भ्रमरबाधां रूपयति । अभिनयतीत्यर्थः । स चाभिनयो विधुतेन शिरसा, कम्पितेनाधरेण, मुखदेशस्थितेन पराङ्मुखतलेन चञ्चलेन पताकेनेति । तल्लक्षणानि—'तिर्यग्गतं द्रुततरं विधुतं तत्प्रयुज्यते । शीतार्ते ज्वरिते भीते' इति । 'व्यथायां कम्पितोऽन्वर्थो भीतौ शीते जये रुषि' इति । 'तर्जनीमूलसंलम्बकुञ्चिताङ्गुष्ठको भवेत् । पताकः संहताकारः प्रसारिततलाङ्गुलिः' इति । चलापाङ्गामिति । हे मधुकर, वयं कथमेतदीयकटाक्षगोचरा भूयास्म, कथमेषास्मदभिप्रायव्यञ्जकं रहोवचनमाकर्णयेत्, कथं नु हठादनिच्छन्त्या अपि परिचुम्बनं विधेयास्मेति यदस्माकं मनो राज्यपदवीमधिशेते ते वयम् । बहुवचनेन स्वस्मिन्पूजा । अस्मच्छब्दः सकलधराधिपत्यपुरुषवंशोत्पन्नत्वानेकविधाभिलाषचाटुकप्रवणत्वेत्याद्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यः । तत्त्वान्वेषाद्वस्तुवृत्तान्वेषणया हताः निरुद्धप्रवृत्तय इत्यर्थः । आयासमात्रपात्रीभूता इति भावः । 'मनोहतः प्रतिहतः प्रतिबद्धो हतश्च सः' इत्यमरः । त्वमित्येकवचनेनास्य निकृष्टत्वम् । युष्मच्छब्दस्तु स्फुटज्ञानराहित्याद्यर्थान्तरसंक्रमितः । अतएव मधुकरेति संबुद्धिः । कृती । कृतबहुकृत्य इत्यर्थः । 'भूमार्थे इनिः' । खल्विति निपातेनायत्नसिद्धं तव चरितार्थत्वमिति ध्वन्यते । अथ हता इति विशेषणोपादानात्सविशेषणस्य निषेधो वक्तव्य इति बहुवचननिषेधाद्वयमित्यनुपपन्नमिति केचित् । तदविचारितरमणीयम् । यतो विशेषणं द्विविधम्, अनुवाद्यं विधेयं च । तत्रानुवाद्यविशेषणेऽयं निषेधो न विधेये । अत्र च तस्य विधेयत्वान्नानुपपत्तिः । तथा च वृत्तानुदाहृतम्—'पटुरहं ब्रवीमि' इति । अत्रैव पदमञ्जरीकारवचनम्—'कथम् त्वं राजा वयमप्युपासितगुरुप्रज्ञाभिमानोन्नताः' इति । अत्रोन्नतत्वं विधीयते । 'नहि विधेयोऽर्थो विशेषणं भवति' इति । तत्कथमित्याह—चलेति । चलापाङ्गामित्यनुवाद्यविशेषणम् । वेपथुमतीं त्वदाशङ्काकाराम् । दृशं नीलोत्पलधिया पुनः स्पृशसि । रहस्याख्यातुं शीलं यस्य स इव कर्णान्तिकचरः श्रवणसमीपगो मृदु ध्वनसि श्रवणावकाशपर्यन्तत्वाच्च नीलोत्पलाशङ्कानपगमाच्च तत्रैव दन्वन्वयमान आस्ते । करौ व्याधुन्वत्याः सहजसौकुमार्यत्रासकातरायाश्च रतिनिधानभूतं विकसितारविन्दकुवलयामोदमधुरबन्धूकबन्धुरमधरं पिबसीति प्राञ्चः । अधुनातनास्तु चलापा-

ङ्गं दृष्ट इत्यनुवाद्यविशेषणं वाक्यत्रयशेषभूतम् । एवमन्तिकचर इत्यपि । तत्र यतोऽन्तिकचरस्ततश्चलापाङ्गं । दृष्ट इति हेतुहेतुमद्भावशेषभूतत्वादेव नावृत्तिः । यतो दृष्टस्ततः स्पृशसि खनसीति योज्यम् । 'कर्णान्तिक—'इत्यादिपाठे 'चत्वारो वयमृत्विजः स भगवान्कर्मोपदेष्टा हरिः सङ्ग्रामाध्वरदीक्षितो नरपतिः पत्नी गृहीतव्रता' इत्यादिबदभवन्मतयोगः स्यात् । न च स्पृशसीत्यनेनैव नैकथ्ये लब्धे प्रथमवाक्यस्य नोपयोग इति वाच्यम् । एवं कर्णे इत्यत्रापि सामीप्याधिकरणेनैव गतार्थत्वात्तत्रापि । एवमुत्तरत्रापीत्यवकरतैव स्यात् । तेन तदुक्तिः स्वभावोक्तिपोषायैवेत्यवधेयम् । अतएव कर्णे इत्येकवचनम् । यदा यदपाङ्गेन पश्यति तदा तत्रेन्दीवरान्न्येष्टलाभेन खनति । वेपथुमतीं कम्पमानाम् । भयस्वभावात्तादृक्त्वम् । अर्थादृशं दर्शनक्रियायां करणत्वेन प्रस्तुतत्वात्तस्याः स्पृशसीति दृग्शुस्पर्शनमेव वस्तुतस्तस्य । उपचारात्तथोक्तिः समासोक्तौ धर्मारोपार्थमिदम् । तेन विना तस्या उज्जीवनाभावादिति स्थितमाकरे । अतएव साक्षाद्विशेष्यानुपादानम् । दृष्टकामुक्तव्यवहारारोपार्थं च । अन्यथा सा स्त्रीजातिः, तत्रापि मुग्धा, तत्रापि तपस्विनी, तेन सुतरां तत्स्पर्शं सोढुमसहा । तस्यापि कीटकविशेषस्यायं भावः । स्पर्शं दशत्येवेति यथाव्याख्यातमेव चारु । बहुश इत्यपि मत्कृतव्याख्यानुसारेणैवोपपद्यते । यथाश्रुततया बहुत्वेन हेतुं नक्ष्यामः । समारोपे तु यथा कश्चित्प्रथमसाहसां कम्पमानां कांचिन्नायिकां स्पृशति स्पृष्टकेनालिङ्गनेन योजयति । विशेषणादेव विशेष्यप्रतिपत्तिः । कर्णे मृदु यथा स्यात्तथा खनसीति स्वभावोक्तिरेव । तत्र रहस्याख्यायीवेत्युत्प्रेक्षा समारोपसाधिकैव । तथा कपोले चुम्बनविशेषो व्यज्यते । कामिनोऽपि रहस्याख्यानं व्याजश्चुम्बनमेव प्रधानम् । 'करौ व्याधुन्वत्याः' इति विशेषणं पूर्वत्र समानमपि चुम्बने यत्करधूननं तत्स्फोरणार्थमौचित्येनात्र कविना निबद्धम् । अतएव विविधमासमन्तादित्युपसर्गद्वयनिबन्धः । चुम्बने तु 'करौ धुनाना नवपल्लवाकृती' इतिवत्कामशास्त्रे केवलस्यैवं प्रयोग उक्तः । इदमेव बहुत्वे बीजमित्यवधेयम् । 'विशेषणादेव विशेष्यप्रतिपत्तिः' इति संबन्धिबोधः । तस्या रतिसर्वस्वं संभोगनिधानम् । निधानत्वं च प्रथमतः प्राप्यत्वेन । तेनैव तन्निर्वाहात् । 'आदौ रतं बाह्यमिह प्रयोज्यं तत्रापि चालिङ्गनपूर्वमेव' इत्युक्तेरालिङ्गनचुम्बनयोः पूर्वत्वम् । अनेन नायकाभिप्रायो व्यज्यते । अधरं न तूत्तरोष्ठं पूर्वोक्तविशेषणस्य तत्रैव संभवात् । तत्रैवास्य कविभिरङ्गीकारात् । पिबसि सादरमवलोकयसीति भ्रमरपक्षे । अन्यथा तेन दंश एव क्रियेतेत्युक्तमेव प्राक् । आरोपपक्षे चुम्बसीति । श्लेषः । वयं हतास्त्वं कृतीति व्यतिरेकः । नीलोत्पलादिभ्रान्त्या भ्रान्तिमान् । भ्रमरस्वभावोक्तिः । त्वं कृतीलत्र चरणत्रयं हेतुत्वेनोपात्तमिति काव्यलिङ्गम् । आद्यवाक्यद्वये रशनाकाव्यलिङ्गमपि । भुल्यनुप्रासश्च शिखरिणीकृतम् । यद्यपि हता इत्युक्तं तथाप्यभिलाषचाटुकप्रवणत्वेन

शकुन्तला—णं एसो दुट्ठो विरमदि । अण्णदो गमिस्सं । (पदान्तरे स्थित्वा सदृष्टिक्षेपम् ।) कंहं इदो वि आअच्छदि । हला, परि-  
त्ताअह मं इमिणा दुव्विणीदेण दुट्ठमहुअरेण पडिहूअमाणं ।

उभे—(सस्मितम् ।) कौ वअं परित्तादुं । दुस्सन्दं अकन्द ।  
राअरक्खिदव्वाइं तवोवणाइं णाम ।

राजा—अवसरोऽयमात्मानं प्रकाशयितुम् । न भेतव्यं न भे-  
तव्यम्—(इत्यधोक्ते । स्वगतम् ।) राजभावस्त्वभिज्ञातो भवेत् । भवतु ।  
एवं तावदभिधास्ये ।

शकुन्तला—(पदान्तरे स्थित्वा । सदृष्टिक्षेपम् ।) कंहं इदोवि मं  
अणुसरदि ।

राजा—(सत्वरमुपसृत्य ।)

कः पौरवे वसुमतीं शासति शासितरि दुर्विनीतानाम् ।

अयमाचरत्यविनयं मुग्धासु तपस्विकन्यासु ॥ २१ ॥

(सर्वा राजानं दृष्ट्वा किञ्चिदिव संभ्रान्ताः ।)

१. न एष दुष्टो विरमति । अन्यतो गमिष्यामि । कथमितोऽप्याग-  
च्छति । हला, परित्रायेथां मामनेन दुर्विनीतेन दुष्टमधुकरेण परिभूयमानाम् ।

२. के आवां परित्रातुम् । दुष्यन्तमाकन्द । राजरक्षितव्यानि तपोवनानि नाम ।

३. कथमितोऽपि मामनुसरति ।

तत्सुखागमस्य भावात्प्राप्तिरित्यङ्गमुपक्षिप्तम् । यतो धनिकेनोक्तम्—‘साक्षात्पारं-  
पर्येण वा विधेयानि’ इति । तल्लक्षणं तु—‘सुखार्थस्योपगमनं प्राप्तिरित्यभि-  
धीयते’ इति । न एष दुष्टो विरमति । अन्यतो गमिष्यामि पदान्तरे स्थानान्तरे ।  
कथमितोऽप्यागच्छति । परित्रायेथां मां दुर्विनीतेन दुष्टमधुकरेण परिभूयमानाम् ।  
के आवां परित्रातुम् । दुष्यन्तमाकन्द । राजरक्षितव्यानि तपोवनानि । नामेति  
प्रसिद्धौ । स्वगतमिति । ‘अथाव्यं स्वगतम्’ इति तल्लक्षणात् । राजभावो रा-  
जत्वम् । कथमितोऽपि मामनुसरति । क इति । दुर्विनीतानामविनीतानां दु-

अनसूया—अज्ज, ण कखु किंवि अच्चाहिदं । इअं णो पिअसही महुअरेण अहिहूअमाणा कादरीभूदा । (इति शकुन्तलां दर्शयति ।)

राजा—(शकुन्तलाभिमुखो भूत्वा ।) अपि तपो वर्धते ।

(शकुन्तला साध्वसादवचनां तिष्ठति ।)

अनसूया—दाणिं अदिहिविसेसलाहेण । हला सउन्दले, गच्छ उडअं । फलमिस्सं अगं उवहर । इदं पादोदअं भविस्सदि ।

राजा—भवतीनां सूनृतयैव गिरा कृतमातिथ्यम् ।

१. आर्य, न खलु किमप्यत्याहितम् । इयं नौ प्रियसखी मधुकरेणाभिभूयमाना कातरीभूता ।

२. इदानीमतिथिविशेषलाभेन । हला शकुन्तले, गच्छोटजम् । फलमि-  
श्रमर्घमुपहर । इदं पादोदकं भविष्यति ।

शानां शासितरि दण्डादिना शिक्षके पौरवे पुरुवंशोत्पन्ने । वसुमतीं भूमिं च । अथ च वसुमतीमिति रक्षायोग्यत्वं ध्वनितम् । शासति सति । कोऽयमिति क्रोधेनोक्तिः । मुग्धास्वचतुरासु तपस्विकन्यास्वविनयमाचरति । तपस्वशब्देना-  
त्यन्तासंभाव्याविनयस्थानत्वं व्यज्यते । अत्र भ्रमर इति मयि दुष्यन्त इति शकु-  
न्तलायां चेति विशेषे प्रस्तुते कोऽयमित्यादेः सामान्यस्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । अन-  
या चैतत्प्रतापस्य व्यापकत्वं व्यज्यन्त्या तस्य राजभावगोपनं ध्वनितम् । छेकवृ-  
त्त्यनुप्रासौ । अनेन दण्डलक्षणं संध्यङ्गान्तरमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु सुधाकरे—  
'दण्डस्त्वविनयादीनां दृष्ट्या श्रुत्या च तर्जनम्' इति । आर्य, न खलु किमप्यत्या-  
हितम् । 'अत्याहितं महाभीतिः कर्म जीवानपेक्षि च' इत्यमरः । इयं नौ प्रि-  
यसखी मधुकरेणाभिभूयमाना कातरीभूता । साध्वसादवचनां तिष्ठतीति कविवच-  
नम् । इदानीमतिथिविशेषलाभेन । लङ्गाभेनेत्यर्थः । अनेनानुवृत्तिनामा नाट्यालं-  
कार उपक्षिप्तः तल्लक्षणं तु—'प्रश्रयादनुवर्तनम् । अनुवृत्तिः' इति । हला  
शकुन्तले, गच्छोटजम् । 'मुनीनां तु पर्णशालोटजोऽन्नियाम्' इत्यमरः । फलमि-  
श्रमर्घमुपहर । इदं पादोदकं भविष्यति । सूनृतया सत्यया प्रियया च । 'सू-



प्रियंवदा—तेण हि इमस्सि पच्छाअसीअलाए सत्तवण्णवेदि-  
आए मुहुत्तअं उवविसिअ परिस्समविणोदं करेदु अज्जो ।

राजा—नूनं यूयमप्यनेन कर्मणा परिश्रान्ताः ।

अनसूया—हैला सउन्दले, उइदं णो पज्जुवासणं अदिहीणं ।  
एत्थ उवविसम्भ । ( इति सर्वा उपविशन्ति । )

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) किं<sup>३</sup> णु क्खु इमं पेक्खिअ तवो-  
वणविरोहिणो विआरस्स गमणीअस्मि संवृत्ता ।

राजा—(सर्वा विलोक्य ।) अहो समवयोरूपरमणीयं भवतीनां  
सौहार्दम् ।

प्रियंवदा—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, को णु क्खु एसो चउ-  
रगम्भीराकिदी चउरं पिअं आलबन्तो पहाववन्दो विअ लक्खी-  
अदि ।

१. तेन ह्यस्यां प्रच्छायशीतलायां सप्तपर्णवेदिकायां मुहूर्तमुपविश्य परि-  
श्रमविनोदं करोत्वार्यः ।

२. हला शकुन्तले, उचितं नः पर्युपासनमतिथीनाम् । अत्रोपविशामः ।

३. किं नु खल्विमं प्रेक्ष्य तपोवनविरोधिनां विकारस्य गमनीयास्मि  
संवृत्ता ।

४. अनसूये, को नु खल्वेष चतुरगम्भीराकृतिश्चतुरं प्रियमालपन्प्रभाव-  
वानिब लक्ष्यते ।

नृतं तु प्रिये सत्ये' इत्यमरः । तेन ह्यस्यां प्रच्छायशीतलायां सप्तपर्णवेदिकायां  
मुहूर्तमुपविश्य परिश्रमविनोदं परिश्रमप्रशमं करोत्वार्यः । 'पुंस्त्रियोर्वा' इत्यनु-  
वर्तमाने 'स्सिसयोरत्' इति सूत्रेण विकल्पेनाकारादेशे अस्सि अस्स इमस्सि  
इमस्सेति स्त्रीपुंसयोः समानं रूपम् । अनेन कर्मणा वृक्षसेचनेन । उचितं नः पर्यु-  
पासनमतिथीनाम् । अत्रोपविशामः । आत्मगतं स्वगतमित्यस्य पर्यायः । किं नु  
खल्विति जिज्ञासायाम् । 'खलु वीप्सानिषेधयोः । जिज्ञासायामनुनये वाक्यालंकर-  
णऽपि च' इति हैमः । इमं प्रेक्ष्य तपोवनविरोधिनां विकारस्य गमनीया विषय-  
भूतास्मि संवृत्ता । अनेनास्या भावो नामाज्ञजो विकार उक्तः । तल्लक्षणं यथा—  
'निर्विकारात्मके चित्ते भावः प्रथमविक्रिया' इति । जनान्तिकमिति । तल्लक्षणं

**अनसूया**—सहि, मम वि अत्थि कोदूहलं । पुच्छिस्सं दाव णं ।  
(प्रकाशम् ।) अज्जस्स महुरालापजणिदो वीसम्भो मं मन्तावेदि कदमो  
अज्जेण राएसिणो वंसो अलंकरीअदि, कदमो वा विरहपज्जुस्सुअ-  
जणो किदो देसो, किंणिमित्तं वा सुउमारदरो वि तवोवणगमणपरि-  
स्समस्स अत्ता पदं उवणीदो ।

**शकुन्तला**—(आत्मगतम् ।) हिअअ, मा उत्तम्म । एसा तुए  
चिन्तिदाइं अणसूआ मन्तेदि ।

**राजा**—(आत्मगतम् ।) कथमिदानीमात्मानं निवेदयामि, कथं  
वात्मापहारं करोमि । भवतु । एवं तावदेनां वक्ष्ये । (प्रकाशम् ।)

१. सखि, ममाप्यस्ति कौतूहलम् । पृच्छामि तावदेनम् । आर्यस्य म-  
धुरालापजनितो विसम्भो मां मन्त्रयते कतम आर्येण राजर्षेर्वशोऽलंकियते,  
कतमो वा विरहपर्युत्सुकजनः कृतो देशः, किंनिमित्तं वा सुकुमारतरोऽपि  
तपोवनगमनपरिश्रमस्यात्मा पदमुपनीतः ।

२. हृदय, मोक्षाम्य । एषा त्वया चिन्तितान्यनसूया मन्त्रयते ।

दशरूपके—‘त्रिपताककरेणान्यानपवार्यान्तरा कथाम् । अन्योन्यामन्त्रणं य-  
त्स्याज्जनान्ते तज्जनान्तिकम्’ इति । त्रिपताककरलक्षणं संगीतरत्नाकरे  
पताकलक्षणमुक्त्वा—‘स एव त्रिपताकः स्याद्वक्तितानामिकाङ्गुलिः’ इति ।  
अनसूये, को नु खल्वेष चतुरा गम्भीराकृतिर्यस्य स चतुरं प्रियमालपन्प्र-  
भाववानिव लक्ष्यते । प्रभावः सामर्थ्यम् । सखि, ममाप्यस्ति कौतूहलम् । पृच्छा-  
मि तावदेनम् । प्रकाशमिति । तल्लक्षणं तु—‘सर्वश्राव्यं प्रकाशं स्यात्’ इति ।  
आर्यस्य मधुरालापजनितो विसम्भो विश्वासो मां मन्त्रयत इति खौद्रत्यपरिहारः ।  
कतम आर्येण राजर्षेर्वशोऽलंकियते । कस्मिन्नभिजने वंशालंकारस्य ते जनिरज-  
नीत्यर्थः । कतमो वा विरहेण स्ववियोगेन पर्युत्सुक उत्कण्ठितो जनो यत्र स  
देशः कृतः । कस्माद्देशादागतोऽसीत्यर्थः । एतद्भङ्ग्योक्तिस्तु सकलगुणानुरागं  
ध्वनयति । किंनिमित्तं वा सुकुमारतरोऽपि तपोवनगमनपरिश्रमस्यात्मा पदं स्था-  
नमुपनीतः प्रापितः तपोवनपदेन नात्यधिकप्रयोजनत्वं सूचयति । अतएव परि-  
श्रमपदम् । फलान्तराभावात्परिश्रममात्रमिति भावः । हृदय, मोक्षाम्य । एषा  
कर्त्री त्वया चिन्तितानि कर्मभूतान्यनसूया मन्त्रयते वदति । अनेन हावलक्षणो  
धिकार उक्तः—‘भावादीषत्प्रकाशो यः स हाव इति कथ्यते’ इति । भव-

भवति, यः पौरवेण राज्ञा धर्माधिकारे नियुक्तः सोऽहमविन्नक्रियो-  
पलम्भाय धर्मारण्यमिदमायातः ।

अनसूया—सैणाहा दाणिं धम्मआरिणो ।

(शकुन्तला शृङ्गारलज्जां रूपयति ।)

सख्यौ—(उभयोराकारं विदित्वा । जनान्तिकम् ।) हँला सउन्दले,  
जइ एत्थ अज्ज तादो संणिहिदो भवे ।

शकुन्तला—तँदो किं भवे ।

सख्यौ—इमं जीविदसव्वस्सेण वि अदिहिविसेसं किदत्थं  
करिस्सदि ।

१. सनाथा इदानीं धर्मचारिणः ।

२. हला शकुन्तले, यद्यत्राद्य तातः संनिहितो भवेत् ।

३. ततः किं भवेत् ।

४. इमं जीवितसर्वस्वेनाप्यतिथिविशेषं कृतार्थं करिष्यति ।

तीति संबुद्धिः । पौरवेण राज्ञा दुष्यन्तेन । धर्मोऽधिकारस्तत्र । अथ च पुरुवंशो-  
त्पन्नेन राज्ञा दुष्यन्तपित्रा । धर्माधिकारे राज्ये । सनाथा इदानीं धर्मचारिणः ।  
वयमिति विशेषे वक्तव्ये धर्मचारिण इति सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । तथा च  
सर्वेषां तपस्विनां सनाथत्वं व्यञ्जयन्त्यैकदेशागमनस्य सर्वदेशगमनव्याप्तिं सूचय-  
न्त्यासंबन्धे संबन्धरूपातिशयोक्तिर्ध्वनिता । शृङ्गारलज्जां रूपयतीति परावृ-  
त्तेन शिरसा लज्जितया दृशा च । तल्लक्षणं तु—‘पराङ्मुखीकृतं शीर्षं  
परावृत्तमुदीरितम् । तत्कार्यं कोपलज्जादि कृते वक्त्रापसारणे’ इति । ‘मि-  
थोऽभिगामिपक्षमाप्यधस्ताद्गततारका । पतितोर्ध्वपुटा दृष्टिर्लज्जायां लज्जिता  
मता’ इति । अनेन हेलालक्षणोऽङ्गजो विकार उक्तः । तल्लक्षणं तु—‘हे-  
लात्यन्तसमालक्ष्यविकारः स्यात्स एव तु’ इति । अतएवोभयोराकारं विदित्वेति  
परस्परस्निग्धावलोकनेन । हला शकुन्तले, यद्यत्रार्यतातः संनिहितो भवेत् । ततः  
किं भवेत् । इमं जीवितसर्वस्वेनाप्यतिथिविशेषं कृतार्थं करिस्सदि करिष्यति ।  
कुर्यादित्यर्थः । ‘भविष्यति स्सिः’ इति सूत्रेण स्तिरादेशः । अत्र ‘व्यत्ययश्च’  
इति सूत्रेण त्यादेशानां व्यत्यये विध्यर्थे भविष्यत्प्रत्ययः । अत्र जीवितसर्वस्वश-  
ब्देन विषयनिगारणाच्छकुन्तलाया उक्तेः पताकास्थानकमनेनोक्तम् । तल्लक्षणमा-  
दिभरते—‘सहसैवार्थसंपत्तिर्नाथकस्योपकारिका । पताकास्थानकं संधौ प्रथ-

शकुन्तला—तुझे अवेध । किं वि हिअए करिअ मन्तेध । ण वो वअणं सुणिस्सं ।

राजा—वयमपि तावद्भवत्योः सखीगतं पृच्छामः ।

सरुयौ—अज्ज, अनुगहो विअ इअं अढमत्थणा ।

राजा—भगवान्काश्यपः शाश्वते ब्रह्मणि स्थित इति प्रकाशः । इयं च वः सखी तदात्मजेति कथमेतत् ।

अनसूया—सुण्णादु अज्जो । अत्थि को वि कोसिओत्ति गोत्तणामहेओ महाप्पहावो राएसी ।

राजा—अस्ति । श्रूयते ।

अनसूया—तं णो पिअसहीए पहवं अवगच्छ । उज्झिआए सरीरसंवड्डणादिहिं तादकस्सवो से पिदा ।

१. युवामपेतम् । किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयेथे । न युवयोर्वचनं श्रोष्यामि ।

२. आर्य, अनुग्रह इवेयमभ्यर्थना ।

३. शृणोत्वार्यः । अस्ति कोऽपि कौशिक इति गोत्रनामधेयो महाप्रभावो राजर्षिः ।

४. तमावयोः प्रियसख्याः प्रभवमवगच्छ । उज्झितायाः शरीरसंवर्धनादिभिस्तातकाश्यपोऽस्याः पिता ।

मे(?)तन्मतम्' इति । युवामपेतम् । किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयेथे । मन्तेधेति 'द्विवचनस्य बहुवचनम्' इत्यनेनाथामो ध्वमादेशे तस्य 'मध्यमस्येत्थाहचौ' इति हादेशः । 'एत्' इत्यनुवर्तमाने 'वर्तमाना पञ्चमी शतृषु वा' इति विकल्पेनैत्वे 'इह हचोर्हस्य' इति विकल्पेन धत्वे मन्तेह मन्तह मन्तेध मन्तधेति चातुरूप्यम् । न युवयोर्वचनं श्रोष्यामि । 'राजा—आत्मगतम्' इत्यादिनैतदन्तेनोदाहरणं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'वाक्यं यद्रूढतुल्यार्थं तदुदाहरणं मतम्' इति । सखीगतं सखीसंबद्धम् । आर्य, अनुग्रह इवेयमभ्यर्थना । शाश्वते नित्ये । प्रकाशोऽतिप्रसिद्धः । 'प्रकाशोऽतिप्रसिद्धे स्यात्' इत्यमरः । शृणोत्वार्यः । अस्ति कोऽपि कौशिक इति गोत्रेण नामधेयं यस्य स महाप्रभावो राजर्षिः । तमावयोः प्रियसख्याः प्रभवमुत्पत्तिस्थानमवगच्छ । उज्झितायाः शरी-

राजा—उज्झितशब्देन जनितं मे कौतूहलम् । आ मूलाच्छ्रो-  
तुमिच्छामि ।

अनसूया—सुणादु अज्जो । गोदमीतीरे पुरा किल तस्स  
राएसिणो उम्मे तवसि वट्ठमाणस्स किंवि जादसक्केहिं देवेहिं मेणआ  
णाम अच्छरा पेसिदा णिअमविग्घकालिणी ।

राजा—अस्त्येतदन्यसमाधिभीरुत्वं देवानाम् ।

अनसूया—तैदो वसन्तोदारसमए से उम्मादइत्तअं रूवं  
पेक्खिअ—(इत्यधोक्ते लज्जया विरमति ।)

राजा—परस्ताज्ज्ञायत एव । सर्वथाप्सरःसंभवैषा ।

अनसूया—अह इं ।

राजा—उपपद्यते ।

मानुषीषु कथं वा स्यादस्य रूपस्य संभवः ।

न प्रभातरलं ज्योतिरुदेति वसुधातलात् ॥ २२ ॥

(शकुन्तलाधोमुखी तिष्ठति ।)

१. शृणोत्वार्थः । गौतमीतीरे पुरा किल तस्य राजर्षेरुमे तपसि वर्त-  
मानस्य किमपि जातशङ्कैर्देवैर्मेनका नामाप्सराः प्रेषिता नियमविघ्नकारिणी ।

२. ततो वसन्तोदारसमये तस्या उन्मादयितृ रूपं प्रेक्ष्य ।

३. अथ किम् ।

रसंवर्धनादिभिस्तातकश्यपोऽस्याः पिता । शृणोत्वार्थः । गौतमीतीरे पुरा किल  
तस्य राजर्षेरुमे तपसि वर्तमानस्य किमपि जातशङ्कैर्देवैर्नियमविघ्नकारिणी मेनका  
नामाप्सराः प्रेषिता । 'आपः सुमनसो वर्षा अप्सराः सिकताः समाः । एते  
स्त्रियां बहुत्वे स्युरेकत्वेऽप्युत्तरत्रयम्' इत्युक्तेरेकवचनान्तोऽप्सरःशब्दः । तत  
उदारवसन्तसमये । प्राकृते पूर्वनिपातानियमः । तस्या उन्मादयितृ रूपं प्रेक्ष्य ।  
'राजा—परस्ताज्ज्ञायत एव' इत्यनेनानुक्तसिद्धिरिति । अह इं अथ किम् । उपप-  
द्यते युज्यते । मानुषीत्विति । मनोरपत्यानि स्त्रियो मानुष्यस्तासु । 'मनोर्जाता-  
व्ययतीषु च' इत्युक्तौ । ततः टिड्ढाणञ्—' इति डीप् । एतेनासां पृथि-  
व्यंशाधिक्यं जनितम् । त्रिशृङ्खलीकरणपक्षयोरर्धषडंशानां ग्रहणात् । उक्तं च

‘पृथिवी नित्यानित्या च । परमाणुरूपा नित्या, कार्यरूपा त्वनित्या । सापि शरीरान्द्रियविषयरूपा । शरीरमस्मदादीनां प्रत्यक्षसिद्धम्’ इति । एतच्च संभवः कथं वा स्याददः प्रति हेतुत्वेन योज्यम् । अतएवोपमाने वसुधातलादिति प्रतिवस्तुत्वेनोपादानम् । प्रतिव्यक्तिजातिसमाप्तेस्तासु रूपादीनां तारतम्यस्य प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानस्य ‘इदमः प्रत्यक्षगतम्’ इत्युक्तेः । निर्जितरतिलावण्यस्य निरुपमस्य त्रिजगत्युपमानतां प्राप्तस्येत्यर्थान्तरसंकमितम् । रूपं विद्यतेऽस्मिन्नस्य वा मत्वर्थोऽर्शआदिभ्योऽच् । तेन रूपवत् इत्यर्थः । अन्यथास्येत्यनेनार्थपौनरुक्त्यं स्यात् । रूपशब्दो लावण्यादीनामुपलक्षणम् । ते च ‘यौवनं रूपलावण्ये सौन्दर्यमभिरूपता । मार्दवम्’ [ इति ] । अतएव प्रभातरलमित्युपमानेन विशेषणाधिक्यं सौकुमार्यं चेत्यालम्बनगुणा मता इत्युक्तिः । तन्मध्ये प्रथमं यौवनस्य प्रत्यक्षतः परिदृश्यमानत्वात्तद्विहापीतरेषां ग्रहणं रूपशब्देन । संभव उत्पत्तिः कथं वा स्यात् । अपि तु न स्यादेव । कथं वेति निपातसमुदायो निषेधे । अत्र विशेषे प्रस्तुते सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । क्व मानुष्यः, केदं रूपमिति सामान्यतः प्रतीतम् । उपमालंकारस्यैको भेदो व्यङ्ग्यः । कीदृगित्याह—नेति । प्रभया दीप्त्या तरलमुज्ज्वलं भासुरम् । ‘तरलश्चञ्चले खिङ्गे हारमध्यमणावपि । भासुरे च’ इति विश्वः । ज्योतिश्चन्द्रादि । वसुधातलाद्भूस्वरूपाप्नोदेति । न प्रकटीभवतीत्यर्थः । अत्र भूस्वरूपस्य, ज्योतिषश्च जन्यजनकभावाभावात्सत उत्पत्तिमङ्गीकृत्य विश्लेषमात्रे पञ्चमी प्रयुक्तेत्यवधेयम् । प्रकृते प्रत्यक्षेण दृश्यमानत्वात् । संभावनायां लिङ् । उपमानवाक्ये प्रसिद्धत्वाभिषेधोक्तिः । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । संभवः कथं वा स्यान्नोदेतीति च सामान्यधर्मस्य शब्दान्तरेणोक्तेरतिशयोक्तिमूला प्रतिवस्तूपमा । रूपादीनां लक्षणानि यथा—‘अङ्गान्यभूषितान्येव प्रक्षेप्याद्यैर्विभूषणैः । येन भूषितवद्भ्रान्ति तद्रूपमिह कथ्यते ॥ मुक्ताफलेषु छायायास्तरलत्वमिवान्तरा । प्रतिभाति यदङ्गेषु लावण्यं तदिहोच्यते ॥ अङ्गप्रत्यङ्गकानां यः संनिवेशो यथोचितम् । सुश्लिष्टसंधिबन्धो यस्तत्सौन्दर्यमितीर्यते ॥ यदात्मीयगुणोत्कर्षैस्त्वन्यच्च निकटस्थितम् । सारूप्यं नयनिष्ठाङ्गैराभिरूप्यं तदुच्यते ॥ स्पृष्टं यत्राङ्गमस्पृष्टमिव स्यान्मार्दवं हि तत् । यत्स्पर्शासहनाङ्गेषु (?) कोमलस्यापि वस्तुनः ॥ तत्सौकुमार्यं त्रेधा स्यान्मुख्यमध्याधमकमात् । अङ्गं पुष्पादिसंस्पर्शासहं येन तदुत्तमम् ॥ न सहेत करस्पर्शयेनाङ्गं मध्यमं हि तत् । येनाङ्गमातपादीनामसहं तदिहाधमम्’ इति । अन्ये तु मानुषीणां प्रतिबिम्बत्वेन वसुधाया उपात्तत्वात्संभवस्यचोदयः प्रतिबिम्बत्वेनोपात्त इति दृष्टान्तमाहुः । वस्तुतस्त्वयमेवोचितः । यतः पूर्वत्रालंकार आद्यभागे व्यङ्ग्यवाच्ययोः प्रतिवस्तुत्वमुत्तरत्र वाच्यलक्ष्ययोरिति । अनेन निदर्शनं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘यत्रार्थानां प्रसिद्धानां क्रियते परिकीर्तनम् । परापेक्षाव्युदासार्थं तन्निदर्शनमुच्यते’ इति । अधोमुखी तिष्ठतीति स्वस्तुत्याकर्णनेन । ते-

राजा—(आत्मगतम् ।) लब्धावकाशो मे मनोरथः । किंतु स-  
ख्याः परिहासोदाहृतां वरप्रार्थनां श्रुत्वा धृतद्वैधीभावकातरं मे मनः ।

प्रियंवदा—(सस्मितं शकुन्तलां विलोक्य नायकाभिमुखी भूत्वा ।) पुणो  
वि वत्तुकामो विअ अज्जो ।

(शकुन्तला सखीमङ्गल्या तर्जयति ।)

राजा—सम्यगुपलक्षितं भवत्या । अस्ति नः सच्चरितश्रवण-  
लोभादन्यदपि प्रष्टव्यम् ।

प्रियंवदा—अलं विआरिअ । अणिअन्तणाणुओओ तवस्सि-  
अणो णाम ।

राजा—इति सखीं ते ज्ञातुमिच्छामि ।

वैखानसं किमनया व्रतमा प्रदाना-

द्व्यापाररोधि मदनस्य निषेवितव्यम् ।

अत्यन्तमेव मदिरेक्षणवल्लभाभि-

राहो निवत्स्यति समं हरिणाङ्गनाभिः ॥ २३ ॥

१. पुनरपि वत्तुकाम इवार्थः ।

२. अलं विचार्य । अनियन्त्रणानुयोगस्तपस्विजनो नाम ।

नोत्तमत्वं ध्वनितम् । अथ च शृङ्गारलज्जाख्यो व्यभिचारी ध्वनितः, उभयानु-  
भावत्वादधोमुखस्य । पुनरपि प्रष्टुकाम इवार्थः । अलंविचार्य । अनियन्त्रणानु-  
योगोऽप्रतिबन्धप्रश्रः । 'प्रश्रोऽनुयोगः पृच्छा च' इत्यमरः । तपस्विजनो नाम ।  
'पिओओ' इति पाठे नियोग आज्ञा । इति सखीं ते ज्ञातुमिच्छामि । इतीति  
किम् । वैखानसमिति । वैखानसं त(ता)पस्विनं तपस्विसंबन्धि तपोवननिवा-  
सलक्षणम् । मदनस्य व्यापारः स्वविषये प्रवृत्तिर्नानाविधालिङ्गनाद्य(द्यं)तेत (?) ।  
तदुक्तं महिमभट्टेन—'यतः सर्वेष्वलंकारेष्वयमाजीवितायते । सा च प्रतीयमानैव  
तद्विद्वान्स्वदतेतराम्' इति । तथा—'वाच्यात्प्रतीयमानोऽर्थस्तद्विद्वान्स्वदतेऽधि-  
कम् । रूपकादितरः कप्रकारा' (?) । न तु चरमधातुविसर्गोऽन्नाभिप्रेतः (?) ।  
तद्रोधि व्रतं नियमादि । प्रकृष्टायोत्तमप्रकृतये राज्ञे दानं तस्मात् । प्रदानादिविशिष्ट-  
मिदं मर्यादीकृत्य । निषेवणीयम् । किमिति प्रश्ने किम् । आहो अथवा । 'आहो

प्रियंवदा—अर्ज, धम्मचरणे वि परवसो अअं जणो । गुरुणो  
उण से अणुरूपवरप्पदाणे संकप्पो ।

राजा—(आत्मगतम् ।) न दुरवापेयं खलु प्रार्थना ।

भव हृदय साभिलाषं संप्रति संदेहनिर्णयो जातः ।

आशङ्कसे यदस्मि तदिदं स्पर्शक्षमं रत्नम् ॥ २४ ॥

१. आर्य, धर्मचरणेऽपि परवशोऽयं जनः । गुरोः पुनरस्या अनुरूपवर-  
प्रदाने संकल्पः ।

उताहो किमुत विकल्पे' इत्यमरः । मदिरे संजातमदे ये ईक्षणे ते च ते च तैर्व-  
ल्लभाभिः सुन्दरीभिः । 'आत्मसदृश-' इति पाठ आत्मनः सदृश ईक्षणे तैर्वल्ल-  
भाभिः प्रियाभिः । हरिणाङ्गनाभिर्मुग्धीभिः सहात्यन्तमाजन्मैव निवत्स्यति । अ-  
र्थात्तपोवने । अयमाशयः—यदि राज्ञे देया तदा विवाहपर्यन्तमेव तपोवने स्थितिः ।  
तदनन्तरमविरोधी कामोपभोगः । यदि कस्मैचित्तपस्विने देया तदा मृगमिथुन-  
वत्कामोपभोगरहिता वन एव स्थास्यतीति । अस्यैवोत्तरमनुरूपवरप्रदान इत्यादि ।  
अत्र सहोक्तिः । औपम्यं गम्यम् । निवासः सामान्यधर्मः । समशब्दस्य तुल्य-  
वाचित्व उपमैव । 'समं सहार्थं तुल्ये च' इत्यजयः । अनयोः पूर्वोक्तैव सहृदय-  
हृदयहारिणी । स्नेहानलंकारेषु नोपमेति । वृत्त्यनुप्रासश्च । वसन्ततिलका वृत्तम् ।  
आर्य, धर्मचरणेऽपि परवशोऽयं जनः एतदाश्रमवासित्वेन सामान्यतः प्राप्तं  
यद्धर्मचरणं तत्रापि पराधीन इति यावत् । अनेन पूर्वपदे यत्कर्तृत्वेनोपात्तं तस्यो-  
त्तरम् । तेनास्याः कर्तृत्वं कुत्रापि नास्तीति भावः । इतः परं किं परवशेत्येकः  
प्रश्नः । यत्परवशस्तस्यापि कोऽभिप्राय इति द्वितीयः । तत्राह—गुरोः पुनस्त-  
स्या अनुरूपवरप्रदाने संकल्पः । अनेनोत्तरालंकारः । 'उत्तरेण प्रश्नोन्नयन उत्त-  
रम्' इति तल्लक्षणात् । 'राजा—वयमपि' इत्यादिनैतदन्तं युक्तिर्नामाङ्गमुपक्षिप्तम् ।  
'संप्रधारणमर्थानां युक्तिरित्यभिधीयते' इति । दुरवापेति । एतत्सदृशान्यस्याभावा-  
दिति भावः । भवेति । हे हृदय, साभिलाषं भव । अनेन राजगदस्वभावस्य  
स्थैर्यं द्योत्यते । तत्र हेतुमाह—संप्रतीति । मुनिकन्या क्षत्रियकन्या वेति संदेहे  
निर्णय एकतरनिश्चयो जातः । तेनात्र काव्यलिङ्गम् । निर्णयमेव विवृणोति—आ-  
शङ्कसे इति । यत्त्वमग्निमाशङ्कसे मन्यसे । अस्प्रष्टव्यत्वं सामान्यधर्मो गम्यः । व्यस्त-  
रूपकम् । तत्स्पर्शक्षमं रत्नमिति व्यतिरेकरूपम् । अथ च स्पर्शक्षममुपभोग्यं रत्नम् ।  
कन्यारत्नमित्यर्थः । 'जातौ जातौ यदुत्कृष्टं तद्रत्नमभिधीयते' इत्युक्तेः । वृत्त्यनुप्रा-  
सश्च । नायकौत्सुक्यं ध्वनितम् । अनेन समाधाननामकमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं



शकुन्तला—(सरोषमिव) अणसूए, गमिस्सं अहं ।

अनसूया—किंणिमित्तं ।

शकुन्तला—इमं असंबद्धप्पलाविणिं पिअंवदं अज्जाए गोदमीए णिवेदइस्सं ।

अनसूया—सैंहि, ण जुत्तं अकिदसक्कारं अदिहिविसेसं विस-  
ज्जिअ सच्छन्ददो गमणं ।

(शकुन्तला न किञ्चिदुक्त्वा प्रस्थितैव ।)

राजा—(प्रहीतुमिच्छन्निष्ठात्मानम् । आत्मगतम् ।) अहो चेष्टाप्रति-  
रूपिका कामिजनमनोवृत्तिः । अहं हि

अनुयास्यन्मुनितनयां सहसा विनयेन वारितप्रसरः ।

स्थानादनुच्चलन्नपि गत्वेव पुनः प्रतिनिवृत्तः ॥ २५ ॥

१. अनसूये, गमिष्याम्यहम् ।

२. किंनिमित्तम् ।

३. इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्यायै गौतम्यै निवेदयिष्यामि ।

४. सखि, न युक्तमकृतसत्कारमतिथिविशेषं विसृज्य स्वच्छन्दतो गमनम् ।

तु—‘बीजार्थस्योपगमनं तत्समाधानमुच्यते’ इति । अनसूये, गमिष्याम्यहम् । किंनि-  
मित्तम् । इमामसंबद्धप्रलापिनीं प्रियंवदामार्यायै गौतम्यै निवेदयिष्यामि । सखि,  
न युक्तमकृतसत्कारमतिथिविशेषमिति साभिप्रायम् विसृज्य स्वच्छन्दतो गमनम् ।  
अनेनोपदेश इति नाट्यालंकार उपक्षिप्तः । तल्लक्षणम्—‘शिक्षा स्यादुपदेशनम्’  
इति । अहो इत्याश्चर्यं । चेष्टाप्रतिरूपिका चेष्टासदृशी यादृशी शरीरचेष्टायां तादृशी  
तां विनापीति । अतएवाश्चर्यम् । तदेवाह—अनुयास्यन्निति । मुनितनयां श-  
कुन्तलाम् । संबन्धमात्रविवक्षया समासः कृतः । यथारिद्धीणामित्यत्र । एना-  
मिति वक्तव्य एतदुक्तिर्मुग्धत्वद्योतनाय । सहसा विचारितमनुयास्यन्ननुगमिष्यन् ।  
‘लटः सद्वा’ इति शतृ । अहं विनयेन जितेन्द्रियतया वारितः प्रसरो वेगो यस्य सः ।  
‘प्रसरः प्रणये वेगे’ इति विश्वः । ‘इन्द्रियाणां जयं प्राह विनयं भरतो मुनिः’  
इत्युक्तेः अप्रानुगमनकरणे वेगस्यैव निराकरणात्तात्त्विकानुरागनिषेधाभावाद्भतेः

प्रियंवदा—(शकुन्तलां निरुध्य ।) हला, न ते युक्तं गन्तुम् ।

शकुन्तला—(सम्भ्रमज्जम् ।) किं<sup>१</sup> निमित्तम् ।

प्रियंवदा—रैवस्वसेअणे दुवे धारेसि मे । एहि जाव । अत्ताणं मोचिअ तदो गमिस्ससि । (इति बलादेनां निवर्तयति ।)

राजा—भद्रे, वृक्षसेचनादेव परिश्रान्तामत्रभवतीं लक्षये ।  
तथा ह्यस्याः

सस्तांसावतिमात्रलोहिततलौ बाहू घटोत्क्षेपणा-

दद्यापि स्तनवेपथुं जनयति श्वासः प्रमाणाधिकः ।

सस्तं कर्णशिरीषरोधि वदने घर्माम्भसां जालकं

बन्धे स्तंसिनि चैकहस्तयमिताः पर्याकुला मूर्धजाः ॥ २६ ॥

तदहमेनामनृणां करोमि । (इत्यङ्गुलीयं दातुमिच्छति ।)

१. हला, न ते युक्तं गन्तुम् ।

२. किंनिमित्तम् ।

३. वृक्षसेचने द्वे धारयसि मे । एहि तावत् । आत्मानं मोचयित्वा ततो गमिष्यसि ।

स्थायित्वं ध्वनितम् । तेन प्रसरपदस्यावकरत्वं न शङ्कनीयम् । अन्यथानुयास्यमेव निवारितः । अन्यत्र सुतरां वारित इत्यर्थः स्यात् । स्थानादुपवेशनादनुच्चलन्नच-  
ञ्चलोऽपि । उत्थानं तु दूरापास्तमित्यपिशब्दार्थः । गत्वा प्रतिनिवृत्तः पर्यावर्त इवे-  
त्युत्प्रेक्षा । अनुच्चलन्नात इति विरोधाभासः । काव्यलिङ्गमनुप्रासश्च । अनेन परिभा-  
वनेत्यङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘कुतूहलोत्तरावेशो विज्ञेया परिभावना’ इति ।  
न ते युक्तं गन्तुम् । किंनिमित्तम् । वृक्षसेचने द्वे धारयसि मे । एहि तावत् ।  
आत्मानं मोचयित्वा ततो गमिष्यसि । सस्तांसावति । सस्तौ पतितावंसौ  
ययोस्तौ । स्वभावतस्तु नतौ । अधुना त्वमि(ति)नतावित्यर्थः । ‘स्तंसु ध्वंसु अधः-  
पतने’ । घटोत्क्षेपणादिति हेतुः सर्वत्र योज्यः । स्वभावत एव लोहितौ । अधुना-  
तिमात्रमत्यर्थं लोहिततलौ रक्तकरतलौ । तलशब्द एकदेशेन ‘भीमो भीमसेनः’  
इतिवत्करतलमाह बाहुसांनिध्यात् । इदं विशेषणद्वयमविधेयम् । बाहू इति द्विव-  
चनम् । पर्यायेण व्याप्रियमाणत्वात् । तेन न पूर्वापरविरोधः । अद्यापीति च त्रिषु  
स्थानेष्वन्वेति । अद्यापि सस्तांस्तौ, अद्याप्यतिमात्रलोहिततलौ, अद्यापि प्रमाणाधिक  
इति । तेनातिसयमृदुता ध्वन्यते । प्रमाणाधिको द्वादशाङ्गुलाधिकः । उक्तं च—

‘देहं व्याप्य स्वनाडीभिः प्रमाणं कुरुते बहिः । द्वादशाङ्गुलमानेन तस्मात्प्राणः समीरितः’ इति । श्वासो निःश्वासवायुः । अतएव स्तनयोर्वेपथुं कम्पं जनयति । ‘अथ वेपथुः । कम्पः’ इत्यमरः । यद्यपि सर्वाङ्गस्य स्वेदयुक्तत्वं तथापि तस्य संवृतत्वान्मुख(खे) पूर्वमुत्पत्तेर्मुखमर्धशरीरं तस्य । ‘सर्वं वा मुखमुच्यते’ इत्युक्तेः वदन इत्युक्तिः । तेन कपोलयोरलिके चिवुक इत्यर्थः । धर्मांभसां स्वेदोदकानाम् । ‘धर्मः स्यादातपे ग्रीष्मे उष्णस्वेदाम्भसोरपि’ इति विश्वः । यज्जाल-कमशोकादिनवकलिकावृन्दाकारं बिन्दुकदम्बकं लक्षणयोच्यते—‘क्षारकोजालकं ह्रीबे’ इत्यमरव्याख्याने क्षीरस्वामी । जालमिव जालकम् । उद्भिन्नमात्रकलिकावृन्दमिति व्याख्यानात् । तेनाशोकादिनवकलिकावृन्दं वाच्यम् । सामान्यस्य विशेषनिष्ठत्वात् । नहि निर्विशेषं सामान्यमस्ति । तेनाकारसामान्याद्विन्दुवृन्दं लक्ष्यते । सातिशयोद्दीपकत्वं व्यङ्ग्यम् । यदि समूहमात्रं व्यङ्ग्यं स्यात्तदा ‘धर्मांभसां मण्डलम्’ इत्येव ब्रूयात् । तत्संस्तं गलितम् । श्रमातिशयादिति भावः । ननु मुख्यार्थबाधे लक्षणा । न चात्र तद्बाधः । तेन तद्वीजाभावात्तं सेति चेत् । तात्पर्यानुपपत्तेरपि लक्षणाया बीजस्योरीकृतत्वात्तामेवानुवाद्यविशेषणद्वारा व्यनक्ति—कर्णेति । कर्णेऽवतंसीकृतं शिरीषपुष्पं कर्णशिरीषम् । मध्यमपदलोपी समासः । तद्गोष्ठं शीलं यस्य तत् । कर्णशिरीषस्य रोधो वियते यस्मादिति बहुव्रीहौ मत्वर्थीयस्य व्यर्थता स्यात् । बिन्दुस्तबकत्वेन विधानाद्रोधस्यासां वर्णिताः सा दर्शिता (?) । अन्यस्योक्तानुक्तयोरर्थं प्रति विशेषाभावादपुष्टार्थैव पर्यवस्येत् । बन्धे केशबन्धे संसिनि स्खलति सति मूर्धजाः केशा एकेन हस्तेन यमिता बन्धनं नीताः अतएव पर्याकुलाश्चञ्चलाश्च । पूर्ववाक्यसमुच्चये स्वभावोक्तिः । सर्वत्र घटोत्क्षेपणादिति हेतोर्गुह्येरादिकारकदीपकालंकारः । अतएव नावृत्तिनिबन्धनापेक्षा । तदलंकारान्तरगतत्वात्तस्याः । तदुक्तम्—‘सैव क्रियासु बह्विषु कारकस्येति दीपकम् । सैवावृत्तिः’ इति । ‘अर्थावृत्तिः पदावृत्तिरुभयावृत्तिरित्यमी’ इत्युक्तेः । स्रस्तां(स्तं) संसिनीत्युभयावृत्तिरलंकारः । काव्यलिङ्गं च । स्तनवेपथुजननेन हेतुना श्वासस्य प्रमाणाधिकत्वं साध्यमित्यनुमानालंकारश्च । अनुप्रासः । वाक्यचतुष्टये च प्रत्येकं विशेषणद्वयोपादानात् तत्प्रक्रमभङ्गः । अतएव प्रथमवाक्योपनिबद्धमद्यापीति पदं द्वितीयवाक्ये संबन्वादप्यावृत्तिनिबन्धनानपेक्षत्वेन देहलीप्रदीपन्यायेनोभयत्रान्वेतुं विशेषणप्रक्रमभङ्गनिवृत्तये च द्वितीयवाक्य उपनिबद्धमित्यवधेयम् । अद्यापि सेचनक्रियारम्भः । संप्रत्यप्यनुवर्तमान इत्यर्थः । ‘अद्यात्राहि’ इत्यमरव्याख्याने क्षीरस्वामी वर्तमानतामात्रेऽप्याहुरित्यवोचत् । यदि श्वाससामानाधिकरण्याभावाद्विशेषणत्वाभाव इत्यसंतोषस्तर्हि ‘अद्यापि स्तनवेपथोश्च जनकः श्वासः प्रमाणाधिकः’ इति पाठं पठित्वा संतोषव्यम् । अस्मिन्पाठे पदकदम्बकात्मकानि चत्वार्यपि वाक्यानीति न ततः प्रक्रमभङ्गः । चकारः पूर्वसमुच्चये ।

(उभे नाममुद्राक्षराण्यनुवाच्य परस्परमवलोकयतः ।)

राजा—अलमस्मानन्यथा संभाव्य । राज्ञः परिग्रहोऽयमिति राजपुरुषं मामवगच्छथ ।

प्रियंवदा—तेर्ण हि णारिहदि एदं अङ्गुलीअअं अङ्गुली-विओअं । अज्जस्स वअणेण अणिरिणा दाणिं एसा । (किञ्चिद्वि-हस्य ।) हला सउन्दले, मोइदा सि अणुअम्पिणा अज्जेण, अहवा महाराएण । गच्छ दाणिं ।

१. तेन हि नाहृत्येतदङ्गुलीयकमङ्गुलीवियोगम् । आर्यस्य वचनेनानृणे-दानीमेषा । हला शकुन्तले, मोचितास्यनुकम्पिनार्येण, अथवा महाराजेन । गच्छेदानीम् ।

अथाद्यवाक्ये विशेषणद्वयमपि विधेयम् । द्वितीये द्वयमप्यनुवाद्यमितरयोरेकं विधेय-मेकमनुवाद्यमित्येव क्रम इति न तत्प्रक्रमभङ्गोऽपि । पूर्वमसं नतौ न, बाहू रक्तौ न । अधुना बाहू अनूद्य स्वस्तांसत्वादेः 'सोमेन यजेत' इति तद्विशिष्टस्य विधा-नात् नाविमृष्टविधेयांशता । नाप्यनुवाद्यविधेयव्यत्ययः शङ्कनीयः । यतस्तस्याम-त्यन्तानुरक्तस्य राज्ञस्तत्सुकुमारतरत्वमालोच्यास्यामिदमत्यन्तमनुचितमिति विधे-यमेव बुद्धिस्थीभूतमिति तदेव वाक्यचतुष्टये प्रथमतो निबद्धमित्यवहितः सहृदयै-र्भाव्यम् । यद्यपि घर्मोऽम्भोरूप एव तथापि पूर्वं कर्णावतं परोक्षत्वेन बिन्दुस्तव-करूपता परस्तात्संसर्गं चाम्भःपदोपादानव्यतिरेकेण न स्फुरतीति तदुपादानम् । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । अनेन दृष्टमिति भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'यथा-देशं यथाकालं यथारूपं च वर्ण्यते । यत्प्रत्यक्षं परोक्षं वा तदृष्टं दृष्टवद्भवेत्' इति । 'प्रियंवदा—शकुन्तलां निरुध्य' इत्यादिना 'इच्छति' इत्यन्तेन करणं नामाङ्गमुप-क्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'प्रकृतार्थस्य चारम्भः करणं नाम तद्भवेत्' इति । अ-लंकारार्थं तु मुद्रिका, नामाक्षरयुक्ता तु मुद्रेत्यनयोर्भेदः । नामरूपाणि दुष्यन्तेति नामस्वरूपाणि यानि मुद्राक्षराणीति समासः । नाममुद्राया अक्षराणीति विग्रह-आर्थं पौनरुक्त्यम् । मुद्रेत्येतावतैव गतार्थत्वात् । अन्यथेति राजत्वेन । राज्ञः परिग्रहः परिजनो मूलं चायं महक्षण इति हेतोः । राज्ञः पुरुषो राजा चासौ पुरुषश्च तम् । 'परिग्रहः परिजने पत्न्यां स्त्रीकारमूलयोः' इति विश्वः । तेन हि नाहृत्येतदङ्गु-लीयकमङ्गुलिवियोगम् । आर्यस्य वचनेनानृणेदानीमेषा । मोचितास्यनुकम्पिना-र्येण, अथवा महाराजेन । गच्छेदानीम् । यथात्मनः प्रभविष्यामि । अनेनोद्भेदनामक-

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) जेह अत्तणो पहविसं । (प्रकाशम् ।)  
का तुमं विसज्जिदव्वस्स रुन्धिदव्वस्स वा ।

राजा—(शकुन्तलां विलोक्य आत्मगतम् ।) किं नु खलु यथा वय-  
मस्यामेवमियमप्यस्मान्प्रति स्यात् । अथवा लब्धावकाशा मे प्रा-  
र्थना । कुतः ।

वाचं न मिश्रयति यद्यपि मद्वचोभिः

कर्णं ददात्यभिमुखं मयि भाषमाणे ।

कामं न तिष्ठति मदाननसंमुखीना

भूयिष्ठमन्यविषया न तु दृष्टिरस्याः ॥ २७ ॥

१. यद्यात्मनः प्रभविष्यामि । का त्वं विसर्जितव्यस्य रोद्धव्यस्य वा ।

मङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘बीजार्थस्य प्ररोहो यः स उद्भेद इति स्मृतः’  
इति । दशरूपके तु—‘उद्भेदो गूढभेदनम्’ इति । राजभावस्य गूढस्योद्भेदनात् ।  
का त्वं विसर्जितव्यस्य रोद्धव्यस्य वा । वाचमिति । यद्यपीयं मम वचोभिर्वा-  
चं न मिश्रयति । मया सह न वक्तव्यार्थः । इयमुक्तिर्ग्राम्यत्वादुपेक्षिता अथ च  
वाचं वचोभिरिति स्त्रीनपुंसकलिङ्गनिर्देशेन स्त्रीयां सखीमपि तन्मित्रेण मेलयती-  
ति ध्वनिः । तथापि मयि भाषमाणेऽभिमुखं कर्णं ददाति । मदुक्तं सादरं शृणो-  
तीत्यर्थः । यद्यपि काममत्यर्थं मदाननसंमुखीना मन्मुखाभिमुखी न तिष्ठति । ‘य-  
थामुखसंमुखस्य—’ इति खः । तथापि भूयिष्ठमतिशये । बहु यथा स्यात्तथा ।  
बहुशब्दादतिशयने ‘अजादी गुणवचनादेव’ इतीष्टनि ‘बहोर्लोपो भू च ब-  
होः’ ‘इष्टस्य यिद् च’ इति भ्वादेश इष्टन आदिलोपे यिडागमरूपम् । अस्या  
दृष्टिरन्यविषया मदाननव्यतिरिक्तविषया न तु । नैवेत्यर्थः । चरणत्रयेऽस्मदा सौ-  
भाग्यातिशयो ध्वन्यते । छेकवृत्त्यनुप्रासौ वसन्ततिलका वृत्तम् । अनेन मुग्धाया  
नायिकाया गात्रजो विलास इति भाव उक्तः । तल्लक्षणं तु नागरसर्वस्वे—‘यो व-  
ल्गभासन्नगतो विकारो गत्यासनस्थानविलोकनादौ । नानाविधाकृतचमत्कृतिश्च  
पराङ्मुखं चास्यमयं विलासः ॥’ इति । अनुरागेऽङ्गितं च । तदुक्तं मदनोदये—  
‘विकारो नेत्रवक्त्रस्य तद्वाक्यश्रवणादरः । अन्यव्याजेन तद्दीक्षा अनुरागेऽङ्गितं  
भवेत्’ इति । पूर्वोक्तं प्राप्तिलक्षणमङ्गमनेन चोपक्षिप्तम् । प्रकृतकथाविच्छेदार्थ-

(नेपथ्ये ।)

भो भोस्तपस्विनः, संनिहितास्तपोवनसत्त्वरक्षायै भवत । प्रत्या-  
सन्नः किल मृगयाविहारी पार्थिवो दुष्यन्तः ।

तुरगखुरहतस्तथा हि रेणु-

विटपविषक्तजलार्द्रवल्कलेषु ।

पतति परिणतारुणप्रकाशः

शलभसमूह इवाश्रमद्रुमेषु ॥ २८ ॥

अपि च ।

तीव्राघातप्रतिहततरुः स्कन्धलग्नैकदन्तः

पादाकृष्टव्रततिवल्यासङ्गसंजातपाशः ।

मन्तरसंधिमुपक्षिपति—नेपथ्य इति । दुष्यन्त इति राजनामश्रवणाच्छकुन्त-  
लायाः प्रोत्साहनाद्भेदलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । 'भेदः प्रोत्साहना मता' इति तल्ल-  
क्षणस्य धनिकेनोक्तत्वात् । प्रत्यासन्न इति यदुक्तं तत्र हेतुं श्लोकाभ्यां दर्शयति—  
**तुरगेति** । तथा हि तुरगखुरहतो रेणुराश्रमद्रुमेषु पततीति योजना । कीदृशेषु ।  
विटपेषु शाखासु विषक्तान्यासक्तानि जलार्द्राणि वल्कलानि येषु तेषु । आर्द्रत्वं  
विषक्तत्वे हेतुः । अनेन विटपेभ्यो वल्कलापसारणं क्रियतामिति ध्वन्यते । तुरगे-  
त्यनेन सेनाया बाहुल्यं ध्वनितम् । इदं च तपोवनसत्त्वरक्षावहितत्व आर्थो हेतुः ।  
आश्रमेत्यनेन निकटत्वं द्रुमेष्विति विशेषणोपादानार्थम् । जलग्रहणं तस्मिन्सम-  
येऽप्यशुक्ताभिधानार्थम् । कीदृशेषु । परिणतः सायंकालीनो योऽयमरुणः सू-  
र्यस्तद्वत्प्रकाशः स्फुटः । तद्वद्दर्शनं इत्यर्थः । 'अरुणोऽस्फुटरागे च सूर्ये सूर्यस्य  
सारथौ' इति धरणिः । 'प्रकाशोऽतिप्रसिद्धे स्यात्प्रहासातपयोः स्फुटे' इति  
विश्वः । अयमेवोपमायां सामान्यधर्मो ज्ञेयः । क इव । शलभसमूहः पतङ्गनिकर  
इव अनया रेणोर्बहुलत्वं घनत्वं च ध्वन्यते । वृत्त्यनुप्रास उपमा च । अत्र पा-  
र्थिवप्रत्यासन्नत्वे कारणे प्रस्तुते तत्कार्यं रेणूद्गूलादिकमुक्तमित्यप्रस्तुतप्रशंसा । न  
पर्यायोक्तम् । कार्यस्याप्रस्तुतत्वात् । यथात्र राक्षः प्रत्यासन्नत्वमवश्यं वक्तव्यं तद्व-  
त्कार्यस्यावश्यकत्वाभावात् । पर्यायोक्ते तु कारणवत्कार्यमपि प्रकृतमेव । तत्र  
कारणापेक्षया तद्वर्णनमसिचमत्कारकृदिति स्थितमाकरे । काव्यलिङ्गं च । पुष्पि-  
ताग्रा वृत्तम् । तीव्रेति । स्पन्दनस्य रथस्यावलोकनाद्गीतो गजो बर्मावरणं प्र-

मूर्तो विघ्नस्तपस इव नो भिन्नसारङ्गयूथो

धर्मारण्यं प्रविशति गजः स्यन्दनालोकभीतः ॥ २९ ॥

(सर्वाः कर्णं दत्त्वा किञ्चिदिव संभ्रान्ताः ।)

राजा—(आत्मगतम् ।) अहो धिक् । पौरा अस्मदन्वेषिणस्तपो-  
वनमुपरुन्धन्ति । भवतु । प्रतिगमिष्यामस्तावत् ।

सख्यौ—अज, इमिणा आण्णअवुत्तन्तेण पज्जाउल ह ।  
अणुज्जाणाहि णो उडअगमणस्स ।

१. आर्य, अनेनारण्यकवृत्तान्तेन पर्याकुलाः स्मः । अनुजानीहि न  
उटजगमनाय ।

विशतीति संबन्धः । कीदृग्गजः । तीव्रो य आघातः पलायनविषये स्वाभाविकः  
संवेगः संघट्टस्तेन प्रतिहता भग्नास्तरवो येन सः । स्कन्धे स्कन्धभागे पार्श्ववलो-  
कनेन लग्न एको दन्तो यस्य सः । तत्र स्कन्धभागे दक्षिणः । दन्तोऽपि दक्षिण  
इति सांप्रदायिकाः । उक्तं च पालकाप्ये—‘दक्षिणे वलितुं शक्तो गजो वामे  
प्रयत्नतः’ इति । अन्ये वैकल्पदत्त्वेन व्याचक्षते—तीव्रेणाघ तेनाघातोद्यमेन प्रतिहतो  
यस्तरस्कन्धस्तत्र लग्न एकदन्तो यस्य । यद्वा तीव्रेणोग्रेण क्वचित्कठिने वस्तुन्या-  
घातेन प्रतिहतस्तत उच्चलितः संस्तरस्कन्धे लग्न एको दन्तो यस्य सः ।  
उभयमपि नातिसमञ्जसम् । अर्थसंगतेः । तथाहि तरस्कन्धे भग्नत्वं लग्नत्वं वा ।  
आघे भग्नैकदन्त इत्येव पठेत् । द्वितीये प्रविशतीति क्रियया विरोधस्तेन  
संदानितत्वात् । लग्नदन्तत्वं दन्ताकार आघात इति चेन्न । प्रकृतार्थपोषा-  
भावात् । अथ तत्त्वत एकदन्त एव गजः । तत्र तीव्रेत्यादिगम्योत्प्रेक्षा । तथापि  
पूर्वोक्त एव दोषः । आघातप्रतिहतपदयोरन्यतरस्यावकरत्वं दुपरिहरणीयम् ।  
पादाभ्यामाकृष्टं यद्गततिवल्यं लताजालं तस्यासङ्गेन समन्तात्संबन्धेन जातः पाशो  
यस्य सः । भिन्नानि सारङ्गाणां मृगाणां यूथानि कुलानि यस्मात्सः । विशेषणच-  
तुष्टयेन वेगातिशयो व्यज्यते । नोऽस्माकम् । तपसो मूर्तः शरीरी विघ्न इवेत्युत्प्रेक्षा ।  
पूर्वश्लोकोक्तक्रमेणाप्रस्तुतप्रशंसा च । पूर्वार्धे वृत्त्यनुप्रासश्रुत्यनुप्रासयोरेकवाचका-  
नुप्रावेशलक्षणः संकरः । उत्तरार्धे श्रुत्यनुप्रास एव । परिकरालंकारश्च । मन्दाका-  
न्ता वृत्तम् । अत्रापि भयानको रसः । गजगतभयं स्थायिभावः । दुध्यन्तसेनार-  
थावलोकनं विभावः । पार्श्ववलोकनपलायनादयो व्यभिचारिणः । लक्षणं पूर्वमे-  
वोक्तम् । अहो धिगिति भिन्नं वाक्यम् । आर्य, अनेनारण्यकवृत्तान्तेन पर्याकुलाः

राजा—(ससंभ्रमम् ।) गच्छन्तु भवत्यः । वयमप्याश्रमपीडा यथा न भवति तथा प्रयतिष्यामहे ।

(सर्वे उत्तिष्ठन्ति ।)

सख्यौ—अज्ज, असंभाविदअदिहिसत्कारं भूओ वि पेक्खण-णिमित्तं लज्जेमो अज्जं विण्णविट्ठुं ।

राजा—मा मैवम् । दर्शनेनैव भवतीनां पुरस्कृतोऽस्मि ।

(शकुन्तला राजानमवलोकयन्ती सव्याजं विलम्ब्य सह सखीभ्यां निष्क्रान्ता ।)

राजा—मन्दौत्सुक्योऽस्मि नगरगमनं प्रति । यावदनुयात्रि-कान्समेत्य नातिदूरे तपोवनस्य निवेशयेयम् । न खलु शक्नोमि श-कुन्तलाव्यापारादात्मानं निवर्तयितुम् । मम हि

गच्छति पुरः शरीरं धावति पश्चादसंस्तुतं चेतः ।

चीनांशुकमिव केतोः प्रतिवातं नीयमानस्य ॥ ३० ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति प्रथमोऽङ्कः ।

१. आर्य, असंभावितातिथिसत्कारं भूयोऽपि प्रेक्षणनिमित्तं लज्जावहे आर्यं विज्ञापयितुम् ।

स्मः । अनुजानीह्यनुज्ञां देहि नोऽस्मानुटजगमनाय । असंभावितातिथिसत्कारम-प्रापितातिथिपूजम् । प्राप्तौ भूः । भूयोऽपि प्रेक्षणनिमित्तं लज्जावहे आर्यं विज्ञा-पयितुम् । पुरस्कृतः पूजितः । 'पुरस्कृतः पूजितेऽरात्यभियुक्तेऽग्रतः कृते' इत्यमरः । सव्याजं विलम्ब्येत्यनेन सखीद्वयं पूर्वं निष्क्रान्तं स्वयं च पश्चात् । इत्यनेन प्र[ति]मुखसंघबुच्यमानम् 'दर्भाङ्कुरेण' इत्यादि समर्थितं भवति । सहैवेति लज्जा ध्व-निता । गच्छतीति । शरीरं पुरोऽग्रे गच्छति । [चेतः] पुनः पश्चाच्छकुन्तलाभिमुखं धावति । [शरीरं] तु शनैर्गच्छति । संबन्धेऽसंबन्धलक्षणासंबन्धे संबन्धलक्षणा च द्रष्टव्यतिशयोक्तिः । असंस्तुतं शरीरेणापरिचितमवेति गम्योत्प्रेक्षा । 'संस्तवः स्या-त्परिचयः' इत्यमरः । प्रतिवातं वातसंमुखं नीयमानस्य केतोर्ध्वजस्य चीनदेशस्थं वज्रं चीनांशुकं तदिव । तस्यातिसूक्ष्मत्वादल्पेऽपि वाते वाताभिमुखे ध्वजे तत्पश्चादेव गच्छतीति । वृत्त्यनुप्रास उपमा । अनया च हृदयशून्यत्वात्परेण नीयमानकाष्ठतु-



स्वत्वं शरीरस्य ध्वनितम् । चीनपदोपादानाच्चेतसोऽतिचाञ्चल्यं चेति । निष्का-  
 न्ताः सर्वे इति । तदुक्तं दशरूपके—‘एकाहाचरितैकार्थमित्यमासन्ननायकम् ।  
 पात्रैस्त्रिचतुरैरङ्गं तेषामन्तेऽस्य निर्गमः ॥’ इति । अत्र च तपोवनसंरोधस्य प्राप्त-  
 त्वात्स च नाटके साक्षात् निदर्शनीयः, अङ्गान्ते निबद्धव्य इत्यत्राङ्गसमाप्तिः ।  
 तदुक्तं दशरूपके—‘दूराध्वानं वधं युद्धं राज्यदेशादिविप्लवम् । संरोधं भोजनं  
 स्नानं सुरतं चानुलेपनम् । शस्त्रस्य ग्रहणादीनि प्रत्यक्षाणि न निर्दिशेत् ॥’ इति ।  
 अङ्गलक्षणं दशरूपके—‘यदा तु सरसं वस्तु मूलादेव प्रवर्तते । आदावेव त-  
 दाङ्गः स्यादामुखाक्षेपसंश्रयः ॥ प्रत्यक्षनेतृचरितो बिन्दुव्याप्तिपुरस्कृतः । अङ्गो  
 नानाप्रकारार्थसंविधानरसाश्रयः ॥’ इति आदिभरते च—‘अङ्ग इति रूढिश-  
 ब्दो भावैश्च रसैश्च रोह्यत्यर्थान् । नानाविधानयुक्तो यस्मात्तस्माद्भवेदङ्गः । यत्रा-  
 र्थस्य समाप्तिर्यत्र च बीजस्य भवति संहारः । किञ्चिदवलग्नबिन्दुः सोऽङ्ग इति  
 सदावगन्तव्यः ॥ ये नायका निगदितास्तेषां प्रत्यक्षचरितसंयुक्तः । नानावस्थान्त-  
 रितः कार्यस्त्वङ्गो यथार्थरसः ॥’ इति ॥ इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटी-  
 कायामर्थद्योतनिकायां प्रथमोङ्कः समाप्तः ।

(ततः प्रविशति विषण्णो विदूषकः ।)

**विदूषकः—**(निःश्वस्य ।) भो दिट्टं । एदस्स मअआसीलस्स रण्णो वअस्सभावेण णिव्विण्णो ह्मि । अअं मओ अअं वराहो अअं सद्दूलो त्ति मज्झण्णे वि गिह्मविरलपाअवच्छाआसु वणराईसु आहिण्डीअदि अडवीदो अडवी । पत्तसंकरकसाआइं कडुआइं गिरिणईजलाइं पीअन्ति । अणिअदवेलं सुलमंसभूइट्ठो आहारो

१. भो दृष्टम् । एतस्य मृगयाशीलस्य राज्ञो वयस्यभावेन निर्विण्णोऽस्मि । अयं मृगोऽयं वराहोऽयं शार्दूल इति मध्याह्नेऽपि ग्रीष्मविरलपादपच्छायासु वनराजीष्वाहिण्यतेऽटवीतोऽटवी । पत्रसंकरकषायाणि कटूनि गिरिनदीजलानि पीयन्ते । अनियतवेलं शूल्यमांसभूयिष्ठ आहारो भुज्यते । तुर-

तत इति । विषण्णत्वे हेतुर्वक्ष्यमाणः । विदूषकलक्षणं तु सुधाकरे—‘विकृताङ्गवचोवेषैर्हास्यकारी विदूषकः’ इति । अस्य प्राकृतं पाठ्यम् । उक्तं च—‘विदूषकविटादीनां पाठ्यं तु प्राकृतं भवेत्’ इति । भो दृष्टमिति भिन्नं वाक्यम् । वाक्यार्थस्य कर्मत्वम् । एतस्य मृगयाशीलस्य राज्ञो वयस्यभावेन स्निग्धत्वेन । ‘स्निग्धो वयस्यः सवयाः’ इत्यमरः । निर्विण्णोऽस्मि दुःखितोऽस्मि । अयं मओ मृगः । ‘ऋतोऽत्’ इति ऋकारस्कारः । ‘मिओ’ इति पाठस्तु ‘इत्कृपादौ वा’ इति कृपादेराकृतिगणत्वात्साधुः । अयं वराहोऽयं शार्दूल इति मध्याह्नेऽपि ग्रीष्मविरलपादपच्छायासु वनराजिष्वाहिण्यतेऽटवीतोऽटवी । ‘अटव्यरण्यं विपिनम्’ इत्यमरः । ‘आहिण्डीअदि’ इत्यत्र यकः ‘ईअइजो वयस्य’ इति ईअआदेशे तत्प्रत्ययस्य ‘त्यादीनामाद्यत्रयस्याद्यस्येचेचौ’ इति इच्चादेशे ‘दिः’ इत्यनुवर्तमाने ‘अतो देश्च’ इति दिरादेशः । अटवीमिति ‘सप्तम्या’ द्वितीया’ इति सूत्रे ‘प्रथमाया अपि’ इति वार्तिकम् । तेन प्रथमार्थे द्वितीया । पत्राणां संकरो मित्रजातीयानामेकत्र पतनं तेन कषायाण्यत एव कटूनि । कः स्वार्थे । ‘स्वार्थे कश्च वा’ इति सूत्रेण । गिरिनदीजलानि पीयन्ते । ‘पीअन्ति’ इत्यत्र ‘बहुष्वाद्यस्य न्ति न्ते इरे’ इति न्यादेशः । अन्यत्समम् । ‘कडुआइं’ इति पाठे कटुष्णानि । ईषदुष्णानीत्यर्थः । अनियतवेलं विषमसमयम् । सुलमंसभूइट्ठो शूल्यमांसभूयिष्ठः । लोहशलाकया मांसं संप्रध्य यत्पच्यते तच्छूल्यमांसम् । ‘शूलाकृतं भटिन्नं स्याच्छूल्यम्’ इत्यमरः । आहारः । अण्डीअदि भुज्यते । ‘अण्डीअदि’ इत्यत्र ‘भुजोभुजजिमजेमकम्माण्हसमाण-’ इत्यण्हादेशः । शेषं समानम् । तुरगानुधावनेन कण्ठितसं-

अण्हीअदि । तुरगाणुधावणकण्डिदसंधिणो रत्तिम्मि वि णिकामं  
सइदव्वं णत्थि । तदो महन्ते एव्व पच्चूसे दासीएपुत्तेहिं सउणि-  
लुद्धएहिं वणगगहणकोलाहलेण पडिबोधिदो स्मि । एत्तएण दाणिं  
वि पीडा ण णिकमदि । तदो गण्डस्स उवरि पिण्डओ संवुत्तो ।  
हिओ किल अस्सेसु ओहीणेषु तत्तहोदो मआणुसारेण अस्समपदं  
पविट्ठस्स तावसकण्णआ सउन्दला मम अधण्णदाए दंसिदा ।  
संपदं णअरगमणस्स मणं कहं वि ण करेदि । अज्ज वि से तं

गानुधावनकण्डितसंधे रात्रावपि निकामं शयितव्यं नास्ति । ततो मह-  
त्येव प्रत्यूषं दास्याः पुत्रैः शकुनिलुब्धकैर्वनग्रहणकोलाहलेन प्रतिबोधितो-  
ऽस्मि । इयतेदानीमपि पीडा न निष्कामति । ततो गण्डस्योपरि पिटकः  
संवृत्तः । ह्यः किलास्मास्ववहीनेषु तत्रभवतो मृगानुसारेणाश्रमपदं प्रवि-  
ष्टस्य तापसकन्यका शकुन्तला ममाधन्यतया दर्शिता । सांप्रतं नग-  
रगमनस्य मनः कथमपि न करोति । अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतो-

धेः कुट्टिताङ्गसंधेः रात्रावपि निकाममत्यर्थं मे शयितव्यं नास्ति । ततो महत्येव  
प्रत्यूपेऽतिप्रातर्दास्याः पुत्रैः । तस्योद्वेगदायित्वाद्गालिप्रदानम् । शकुनिलुब्धकैः प-  
क्षिव्याधैः । ‘व्याधो मृगवधाजीवो मृगयुर्लुब्धकोऽपि सः’ इत्यमरः । वनग्रहणे-  
ऽरण्यवेष्टने यः कोलाहलस्तेन प्रतिबोधितोऽस्मि । एतावता कालेनेदानीमधुना  
पीडा न निष्कामति नापगच्छति । ततो गण्डस्योपरि पिटकः संवृत्तः । अयमा-  
भाणकः । स्फोटस्योपरि स्फोट इत्यर्थः । प्रकृते त्वेकस्मिन्दुःखकारणे सत्येव  
द्वितीयं दुःखकारणमित्यर्थः । तदेवाह—ह्यः पूर्वदिने किल । ‘ह्यो गतेऽहि’ इ-  
त्यमरः । अस्मास्ववहीनेषु पश्चात्स्थितेषु तत्तहोदो तत्रभवतो मृगानुसारेणाश्र-  
मपदमाश्रमस्थानं प्रविष्टस्य तापसकन्यका शकुन्तला ममाधन्यतया दर्शिता ।  
‘तत्रभवतः’ इत्यत्र ‘सर्वत्र लवराम्—’ इति रलोपे ‘अनादौ शेष—’ इति द्वित्वे  
तत्तेति सिद्धम् । ‘भुवेर्होहुवद्वाः’ इति भुवतेर्होआदेशः । ‘अतो डो विसर्ग-  
स्य’ इति डोकारे टिलोपे ‘होतो’ इति । ततः ‘कगच—’ इति तलोपे प्राप्ते  
सौरसेनीत्वात् ‘तोदोऽनादौ सौरसेन्याम्’ इति तस्य दः । तेन ‘तत्तहोदो’ इति  
सिद्धम् । सांप्रतं नगरगमनस्य नगरगमनाय । ‘चतुर्थ्याः षष्ठी’ इति षष्ठी ।  
मनः कथमपि न करोति । अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतोऽङ्गोः प्रभातमासीत् ।  
चिन्तनेन सुखम्, निद्राच्छेदेन दुःखमिति । अनेन विधानं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । त-

एव चिन्तयन्तस्स अक्खीसु प्रभादं आसि । का गदी । जाव णं किदाचारपरिकमं पेक्खामि । (इति परिक्रम्यावलोक्य च ।) एसो बाणा-  
सणहत्थाहिं जवणीहिं वणपुप्फमालाधारिणीहिं पडिवुदो इदो एव  
आअच्छदि पिअवअस्सो । होदु । अङ्गभङ्गविअलो विअ भविअ  
चिट्ठिस्सं । जइ एवं वि णाम विस्समं लहेअं । (इति दण्डकाष्ठमव-  
लम्ब्य स्थितः ।)

(ततः प्रविशति यथानिर्दिष्टपरिवारो राजा ।)

राजा—

कामं प्रिया न सुलभा मनस्तु तद्भावदर्शनायासि ।

अकृतार्थेऽपि मनसिजे रतिमुभयप्रार्थना कुरुते ॥ १ ॥

ऽक्ष्णोः प्रभातमासीत् । का गतिः । यावत्तं कृताचारपरिकमं पश्यामि । एष  
बाणासनहस्ताभिर्यवनीभिर्वनपुष्पमालाधारिणीभिः परिवृत इत एवागच्छ-  
ति प्रियवयस्यः । भवतु । अङ्गभङ्गविकल इव भूत्वा स्थास्यामि । यद्येवमपि  
नाम विश्रमं लभेय ।

लक्षणं तु—‘सुखदुःखकृतो योऽर्थस्तद्विधानमिति स्मृतम्’ इति । का गदी का  
गतिः । यावत्तं कृताचारपरिकमं कृत आचारस्य स्नानादेः परितः क्रमो येन तं  
पश्यामि । एष बाणासनं धनुर्हस्ते यासां ताभिर्वनपुष्पमालाधारिणीभिरिति मृग-  
यावेषसूचनम् । यवनीभिः परिवृत इत एवागच्छति प्रियवयस्यः प्रियसखः । ‘व-  
कादावन्तः’ इति सूत्रेणानुस्वारागमे वयंस इति रूपम् । बहुलाधिकाराद्यलोपद्वित्व-  
योः ‘वअस्स’ इत्यपि । भवतु । अङ्गभङ्गविकल इव भूत्वा स्थास्यामि । यद्येवमपि  
नाम विश्रमं लभेय । अत्र यवन्यो नाम संचारिकापर्यायः । तल्लक्षणं मातृगुप्ता-  
चार्यैरुक्तम्—‘गृहकक्षाविचारिण्यस्तथोपवनसंचराः । यामेषु च नियुक्तानां  
यामशुद्धिविशारदाः ॥ संचारिकास्तु ता ज्ञेया यवन्योऽपि मताः क्वचित्’ इति ।  
यथानिर्दिष्टपरिवारः । यवनीकृत इत्यर्थः । काममिति । सा काममत्यर्थं प्रिया । प्रि-  
यतमेत्यर्थः । तर्हि सम्यगेव । न सम्यगित्याह—यतो न सुलभा प्राप्या, किंतु सुखेन  
न लभ्या । तर्हि दुःप्रापे वस्तुनि प्रयत्नेनापि किमित्याशङ्कयामाह—मन इति ।  
तु इति शङ्कोच्छेदे । मनस्तस्या नायिकाया भावाश्चेष्टास्तासां दर्शन आयासि स-  
खेदं । प्रयत्नपूर्वकं लालसमित्यर्थः । स्यात्त्व(१)दुक्तं यदि पूर्वमभिलाषो न जातः स्या-

(स्मितं कृत्वा ।) एवमात्माभिप्रायसंभावितेष्टजनचित्तवृत्तिः प्रार्थयिता विडम्ब्यते ।

स्निग्धं वीक्षितमन्यतोऽपि नयने यत्प्रेषयन्त्या तथा  
यातं यच्च नितम्बयोगुरुतया मन्दं विलासादिव ।

मा गा इत्युपरुद्धया यदपि सा सासूयमुक्ता सखी  
सर्वं तत्किल मत्परायणमहो कामी स्वतां पश्यति ॥ २ ॥

दित्याशयः । अकृतेति । मनसिजेऽकृतार्थेऽप्युभयप्रार्थना स्वस्वामिलाषो रतिं रागं यतः कुरुते प्रीतिमुत्पादयति । अहं तत्र गमिष्यामि, तामेवं वक्ष्य इत्यात्मा-भिलाषः । एवं मां प्रति तस्या अप्यभिलाषो मनसिजेऽकृतार्थे संभवति । जातर-त्योः संभवतीत्यर्थः । अत्राकृतार्थेऽप्यजातरत्योरपीत्यपिशब्दार्थः । तेनैत-दुक्तं भवति । यथा मन्मनसस्तद्भावदर्शनलालसत्वं कार्यं समर्थ्यते तेनार्थान्तर-न्यासः । उक्तं च राजानकरुचकेन—‘सामान्यविशेषकार्यकारणभावाभ्यां निर्दिष्टं प्रकृतसमर्थनमर्थान्तरन्यासः’ इति । स च हिशब्दोपादानानुपादाना-भ्यां द्विधेत्युक्तः । अत्र च हिशब्दानुपादाने बोद्धव्यः । उद्भटादिमते सामान्य-विशेषभाव एवार्थान्तरन्यासाङ्गीकारादत्र काव्यलिङ्गमेव । येषां मते कार्यकारण-भावेऽर्थान्तरन्यासस्तेषां मत एतद्वतिरिक्तविषयत्वं काव्यलिङ्गस्येत्यवधेयम् । अथ च मनसिजः कन्दर्पोऽकृतार्थः । रतिः कामभार्या चेति विरोधः । व्याख्यात-प्रीतिपर्यायत्वेन विरोधाभासः । ‘रतिः कामस्त्रियां रागे सुरतेऽपि रतिः स्मृता’ इति धरणिः । श्रुत्यनुप्रासश्च । अनेन पूर्वानुरागविप्रलम्भाद्यभिलाषो नामाव-स्थोक्ता । तल्लक्षणं तु—सुधाकरे—‘संगमोपायरचिता प्रारब्धाध्यवसायतः । सं-कल्पेच्छासमुद्भूतिरभिलाष इतीरितः’ इति । ‘अद्यापि तस्य तामेव चिन्तयतः’ इति विदूषकवचसा चिन्तोपनिबद्धा । तल्लक्षणं तु—‘केनोपायेन संसिद्ध्येत्क-दा कुत्र समागमः । का चेयं किंस्वभावा च चिन्तनं तदुदीरितम्’ इति । न च पूर्वापरविपर्ययः शङ्कनीयः । वाक्यद्वयस्याप्यनुवाद्यत्वात् । स्मितं कृत्वेति । अलीकेऽपि सत्यबुद्धिः कामिनामिति भावः । तदेव प्रकटयति—एवमिति । आ-त्माभिप्रायेण स्वाभिप्रायेण संभाविता संभावनया नीता । कल्पितेति यावत् । इ-ष्टजनस्य प्रार्थ्यजनस्य चित्तवृत्तिर्येन स प्रार्थयिता कामी विडम्ब्यत इति कर्म-कर्तारि । उपहासास्पदं भवतीत्यर्थः । विशेषे प्रस्तुते सामान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा तेन पूर्वोक्तोऽभिलाषो मन्मनस्य एव मत्कल्पितस्तु तस्यां प्रतिभातीति प्रकृते पर्यवसानम् । तदेव विशिष्य दर्शयति—स्निग्धमिति । अन्यतोऽपि निर्लक्ष्यमे-

**विदूषकः**—(तथास्थित एव) 'भो वयस्स, न मे हस्तपादा प्रसरन्ति । वाआमेतएण जीआवइस्सं ।

**राजा**—कुतोऽयं गात्रोपघातः ।

**विदूषकः**—कुंदो किल सअं अच्छी आउलीकरिअ अस्सु-  
कारणं पुच्छेसि ।

**राजा**—न खल्ववगच्छामि ।

१. भो वयस्य, न मे हस्तपादं प्रसरति । बाह्यात्रेण जापयिष्यामि ।

२. कुतः किल स्वयमक्ष्याकुलीकृत्याश्रुकारणं पृच्छसि ।

व । अत एव नयने प्रेषयन्त्या तथा यद्विलासादिवस्त्रिगंधं वीक्षितं स्निग्धदृष्ट्याव-  
लोकितमिति विशिष्टं विधेयम् । साभिलाषं व्याजावलोकनं कृतमिति भावः ।  
स्निग्धदृष्टिलक्षणं यथा — 'विकाशिस्निग्धमधुरा चतुरे बिभ्रती भ्रुवौ । कटा-  
क्षिणी साभिलाषा दृष्टिः स्निग्धाभिधीयते' इति । नितम्बयोर्गुरुतया विलासा-  
दिव यच्च मन्दं यातम् । विलम्बो भवत्विति भावः । नितम्बयोरिति द्विवचनेन म-  
ध्यनिम्नतागौरवाधिक्यं यौवनोज्ज्वलभणं च ध्वनितम् । मा गा इत्युपरुद्धया तथा  
सातिप्रियतरा हृदयरूपा सखी विलासादिव यदपि सासूयं सेष्यमुक्ता । तत्र स्थि-  
त्यर्थमिति भावः । अपिः समुच्चयार्थे । सर्वं स्निग्धवीक्षणमन्दगमनसेष्यवचनादि  
मत्परायणम् । व्याख्यातप्रकारेणार्थान्तरन्यासमाह—अहो आश्चर्यं । कामी स्व-  
तामात्मीयतां सर्वत्र स्वाभिप्रायरूपतां पश्यतीत्यर्थः । 'स्वो ज्ञातावात्मनि स्वं त्रि-  
ष्वात्मीये स्वोऽस्त्रियां धने' इत्यमरः । विलासादिवेत्युत्प्रेक्षा । तेन संभाव्यमा-  
नत्वात् । विलासलक्षणं तु—'यो बलभासन्नगतो विकारो गत्यासनस्थानवि-  
लोकनादौ' इत्यादि पूर्वोक्तमेव । मध्यकारकदीपकालंकारः । हेतुस्वभावोक्ती  
च । नयनेयेति यन्त्यायातमिति तथातयेति छेकानुप्रासः । नयनेयेति यतोयदिति  
यातयेति तस्यैवैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । स एव वृत्त्यनुप्रासेनापि पूर्वार्धे ।  
उत्तरार्धे तु वृत्त्यनुप्रासः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । 'विदूषकेन वक्तव्यो वय-  
स्येति च भूयतिः' इत्युक्तेर्वयस्येति संबुद्धिः । न मे हस्तपादं प्रसरति । बाह्यात्रेण  
जापयिष्यामि । जय इति शब्दमुच्चरिष्यामीत्यर्थः । बाह्यात्रेणेति हस्तोरक्षेपणासाम-  
र्थ्यमुक्तम् । कुतः किल स्वयमक्ष्याकुलीकृत्याश्रुकारणं पृच्छसि । कुतः पृच्छ-

विदूषकः—भो वअस्स, जं वेदसो खुज्जलीलं विडम्बेदि तं किं अत्तणो पहावेण, णं णईवेअस्स ।

राजा—नदीवेगस्तत्र कारणम् ।

विदूषकः—मैम वि भवं ।

राजा—कथमिव ।

विदूषकः—एवं राअकज्जाणि उज्झिअ तारिसे आउल-  
प्पदेसे वणचरवृत्तिणा तुए होदव्वं । जं सच्चं पच्चहं साव-  
दसमुच्छारणेहिं संखोहिअसंधिबन्धानं मम गत्ताणं अणीसो ह्वि  
संवृत्तो । ता पसादइस्सं विसज्जिदुं मं एक्काहं वि दाव विस्समिदुं ।

१. वयस्य, यद्वेतसः कुब्जलीलां विडम्बयति, तत्किमात्मनः प्रभावेण, ननु नदीवेगस्य ।

२. ममापि भवान् ।

३. एवं राजकार्याण्युज्झित्वा तादृश आकुलप्रदेशे वनचरवृत्तिना त्वया भवितव्यम् । यत्सत्यं प्रत्यहं श्वापदसमुत्सारणैः संक्षोभितसंधिबन्धानां मम गात्राणामनीशोऽस्मि संवृत्तः । तत्प्रसादयिष्यामि विसर्जितुं मामेकाहमपि तावद्विश्रमितुम् ।

सीति संबन्धः । अवगच्छामि जानामि । यद्वेतसो वृक्षविशेषः कुब्जलीलां विड-  
म्बयत्यनुकरोति तत्किमात्मनः प्रभावेण सामर्थ्येन । किमिति प्रश्ने । णं ननु पर-  
मताक्षेपः । नदीवेगस्य । प्रभावेणेत्यनुपज्यते । ‘नन्विति परमताक्षेपानुज्ञैषणापृ-  
ष्टप्रतिवचनेषु’ इति दण्डनाथः । एतेन त्वयैवेदं कृतमिति भावः । दृष्टान्तालं-  
कारः । प्रकृते निगमयति—एवमिति । एवं राजकार्याण्युज्झित्वा तादृशे मनुष्य-  
दुःसंचार आकुलप्रदेशे श्वापदाकुलस्थाने वनचरवृत्तिना त्वया भवितव्यम् । अ-  
द्याप्याखेटापरित्यागादिति भावः । यत्सत्यं प्रत्यहं श्वापदसमुत्सारणैः संक्षोभि-  
तसंधिबन्धानां मम गात्राणामहमनीशः संवृत्तोऽस्मि । मम गात्राणि ममैव न  
भवन्तीत्यर्थः । यद्यस्मात्सत्यं संवृत्तोऽस्मीति संबन्धः । ता तस्मात् । ‘सौरसे-  
न्याम्’ इत्यनुवृत्तौ ‘तस्मात्ता’ इति सूत्रेण तावदादेशः । प्रसादयिष्यामि वि-

राजा—(स्वगतम् ।) अयं चैवमाह । ममापि काश्यपसुतामनु-  
स्मृत्य मृगयाविक्रवं चेतः । कुतः ।

न नमयितुमधिज्यमस्मि शक्नो

धनुरिदमाहितसायकं मृगेषु ।

सहवसतिमुपेत्य यैः प्रियायाः

कृत इव मुग्धविलोकितोपदेशः ॥ ३ ॥

विदूषकः—(राज्ञो मुखं विलोक्य ।) उत्तमं किं वि हिअए क-  
रिअ मन्तेदि । अरण्णे मए रुदिअं आसि ।

१. अत्रभवान्किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयते । अरण्ये मया रुदितमासीत् ।

सर्जितुं मामेकाहमपि तावद्विश्रमितुम् । काश्यपसुतां शकुन्तलाम् । अनेन किम-  
प्याभिजात्यं ध्वनयति । तथा तामित्येव ब्रूयात् । मृगयायां विक्रवं विह्वलम् । वि-  
रक्तमिति यावत् । अथ च मृगयेति स्त्रीलिङ्गनिर्देशादन्याङ्गनासक्तौ पूर्वाङ्गनायां  
विरक्तत्वमुचितमिति दर्शितम् । न नमयितुमिति । तेषु मृगेषु मृगविषये-  
ऽधिज्यमारोपितज्यमाहितसायकं संधितबाणमिदं प्रत्यक्षेण परिदृश्यमानं धनुर्नम-  
यितुं कर्णान्तमाकुरुं न शक्नोऽस्मि । त्रयमपि विधेयम् । अतएव नार्थपौनरु-  
क्त्यम् । यैर्मृगैः सहवसतिमेकत्रवासमेत्य प्राप्य प्रियायाः शकुन्तलाया मुग्धमनि स्व-  
भावसुन्दराणि । अथ च बालत्वाद्ब्रह्मचारित्वाच्चानधिगतहावभावानि । विलोकितानि  
विलोकनानि तेषामुपदेशः कृत इवेत्युत्प्रेक्षा । अज्ञातज्ञापनमुपदेशः । सामान्य-  
विशेषणसंबन्धेन विशेषं लक्ष्यव्रतनायासेन तत्प्रतिपत्तिं ध्वनयति । उत्तरार्थस्य  
शक्त्यभावे हेतुत्वेनोपात्तत्वात्काव्यलिङ्गम् । एतयोरङ्गाङ्गिभावः संकरः । अत्र  
चेतोविक्रवत्वे कारणे प्रस्तुते तत्कार्यस्य धनुरानमनादेरुक्तत्वात्पर्यायेणोक्तम् ।  
नाप्रस्तुतप्रशंसा । यतोऽत्र कारणवत्कार्यमपि प्रकृतमेव । तद्वर्णनमात्रत्वेनाप्रस्तुत-  
स्यैव कार्यस्य वर्णनमिति महान्भेदः । वृत्त्यनुप्रासेन सह ध्रुव्यनुप्रासस्य संसृष्टिः ।  
नकारादीनां षोडशवर्णानां दन्त्यानां सत्त्वाच्छ्रुत्यनुप्रासः । पुष्पिताम्रा वृत्तम् ।  
'एवमात्माभिप्राय—' इत्यादिनैतदन्तेनानुस्मृतिस्तृतीयावस्था सूचिता । तल्ल-  
क्षणं तु—'अर्थानामनुभूतानां देशकालानुवर्तिनाम् । सातत्वेन परामर्शो मानसः  
स्यादनुस्मृतिः ॥ तत्रानुभावा विश्वासः कृत्यनुत्साहचिन्तने' इति । अत्र-  
भवान्किमपि हृदये कृत्वा मन्त्रयते । अन्तःकरण एव किमपि अल्पसौख्यं ।  
अरण्ये मए मया रुदितमासीत् । रुदितमिति भावे निष्ठा । त्वयि मद्विज्ञापनम-



राजा—(वलितम् ।) किमन्यत् । अनतिक्रमणीयं मे सुहृदा-  
व्यमिति स्थितोऽसि ।

विदूषकः—चिरं जीव । (इति गन्तुमिच्छति ।)

राजा—वयस्य, तिष्ठ । सावशेषं मे वचः ।

विदूषकः—आणवेदु भवं ।

राजा—विश्रान्तेन भवता ममाप्यनायासे कर्मणि सहायेन  
भवितव्यम् ।

विदूषकः—किं<sup>३</sup> मोदकखण्डिकाय । तेण हि अवं सुगृही-  
दो खणो ।

राजा—यत्र वक्ष्यामि । कः कोऽत्र भोः ।

( प्रविश्य । )

दौवारिकः—(प्रणम्य ।) आणवेदु भट्टा ।

राजा—रैवतक, सेनापतिस्तावदाहूयताम् ।

दौवारिकः—तैह । (इति निष्क्रम्य सेनापतिना सह पुनः प्रविश्य ।)

१. चिरं जीव ।

२. आज्ञापयतु भवान् ।

३. किं मोदकखण्डिकायाम् । तेन खयं सुगृहीतः खणः ।

४. आज्ञापयतु भर्ता ।

५. तथा ।

रज्यरुदितव्यार्थमित्यर्थः । त्वच्छित्तानुवर्तनं मया कियत इति विदूषकं प्रतिज्ञाप-  
नात्समितमिति । किमन्यदिति भिन्नं वाक्यम् । आज्ञापयतु भवान् । किं मोद-  
कखण्डिकायाम् । खण्डिका खण्डः । मोदकखण्ड इत्यर्थः । तेन खयं सुगृहीतः  
खणः । मोदकभक्षणं वेदमङ्गीकृतमित्यर्थः । 'नीचेषु प्राकृतं भवेत्' इत्युक्तेर्दौ-  
वारिकस्य प्राकृतं पाठ्यम् । आज्ञापयतु भर्ता । 'भवेति चाधमैः' इत्युक्तेः ।  
रैवतकेति दौवारिकनाम । सेनापतिलक्षणमुक्तं मातृशुभाचार्यैः—'शीलवान्स-  
त्पुत्रपुत्रस्त्वकात्म्यः प्रियंवदः । पररन्ध्रान्तराभिज्ञो वात्राकालविशेषवित् ॥ अ-  
ज्ञाज्ञावितरन्ध्रो लोके चाक्रम(यक)तां गतः । देशवित्कालविशेष भवेत्सेनापतिर्गु-

एँसो अण्णावणुक्कण्ठो भट्टा इदो दिण्णदिट्ठी एव्व चिट्ठदि । उ  
वसप्पदु अज्जो ।

सेनापतिः—(राजानमवलोक्य ।) दृष्टदोषापि स्वामिनि मृगया  
केवलं गुण एव संबृत्ता । तथा हि देवः

अनवरतधनुर्ज्यास्फालनक्रूरपूर्व

रविकिरणसहिष्णु स्वेदलेशैरभिन्नम् ।

अपचितमपि गात्रं व्यायतत्वादलक्ष्यं

गिरिचर इव नागः प्राणसारं बिभर्ति ॥ ४ ॥

(उपेत्य ।) जयतु स्वामी । गृहीतश्चापदमरण्यम् । किमन्यत्राव-  
स्थीयते ।

१. एष आज्ञावचनोत्कण्ठो भर्तेतो दत्तदृष्टिरेव तिष्ठति । उपसर्पत्वार्यः ।

जैः' इति । आज्ञाया वचने दान उत्कण्ठा यस्य सः । आज्ञाया वचनामोद्गतः  
कण्ठ उन्नमिता ग्रीवा यस्य सः । भर्तेतो दत्तदृष्टिरेव तिष्ठति । उपसर्पत्वार्यः ।  
अस्यापि संस्कृतं पाठ्यम् । तथा पूर्वमुक्तेः । गुण एवेति व्यस्तरूपकम् । 'देवः  
स्वामीति नृपतिर्भृत्यैः' इत्युक्तेर्देवेत्युक्तिः । अनवरतेति । गिरिचरः पर्वतचरो  
नागो हस्तीव देवो राजा । प्रकरणाद्देवशब्दो राजवाचकः । प्राणो बलमेव सारः  
स्थिरांशो यत्र तत् । 'प्राणोऽनिले बले' इति ह्रैमः । 'सारो बले स्थिरांशे च'  
इत्यमरः । गात्रं वपुर्विभर्ति । 'गात्रं वपुः संहननम्' इत्यमरः । गिरि-  
चरपदेन स्वातन्त्र्यं सूचितम् । कीदृक् । अनवरतं निरन्तरं यद्धनुर्ज्याया आ-  
स्फालनं तेन क्रूरः कठिनः पूर्वः पूर्वभागो यस्य तत् । 'क्रूरं भयंकरं ज्ञेयं क्रूरो  
कठिननिर्भयौ' इति धरणिः । अनेन दनुजाङ्गप्रहारक्षमं बलं ध्वन्यते । रविकिरण-  
सहिष्णु । आतपेऽप्यङ्गान्तमित्यर्थः । अनेन दुःखसहिष्णुत्वम् । स्वेदलेशैरभिन्नम् ।  
स्वेदैस्तु न मिश्रं तल्लेशैरपि न संबद्धमित्यर्थः । अनेन भ्रमजयित्वम् । अपचितं  
कृशमपि व्यायतत्वात्प्रकाण्डत्वादलक्ष्यम् । कृशत्वेन न लक्ष्यत इत्यर्थः । अनेन महा-  
पुरुषचिह्नं शालप्रांशुत्वादि । हस्तिगात्रपक्षेऽपि विशेषणानि योज्यानि । अनवरतं  
धनुर्ज्यायां प्रियालहमभूमौ यदास्फालनमर्थात्प्रियालहमाशामेव तेन कठिनपूर्व-  
भागम् । 'धनुःसंज्ञा प्रियालह्नी राशिमेवे शरासने' इति विश्वः । 'ज्या मौ-  
र्वी च धनुषरा' इति धरणिः । अन्यानि विशेषणानि स्पष्टानि । वरवीति असम्भ-  
सिते छेकवृत्तिभुखनुप्रासाः । परिकरालंकारः श्लेष उपमा च । मालिनीकृतम् ।

राजा—मन्दोत्साहः कृतोऽसि मृगयापवादिना मादव्येन ।

सेनापतिः—(जनान्तिकम् ।) सखे, स्थिरप्रतिबन्धो भव । अहं तावत्सामिनश्चित्तवृत्तिमनुवर्तिष्ये । (प्रकाशम् ।) प्रलपस्वैव वैधेयः । ननु प्रभुरेव निदर्शनम् ।

मेदश्छेदकृशोदरं लघु भवत्युत्थानयोग्यं वपुः

सत्त्वानामपि लक्ष्यते विकृतिमञ्चितं भयक्रोधयोः ।

उत्कर्षः स च धन्विनां यदिषवः सिध्यन्ति लक्ष्ये चले

मिथ्यैव व्यसनं वदन्ति मृगयामीदृग्विनोदः कुतः ॥ ५ ॥

ननु धनुर्ज्याशब्देनैव गतार्थत्वादर्थपौनरुक्त्यमिति चेन्न । 'धनुर्ज्याध्वनी धनुःप्रीतिरारूढेः प्रतिपत्त्यै (?)' इति वामनोक्तेः । आरूढप्रतीतिरास्फालनशब्देनैव जातेति दोषस्तदवस्थ एवेति चेन्न । भिन्नपदेन व्याख्यानात् । कीदृग्गात्रम् । न नवमनवं रतं संबद्धं धनुर्यत्र तत् । सर्वदासम्प्रधनुरित्यर्थः । द्वितीयेऽनङ्गं च तत्संबद्धप्रियालु चेति योज्यम् । 'शिखरिचरकरीव प्राणसारम्' इति पठित्वा प्रयोगनियमभङ्गः परिहर्तव्यः । यतस्त इवादयो यत्पुरः श्रूयन्ते तस्यैवोपमानत्वं कल्पयन्ति । अथवा विशेषणप्रयुक्ता नोपमानबुद्धिं तत्र जनयन्त्यसंभवात् । ततो विशेष्य एव पर्यवसानादिति यथास्थितमेव चारु । एतन्नोपमानप्रपञ्चे मया सुनिरूपितम् । अनेन पद्येनाग्रिमेण 'मेदः' इत्यादिना च वीभ्यङ्गं सृष्ट्वं नामोपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—'दोषा गुणा गुणा दोषा यत्र स्युर्मृदवं हि तत्' इति । यद्यप्येषामानुराधा(न्युरवा, नुष)ङ्गत्वमुक्तं तथाप्यभिनवभारत्यामाचार्याभिनवगुप्तपादैः प्रथमसंध्युपलक्षणत्वं द्वादशानामुक्तम् । तथैवोदाहृतं धनिकेन । अतएव च त्रिगतलक्षणे धनिकः—'नटादित्रितयालापः पूर्वज्ञे तदिष्यते' इति योज्यम् । क्वचित् 'किमप्रावस्थीयते' इति पाठः । क्वचित् 'किमन्यदवस्थीयते' इति पाठः । तदैकवाक्यम् । अथ किमवसन्नं कर्तव्यम् । किमप्यस्तीत्यर्थः । मन्दोत्साह इति । अर्चान्मृगयायाम् । मृगयापवादिनाखेटकनिन्दकेन । 'अपवादौ तु जिन्दाज्ञे' इत्यमरः । मादव्येन विदूषकेण । स्थिरः प्रतिबन्धो मृगयाप्रतिबन्धो यस्य सः । क्वचित् 'वैधेयः' इति पाठः । स श्रेयान् । मूर्ख इत्यर्थः । 'अज्ञे मूढयथाजात-मूर्खवैधेयवालिशाः' इत्यमरः । तेनायमर्थः । असौ मूर्खः प्रलपतु । मृगयापवादं वदत्वित्यर्थः । ननु प्रभुरेव निदर्शनम् । मृगयागुणवत्त्वे 'अनवरत—' इति पूर्वमुक्तेस्त-मेवार्थमप्रस्तुतप्रसंसया समर्थयते—मेद इति । मेदसो वसावाश्छेदेनात्पीभावेन कृशमुदरं यस्य तत् । अतो लघु । तत एवोत्थानयोग्यमुद्योगयोग्यम् । 'उद्योगे च त-

विदूषकः—असंभवं पकिर्दि आपण्णो । तुमं दाव अडवीदो  
अडवी आहिण्डन्तो णरणासिआलोलुवस्स जिण्णरिच्छस्स कस्स  
वि मुहे पडिस्ससि ।

राजा—भद्र सेनापते, आश्रमसंनिहृष्टे स्थिताः स्मः । अतस्ते  
वचो नाभिनन्दामि । अद्य तावत्

गाहन्तां महिषा निपानसलिलं शृङ्गैर्मुहुस्ताडितं

छायाबद्धकदम्बकं मृगकुलं रोमन्थमभ्यस्यतु ।

विश्रब्धं क्रियतां बराहपतिभिर्मुस्ताक्षतिः पल्वले

विश्रामं लभतामिदं च शिथिलज्याबन्धमस्मद्गुणः ॥ ६ ॥

१. अत्रभवान्प्रकृतिमापन्नः । त्वं तावदटवीतोऽटवीमाहिण्डमानो न-  
रनासिकालोलुपस्य जीर्णऋक्षस्य कस्यापि मुखे पतिष्यसि ।

योत्थानम्' इति धरणिः । सत्त्वानां जन्तूनाम् । 'सत्त्वमस्त्री तु जन्तुषु' इत्यम-  
रः । भयकोषयोर्निमित्तयोर्विकृतिमद्विकारयुक्तं चित्तं लक्ष्यते । अपिः पूर्ववाक्य-  
समुच्चये । भये जन्तोरीदृशं चित्तम्, कोषे चेदगिति ज्ञायत इत्यर्थः । स च धन्वि-  
नां घानुष्काणामुत्कर्षः । यत्पले चञ्चले लक्ष्य इषवो बाणाः सिध्यन्ति चञ्चल-  
क्ष्यवेधका भवन्ति चेति । चः समुच्चये । तेन क्रियासमुच्चयालंकारः । ईदृग्विनो-  
दः कौतुकं कुतः कुत्र । न कुत्रापीत्यर्थः । अथ चेदृग्विनोदः कुतः । क इत्यर्थः ।  
सार्वभिमक्तिरस्तसिल् । मृगयाया व्यसनत्वाभावे पूर्ववाक्यत्रयं हेतुत्वेनोपात्त-  
मिति काव्यलिङ्गम् । वृत्त्यनुप्रासश्च । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । 'जयति स्वामी'  
इत्यादिनैतदन्तेन दाक्षिण्यं नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणम्—'चित्तानुवर्तनं  
यत्र तदाक्षिण्यमितीरितम्' इति । अत्रभवान्प्रकृतिं स्वभावमापन्नः प्राप्तः । त्वं  
तावदटवीतोऽटवीमाहिण्डमानो नरनासिकालोलुपस्येति स्वभावोक्तिः । जीर्णऋ-  
क्षस्य वृद्धभङ्गस्य कस्यापि मुखे पतसि पतिष्यसि । 'आशंसायां भूतवच'  
इति चकारात् 'वर्तमानवच' इत्याशंसायां वर्तमानवत्प्रत्ययः । अद्य तावदिति  
लोकशेषः । गाहन्तामिति । महिषाः शृङ्गैर्मुहुर्वारंवारं ताडितमुत्फालितं निपा-  
नसलिलमाहावजलं गाहन्तामालोडयन्तु । अनेन त्रासामावात्प्रकृतिप्रत्यासत्तौ  
शृङ्गान्यां पर्वान्नेन जलताडनं महिषजातिरुक्ता । एवमग्निमयोरपि जातिकथनमु-  
भेयम् । 'आहावस्तु निपानं स्वादुपकूपजलाशये' इत्यमरः । छायायां बद्धं

कदम्बकं समूहो येन तन्मृगकुलं रोमन्यमुद्रितकवलचर्चमभ्यस्यत्वित्यनेन परस्परवार्तानभिज्ञानां पलायनपरायणानां रोमन्योऽपरिचितचर(!)इवासीत्स्येदा-  
नीं शिक्षाक्रमेण परिचयदाढ्यं भवत्वित्युक्तं भवति । कदम्बानां बहुत्वात्कुलमत्रान्य-  
पदार्थः । वराहपतिभिः सूकरश्रेष्ठैरित्यनेन तादृशानामस्मन्मृगयासंरम्भगोचरत्व-  
मिति प्रकाशयते । अवातशौण्डाः परिणतिभीरवो महिषाः, स्वभावभीता मृगाः,  
वराहास्तु परावृत्तिचतुराः प्रकारकोविदाश्चेति श्रेष्ठत्वम् । विभ्रब्धं साश्वासं पत्व-  
ले । 'वैशन्तः पत्वलं चाल्पसरः' इत्यमरः । मुस्ताक्षतिः मुस्तोत्खननं क्रियतां  
पूर्ववाक्ययोर्विश्वासमन्तरेण तादृशं विशिष्टं कर्म कर्तुमेव न शक्यत इति तत्र वि-  
श्वासोऽर्थायातः । अत्र तुरगवदाद्यन्त(दात्त)वासप्राप्त्यायेनापि मुस्ताक्षतिः संभ-  
वतीति विसन्धमित्युपात्तम् । इदं नानाविधदानवसेनाविनाशित्वाद्यर्थान्तरसंक्र-  
मितवाच्यम् । अस्मद्गुण शिथिलज्याबन्धमवरोपितज्याबन्धं विभ्रामं लभताम् ।  
अव्यापारं तिष्ठत्वित्यर्थः । अत्र राजवचनेनैव धनुषः स्वसंबन्धे ज्ञाते पुनरस्मादि-  
त्यवकरूपमिति ये मन्यन्ते तैः पञ्चमीबहुवचनतया भिन्नपदत्वेन व्याख्येयम् ।  
अस्मत्सकाशाद्विरतं भवत्वित्यर्थः । विभ्रान्तेर्व्यापारविरामत्वादवधौ पञ्चमी । च-  
कारेण चेदमस्मद्गुरारुढमवतीर्णं वा तदैव संरम्भगोचराणां भयविसम्भावि-  
कोऽपि प्रकर्षो व्यज्यते । अतएवास्मदिति बहुवचनमपि सजीवम् । अन्ये तु  
राज्ञो नायिकावियोगेन दुःखितस्यान्येषां तद्वियोगादुःखं मा भवत्वित्यभिप्रायेणो-  
क्तिरिति वदन्ति तेषां महिष्यश्च महिषाश्चेत्येकशेषेण मृग्यश्च मृगाश्चेत्येकशेषेण,  
अथवा 'कुलं जनपदे गृहे' इति कोशान्मृगमिथुनाक्षेपकेण कुलशब्देन मुस्तावि-  
भ्रान्तिज्यानां नायिकात्वारोपवशेन क्षतौ नखदन्तक्षतारोपेण । 'आबन्धो दृढबन्धे  
स्यात्प्रेमालंकारयोरपि' इति कोशादाबन्धशब्दस्य ज्ञेयार्थत्वेनेति व्याख्येयम् ।  
श्रुतिवृत्त्यनुप्राप्तौ । स्वभावोक्तिः । पादत्रये क्रियासमुच्चयः सर्वस्मिन्स्वाक्रिय-  
त्वादन्वेषां नानाक्रियाजननाद्विरोधः । वस्तुस्वाभाव्यादाभासत्वं काव्यलिङ्गं व्य-  
ञ्ज्यम् । कार्यकारणयोः समकालत्वेनोत्पत्तिशयोक्तिश्च । वृत्तमनन्तरोक्तम् ।  
अत्र केचन कारकप्रक्रमभङ्गमिया 'कुर्वन्त्वस्तमियो वराहपतयो मुस्ताक्षतिम्'  
इति पाठमपठन् । ननु कारकप्रक्रमभङ्गे परिहृते सति प्रक्रमभङ्गो नैव परिहृत  
इति चेन्नैवं बोधः । अनेन पाठेन सोऽपि परिहृत एव । यतः पूर्वमात्मनेपदं  
पश्चात्परस्मैपदं पुनः । परस्मैपदमात्मनेपदमित्यारोहावरोहरूपः क्रमोऽस्तु । किंच  
महिषादिविषयतया आशंसालक्ष्णोऽर्थाऽभिप्रेतः कवेः । स च निर्व्यूढ एव कवि-  
नेति नायं प्रक्रमभङ्गदोषस्त विषयः । यथा—'पृथ्वि स्थिरा भव भुजंगमः धा-  
रयैनां त्वं कूर्मराज तदिदं द्वितीयं दधीयाः दिक्कुजराः कुरुत तन्नितये दिधीर्वा  
देवः करोति हरकार्मुकमाततज्जम्' इत्यत्र । एवं वचनप्रक्रमभङ्गोऽपि परिहृतो  
भवति । पूर्वं बहुवचनं पुनरेकवचनं पुनर्बहुवचनं पुनरेकवचनमित्येव क्रमः । वि-

सेनापतिः—यत्प्रभविष्णवे रोचते ।

राजा—तेन हि निवर्तय पूर्वगतान्वनग्राहिणः । यथा न मे  
सैनिकास्तपोवनमुपरुन्धन्ति तथा निषेद्धव्याः । पश्य ।

शमप्रधानेषु तपोवनेषु

गूढं हि दाहात्मकमस्ति तेजः ।

स्पर्शानुकूला इव सूर्यकान्ता-

स्तदन्यतेजोऽभिभवाद्भवन्ति ॥ ७ ॥

शेषणप्रक्रमभङ्गोऽपि 'घ्नन्तो विषाणैर्मुहुः' इति परिहृतो भवति । एवं पुनर्पुन-  
रकर्तृनिर्देशालिङ्गप्रक्रमभङ्गोऽपि परिहृतः । न चात्र द्वितीयचरण इव कर्तृविशे-  
षणकर्तृकर्मक्रियाक्रमेण निबन्धाभावात्क्रमप्रक्रमभङ्ग इति बाध्यम् । कर्त्रादिव्य-  
स्तत्वस्य विधिवाक्य एव दुष्टत्वानुवादवाक्ये । प्रकृतस्य चानुवादवाक्यत्वात् ।  
विशेषणव्यस्तत्वस्यापि न दूषकत्वम् । तद्धि द्विविधम् । अन्तरङ्गं बहिरङ्गं च ।  
तत्रोपसर्गनिपातरूपमन्तरङ्गम् । तेषां धातुनाम्नोः पूर्वं पश्चाच्च क्रमेण प्रयोगस्य  
नियतत्वात् । तत्र निपातरूपाणि विशेषणानि येष्वनन्तरं प्रयुज्यन्ते तेभ्येव विशे-  
षमाधातुमलं नान्यत्र । तेनायथास्थाननिवेशिनो हि तेषांन्तरमनभिमतमेव स्तो-  
परागेण रज्येयुः । ततश्च प्रस्तुतार्थस्यासामञ्जस्यप्रसङ्गात्तदूषकत्वम् । बहिरङ्गं तु  
व्यवहितमपि स्वां शक्तिं विशेष्योपदधात्येवेति । तदुक्तं महिममहेन—'विशेषणं  
हि द्विविधमान्तरं बाह्यमेव च । तत्राव्यवहितं सद्यदर्शकारि तदान्तरम् ॥  
स्फटिकस्येव छाक्षादि द्वितीयमुभयात्मकम् । आयस्येव त्वयस्कान्तं तदपि द्वि-  
विधं मतम् ॥ असमानसमानाधिकरणत्वविभेदतः । विशेषोऽपि द्विधा ज्ञेयो चा-  
तृथामर्थभेदतः ॥ साध्यत्वार्थत्वभेदेन नाम्नोऽर्थोऽपि द्विधा मतः । तत्रोपसर्गाणां  
प्रायो धात्वर्थो विषयो मतः ॥ चादीनां तु निपातानामुभयं परिकीर्तितम् ।  
केवलं तु विशेष्यात्स्युः पूर्वं पश्चाच्च ते क्रमात् ॥ विशेषणानामन्येषां पौर्वापर्यम-  
यञ्जितम् । अतएव व्यवहितैर्नुधा नेच्छन्ति चादिभिः ॥ संबन्धं ते हि शक्तिं स्वा-  
मुपदध्मुरवन्तराः । सान्तरत्वे तु तां शक्तिमन्यत्रोपदधस्यमी । तदध्यासासामञ्जसा-  
दनौचित्यं प्रसज्यते ॥' इति । किञ्च । रसप्रतीतिव्यावृत्तिकृत्वं दोषत्वम् । न चात्र  
तदस्ति । सहृदयहृदयानां तत्प्रतीतेरव्यावृत्तत्वात् । तथाह्यत्राभिव्यापविप्रक्रम ए-  
तत्प्रकरणव्यङ्ग्यत्वात्तृतीयानुसृत्यवस्थायाः कार्यानुत्साहलक्षणस्यानुभवसात्तिस्फु-  
टत्वात् । 'विभ्रामम्' इत्यपानिनीयः पाठः । 'विभ्रान्तिम्' इति पठनीयम् ।  
प्रभवति तच्छ्रीकः प्रभविष्णुस्तस्मै राज्ञे । 'भुवन्—' इतीप्पुच् । शमेति । समः

सेनापतिः—यदाज्ञापयति स्वामी ।

विदूषकः—ध्वंसदु दे उच्छाहवुत्तन्तो

(निष्क्रान्तः सेनापतिः ।)

राजा—(परिजनं विलोक्य ।) अपनयन्तु भवत्यो मृगयावेशम् ।  
रैवतक, त्वमपि स्वं नियोगमशून्यं कुरु ।

परिजनः—ॐ देवो आणवेदि । (इति निष्क्रान्तः ।)

विदूषकः—कैदं भवदा णिम्मच्छिअं । संपदं एदस्सि पाद-

१. ध्वंसतां त उत्साहवृत्तान्तः ।

२. यदेव आज्ञापयति ।

३. कृतं भवता निर्मक्षिकम् । सांप्रतमेतस्यां पादपच्छायायां विरचि-

शान्तिरेव प्रधानं येषां तेष्वातएव तप एव धनं येषां तेषु । दाहजनकं लक्षणया दाहसभावं क्षीप्रकार्यकारित्वफलम् । गूढं गुप्तम् । अन्यजनादृश्यं तेजोऽस्ति । हि यस्मात्स्पर्शोऽनुकूलो येषां पदादिनाशकत्वात्ते सूर्यवत्क्रान्ता मनोहरास्ते तपस्विनः । अन्यस्य राजादेस्तेजसाभिभवः पराभवस्तस्मात्तत्स्वीयं तेजो वमन्ति प्रकटयन्ति । क इव । स्पर्शे सत्यदाहकाः सूर्यक्रान्ताः पाषाणविशेषा यथान्यस्य सूर्यस्य तेजसोऽभितो भवो भवनं प्राप्तिः । संबन्ध इति यावत् । तेन स्वकीयं तेजः प्रकटयन्ति तथेत्यर्थः । श्लेषोपमा अनुमानं काव्यलिङ्गं च । धानेधने स्तिस्व तेजस्तेज इति छेकभ्रुत्यनुप्रासौ । इन्द्रवज्रोपेन्द्रवज्रयोर्मवमुपजातिवृत्तम् । अत्र वसन्तीत्यश्लीलशब्दा न कार्या । यत्र स्ववाच्ये बान्तशब्दः प्रयुज्यते तत्र दोषः । 'तेऽन्वैर्वांस्ते समभ्रन्ति' इत्यत्रोद्गिरणसंबन्धात्प्राकट्यं लक्ष्यं स्वस्यावश्यकत्वं प्राकट्ये बोधायसहस्रैरप्यप्रतीकार्यत्वमन्यविलक्षणत्वादिधर्मसहस्रं ध्वनयति यथा 'वमद्गिरिवेक्षणैः' इत्यादिषु । तदुक्तं काव्यादर्शे—'निष्ठूतोद्ग्रीर्णवान्तादिगौणवृत्तिव्यपाभयम् । अतिसुन्दरमन्यत्र प्राग्भक्त्या विगाहते' इत्येतदपि तथैवोक्तेः । ध्वंसतां त उत्साहवृत्तान्तः । स्वं नियोगं द्वारस्थितिरूपम् । यदेव आज्ञापयति । कृतं भवता निर्मक्षिकम् । जनराहित्यमित्यर्थः । सांप्रतमेतस्यां पादपच्छायायां विरचितेव छायावितानेन वस्त्रेचन्द्रातपेन दर्शनीयायां रमणीयावासासने निषीदतु भवान्, वाचदहमपि सुखासीनो भवामि । अहं तु कम्बितसंधित्वेन क्षणमप्युपवेशनं विना स्थातुं न शक्नोमि । तत्रोपवेशनेन विना मय सदस्यन्तमनु-

वच्छाआए बिरइदलदाविदाणवंसणीआए आसणे णिसीददु भवं,  
जाव अहं वि सुहासीणो होमि ।

राजा—गच्छाप्रतः ।

विदूषकः—एतु भवं ।

(इत्युभौ परिक्रम्योपविष्टौ ।)

राजा—माढव्य, अनवाप्तचक्षुःफलोऽसि । येन त्वया दर्शनीयं  
न दृष्टम् ।

विदूषकः—ॐ भवं अगदो मे वट्टदि ।

तलतावितानदर्शनीयायामासने निषीदतु भवान्, यावदहमपि सुखासीनो  
भवामि ।

१. एतु भवान् ।

२. ननु भवानग्रतो मे वर्तते ।

चितमिति शीघ्रमुपविशेति भावः । एतु भवान् । 'राजा—माढव्य, अनवाप्तच-  
क्षुःफलोऽसि' इत्यारभ्य तृतीयाङ्कसमाप्तिपर्यन्तं प्रतिमुखसंधिः । तलक्षणं तु सु-  
धाकरे—'बीजप्रकाशनं यत्र दृश्यादृश्यतया भवेत् । तत्स्यात्प्रतिमुखम्' इति ।  
तत्र 'अज्जवि से तं एव्व चिन्तअन्तस्स अक्खीसु पभादं आसी' । 'विश्रा-  
न्तेन भवता ममाप्यनायासे कर्मणि सहायेन भवितव्यम्' इत्यनेन च विदूषकेण  
दृश्यस्य तत्सखीभ्यामदृश्यस्य च । दशरूपके—'बिन्दुप्रयत्नानुगमादज्ञान्यस्य  
त्रयोदश । विलासः परिसर्पश्च विधूतं शर्मनर्मणी ॥ नर्मद्युतिः प्रगयणं निरोधः प-  
र्युपासनम् । वज्रं पुष्पमुपन्यासो वर्णसंहार इत्यपि ॥' इति । अङ्गलक्षणं तत्र तत्र  
व्याख्यानावसरे वक्ष्यामः । बिन्दुप्रयत्नयोर्लक्षणे यथादिभरते—'प्रयोजनानां वि-  
च्छेदे यदविच्छेदकारणम् । यावत्समाप्तिं बन्धस्य स बिन्दुरिति संज्ञितः ॥'  
इति । यथात्र मृगयावृत्तान्तेन विच्छेदे सति 'राजा—माढव्य, अनवाप्तच-  
क्षुःफलोऽसि' । 'तामाभ्रमललामभूतां शकुन्तलामधिकृत्य ब्रवीमि' इत्यादिना ।  
'अपश्यतः फलप्राप्तिं यो व्यापारः फलं प्रति । परं चौत्सुक्यगमनं प्रयत्नः स  
प्रकीर्तितः' इति । यथात्र 'राजा—तपस्विभिः कैचित्परिज्ञातोऽस्मि । चिन्तय  
तावत्केनापदेशेन सकृदप्याश्रमे वसामः' इति । दर्शनीयं मनोरमम् । ननु भ-



राजा—सर्वः कान्तमात्मानं पश्यति । तामाभ्रमललामभूतां  
शकुन्तलामधिकृत्य ब्रवीमि ।

विदूषकः—(स्वगतम् ।) होर्दु । से अवसरं न दाहस्सं ।  
(प्रकाशम् ।) भो वयस्स, ते तावसकण्णमा अब्भत्थणीमा दीसदि ।

राजा—सखे, न परिहार्ये वस्तुनि पौरवाणां मनः प्रवर्तते ।

सुरबुवतिसंभवं किल मुनेरपत्यं तदुज्जिताधिगतम् ।

अर्कस्योपरि शिथिलं च्युतमिव नवमालिकाकुसुमम् ॥ ८ ॥

विदूषकः—(विहस्य ।) जेह कस्स वि पिण्डस्वज्जुरेहिं उ-

१. भवतु । अस्यावसरं न दासे । भो वयस्य, ते तापसकन्यकाम्य-  
र्थनीया दृश्यते ।

२. यथा कस्यापि पिण्डस्वर्जरैरुद्वेजितस्य तिन्तिण्याममिलाषो भवेत्,  
तथा स्त्रीरत्नपरिभाविनो भवत इयमभ्यर्थना ।

वानप्रतो मे वर्तते । भवन्तं मुक्त्वान्यः कः सुन्दर इत्यर्थः । किंवाभ्रमललामभू-  
तामधिकृत्येति योजनीयम् । ललामं प्रधानम् । 'ललामं पुच्छपुण्ड्राश्वभूषाप्रा-  
धान्यकेतुषु' इत्यमरः । तत्र क्षीरस्वामी प्रधानेऽपि प्राधान्येन व्याख्यातत्वात् । अ-  
नेन सौन्दर्यातिशयो ध्वन्यते । भवतु । अस्यावसरं वर्णनावसरं न दासे । हेवयस्य,  
ते तापसकन्यकाम्यर्थनीया दृश्यते । सुरेति । किलेति प्रसिद्धौ सुरबुवतिर्मेनका  
तत्संभवम् । मुन्यपत्यता तर्हि कथमित्याह—मुनेरिति । तयोज्जितं त्यक्तं सत्त-  
तोऽधिगतं प्राप्तं मुनेरपत्यम् । तत्रोपमामाह—नवमालिकाकुसुममिवेति । अन-  
यातिशयपेलवत्वं ध्वन्यते । कीदृक् । अर्कस्योपरि च्युतम् । अर्कस्येत्यनेन मुन्युप-  
मानेन तदीयत्वस्यात्यन्तासंभावनीयत्वं व्यज्यते । उपरीत्यनेन शङ्काबीजम् । अधः-  
पतितस्य शङ्कापि नायाति । स्थापनं हि संनिवेशविशेषेण भवतीति च्युतमि-  
त्युक्तम् । कदाचित्काकतालीयन्यायेन च्युतस्यापि संनिवेशविशेषः स्यादित्यत  
आह—शिथिलम् । एतेन तवापि चक्षुर्मात्रगोचरत्वं एव तदीयत्वभ्रमोऽपि न  
भविष्यतीत्युक्तम् । श्रुतिवृत्त्यनुप्राप्तौ । 'च्युतमभिनवमालिकाप्रसूनमिव' इति  
पठित्वा प्रयोगप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । मुनिसज्जादनुत्कृष्टत्वं मन्यमानस्य विह-  
स्येत्युक्तिः । यथा कस्यापि पिण्डः स्वर्जरविशेषस्तैरुद्वेजितस्य तिन्तिण्यां विजा-

व्येजिदस्स तिन्तिणीए अहिळासो भवे, तह इत्थिआरअणपरिभावि-  
णो भवदो इअं अब्भत्थणा ।

राजा—न तावदेनां पश्यसि येनैवमवादीः ।

विदूषकः—तं क्वरु रमणिज्जं जं भवदो वि विअअं उप्पा-  
देदि ।

राजा—वयस्य, किं बहुना ।

चित्रे निवेश्य परिकल्पितसत्त्वयोगा

रूपोन्मेषेन मनसा विधिना कृता नु ।

स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे

धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्याः ॥ ९ ॥

१. तत्खलु रमणीयं यद्भवतोऽपि विस्मयमुत्पादयति ।

यामभिलाषो भवेत्तथा स्त्रीरत्नानि परिभविषुं तिरस्कर्तुं शीलं यस्य तस्य  
भवत इयमभ्यर्थना । पुनः पुनरुच्यमानराजवचनेन यथार्थप्रतीत्याह—तत्खलु नि-  
श्चितं रमणीयं यद्भवतोऽपि विस्मयमुत्पादयति । अपिशब्देनास्मदादीनां विस्म-  
योत्पादने किं वक्तव्यमिति सूचितम् । किंबहुनेत्यनेन प्रत्यङ्गवर्णना कर्तुं न शक्ये-  
त्युक्तम् । चित्र इति । विधिना ब्रह्मणा चित्र आलेख्ये निवेश्य परिकल्पित-  
सत्त्वयोगा कृतप्राणयोगा नु । ‘द्रव्यामुव्यवसायेषु सत्त्वम्’ इत्यमरः । यावद्भुवि-  
मार्जनलेखनयोस्तत्र संभवादित्याशयः । रूपाणां समुन्मेषः समुदायस्त्रिभुवनवर्ति-  
रूपसमुदायः तेनोपादानकारणेन । मनसा करणेन । कृता नु । अतएव कर-  
स्पर्शाद्यभावात्तादृशं कान्तिमत्त्वमेतादृग्लक्षणत्वादिकमिति भावः । अनेन ‘य-  
स्पर्शासहताजेषु कोमलस्यापि वस्तुनः । तत्सौकुमार्यम्’ इति सौकुमार्यं च-  
नितम् । संदेहालंकारः । केचन नुशब्दस्य वितर्कवाचित्वादुत्प्रेक्षां मन्यन्ते । अ-  
संबन्धे संबन्धरूपोभयप्रातिशयोक्तिश्च । क्वचित् ‘रूपोन्मेषेन षट्पिता मन-  
सा कृता नु’ इति पाठः । तत्र मनसा कृता ध्याता । रूपोन्मेषेन षट्पिता यो-  
जिता नु इति योजनीयम् । मनसि ध्याताया रूपनिवेशनेन श्लक्ष्णत्वं तादृशका-  
न्तिमत्त्वादि व्यज्यते । सा स्त्रीरत्नसृष्टिरुत्कृष्टा स्त्रीसृष्टिः । ‘रत्नं स्रज्जातिश्रे-  
ष्ठेऽपि’ इत्यमरः । अपरा जगत्स्त्रीसृष्टिविलक्षणेऽसंभेदे भेदरूपातिशयोक्तिः ।  
धातुर्विभुत्वं समर्थं तस्या वपुश्चावुचिन्त्येत्यपराचं हेतुत्वेन योज्यम् । तृतीयचतु-

विदूषकः—अहं एवम् पञ्चादेशो दाणिं रूपवतीनाम् ।

राजा—इदं च मे मनसि वर्तते ।

अनाघ्रातं पुष्पं किसलयमल्लनं करुहै-

रनाबिद्धं रत्नं मधु नवमन्वास्वादितरसम् ।

अखण्डं पुण्यानां फलमिव च तद्रूपमनघं

न जाने भोक्तारं कमिह समुपस्थास्यति विधिः ॥ १० ॥

१. यद्येवं प्रत्यादेश इदानीं रूपवतीनाम् ।

यच्चरणयोर्व्यत्ययपाठेन समाप्तपुनरास्तदोषः परिहर्तव्यः । केचनापरेत्यतिशयोक्ता-  
वत्युत्कृष्टस्य हेतोः 'अण्णं लङ्गहत्तणम्' इवेत्यादावर्थस्य गम्यमानत्वाच्चतुर्थच-  
रणस्य छन्दःपूरणमात्रप्रयोजनत्वेनावकर्तृत्वं मन्यमाना दूरान्वरेनेतिपदाध्याहारेण  
च सा स्त्रीरजसृष्टिर्म इति प्रतिभाति । इतीति किम् । विधिना चित्रे निवेश्येत्या-  
द्युत्प्रेक्षाद्वयं संयोज्यम् । तत्रोभयोरत्यन्तासंभावनीयतया त्यक्तद्वयं यथाकर्म  
प्रत्येकं वा संबध्य तदुत्थापितामपरेवेति गम्योत्प्रेक्षामाहुः । अन्ये त्वेवं व्याचक्ष-  
ते । परस्य वितर्कं स्वयमेवानुवदति । चित्रे निवेश्येत्यादि कश्चित् । अन्यस्तु रूपो-  
चयेनेत्यादि मन्यते । मम तु सा स्त्रीसृष्टिरपरा एतद्वयविलक्षणा प्रतिभाति । प्र-  
सिद्धसृष्टेस्ताभ्यामेव निराकरणादुत्प्रेक्षाद्वयस्यात्मना निराकरणादन्यस्याभावमाश-  
ङ्क्य तत्र हेतुत्वेन त्यक्तद्वययोजना । तेन ब्रह्मणोऽलौकिकसामर्थ्यात्तद्रूपस्य च  
लोकातिक्रान्तत्वात्तत्सृष्टावन्य एव प्रकारो भविष्यतीति भावः । काव्यलिङ्गभ्रुति-  
वृत्त्यनुप्रासी वसन्ततिलका वृत्तम् । यद्येवं प्रत्यादेश इदानीं रूपवतीनाम् । 'प्र-  
त्यादेशो निराकृतिः' इत्यमरः । अनाघ्रातमिति । अनाघ्रातमकृताघ्राणम् ।  
अनेनाभोदसता ध्वन्यते । करुहैर्नखैरल्लनमच्छिन्नम् । अनेनाल्लान्तत्वम् । अना-  
भिदमासमन्ताद्वेधरहितम् । स्थूलवेधनत्वं दोषाय भवति । अश्वानाविद्धकुटि-  
लम् । कुटिलस्य दुष्टत्वात् । 'आबिद्धं कुटिलं भुग्नम्' इत्यमरः । अनेन नि-  
र्दोषत्वम् । तथा च रजसारसमुच्चये—'वृत्तं किञ्चमुज्ज्वलं शुचिं गुरुं श्वेतं  
बृहत्कोमलं स्वच्छान्तं समसूक्ष्मवेधसुरभिं त्रासादिभिर्वर्जितम्' इति । तथा  
'दग्धं रजमवर्तुलं लघु' इति । नवं मधु क्षौद्रं तत्कालनीतत्वेन नवत्वम् । अ-  
नास्वादितरसमगृहीतास्वादम् । तादृक्त्वेनाननुभूतरसमित्यर्थः । 'मधु मये पुष्परसे  
क्षौद्रेऽपि' इत्यमरः । अनेनातिहृद्यत्वम् । केचन मधुशब्देन मद्यं व्याचक्षते ।  
तदसत् । तत्र नवमिति विशेषणं विरुद्धं स्याज्जीर्णस्यैव तस्योत्तमत्वात् । तथा  
च—'जिष्णुसुरा सहीणा' इति । असावेव रवी—'पुराणसीधुं नवपाठलं

**विदूषकः—**तेर्ण हि लहु परिचाअदु णं भवं । मा कस्स वि तवस्सिणो इङ्गुदीतेल्लमिस्सचिक्कणसीसस्स हत्थे पडिस्सदि ।

१. तेन हि लघु परित्रायतामेनां भवान् । मा कस्यापि तपस्विन इङ्गुदी-  
तैलमिश्रचिक्कणशीर्षस्य हस्ते पतिष्यति ।

च' इति । अखण्डं पूर्णम् । अनेनात्यन्ताभिलषणीयता । एतद्रूपमेतदेवेति मालो-  
पमा । अन्यास्पृष्टत्वमभिन्नो गम्यः सामान्यधर्मः । यद्वाग्लानता विच्छाद्यतो-  
त्कृष्टतानुच्छिष्टता मनोज्ञता एते वाभिन्नगम्याः सामान्यधर्माः । तत्र रूपलक्षणं  
मुधाकरे—'अङ्गान्यभूषितान्येव प्रक्षेप्याद्यैर्विभूषणैः । येन भूषितवद्भ्रान्ति त-  
द्रूपमिति कथ्यते' इति । अनाघ्रातमित्यादिकैर्विशेषणैः कन्यात्वेन स्वयंग्यता  
सूचयन्पुष्पादिभिरुपमानैः क्रमेण परिभोगयोग्यता कान्तिमत्ता मुग्धता हृद्यतोत्त-  
मजनाभिलषणीयता ध्वनिता । अथ पञ्चभिरुपमानपदैर्घ्राणास्यचक्षूरसनेन्द्रिय-  
तर्पकत्वमपि ध्वनितम् । पुण्यफलस्य श्रवणरूपत्वात्तेन प्रत्यक्षालंकारो ध्वन्यते ।  
विधिर्ब्रह्मा । इह जगति । अनघमदुःखं निष्पापं च । 'अंहोदुःखव्यसनेष्वध-  
म' इत्यमरः । अमलं मनोज्ञं वा । 'अनघो निर्मलापापमनोज्ञेषु च भेषवत्'  
इति विश्वः । तादृशस्यैव तद्भोक्तुः संभवात् । कं भोक्तारमुपस्थास्यत्युपसंक्रमि-  
ष्यति । उपगमिष्यतीत्यर्थः । अहं न जाने । खट्वेष्टेरगोचरत्वादेतद्रूपानुरूपतरु-  
णसृष्टेरभावादिति भावः । उपपूर्वात्तिष्ठतेर्मन्त्रकरणाद्यर्थासंभवात्मात्मनेपदम् ।  
अनघममलमिति रूपविशेषणं वा । अथवानघमिति मधुव्यतिरिक्तपुष्पादेर्विशेष-  
णत्वेन योज्यम् । तेन विशेषणप्रक्रमभङ्गः परिहृतो भवति । आद्ये मनोज्ञं द्विती-  
येऽपापं लक्षणया कठोरं तृतीयेऽमलं पञ्चमेऽदुःखमिति योजनीयम् । यद्वा नघमि-  
ति मालोपमायामभिन्नो वाच्यः सामान्यधर्मः । नवमिति मध्येऽप्युपात्तं सर्वेषां  
विशेषणत्वेन योज्यम् । 'फलमपि च' इति पाठे व्यस्तं मालारूपकं ज्ञेयम् ।  
मोजस्तु 'पुष्पकिसलयरत्नमधुपुण्यफलानामनाघ्रातमित्यादिविशेषणापादितव्यतिरे-  
काणां प्रतीयमानसादृश्येन शकुन्तलारूपेण रूपणाद्व्यतिरेकवद्रूपकम्' इत्याह  
स्म । अत्र च विशेषणविशेष्यविशेषणक्रमेणैवोपनिबन्धान्न प्रक्रमभङ्गः । श्रुतिवृ-  
त्त्यनुप्राप्तिः । शिखरिणीवृत्तम् । एताभ्यां पद्याभ्यां गुणकीर्तनं नाम चतुर्थव्यस्थो-  
क्ता । तल्लक्षणं तु 'सौन्दर्यादिगुणश्लाघा गुणकीर्तनमत्र हि' इति । तेन । का-  
णेन लघु शीघ्रम् । 'लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्' इत्यमरः । परित्रावताम् । स्वीयत्वेनाज्ञी-  
करणमेव परित्राणम् । एनां भवान् । कस्यापि तपस्विन इङ्गुदी तापसतत्त्वात्  
तैलेन मिश्रमत एव चिक्कणं शीर्षं यस्य तस्य हस्ते पतिष्यति तन्मा इति निवेद्ये ।

राजा—परवती खलु तत्रभवती । न च संनिहितोऽत्र गुरुजनः ।

विदूषकः—अत्तभवन्तं अन्तरेण कीदिसो से दिट्ठिराओ ।

राजा—निसर्गादेवाप्रगल्भस्तपस्विकन्याजनः । तथापि तु

अभिमुखे मयि संहतमीक्षणं

हसितमन्यनिमित्तकृतोदयम् ।

विनयवारितवृत्तिरतस्तया

न विवृतो मदनो न च संवृतः ॥ ११ ॥

१. अत्रभवन्तमन्तरेण कीदृशस्तस्या दृष्टिरागः ।

परवती पराधीना । ‘परतन्त्रः पराधीनः परवान्नाथवान्’ इत्यमरः । तत्रभवती पूज्या । कामिनीरत्नभूतत्वात्पूज्यत्वम् । यतः परवत्त्वं स एव प्रतिच्छन्दनीय इत्यत आह—न चेति । अत्रभवन्तमिति सप्तम्यर्थे द्वितीया । ‘सप्तम्या द्वितीया’ इति सूत्रेण । उदाहरणं च—‘विज्जुज्जोअं मरइ रत्ति’ । विद्युद्घोतं स्मरति रात्रावित्यर्थः । तेनात्रभवति पूज्येऽन्तरेण विशेषेण कीदृशस्तस्या दृष्टिरागः । ‘अन्तरं रन्ध्रावकाशयोः मध्ये विनार्थे तादर्थ्ये विशेषेऽवसरेवधौ’ इति हैमः । अत्रान्तरेण तत्रभवन्तमिति द्वितीयेति तु यत्स भ्रम एव । तस्य ‘अन्तरान्तरेण’ इत्यत्र सूत्रे निपातस्यैव ग्रहणात् । तेनार्थासंगतेः । तथाहि तस्मिन्सूत्रे वृत्तिकारेण व्याख्यातम्—‘अन्तरान्तरेणशब्दौ निपातौ साहचर्याद्गृह्येते । तत्रान्तराशब्दो मध्यमाधेयप्राधान्यमाचष्टे । द्वितीयस्तु तच्च विनार्थे च’ इति । उदाहृतं च—‘अन्तरा त्वां मां च कमण्डलुः । अन्तरेण पुरुषकारं किञ्चिन्न लभ्यते’ इति । प्रकृत एतदर्थद्वयमप्यसंगतमेव । तथा चास्यैव कवेर्मालविकामिमित्रे नाटके प्रयोगः—‘अचिरप्पवुत्तोवेदसअं छलिअअणामणहं अन्तरेण किरिसीमालविएत्ति अज्ज णट्ठाअरिणं गणदासं पुच्छिदुंति’ । निसर्गादेव स्वभावादेव । ‘निसर्गः शीलसर्गयोः’ इति विश्वः । अप्रगल्भोऽप्रौढः । यतस्तपस्विकन्याजन इत्यर्थहेतुत्वेन योज्यम् । इति यद्यपि तथापि त्विति श्लोकेनान्वेति । अभिमुख इति । अभिमुखे मयीक्षणमवलोकनं संहतम् । अनेन शृङ्गारलज्जा ध्वन्यते । अन्यनिमित्तमन्यहेतुकं यथा स्यात्तथा कृत उदयो यस्य । अनेनापि सैव व्यज्यते । एतादृशं हसितम् । तल्लक्षणं मातृगुप्ते—‘विकासितकपोलान्तमुत्फुल्लमललोचनम् । किञ्चिदक्षितदन्ताग्रं हसितं तद्विदो विदुः’ इति । अनेनास्या उत्तमनायिकात्वमपि ध्वनितम् । यदुक्तं तत्रैव—‘उत्तमस्य समुद्दिष्टं स्मितं

विदूषकः—‘णं खलु दिदृमेत्तस्स तुह अङ्गं समारोहदि ।

राजा—मिथःप्रस्थाने पुनः शालीनतयापि काममाविष्कृतो भा-  
वस्तत्रभवत्या । तथा हि ।

दर्भाङ्कुरेण चरणः क्षत इत्यकाण्डे

तन्वी स्थिता कतिचिदेव पदानि गत्वा ।

आसीद्विवृत्तवदना च विमोचयन्ती

शाखासु वल्कलमसक्तमपि द्रुमाणाम् ॥ १२ ॥

१. न खलु दृष्टमात्रस्य तवाङ्गं समारोहति ।

हसितमेव च’ इति । अनेनानुरागो ध्वनितः । उक्तं च—‘उत्फुल्लगण्डमण्ड-  
लमुल्लसितदृगन्तसूचिताकृतम् । नमयन्त्यापि मुखाम्बुजमुन्नमितं रागसाम्राज्यम्’  
इति विनयेन वारिता वृत्तिः प्रसरो यस्य सः । विनयलक्षणं पूर्वमुक्तमेव । मदनो  
न विवृत्तः । ईक्षणसंहरणेनान्यनिमित्तकृतोदयेन हसितेन च । अनेन मुग्धानायि-  
कात्वमुक्तम् । न च संवृतः । हेलामोद्यायितादेर्भावस्य प्रकाशिना विरोधाभासो  
वृत्त्यनुप्रासश्च । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् । सुधाकरे—‘तत्र कन्यात्वखण्डा स्या-  
त्सलजा पितृपालिता । सखीकेलिषु विस्रब्धा प्रायो मुग्धा गुणान्विता’ इ-  
त्युक्त्वा ‘मुग्धा नववयःकामा’ इत्युक्तम् । तेन नवकामत्वेन मुग्धात्वम् । अनेना-  
स्याः प्रथमं यौवनमपि ध्वनितम् । ‘सर्वासामपि नारीणां यौवनं च चतुर्विधम्’  
इत्युक्त्वा प्रथमयौवने ‘ईषच्चपलनेत्रान्तं स्मरस्मेरमुखाम्बुजम्’ इत्याद्युक्तम् ।  
हेलालक्षणं तत्रैव—‘नानाविकारैः सुव्यक्तः शृङ्गाराकृतिसूचकैः । हाव एव  
भवेद्धेला’ इति चित्तजः । मोद्यायितलक्षणं तत्रैव—‘स्वाभिलाषप्रकटनं मोद्या-  
यितमितीरितम्’ इति गात्रजः । न खलु दृष्टमात्रस्य तवाङ्गं समारोहति । ख-  
ल्विति जिज्ञासायाम् । ‘निषेधवाक्यालंकारजिज्ञासानुनये खलु’ इत्यमरः ।  
प्रस्थाने गमनारम्भे शालीनतयाधृष्टतयाप्येकान्ते काममत्यर्थमाविष्कृतो भावश्चि-  
त्ताभिप्रायः । ‘शालीनकौपीने अधृष्टाकार्ययोः’ इति निपातः । अतएव प्रथमा-  
ङ्कान्ते ‘सव्याजं विलम्ब्य’ इत्युक्तिः । मिथोऽन्योन्यं रहस्यपि’ इत्यमरः । द-  
र्भेति । तन्वी सा कतिचिदेव द्वित्राप्येव । नतु त्रिचतुराणि । तेनोत्कण्ठातिश-  
यो ध्वनितः । पदानि गत्वाकाण्डेऽनवसरेऽकस्मात्स्थिता । ‘काण्डं चावसरे  
बाणे’ इति धरणिः । तन्वीत्वादेव गमनासहत्वं भविष्यतीत्यत आह—दर्भाङ्क-  
ुरेण चरणः क्षत इति । न तु दर्भेण । तस्य सत्त्वे व्याजो न स्यात् । अङ्कुरस्या-  
दस्यमानतया व्याजसंभवात् । अतोऽङ्कुरपदेन व्याजेन विलम्बितमिति ध्वनितम् ।

विदूषकः—तेण हि गृहीतपाथेओ होहि । किदं तुए उववणं तवोवणं ति पेक्खामि ।

राजा—सखे, तपस्विभिः कैश्चित्परिज्ञातोऽस्मि । चिन्तय तावत्केनापदेशेन सकृदप्याश्रमे वसामः ।

विदूषकः—को अवरो अवदेसो तुम राआणं । णीवारच्छट्ठभाअं अस्माणं उवहरन्तु ति ।

राजा—मूर्ख, अन्यद्भागधेयमेतेषां रक्षणे निपतति, यद्रत्नराशीनपि विहायाभिनन्द्यम् । पश्य ।

यदुत्तिष्ठति वर्णेभ्यो नृपाणां क्षयि तत्फलम् ।

तपःषड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यका हि नः ॥ १३ ॥

१. तेन हि गृहीतपाथेयो भव । कृतं त्वयोपवनं तपोवनमिति पश्यामि ।

२. कोऽपरोऽपदेशस्तव राज्ञः । नीवारषष्ठभागमस्माकमुपहरन्त्विति ।

ब्रह्मणां शास्त्रास्वसक्तमपि वत्कलं विमोचयन्ती विवृत्तवदनासीत् । अत्र बहुवचने विवृत्तवदनात्वस्य वृत्तिर्व्यक्ता । विरोधाभासो हेतुश्च श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । रेणरण इति दानिदनेति छेकानुप्रासोऽपि । वसन्ततिलकावृत्तम् । अथानुरागेज्जितमित्यधिकृत्योक्तं रतिविलासे—‘विलम्बस्तु पथि व्याजात्परावृत्त्यापि दर्शनम्’ इत्यादि । तेन हि गृहीतपाथेयो भव । गृहीतपाथेय इत्युद्योगस्यावश्यकर्तव्यता ध्वनिता । यथा क्वचिज्जिगमिषुं प्रति कश्चिद्वदति पाथेयं गृहाणेति तद्वत् । पथि साधु पाथेयम् । ‘पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्द्वज्’ इति ढञ् । कृतं त्वयोपवनं तपोवनमिति पश्यामि । उद्देश्यविधेयभावे व्यत्ययो ज्ञेयः । अपदेशेन व्याजेन । ‘व्याजोऽपदेशो लक्ष्यं च’ इत्यमरः । सकृदेकवारम् । इत्यनेनोत्कण्ठातिशयो व्यज्यते । कोऽपरोपदेशः । तुम तव राज्ञ इति । ‘तुम’ इति षष्ठ्येकवचने युष्मद् आदेशः ‘तद्वन्तेतुहन्तुहन्तुवतुम—’ इत्यादिसूत्रेण । ‘इसि तुमतुज्जतुह्मा’ इति वररुचिसूत्रं च । नीवारषष्ठभागमस्माकमुपहरन्त्विति । अयमेवापदेश इत्यर्थः । भागधेयं राजप्राप्त्यो भागः । ‘भागरूपनामभ्यो धेयः’ इति स्वार्थे धेयः । ‘समो(भाग)धेयं मतं भाग्यं भागधेयं(यः) स्मृतो बलिः’ इति धरणिः । यदुत्तिष्ठतीति । वर्णेभ्यो ब्राह्मणादिभ्यो यत्फलमुत्तिष्ठत्युत्पद्यते त-

(नेपथ्ये ।)

हन्त, सिद्धार्थौ स्वः ।

राजा—(कर्णं दत्त्वा ।) अये, धीरप्रशान्तस्वरैस्तपस्विभिर्भवि-  
व्यम् ।

(प्रविश्य ।)

दौवारिकः—जेदुं भट्टा । एदे दुवे ईसिकुमारआ पडिहार-  
भूमिं उवडिदा ।

राजा—तेन ह्यविलम्बितं प्रवेशय तौ ।

दौवारिकः—ऐसो पवेसेमि । (इति निष्क्रम्य ऋषिकुमाराभ्यां सह  
प्रविश्य ।) इदो इदो भवन्ता ।

(उभौ राजानं विलोकयतः ।)

प्रथमः—अहो दीप्तिमतोऽपि विश्वसनीयतास्य वपुषः । अथवो-  
पपन्नमेतदृषिभ्यो नातिभिन्ने राजनि । कुतः ।

अध्याक्रान्ता वसतिरमुनाप्याश्रमे सर्वभोग्ये

रक्षायोगादयमपि तपः प्रत्यहं संचिनोति ।

१. जयतु भर्ता । एतौ द्वौ ऋषिकुमारौ प्रतीहारभूमिमुपस्थितौ ।

२. एष प्रवेशयामि । इत इतो भवन्तौ ।

रक्षयि विनाशि । प्रकारसहस्रैरपि न स्थायीति व्यज्यते । आरण्यकास्तपस्विनो  
नोऽस्माकमक्षय्यमविनाशि तपःषड्भागं ददाति । 'क्षय्यजय्यौ शक्यार्थे' इति  
निपातनात्साधु । अक्षय्यमिति प्रयत्नसहस्रैरपि न नश्यतीति ध्वन्यते । व्यतिरे-  
कालंकारः । 'चिन्तय' इत्यादिनैतदन्तेन विलासो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
तु—'विलासः संगमार्थस्तु व्यापारः परिकीर्तितः' इति । हन्तेति हर्षे ।  
'हन्त हर्षेऽनुकम्पायाम्' इत्यमरः । सिद्धार्थौ निष्पन्नप्रयोजनौ । राज्ञो दर्शने-  
नैव । जयतु भर्ता । एतौ द्वौ ऋषिकुमारौ प्रतीहारभूमिं द्वारस्थानमुपस्थितौ ।  
'खीद्वाद्वाग् प्रतीहारः' इत्यमरः । 'भूमिः स्यात्स्थानमात्रके' इति विश्वः ।  
एष प्रवेशयामि । इत इतो भवन्तौ । अहो इत्याश्चर्ये । दीप्तिमतोऽपि तेजोबु-  
द्धस्यापि । नातिभिन्ने सदृशे । नसमासः । सादृश्यमेव श्लोकेनाह—अधीति ।  
अमुना । अपिघञ्दात्सर्वत्र मुनिः । सर्वैर्ब्रह्मचारिप्रमुखैर्भोग्य आभयणीयः सर्वभो-



अस्यापि द्यां स्पृशति वशिनश्चारणद्वन्द्वगीतः

पुण्यः शब्दो मुनिरिति मुहुः केवलं राजपूर्वः ॥ १४ ॥

द्वितीयः—गौतम, अयं स बलमित्सखो दुप्यन्तः ।

प्रथमः—अथ किम् ।

द्वितीयः—तेन हि

नैतच्चित्रं यदयमुदधिश्यामसीमां धरित्री-

भेकः कृत्स्नां नगरपरिघप्रांशुबाहुर्भुनक्ति ।

आशंसन्ते सुरयुवतयो बद्धवैरा हि दैत्यै-

रस्याधिज्ये धनुषि विजयं पौरुहूते च वज्रे ॥ १५ ॥

ग्यस्तास्मिन्नाश्रमे गृहस्थाश्रमे वसतिर्गृहमध्याक्रान्तम्(न्ता) अङ्गीकृतम्(ता) । मु-  
निपक्षे सर्वैर्बहुभिर्भोग्यः पाठार्थमाश्रयणीयस्तस्मिन्नाश्रमे मठे वसतिः स्थानमङ्गी-  
कृतम् । 'आश्रमो व्रतिनां मठे । ब्रह्मचर्यादिचतुष्के' इति । 'वसतिः स्याद-  
वस्थाने निशायां सद्नेऽपि च' इति हैमः । उक्तं च पद्मपुराणे—'यथा वायुं  
समाश्रित्य वर्तन्ते सर्वजन्तवः । तथा गृहस्थमाश्रित्य वर्तन्ते चतुराश्रमाः॥' इति ।  
रक्षायोगात्प्रजापरिपालनात् । तपो लोकोत्तरं धर्मम् । संचिनोति रक्षार्थं शरी-  
ररक्षार्थम् । योगोऽष्टाङ्गस्तन्निमित्तम् । तपश्चान्द्रायणादि । संचिनोति करोति ।  
'तपश्चान्द्रायणादौ स्याद्धर्मे लोकोत्तरेऽपि च' इति विश्वः । चारणानां द्वन्द्वं  
स्त्रीपुरुषयुगलम् । 'स्त्रीपुंसौ मिथुनं द्वन्द्वम्' इत्यमरः । तेन गीत इति विशे-  
षणमनुवाद्यम् । चारणलक्षणं रत्नाकरे—'किंकिणीवाद्यवेदी च वृतो विकट-  
नर्तकैः । मर्मज्ञः सर्वरागेषु चतुरश्वारणो मतः' इति केवलं राजपूर्वो मुनि-  
रिति शब्दः । राजर्षिरित्यर्थः । द्यां स्वर्गे स्पृशति । 'द्यौः स्वर्गसुरवर्त्मनोः'  
इति विश्वः । श्लेषो व्यतिरेकश्च । बलमित्सखः । अनेन वक्ष्यमाणविघ्नापसारण-  
क्षमत्वं ध्वन्यते । नैतदिति । उदधिश्यामसीमामित्युक्त एकदेशेऽपि तत्संभवा-  
त्कृत्स्नामित्युक्तम् । नगरपदेनात्यन्तदैर्घ्यं ध्वनितम् । परिघोऽर्गलः । 'परिघो  
योगभेदेऽस्त्रे मुहुरेऽर्गलघातयोः' इति विश्वः । तद्वत्प्रांशु दीर्घो बाहु यस्य सः ।  
अनेन भुजसहायेन सर्वे शत्रवो हता इति कारणे वक्तव्ये समस्तोर्वाज्यलक्षण-  
कार्यमेवोक्तमिति पर्यायोक्तालंकारः । सुरयुवतय इति युवतिग्रहणं तासामस्तिमी-  
रुत्वाद्वन्दीदुःसाद्यनुभवात्स्त्रीत्वेन युद्धाभिमानाद्यभावाच्च । प्रथमस्य धनुषो ग्रह-  
णादस्यैव प्राधान्यं बोध्यते । पौरुहूते च वज्रे इति पश्चादुपदेशादौघातत्वं ध्वन्यते ।

उभौ—(उपगम्य ।) विजयस्व राजन् ।

राजा—(आसनादुत्थाय ।) अभिवादये भवन्तौ ।

उभौ—स्वस्ति भवते । (इति फलान्युपहरतः ।)

राजा—(सप्रणामं परिगृह्य ।) आज्ञापयितुमिच्छामि ।

उभौ—विदितो भवानाश्रमसदामिहस्थः तेन भवन्तं प्रार्थयन्ते ।

राजा—किमाज्ञापयन्ति ।

उभौ—तत्रभवतः कण्वस्य महर्षेरसानिध्याद्रक्षांसि न इष्टिविघ्न-  
मुत्पादयन्ति । तत्कतिपयरात्रं सारथिद्वितीयेन भवता सनाथीक्रिय-  
तामाश्रम इति ।

राजा—अनुगृहीतोऽस्मि ।

विदूषकः—(अपवार्य ।) एसा दाणिं अणुऊला ते अब्भत्थणा ।

१. एषेदानीमनुकूला तेऽभ्यर्थना ।

आशंसन्त इति 'शसि इच्छायाम्' इत्यस्येदितो रूपम् । 'शंसु स्तुतिर्हिसनयोः'  
इत्यस्य तु शंसतीति । तथासावेव रघौ—'इत्याशशंसे करणैरबाहूः' इति ।  
वृत्त्यनुप्रासः समुच्चयालंकारः । वज्रधनुषोर्द्रव्ययोः समुच्चितत्वात् । नैतच्चित्रमि-  
त्यर्थं प्रत्युत्तरार्थवाक्यार्थस्य हिशब्देन हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गमुपमा च । उभ-  
योर्मन्दाक्रान्तावृत्तम् । आभ्यां युद्धवीरो ध्वन्यते । तल्लक्षणं तु—'अविस्मया-  
दसंमोहादविषादाच्च यः सताम् । धर्माद्यर्थविशेषेषु कार्यतत्त्वविनिश्चयः ॥  
तपश्च विनयः कीर्तिः पराक्रमणशक्तिः । इत्यादयो विभावाः स्युः' इति । 'यु-  
द्धवीरे हर्षगर्वामर्षाद्या व्यभिचारिणः । असहायेऽपि युद्धेच्छा समरादनिवर्तनम् ॥  
भीताभयप्रदानाद्या अनुभावाः प्रकीर्तिताः । उत्साहः स्थायिभावश्च धीरा वीरं  
वभाषिरे ॥' इति । अत्र विभावानुभावानुपनिबद्धौ । व्यभिचार्यादयः स्वयमूह-  
नीयाः । आज्ञाप्यतामित्युक्ते तौ प्रति नियोगः कृतः स्यादित्याज्ञापयितुमिच्छामी-  
त्युक्तम् । प्रार्थयन्त आश्रमसद इति विभक्तिविपरिणामेन संबध्यते । तत्रभ-  
वतः पूज्यस्य । क्वचित् 'तत्र भगवतः' इति पाठः । तत्र संनिधानादिति सं-  
बन्धः । एषेदानीमनुकूलाभ्यर्थना । ते तव । बाणासनं धनुः । यदेव आज्ञापयति ।

राजा—(स्मितं कृत्वा ।) रैवतक, मद्रचनादुच्यतां सारथिः सबा-  
णासनं रथमुपस्थापयेति ।

दौवारिकः—ॐ देवो आणवेदि (इति निष्क्रान्तः ।)

उभौ—(सदृशम् ।)

अनुकारिणि पूर्वेषां युक्तरूपमिदं त्वयि ।

आपन्नाभयसत्रेषु दीक्षिताः खलु पौरवाः ॥ १६ ॥

राजा—(सप्रणामम् ।) गच्छतां पुरो भवन्तौ । अहमप्यनुपदमा-  
गत एव ।

उभौ—विजयस्व । (इति निष्क्रान्तौ ।)

राजा—माढव्य, अप्यस्ति शकुन्तलादर्शने कुतूहलम् ।

विदूषकः—पेटमं सपरिवाहं आसि । दाणिं रक्खसवुत्तन्तेण  
बिन्दुवि णावसेदिदो ।

राजा—मा भैषीः । ननु मत्समीपे वर्तिष्यसे ।

१. यदेव आज्ञापयति ।

२. प्रथमं सपरिवाहमासीत् । इदानीं राक्षसवृत्तान्तेन बिन्दुरपि ना-  
वशेषितः ।

अनुकारिणीति । पूर्वेषां पुरुप्रभृतीनामनुकारिणि सदृशे । चारित्र्येण रूपेण  
शौर्येण दानेन पावित्र्येणेत्यादि ज्ञेयम् । युक्तरूपमतिशयेन युक्तम् । प्रशंसायां  
रूपम् । आपन्ना आपद्युक्ताः । 'आपन्न आपत्प्राप्तः स्यात्' इत्यमरः । तेषां  
यदभयं तदेव सत्रं यज्ञविशेषः । तत्र दीक्षिताः । कृतदीक्षा इति रूपकम् । अने-  
नावश्यकर्तव्यत्वं भयापसारणस्य ध्वन्यते । खलु यस्मादित्यनेन पूर्वार्धे प्रति हेतु-  
त्वात्काव्यलिङ्गमपि । अनुपदं भवत्पदन्यासे लक्ष्यीकृत्य । अनन्तरमेवेत्यर्थः ।  
'पादन्यासे पादमुद्रा सुप्तिङन्ते पदं भवेत्' इति क्षीरस्वामी । प्रथमं सपरि-  
वाहमासीत् । जलनिर्गमनमार्गवाची परिवाहशब्दोऽल्पस्य लक्षको निर्गमनसंब-  
न्धेनाधिष्यं लक्षयति । यदधिकं भवति तन्निर्गच्छति । शीघ्रप्रतिबन्धः फलम् ।  
तदेवाह—इदानीं राक्षसवृत्तान्तेन बिन्दुरपि नावशेषितः । अत्रापि बिन्दुशब्दो-

विदूषकः—एस रक्खसादो रक्खिदो सि ।

(प्रविश्य ।)

दौवारिकः—सज्जो रथो भट्टिणो विजअप्पत्थाणं अवेक्खदि ।

एस उण णअरादो देवीणं आणत्तिहरओ करभओ आअदो ।

राजा—(सादरम् ।) किमम्बाभिः प्रेषितः ।

दौवारिकः—अहं इ ।

राजा—ननु प्रवेश्यताम् ।

दौवारिकः—तह । (इति निष्क्रम्य करभकेण सह प्रविश्य ।) एसो भट्टा । अवसप्प ।

करभकः—जेदुं भट्टा । देवी आणवेदि । आआमिणि चउ-  
त्थदिअहे पउत्तपारणो मे उववासो भविस्सदि तहिं दीहाउणा  
अवस्सं संभाविदव्वं त्ति ।

राजा—इतस्तपस्विकार्यम् । इतो गुरुजनाज्ञा । द्वयमप्यनति-  
क्रमणीयम् । किमत्र प्रतिविधेयम् ।

१. एष राक्षसाद्रक्षितोऽस्मि ।

२. सज्जो रथो भर्तुर्विजयप्रस्थानमपेक्षते । एष पुनर्नगरादेवीनामाज्ञसि-  
हरः करभकः आगतः ।

३. अथ किम् ।

४. तथा । एष भर्ता । उपसर्प ।

५. जयतु भर्ता । देव्याज्ञापयति । आगामिनि चतुर्थदिवसे प्रवृत्तपारणो  
म उपवासो भविष्यति । तत्र दीर्घायुषावश्यं संभावनीयेति ।

उत्पस्य लक्षकः । एष राक्षसाद्रक्षितोऽस्मि । सज्जो रथो भर्तुर्विजयप्रस्थानमपे-  
क्षते । एष पुनर्नगरादेवीनामम्बानामाज्ञसिहरः करभक आगतः । अथ किम् ।  
तह इति तथेति । एष भर्ता । उपसर्प । जयतु भर्ता । देव्यम्बाज्ञापयति । आगा-  
मिनि चतुर्थदिवसे प्रवृत्तपारणो म उपवासो भविष्यति । पूर्वमुपवासवचनभ्रमण-  
मस्य दुःखदं भविष्यतीति प्रवृत्तपारण इति प्रथममुपन्यस्तम् । तत्र दीर्घायुषाव-

विदूषकः—तिसङ्खु विअ अन्तराले चिट्ठ ।

राजा—सत्यमाकुलीभूतोऽस्मि ।

कृत्ययोर्भिन्नदेशत्वाद्वैधीभवति मे मनः ।

पुरः प्रतिहतं शैले स्रोतः स्रोतोवहो यथा ॥ १७ ॥

(विचिन्त्य ।) सखे, त्वमम्बया पुत्र इति प्रतिगृहीतः । अतो भवानितः प्रतिनिवृत्य तपस्विकार्यव्यग्रमानसं मामावेद्य तत्रभवतीनां पुत्रकृत्यमनुष्ठातुमर्हति ।

विदूषकः—णै कखु मं रक्खोभीरुअं गणेसि ।

राजा—(अस्मितम् ।) कथमेतद्भवति संभाव्यते ।

विदूषकः—जैह राआणुएण गन्तव्वं तह गच्छामि ।

राजा—ननु तपोवनोपरोधः परिहरणीय इति सर्वानानुयात्रिकांस्त्वयैव सह प्रस्थापयामि ।

विदूषकः—तेणं हि जुवराओ ह्मि दारिणं संवुत्तो ।

१. त्रिशङ्कुरिवान्तराले तिष्ठ ।

२. न खलु मां रक्षोभीरुकं गणय ।

३. यथा राजानुजेन गन्तव्यं तथा गच्छामि ।

४. तेन हि युवराजोऽस्मीदानीं संवृत्तः ।

इयं संभावनीयेति । प्रतिविधेयं [प्रति]कर्तव्यम् । त्रिशङ्कुरिवान्तराले तिष्ठेत्यादिषु विदूषकवचनेषु हास्यप्रतीतिः स्फुटैव । उक्तं च—‘विदूषकस्य हास्यं तु नायके हास्यकारणम्’ इति । तल्लक्षणम्—‘भाषणाकृतिवेषाणां क्रियायाश्च विकारतः । लौल्यादेश्च परस्थानामेषामनुकृतेरिति ॥ विकासश्चेतसो हासः’ इति । एतत्स्थायी हास्य इति ज्ञेयम् । कृत्ययोरिति । कार्ययोर्मनसो द्वैधीभवनं नामैकत्राप्यवसानम् । उपमाने तु मार्गद्वयगमनम् । उभे भिन्ने अपि समानधर्मार्थमतिशयोक्त्यैकत्वेनाध्यवसिते । पुरोऽग्रे शैले प्रतिहतमवरोधं प्राप्तं स्रोतोवहो नद्याः स्रोत इव । अन्यदल्पं स्रोतः शैलावरुद्धं तिष्ठेदेवेति संबन्धिपदोपादानम् । तत्रापि नद्यादिपदाभावेन यद्विशिष्टस्य ग्रहणं तेन महानदीत्वं ध्वनितम् । वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासयोः संसृष्टिः उपमा च । न खलु मां रक्षोभीरुकं गणय । भवति त्वयि । यथा राजानुजेन गन्तव्यं तथा गच्छामि । आनुयात्रिकान्सहागतान् । तेन हि

राजा—(स्वगतम् ।) चपलोऽयं बटुः । कदाचिदसत्प्रार्थना-  
मन्तःपुरेभ्यः कथयेत् । भवतु । एनमेवं वक्ष्ये । (विदूषकं हस्ते गृही-  
त्वा प्रकाशम् ।) वयस्य, ऋषिगौरवादाश्रमं गच्छामि । न खलु  
सत्यमेव तापसकन्यकायां ममाभिलाषः । पश्य ।

क वयं क परोक्षमन्मथो

मृगशवैः सममेधितो जनः ।

परिहासविजल्पितं सखे

परमार्थेन न गृह्यतां वचः ॥ १८ ॥

(इति निष्क्रान्ताः सर्वे ।)

इति द्वितीयोऽङ्कः ।

युवराजः । अस्मीत्यहमर्थे इदानीं संवृत्तः । अन्तःपुरेभ्यस्तत्स्थस्त्रीभ्यः । वि-  
दूषकं प्रत्याययितुं तापसकन्यकायामित्युक्तिः क वयमिति । वयं क । वय-  
मित्यर्थान्तरसंक्रमितवाच्यम् । तेनानेकराजोपचारयुक्तत्वं नानावैदग्धीकुशलत्वं  
च व्यज्यते । मृगशवैर्हरिणबालकैः समं सहैधितो वृद्धिं प्राप्तः । अत एव परोक्ष-  
मन्मथो दूरमुक्तमनोभवः । कामकलानभिज्ञ इत्यर्थः । एधितपदार्थसमर्थनार्थं  
शावपदम् । तेन नावकरत्वम् । परिहासेन विविधं जल्पितं यत्र तद्वचः शकुन्त-  
लायामनुरागकथनरूपं परमार्थेन न गृह्यताम् । पुनरुक्तवदाभासः । वृत्त्यनुप्रासः ।  
काव्यलिङ्गं पदार्थवाक्यार्थरूपेण । पूर्वार्धे विषमयैको भेदः सहोक्तिश्च । वैयालीयं  
वृत्तम् । अन्ये त्वर्थसमं प्रबोधितं मन्यन्ते । 'राजा—स्वगतम्' इत्यादिनैतदन्तेन  
संवृतिर्नाम संध्यन्तराङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'संवृतिः स्वयमुक्तस्य स्वयं  
प्रच्छादनं भवेत्' इति ॥ इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीकायामर्थ-  
द्योतनिकायां द्वितीयोऽङ्कः समाप्तः ।

तृतीयोऽङ्कः ।

(ततः प्रविशति कुशानादाय यजमानशिष्यः ।)

शिष्यः—अहो महानुभावः पार्थिवो दुष्यन्तः । प्रविष्टमात्र एवाश्रमं तत्रभवति राजनि निरुपद्रवानि नः कर्माणि प्रवृत्तानि भवन्ति ।

का कथा बाणसंधाने ज्याशब्देनैव दूरतः ।

हुंकारेणैव धनुषः स हि विघ्नानपोहति ॥ १ ॥

यावदिमान्वेदिसंस्तरणार्थं दर्भानृत्विग्भ्य उपनयामि । (परिक्रम्यावलोक्य च । आकाशे ।) प्रियंवदे, कस्येदमुशीरानुलेपनं मृणालवन्ति च नलिनीपत्राणि नीयन्ते । (आकर्ष्य ।) किं ब्रवीषि । आतपलङ्घनाद्बलवदस्वस्था शकुन्तला । तस्याः शरीरनिर्वापणायेति । तर्हि त्वरितं गम्यताम् । सखि, सा खलु भगवतः कण्वस्य कुलपतेरुच्छ्रसितम् । अहमपि तावद्वैतानिकं शान्त्युदकमस्यै गौतमीहस्ते विसर्जयिष्यामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

विष्कम्भकः ।

महानुभावः प्रभावो यस्य सः । 'अनुभावः प्रभावेऽपि' इत्यमरः । प्रविष्टेति । तत्रभवति पूज्ये । अत्र राक्षसनिराकरणे कारणे वक्तव्ये कार्यरूपकर्मनिरुपद्रवतोक्तेः पर्यायोक्तालंकारः । का कथेति । बाणसंधाने का कथा । शरसंधानं नापेक्षत इत्यर्थः । स धनुषो ज्याशब्देनैव विघ्नान्दूरतोऽपोहति निराकरोति । केनेव । हुंकारेणेवेति । एकदेशविवर्तिन्युपमा । तेन राज्ञो गणपत्युपमानत्वं गम्यते । अथवा स ज्याशब्देनैव दूरतो विघ्नानपोहति । कथंभूतेनेव । धनुषो हुंकारेणेवेति । समासोक्तिगर्भोत्प्रेक्षा धनुषधेतनत्वारोपात् । अनयानायासेन रिपुनिबर्हणं जनितम् । अस्मिन्पक्षे धनुर्ज्याशब्दयोरर्थपौनरुक्त्यं परिहृतं भवति । आकाश इति । तल्लक्षणं तु दशरूपके—'किं ब्रवीष्येवमित्यादि विनापात्रं ब्रवीति यत् । श्रुत्वेवानुक्रम्येकस्तत्स्यादाकाशभाषितम्' इति । नाव्यधर्मोऽयम् । आकर्ष्याकर्षणमभिनीय । तच्च पार्श्वानसेन शिरसा स्तब्धेन नेत्रेण । तल्लक्षणं तु—'पार्श्वस्याभिमुखं यत् तत्पार्श्वानतमुच्यते' । 'प्रयु(यो)ज्यमाकर्षणादौ पार्श्वस्थस्यावलोकने । यत् स्यान्निबलपुटं स्तब्धनेत्रं प्रचक्षते ॥' इति । [विष्कम्भकः ।] तल्लक्षणं तु मुपाकरे—'तत्र विष्कम्भको भूतभाविवत्स्वभावसूचकः । अमुख्यपात्ररचितः संक्षेपे-

(ततः प्रविशति कामयमानावस्थो राजा ।)

राजा—(निःश्वास्य ।)

जाने तपसो वीर्यं सा बाला परवतीति मे विदितम् ।

अलमस्मि ततो हृदयं तथापि नेदं निवर्तयितुम् ॥ २ ॥

(मदनबाधां निरूप्य ।) भगवन्कुसुमायुध, त्वया चन्द्रमसा च विश्वस-  
नीयाभ्यामतिसंधीयते कामिजनसार्थः । कुतः ।

कप्रयोजनः ॥ द्विधा स शुद्धो मिश्रश्च मिश्रः स्यान्नीचमध्वमैः । शुद्धः केवलमध्यो-  
ऽयमेकानेककृतो द्विधा ॥' इति । तदयमेककृतः शुद्धः । अत्र दुष्यन्तस्याश्रमा-  
भ्यन्तरागमनं कृततपस्विकार्यत्वेन निराकुलत्वं सु(सं)भूतसूचनं शकुन्तलाया  
आतपलङ्घनव्याजेन विरहावस्थाकथनं भविष्यत्सूचनमिति ज्ञेयम् । कामयमानो  
विरही तस्येवावस्था यस्य स तथा । क्वचित् 'कामयानः' इति पाठः । सोऽप्यनि-  
त्यमा(त्यं मुमा)गमानुशासनमिति मुक्यकृते साधुः । तथा च वामनाचार्यसूत्रम्—  
'कामयानशब्दः सिद्धोऽनादिश्च' इति । तत्र राजानकमम्मटेन व्याख्यातम्—अ-  
नित्यमा(त्यं मुमा)गमानुशासनम्' इति । यद्वा कामस्य यान उद्गमन आरोहणे वा या  
अवस्था अभिलाषाद्यास्ता यस्य सः । जान इति । अहं तपसो वीर्यं जाने । प्रसह्य  
धर्षणीया न भवतीति भावः । प्रसह्य धर्षणीयत्वाभावे कार्ये प्रस्तुते यदप्रस्तुतं  
तपसो वीर्यं जान इति कार्यमुक्तं साप्रस्तुतप्रशंसा । तर्हि सैवागमिष्यतीत्यत आ-  
ह—सेति । सा । बालाप्रगल्भा परवती पराधीनेत्युभयं विधेयम् । अयं व्याजो भवि-  
ष्यतीत्याह—इति मे विदितम् । म इति मयेत्यर्थे निपातः । तदुक्तं वामनाचार्यैः—  
'ते मे शब्दे निपातौ त्वयामयेत्यर्थे' इति । नपुंसके भावे कस्य शेषविवक्षायां चेति  
वा संबन्धे षष्ठी । एवं यद्यपि तथापि शकुन्तलायाः सकाशादिदं मया सह  
संबद्धं मां च परित्यज्य क्षणमात्रपरिचित आसक्तमिति निह्नीकं हृदयं निव-  
र्तयितुं नालं न समर्थोऽस्मि । स्वयं न निवर्तते, मयाप्यशक्यं निवर्तनमित्यर्थः ।  
वेदनक्रियाया हृदयनिवर्तनक्रियायाश्च विरोधः । तदाभासस्तु रतिस्वाभाव्यात् ।  
श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । मदनबाधां निरूप्येति । लोलितेन शिरसा दोलेन हस्तकेन  
शून्यया दृष्टेत्यादि ज्ञेयम् । तल्लक्षणानि तु—'शिरः स्याल्लोलितं सर्वदिक्कैः शिथि-  
ललोचनैः' इति । 'लम्बमानौ पताकौ तु श्रुथांसौ शिथिलाङ्गुली । दोलो भवे-  
दसौ' इति । 'समतारापुटा दृश्यदृष्टिः शून्यविलोकिनी' इति । अथवा दो-  
लस्थाने कर्कटं कुर्यात् । तल्लक्षणं तु—'अन्योन्यस्यान्तरैर्यन्त्राङ्गुल्यो निःसृत्य  
हस्तयोः । अन्तर्बहिर्वा दृश्यन्ते कर्कटः सोऽभिधीयते ॥ अन्तःस्थिताङ्गुलिः पुष्टे



तव कुसुमशरत्वं शीतरश्मित्वमिन्दो-  
 द्वयमिदमयथार्थं दृश्यते मद्विधेषु ।  
 विसृजति हिमगर्भैरग्निमिन्दुर्मयूखै-  
 स्त्वमपि कुसुमबाणान्वज्रसारीकरोषि ॥ ३ ॥

(परिक्रम्य ।) क नु खलु संस्थिते कर्मणि सदस्यैरनुज्ञातः श्रमक्ला-  
 न्तमात्मानं विनोदयामि । (निःश्वस्य ।) किं नु खलु मे प्रियादर्श-

त्वङ्गुलीनां हनुं दधत् । चिन्तायामथ खेदे च' इति । अत एवोक्तम्—'सूचय-  
 न्त्यान्तरं भावं ये कराः कर्कटादयः । विषण्णादिष्वपि प्रायः प्रयोज्यास्ते सतां  
 मताः ॥' इति । विश्वसनीयाभ्यामित्यत्रोपात्तविशेष्यार्थो हेतुत्वेनोपात्तोऽवगन्तव्यः ।  
 कामिजनसार्थो विरहिसमूहोऽतिसंधीयते वक्ष्यते । 'अतिसमौ वक्षने' इति  
 गणपाठात् । तदेवाह—**तवेति** । कुसुमशब्देनात्यन्तपेलवत्वं ध्वनितम् । कुसु-  
 मशरस्य भावः कुसुमशरत्वम् । अत्र चूर्णिकायां चन्द्रमसा चेत्युक्तेस्तवेतिवत्सर्व-  
 नामपरामर्शो न्याय्यो नेन्दुपदोपादानम् । तेन 'त्वमस्य द्वयम्' इति पठनीयम् ।  
 अयथार्थम् । तेन विपरीतार्थमित्यर्थः । 'तदन्यतद्विरुद्धतदभावेषु नञ्वर्तते' इति  
 विरुद्धार्थोऽत्र नञ् । मद्विधेषु विरहिष्वित्यर्थः । अत्रापि मयीति विशेषे प्रस्तुते सा-  
 मान्योक्तेरप्रस्तुतप्रशंसा । अयथार्थत्व उत्तरवाक्यार्थं हेतुत्वेनाह—**विसृजतीति** ।  
 यत इन्दुः, हिमं गर्भे येषां तैः । अनेन कालत्रयेऽप्युष्णत्वशङ्कामात्रमपि नास्तीति  
 व्यज्यते । मयूखैः किरणैरग्निं विसृजति किरति । अवज्रसारान्वज्रसारान्करोषि वज्र-  
 सारीकरोषि । यद्वा वज्रवत्सारीकरोषि दृढीकरोषि । काव्यलिङ्गं रूपकमुपमा । क्र-  
 मेण हिमगर्भैरग्निमिति गुणद्रव्ययोर्विरोधः । विप्रलम्भस्वाभाव्यादाभासत्वं चूर्णि-  
 कया श्लोकपूर्वार्धे यथालंकारः कुसुमेषु यद्वाणत्वमारोपितं तद्विरहदुःखदत्वेन प्रकृ-  
 तोपयोगीति परिणामश्च । 'आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणामः' इति तल-  
 क्षणात् । त्वंत्वेति मिन्दोर्मिदमिति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । मालिनीवृत्तम् । उत्तरार्धे  
 क्रमप्रक्रमभङ्गो विरहिणो राज्ञो वचनमिति परिहर्तव्यः । 'त्वमिह कुसुमबाणान्व-  
 ज्रसारान्विधत्से विसृजति स च वह्निं शीतगर्भैर्मयूखैः' इति वा पाठः । अत्र च  
 पाठे शीतपदोपादानादुद्देश्यप्रतिनिर्देश्ययोरेकपदोपादानलक्षणो गुणः । इन्दुश-  
 ब्दानुपादानात्कथितपददोषाभावश्च स्वीकृतो भवति । श्लोके च यथासंख्यालंकारः ।  
 संस्थितेऽवस्थिते । सदसि साधवः सदस्यास्तेरुपद्रष्टृभिः । 'सदस्या विधिदर्शिनः'  
 इत्यमरः । क नु खलु विनोदयामीत्यन्वयः । विनोदेन कौतुकेन क्लेशमप-  
 हरामीति भावः । अन्यत्र कचिदपि विनोदनाभावाग्निःश्वस्येत्युक्तिः । तत्र दी-

नादृते शरणमन्यत् । यावदेनामन्विष्यामि । (सूर्यमवलोक्य ।) इमामु-  
ग्रातपवेलं प्रायेण लतावलयवत्सु मालिनीतीरेषु ससखीजना शकु-  
न्तला गमयति । तत्रैव तावद्गच्छामि । (परिक्रम्य संस्पर्शं रूपयित्वा ।)  
अहो प्रवातसुभगोऽयमुद्देशः ।

शक्यमरविन्दसुरभिः कणवाही मालिनीतरंगाणाम् ।

अङ्गैरनङ्गतसैरविरलमालिङ्गितुं पवनः ॥ ४ ॥

(परिक्रम्यावलोक्य च ।) अस्मिन्वेतसपरिक्षिप्ते लतामण्डपे संनिहितया  
तथा भवितव्यम् । तथा हि । (अधो विलोक्य ।)

धैत्वमुष्णत्वं विरहित्वादवसेयम् । अन्यथेतदुक्तेरेव वैयर्थ्यात्तस्य स्वभावत एव  
संभवात् । अन्यर्तिकं खलु शरणं रक्षकम् । न किञ्चिदित्यर्थः । 'ततः प्रविशति'  
इत्यादिनैतदन्तेनोद्देशो नाम पञ्चम्यवस्था सूचिता । तल्लक्षणं तु—'मनसः कम्प  
उद्वेगः कथितस्तत्र विक्रियाः । चित्तसंतापनिःश्वासौ द्वेषः शय्यासनादिषु ॥ स्त-  
म्भचिन्ताश्रुवैवर्ण्यदीनत्वादय ईरिताः' इति । मालिनीति नदीसमाख्या । 'याव-  
देनाम्' इत्यादिना 'गच्छामि' इत्यन्तेन परिसर्पो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्ल-  
क्षणं तु—'दृष्टनष्टानुसरणं परिसर्प इतीरितः' इति । अहो इति । अकस्माद्वा-  
तस्पर्शसंजातमुखेनाश्चर्यम् । प्रकृष्टो वातस्तेन सुभगो मनोहरः । अत्र सौभाग्यं  
चेतनधर्मः स देशे न संभवतीति मुख्यार्थबाधेन यो मनोहरः स सुभगो भवतीति  
कार्यकारणसंबन्धेन मनोज्ञत्वं लक्षयन्विरहितमनोविनोदनत्वादिकं ध्वनति ।  
**शक्यमिति** । एतादृशः पवनोऽनङ्गतसैरङ्गैरविरलं गाढं यथा स्यादेवमालिङ्गितुं  
शक्यम् । मालिनीतरंगाणामित्यनेन तरंगोत्पादनोक्तेर्मन्दत्वं ज्ञेयम् । अत्र पवनोऽङ्गा-  
न्यालिङ्गतीति कर्तृकर्मवद्भावे वाच्ये यद्वैपरीत्यं कृतं तेषामतितानवमतिशयसं-  
तापत्वं तस्य च तद्दूरीकरणेन दुःखदायित्वं व्यज्यते । अत्र प्रियादर्शनेनात्मविनोद-  
नकार्यमारभमाणस्य पवनोऽपि तत्कार्यत्वे सहायेनोपात्त इति समाहितालंकारः ।  
'कार्यारम्भे सहायाप्तिः' इति तल्लक्षणात् । अत्र मालिमातीति ङ्गचतुष्टयस्यो-  
पादानाच्छेकानुप्रासः । श्रुत्यनुप्रासस्य त्वनेन सहैकवाचकानुप्रवेशलक्षणः सं-  
करः । श्रुत्यनुप्रासश्च । अरविन्दवन्मनोज्ञः शीतलः पवनः पवित्रः सखालिङ्गनेन  
सुखमुत्पादयतीति समासोक्तिरपि । 'सुगन्धौ च मनोज्ञे च वाच्यवत्सुरभिः  
स्मृतः' इति विश्वः । ननु पवनस्य सर्वतावप्युद्दीपकत्वात्तस्य विरहित्वात्पवन  
आलिङ्गितुं शक्य इति तस्य मनोविनोदहेतुत्वं कथमिति चेत् । 'इमामुग्रातपां वेलं

अभ्युन्नता पुरस्तादवगाढा जघनगौरवात्पश्चात् ।

द्वारेऽस्य पाण्डुसिकते पदपङ्क्तिर्दृश्यतेऽभिनवा ॥ ५ ॥

यावद्विदपान्तरेणावलोकयामि । (परिक्रम्य तथा कृत्वा सहर्षम् ।) अये,  
लब्धं नेत्रनिर्वाणम् । एषा मे मनोरथप्रियतमा सकुसुमा-

मालिनीतीरेषु शकुन्तला गमयति' इति पूर्वमुक्तेरत्र च मालिनीतरंगाणां कणवा-  
हीत्युक्तेर्नायिकासंस्पृष्टत्वं व्यज्यते । तेन विनोदकारित्वमुक्तमेव । अनेनैवान्यत्रा-  
प्युक्तम्—'आलिङ्ग्यन्ते गुणवति मया ते तुषाराद्रिवाताः पूर्वं स्पृष्टं यदि किल भ-  
वेदङ्गमेभिस्तवेति' । ननु 'शकिसहोश्च' इति कर्मणि यकि कृते सह्यं शक्यमिति  
रूपम् । तेन सह पवनस्य भिन्नलिङ्गस्य सामानाधिकरण्यं कुत इति चेन्न । महा-  
भाष्यवचनात्सिद्धम् । 'शक्यं च श्रमांसादिभिरपि क्षुत्प्रतिहन्तुम्' इति । तथा  
च वामनसूत्रम्—'शक्यमिति रूपं विलिङ्गवचनस्यापि कर्माभिधायी सामान्यो-  
पक्रमात्' इति । अभ्युन्नतेति । पुरस्तात्पादाग्रभागेऽभ्युन्नता । उन्नतत्वं च  
सापेक्षमिति पश्चाद्वागापेक्षयोन्नतत्वं ज्ञेयम् । पश्चात्पाणिदेशे जघनगौरवाभित-  
म्बगौरवात् । 'जघनं कटौ । स्त्रियः श्रोणिपुरोभागे' इति हैमः । अवगाढा  
निम्नेति स्वभावोक्तिः । प्रतिबिम्बितपदपङ्क्तिः । 'पदं शब्दे च वाक्ये च पा-  
दतत्त्वयोरपि' इति विश्वः । 'पादन्यासे पादमुद्रा सुप्तिङन्ते पदं भवेत्' इति  
शीरस्वामी । अस्य वेतसलतामण्डपस्य । पाण्डुः सिकता यत्र तस्मिन् । एतेन  
तत्प्रतिबिम्बयोग्यत्वं ध्वनितम् । पाण्डुशब्देनोद्दीपकत्वम् । 'यावद्रम्यमुज्ज्वलं  
च' इत्युक्तेः । द्वारे दृश्यते । तत्प्रवेशसूचनार्थं द्वारग्रहणम् । अनेन पथा ल-  
तामण्डपं प्रविष्टेति कारणे वक्तव्ये यत्तत्कार्यरूपपदपङ्क्तिवर्णनं तत्पर्यायोक्तम् ।  
हेतुश्च । अत्र राजा लतामण्डपद्वारि न गतोऽस्ति । तत्स्पृष्टभाग एवास्ति । तत्  
एव पदपङ्क्तौ दृष्टिः पतिता । पदपङ्क्तिश्च प्रवेशसूचिका । अत एव पूर्वं पुरोभागस्य  
पश्चात्पश्चाद्वागस्य वर्णनमिति वर्ण्यक्रमभङ्गो नाशङ्कनीयः । भोजेन तु 'प्रत्यक्ष-  
मक्षजं ज्ञानम्' इति प्रत्यक्षालंकारोऽङ्गीकृतः । उदाहृतं च—'वीक्ष्यते स्म शन-  
कैर्नववपुषा' इति । तेन पदपङ्क्तिर्दृश्यत इति प्रत्यक्षालंकारः । सदृशात्सदृशज्ञान-  
मुपमानं द्विषेह तत् । स्यादेकमनुभूतेऽर्थेऽननुभूते द्वितीयकम्' इति । तेनैवो-  
पमानालंकार उक्तः । तेनात्राप्यभ्युन्नतेत्यादिविशिष्टपदपङ्क्तौ तस्या इयमिति ज्ञानं  
सोऽयमनुभूतार्थविषय उपमानालंकारः । अथ च विशिष्टपदपङ्क्त्या वेतसगृहे त-  
त्पश्चाद्वादानुमानालंकारोऽपि । यदाहुः—'अपि चास्त्यनुमानेऽपि सादृश्यं लिङ्ग-  
छिन्निनोः । पदेन यत्र कुब्जेन कुब्जपादोऽनुमीयते ॥' इति । श्रुत्यनुप्रासश्च ।  
विदपान्तरेण शाखावकाशेन । 'अन्तरमवकाशावधि' इत्यमरः । नेत्रनिर्वाणं

स्तरणं शिलापट्टमधिशयाना सखीभ्यामन्वास्यते । भवतु । श्रोण्या-  
म्यासां विसम्भकथितानि । (इति विलोकयन्स्थितः ।)

(ततः प्रविशति यथोक्तव्यापारा सह सखीभ्यां शकुन्तला ।)

सख्यौ—(उपवीज्य सन्नेहम् ।) हूँला सउन्दले, अबि सुहेदि दे  
णलिणीपत्तवादो ।

शकुन्तला—किं वीअअन्ति मं सहीओ ।

(सख्यौ विषादं नाटयित्वा परस्परमवलोकयतः ।)

राजा—बलवदस्वस्थशरीरा शकुन्तला दृश्यते । (सवितर्कम् ।)  
तत्किमयमातपदोषः स्यात्, उत यथा मे मनसि वर्तते । (सामि-  
लाषं निर्वर्ण्य ।) अथवा कृतं संदेहेन ।

स्तनन्यस्तोशीरं शिथिलितमृणालैकबलयं

प्रियायाः साबाधं किमपि कमनीयं वपुरिदम् ।

१. हला शकुन्तले, अपि सुखयति ते नलिनीपत्रवातः ।

२. किं वीजयतो मां सख्यौ ।

नयनानन्दमित्यतिशयोक्तिः । नायिकालक्षणस्य विषयस्य निगीर्णत्वात् । मनोरथ-  
प्रियतमेति रतेरनिर्वाहात् । विसम्भकथितानि विश्वासभणितानि । 'समौ विसम्भ-  
विश्वासौ' इत्यमरः । यथोक्तव्यापारा । मदनबाधया शीतलशयनतलनिपतना-  
(ननलिनीपत्रवाता)दिव्यापारः । अपीति प्रश्ने । सुखयति ते नलिनीपत्रवातः ।  
किं वीजयतो मां सख्यौ । अनेन तापाधिक्यं तेनान्यविषयासंवेद्यत्वं च ध्वनि-  
तम् । विषयनिवृत्तिश्चावस्थोक्ता । अनेन विधूतं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं  
दशरूपके—'विधूतं स्यादरतिः' इति विषादं नाटयित्वेति । ध्रुतेन शिरसा विष-  
ण्णया दृष्ट्या चेति ज्ञेयम् । तल्लक्षणं तु—'पर्यायेण शनैस्तिर्यग्गतमुक्तं ध्रुतं  
शिः । विषादेऽनीप्सिते(?)ज्ञेयम्' इति । 'या दृष्टिः पतितापाङ्गा विस्तारितपुट-  
द्वया । निमेषिष्यस्ततारा च विषण्णा सा विषादिनी ॥' इति । परस्परमवलोक-  
यत इति शङ्कासूचकम् । बलवदधिकम् । कृतमलमित्यर्थः । 'कृतमिति निषा-  
रणनिषेधयोः' इति भोजकृतसरस्वतीकण्ठाभरणवृत्तौ । स्तनेति । स्तनयोर्न्य-  
समुशीरं नलदानुलेपो यत्र तत् । अत्र तरुणीस्तनौ हिमकाल उष्णौ ग्रीष्मकाले

समस्तापः कामं मनसिजनिदाघप्रसरयो-

र्न तु ग्रीष्मस्यैवं सुभगमपराद्धं युवतिषु ॥ ६ ॥

प्रियंवदा—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, तस्स राएसिणो पढ-  
मदंसणादो आरहिअ पज्जुस्सुआ विअ सउन्दला । किणु क्खु से  
तण्णिमित्तो अअं आतङ्को भवे ।

१. अनसूये, तस्य राजर्षेः प्रथमदर्शनादारभ्य पर्युत्सुकेव शकुन्तला ।  
किं नु खलु तस्यास्तन्निमित्तोऽयमातङ्को भवेत् ।

शीतलाविति कामशास्त्रमर्यादा । तत्काले तु तयोस्तादृशोरपि स्तनयोस्तापाधिक्यं  
द्योतयितुं स्तनन्यस्तेत्युक्तिः, न हृदि न्यस्तेति । शिथिलितं शिथिलं संजातं मृ-  
णालस्यैकं मुख्यं बलयं यत्र । संतापाच्छुष्कत्वेन शैथिल्यम् । एकमित्यनेन बल-  
यान्तरासहत्वं ध्वन्यते । 'एके मुख्यान्यकेबलाः' इत्यमरः । बलयस्य करनियमि-  
तस्थितेः प्राप्तत्वात्तदग्रहणम् । आसमन्ताद्वाधया पीडया सह वर्तमानम् । 'पीडा  
बाधा व्यथा' इत्यमरः । आहा पीडायाः सर्वाङ्गतत्वं व्यज्यते । पीडायुक्तं न,  
अपि तु पीडया सह वर्तमानम् । एतेन कतिपयकालकलाजनितापि पीडा शरी-  
रोत्पत्तिकालादारभ्यैव वर्तत इति ध्वन्यते । कीदृशम् । प्रियाया इति साभि-  
प्रायम् । वपुः किमपि लोकोत्तरचमत्कारि । कमनीयमिति विधेयम् । एतादृश-  
संतापेऽपि सत्यतिशयशोभायुक्तमिति भावः । काममित्यनुमतौ । 'निकामानुमतौ  
कामम्' इत्यमरः । मनसिजनिदाघप्रसरयोः कामग्रीष्मवेगयोस्तापः समस्तुल्यो  
यद्यपि तथापि ग्रीष्मस्य निदाघस्य युवतिष्वपराद्धं तापरूपम् । एवं लावण्यशेष-  
तया परिदृश्यमानं सुभगं न तु नैवेति व्यतिरेकः । 'तु स्याद्रेदेऽवधारणे' इत्यमरः ।  
तेन कामकृतः परिताप इति भावः । युवतिष्विति सामान्यनिर्देशादप्रस्तुतप्रशंसा ।  
ग्रीष्मस्येति संबन्धमात्रे षष्ठी स्तुतो इति किमकमेति छेकशक्तिश्रुत्यनुप्रासाः ।  
अत्र यद्यपि कथितपददोषमिया ग्रीष्मापराद्धपदे उपात्ते, तथापि तन्नोचितम् ।  
अत्रोद्देश्यविधेयभावविषयतया तदेव दातव्यं भवेत् । 'उदेति सविता ताम्रस्ताम्र  
एवास्तमेति च' इतिवत् । एतद्व्यतिरिक्तविषयत्वात् । कथितपदस्यापवादविषयं  
परित्यज्यैवोत्सर्गस्य प्रवृत्तेः । तेन 'निदाघस्यैतादृग्युवतिषु न तापस्तु सुभगः'  
इति पठनीयम् । अस्मिन्पाठे षष्ठीदोषोऽपि परिहृतः । अनसूये, तस्य राजर्षेः प्र-  
थमदर्शनादारभ्य पर्युत्सुकेव शकुन्तला । तस्यां मिथ्यारोपमियेवशब्दोपादानम् ।

**अनसूया**—सहि, ममवि ईदिसी आसङ्का हिअअस्स । होदु । पुच्छिस्सं दाव णं । (प्रकाशम् ।) सहि, पुच्छिदब्वासि किपि । बलवं क्खु दे संदावो ।

**शकुन्तला**—(पूर्वार्धेन शयनादुत्थाय ।) हँला, किं वत्तुकामासि ।

**अनसूया**—हँला सउन्दले, अणब्भन्तरा क्खु अस्से मदणग-दस्स वुत्तन्तस्स । किंदु जादिसी इदिहासणिबन्धेसु कामअमाणाणं अवत्था सुणीअदि तादिसीं दे पेक्खामि । कहेहि । किंनिमित्तं दे संदावो । विआरं क्खु परमत्थदो अजाणिअ अणारम्भो पडिआ-रस्स ।

१. सखि, ममापीदृश्याशङ्का हृदयस्य । भवतु । प्रक्ष्यामि तावदेनाम् । सखि, प्रष्टव्यासि किमपि । बलवान्खलु ते संतापः ।

२. हला, किं वत्तुकामासि ।

३. हला शकुन्तले, अनभ्यन्तरे खल्वावां मदनगतस्य वृत्तान्तस्य । किंतु यादृशीतिहासनिबन्धेषु कामयमानानामवस्था श्रूयते तादृशीं तव पश्यामि । कथय । किंनिमित्तं ते संतापः । विकारं खलु परमार्थतोऽज्ञात्वानारम्भः प्रतीकारस्य ।

किं नु खलु तस्यास्तन्निमित्तोऽयमातङ्को भवेत् । सखि, ममापीदृश्याशङ्का हृदय-स्य । ममापि हृदयस्येति संबन्धः । हृदयग्रहणेन तस्मिन्स्फुरणमात्रमुक्तं न तु तत्त्वतः । अत एवाशङ्कापदम् । भवतु । प्रक्ष्यामि तावदेनाम् । सखि, प्रष्टव्यासि किमपि । बलवान्खलु ते संतापः । पूर्वार्धेनेति । शरीरस्येति शेषः । 'पूर्वेण' इति पाठे शरीरार्धेनेत्यर्थम् । किं वत्तुकामासि । अनभ्यन्तरास्तत्त्वेनाज्ञाः खलु निश्चितं वयं मदनगतस्य वृत्तान्तस्य । तस्यां मिथ्यारोपभियैवाज्ञानप्रकाशनपूर्व-प्रश्नः । किं तु यादृशीतिहासनिबन्धेषु कामयमानानां विरहिणामवस्था श्रूयते तादृशीमवस्थां तव पश्यामि । ज्ञानेऽपि श्रवणमेव कारणमुक्तम् । न तु स्वयमन्यस्य प्रत्यक्षतो दर्शनमवस्थायाः तस्मिन्सत्यस्य सत्यत्वसंभावना स्यात् । किं च निरूपणेपि तत्सादृश्येनैव विरूपणं न तत्त्वेन । कथय । किंनिमित्तं ते संतापः । विकारं खलु परमार्थतोऽज्ञात्वानारम्भः प्रतीकारस्य । उक्तं च—'व्या-

राजा—अनसूयामप्यनुगतो मदीयस्तर्कः । नहि स्वाभिप्रायेण मे दर्शनम् ।

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) बलवं क्व मे अहिनिवेशो । दाणिं वि सहसा एदाणं ण सक्कणोमि णिवेदिदुं ।

प्रियंवदा—सैहि सउन्दले, सुट्टु एसा भणादि । किं अत्तणो आतङ्कं उवेक्खसि । अणुदिअहं क्व परिहीअसि अङ्गेहिं । केवलं लावण्णमई छाया तुमं ण मुञ्चदि ।

राजा—अवितथमाह प्रियंवदा । तथा हि ।

क्षामक्षामकपोलमाननमुरः काठिन्यमुक्तस्तनं

मध्यः क्लान्ततरः प्रकामविनतावंसौ छविः पाण्डुरा ।

१. बलवान्खलु मेऽभिनिवेशः । इदानीमपि सहसैतयोर्न शक्नोमि निवेदयितुम् ।

२. सखि शकुन्तले, सुष्टेषा भणति । किमात्मन आतङ्कमुपेक्षसे । अनुदिवसं खलु परिहीयसेऽङ्गैः । केवलं लावण्यमयी छाया त्वां न मुञ्चति ।

‘वेत्तस्त्वपरिज्ञानम्’ इति । दर्शनं ज्ञानम् । बलवानधिकः खलु निश्चितं मेऽभिनिवेश आग्रहः । अकथन इत्यर्थम् । ‘अभिनिवेश इति ग्रहे’ इति गणपाठात् । इदानीमप्येतदवस्थायामपि । एतादृक्प्रश्नसद्भावे सत्यपीत्यपिशब्दार्थः । सहसाकस्मात् । अप्रेऽवश्यं वक्ष्यमाणत्वात्सहसेत्युक्तिः । एतयोरिति सख्योः । तत्रापि प्रियसख्योः । रहस्याभेदिन्योर्मर्दर्थं प्राणपरित्यागिन्योरित्यर्थान्तरसंकमितम् । शक्नोमि नितरां सामस्त्येन वेदितुम् । सुष्टेषा भणति । किमात्मन आतङ्कमुपेक्षसे । अनेन ममापि प्रश्नेऽभिप्रायोऽस्तीत्युक्तम् । अनुदिवसं खलु परिहीयसेऽङ्गैः । पूर्वं स्वभावत एव कृशा, अधुना ततोऽपीति भावः । केवलं लावण्यमयी छाया त्वां न मुञ्चति । तथा काश्चिं यथाप्रधानं लावण्यमेव दर्शनयोग्यं नावयवा इति भावः । अवितथं सत्यम् । यस्तु प्रियं वदति स सत्यं न वदति । इयं प्रियंवदा सत्यवचनापीति विरोधः । नाम्ना तदाभासः । तथा ‘अङ्गैः परिहीयसे’ इत्युक्तम् । अतो राजापि तदेव दर्शयति—तथाहीति । क्षामेति । क्षामक्षामौ कृशतरौ पूर्वं कृशावधुना कृशतरौ कपोलौ यत्र तदाननं मुस्रम् । उरः काठिन्येन मुञ्चौ कनौ यत्र तद् । इदमपि कार्श्यादेव । पूर्वं क्लान्तः कृशः, अधुना क्लान्ततरो मध्यः

शोच्या च प्रियदर्शना च मदनक्लिष्टेयमालक्ष्यते

पत्राणामिव शोषणेन मरुता स्पृष्टा लता माधवी ॥ ७ ॥

शकुन्तला—सहि, कस्स वा अण्णस्स कहइस्सं । आआसइ-  
त्तिआ दाणिं वो भविस्सं ।

उभे—अदो एव्व क्खु णिब्बन्धो । सिणिद्धजणसंविभत्तं हि  
दुःखं सज्जवेदणं होदि ।

राजा—

पृष्टा जनेन समदुःखसुखेन बाला

नेयं न वक्ष्यति मनोगतमाधिहेतुम् ।

१. सखि, कस्य वान्यस्य कथयिष्यामि । आयासयित्रीदानीं वां भवि-  
ष्यामि ।

२. अत एव खलु निर्वन्धः । स्निग्धजनसंविभक्तं हि दुःखं सख्यवेदनं  
भवति ।

अंसौ पूर्वमेव विनतौ, अधुना प्रकाममत्यर्थं विनतौ । छविः पाण्डुरेति विरहका-  
र्यादेव । शोच्या शोचनीया च प्रियदर्शना च हृदयदर्शना चेति विरोधः । शोच्या-  
नुकम्पाहेति तदाभासः । मदनेन क्लिष्टेति शोच्यत्वे हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गम् ।  
कं व । माधवी वासन्ती लतेव । कीदृशी । शोष्यतेऽनेनेति शोषणः । 'करणाधिक-  
णयोश्च' इति ल्युट् । तेन पत्राणां शोषणेन मरुता पश्चिमवायुना स्पृष्टा । स तु  
तस्या अपि शोषक इति क्लिष्टत्वम् । माधवीशब्देन प्रियदर्शनत्वमुक्तं लतामात्र-  
स्यैव कार्श्यसंभवात् । उपमानुप्रासौ । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । 'वक्रं क्षाम-  
रूपोलयुग्मशमुरः' इति 'क्लान्ततरोऽसयुग्ममधिकं नम्रं छविः' इति पाठ उद्देश्य-  
प्रतिनिर्देशप्रक्रमभङ्गः प्रकामविशब्दयोरर्थपौनरुक्त्यं च परिहृतं भवति । 'सं-  
स्पृष्टा दलशोषणेन मरुता सा माधवीव प्रिया' इति पाठ इवप्रयोगप्रक्रमभङ्गो  
लताशब्दस्यावकरत्वं च परिहृतं भवति । सखि, कस्य वान्यस्य कथयिष्यामि ।  
आयासयित्री युवयोरिदानीं भविष्यामि । अतो न कथयामीत्यर्थः । अत एव  
खलु निर्वन्धः । यदेवाकथने कारणत्वेन निबद्धं तदेव कथने हेतुत्वेनोपासमिति  
याथातालंकारः । 'सौकर्येण कार्यं विरुद्धा क्रिया च' इति लक्षणात् । स्निग्ध-  
जनसंविभिन्नं हि दुःखं सख्यवेदनं भवतीत्यर्थान्तरन्यासः । पृष्टेति । जनेनाधि-  
हेतुं मनःपोडाकारणं पृष्टा । 'पुंस्याधिर्मानसी व्यथा' इत्यमरः । इयं बाला



दृष्टो विवृत्य बहुशोऽप्यनया सतृष्ण-

मत्रान्तरे श्रवणकातरतां गतोऽस्मि ॥ ८ ॥

शकुन्तला—सहि, जदो पहुदि मम दंसणपहं आअदो सो तवोवणरक्खिदा राएसी, तदो आरहिअ तग्गदेण अहिलासेण एत-  
दवत्थस्मि संवृत्ता ।

राजा—(सहर्षम् ।) श्रुतं श्रोतव्यम् ।

स्मर एव तापहेतुर्निर्वापयिता स एव मे जातः ।

दिवस इवार्धश्यामस्तपात्यये जीवलोकस्य ॥ ९ ॥

शकुन्तला—तं जह वो अणुमदं ता तह वट्टह जह तस्स राए-  
सिणो अणुकम्पणिज्जा होमि । अण्णहा अवस्सं सिञ्चध मे तिलोदअं ।

१. सखि, यतः प्रभृति मम दर्शनपथमागतः स तपोवनरक्षिता राजर्षिः,  
तत आरभ्य तद्गतेनाभिलाषेणैतदवस्थास्मि संवृत्ता ।

२. तद्यदि वामनुमतं तदा तथा वर्तेथां यथा तस्य राजर्षेरनुकम्पनीया  
भवामि । अन्यथावश्यं सिञ्चतं मे तिलोदकम् ।

मनोगतं सत्यं न वक्ष्यतीति न । अपि तु वक्ष्यत्येव । एतदर्थमेव नञ्द्वयम् । बा-  
लेति कैतवानभिज्ञत्वं ध्वन्यते । सत्यवचने हेतुगर्भं विशेषणमाह—समदुःखसु-  
खेनेति । तेन काव्यलिङ्गम् । हि निश्चितमनया तरलायतलोचनया सतृष्णां साभि-  
लाषं यथा स्यादेवं विवृत्य परावृत्य बहुशो दृष्टोऽप्यहमत्रान्तरेऽवसरेऽस्मिन्नवसरे  
तद्वचःश्रवणे कातरतां भीतिं प्राप्तोऽस्मि । किं वक्ष्यतीति भयमित्यर्थः । नवा नवेति  
मतमतेति(गतगतेति) छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः । वसन्ततिलकावृत्तम् । सखि, यतः  
प्रभृति मम दर्शनपथमागतः स तपोवनरक्षिता राजर्षिस्तत आरभ्य तद्गतेनाभि-  
लाषेणैतदवस्थास्मि संवृत्ता । स्मर इति । यस्तापहेतुः स एव निर्वापयितेति  
विरोधाभासः । वस्तुतस्तु तद्गतः स्मरस्तापहेतुर्नायिकागतो निर्वापयितेत्यर्थः ।  
अत एव मे प्रतिकूलं दैवं स्मरेण मां तापयतीत्यं तेनैव मां निर्वापयतीति प्रतीते-  
र्व्यङ्ग्यो व्याघातालंकारः । 'यथासाधितस्य तथैवान्येनान्यथाकरणं व्याघातः'  
इति तल्लक्षणात् । तत्रोपमामाह—दिवस एवेति । तपात्यये निदाघात्यये । प्रावृ-  
डारम्भ इत्यर्थः । 'उष्ण उष्णागमस्तपः' इत्यमरः । अर्धश्यामोऽर्धं मेघाक्रान्त-  
त्वाच्छ्यामः सच्छायः पूर्वाह्ने सातपोऽपरत्र सच्छायो वा दिवसो जीवलोकस्य  
प्राणिवर्गस्य तापयिता निर्वापयिता च यथा भवति । वृत्त्यनुप्रासः । तद्यदि युव-

राजा—संशयच्छेदि वचनम् ।

प्रियंवदा—(जनान्तिकम् ।) अणसूए, दूरगअमम्महा अक्खमा इअं कालहरणस्स । जस्सि बद्धभावा एसा सो ललामभूदो पोरवाणं । ता जुत्तं से अहिलासो अहिणन्दितुं ।

अनसूया—तेह जह भणसि ।

प्रियंवदा—(प्रकाशम् ।) सैहि, दिट्ठिआ अणुरूवो दे अहिणिवेसो । साअरं उज्झिअ कहिं वा महाणई ओदरइ । को दाणिं सहआरं अन्तरेण अदिमुत्तलदं पल्लविदं सहेदि ।

१. अनसूये, दूरगतमन्मथाक्षमेयं कालहरणस्य । यस्मिन्बद्धभावैषा स ललामभूतः पौरवाणाम् । तद्युक्तमस्या अभिलाषोऽभिनन्दितुम् ।

२. तथा यथा भणसि ।

३. सखि, दिष्ट्यानुरूपस्तेऽभिनिवेशः । सागरमुज्झित्वा कुत्र वा महानद्यवतरति । क इदानीं सहकारमन्तरेणातिमुत्तलतां पल्लवितां सहते ।

योरनुमतं तदा तथा वर्तेथां यथा तस्य राजर्षेरनुकम्पनीया भवामि । अन्यथावश्यं सिद्ध्यतं मे तिलोदकम् । अनेन शमो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘तस्योपशमनं यत्तु शमनं तदुदाहृतम्’ इति । दूरगतमन्मथाक्षमा कालहरणस्य । अत्राद्यावस्थात्रयं प्रथममेवोक्तम् । तनुतानन्तरमेवोक्ता । ‘किं वीजयतो मां सख्यौ इति विषयनिवृत्तिः । एतयोरग्रेऽभिलाषकथनादेव त्रपानाश उक्तः । परिहार्यावस्थात्रयमेवावशिष्टमिति दूरगतमन्मथत्वम् । तथा च कद्वये—‘नयनप्रीतिः प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽर्थसंकल्पः । निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्त्रपानाशः ॥ उन्मादो मूर्छा मृतिरित्येताः स्मरदशा दशैव स्युः’ इति । ननु पूर्वमभिलाषचिन्तनेत्यादिदशावस्था उक्ताः । अधुना तु नयनप्रीत्यादय उक्ता इति पूर्वापरानाकलनादिति चेन्न । आचार्यमतभेदमात्रत्वात् । अत एवोक्तम्—‘अभिलाषायवस्थानां चक्षुःप्रीत्यादिकास्वपि । संभवादितरत्रापि तासां स्यादैक्यमेव तत् ॥ चिरंतनप्रसिद्धा तु विविच्य कथिता इमाः’ इति । यस्मिन्बद्धभावा सानुरागैषा स ललामभूतः प्रधानं पौरवाणाम् । ता तस्माद्युक्तमस्या अभिलाषोऽभिनन्दितुम् । युक्तमिति प्राकृतत्वाल्लिङ्गविपर्ययः प्रथमायां वा द्वितीया । यथा भणसि तत्तथैवेत्यर्थः । दिष्ट्या दैवेभानुरूपस्तेऽभिनिवेशः । सागरमुज्झित्वा कुत्र वा महानद्यवतरति । क इदानीं सहकारमन्तरेणातिमुत्तलतां पल्लविनीं सहते ।

राजा—किमत्र चित्रं यदि विशाखे शशाङ्कलेखामनुवर्तेते ।

अनसूया—को उण उवाओ भवे जेण अविलम्बितं णिहुअं  
अ सहीए मणोरहं संपादेस ।

प्रियंवदा—णिहुअंति चिन्तणिज्जं भवे । सिग्घंति सुअरं ।

अनसूया—कहं विअ ।

प्रियंवदा—णं सो राएसी इमस्सि सिणिद्धदिट्ठीए सूइदाहि-  
लासो इमाहं दिअहाइं पजाअरकिसो लक्खीअदि ।

राजा—सत्यमित्थंभूत एवासि । तथाहि ।

इदमशिशिरैरन्तस्तापाद्विवर्णमणीकृतं

निशि निशि भुजन्यस्तापाङ्गप्रसारिभिरश्रुभिः ।

१. कः पुनरुपायो भवेद्येनाविलम्बितं निभृतं च सख्या मनोरथं  
संपादयावः ।

२. निभृतमिति चिन्तनीयं भवेत् । शीघ्रमिति सुकरम् ।

३. कथमिव ।

४. ननु स राजर्षिरेतस्यां स्निग्धदृष्ट्या सूचिताभिलाष एतान्दिवसान्-  
प्रजागरकृशो लक्ष्यते ।

स्वीयत्वेन परिगृह्णातीत्यर्थः । मालादृष्टान्तः । पूर्वत्र नायिकायाः कर्तृत्वमुक्तम् ।  
उत्तरत्र नायकस्येति विशेषः । द्विदैवत्वाद्विशाखयोर्द्वित्वम् । युक्तमेवैतयोरेतस्या  
अनुमोदनमिति भावः । एतदभिप्रायमेव विशाखयोर्द्वित्वम् । शशिलेखात्वेन स्त्री-  
लिङ्गनिर्देशश्च । विशाखे शशाङ्कलेखा चाप्रस्तुता । तासां वचनादप्रस्तुतप्रशंसा ।  
तया च सख्योः शकुन्तलायाश्च प्रकृतानां योग्यसमागमत्वेन समालंकारो व्य-  
ज्यते । कः पुनरुपायो भवेद्येनाविलम्बितं शीघ्रं निभृतं गुप्तं च सख्या मनोरथं  
संपादयावः । निभृतमिति चिन्तनीयं भवेत् । शीघ्रमिति सुकरम् । कथमिव ।  
ननु स राजर्षिरेतस्यां स्निग्धदृष्ट्या सूचिताभिलाष एतान्दिवसान्प्रजागरकृशो  
लक्ष्यते । उक्तस्य पुरुषत्वाद्विशेषतो राजत्वात्तत्रापि स्वयं दुष्यन्त इति विषयनि-  
वृत्तिप्रपानाश्लक्षणे अवस्ये एनं प्रति न वर्णिते । अधीरत्वेनानौचित्यप्रसङ्गात् ।  
इदमिति । निशि निशि प्रतिरात्रम् । अनेन दर्शनात्प्रभृत्ययं यावदेतदवस्था  
द्योतिता । भुज उपधानीकृते न्यस्तो योऽयमपाङ्गो नेत्रान्तस्तत्र प्रस्तुं शीलं येषां

अनभिलुलितज्याघाताङ्गं मुहुर्मणिवन्धना-

त्कनकवलयं सस्तं सस्तं मया प्रतिसार्यते ॥ १० ॥

प्रियंवदा—(विचिन्त्य ।) हूला, मअणलेहो से करीअदु ।  
इमं देवप्पसादस्सावदेसेण सुमणोगोविदं करिअ से हत्थअं पावइस्सं ।

अनसूया—रोअइ मे सुउमारो पओओ । किं वा सउन्दला  
भणादि ।

शकुन्तला—को णिओओ विकप्पीअदि ।

१. हला, मदनलेखोऽस्य क्रियताम् । इमं देवप्रसादस्यापदेशेन सु-  
मनोगोपितं कृत्वा तस्य हस्तं प्रापयिष्यामि ।

२. रोचते मे सुकुमारः प्रयोगः । किं वा शकुन्तला भणति ।

३. को नियोगो विकल्प्यते ।

तैः । अत्र प्रजागराच्छयायां परिवृत्तिविवर्तनैः सत्यप्युपधाने तस्य निष्फलत्वा-  
द्भुजोपधानत्वमुक्तम् । अन्तस्तापादशिशिरैरुष्णैरश्रुभिर्विवर्णा मणयो यत्र तत् ।  
अविवर्णमणि विवर्णमणि संपादितं विवर्णमणीकृतम् । अनेनापि दीर्घकालमियम-  
वस्था व्यज्यते । स्वभावत एव वलयस्य शिथिलत्वे कामावस्थाकृततनुताप्रतीतिर्न  
भवतीति तस्य स्वभावस्थितिसूचकं विशेषणमाह । अनभिलुलितोऽस्पृष्टो ज्या-  
घाताङ्गो येन तत् । तदुपरिभागे गाढत्वेन स्थितत्वात् । एतादृशं कनकवलयम् ।  
कनकेति शैल्यद्योतनाय । वलयमित्येकवचनेन विरहित्वात्सर्वाभरणपरित्यागो द्यो-  
त्यते । सस्तं सस्तं वारंवारं पाणिमूलमागतं काश्यात् । मणेरबन्धनमत्र मणिवन्धनं  
भुजस्य पाणेश्च संधिः । तस्मान्मया राज्ञा दुष्यन्तेनापि सता मुहुर्वारंवारं न तु  
सकृत्प्रतिस्मार्यत ऊर्ध्वं नीयते । स्वभावोक्तिः । अथ च प्रजागरत्वे कृशत्वे च कारणे  
वक्तव्ये यत्तयोरश्रुभिर्विवर्णो बन्धनान्निसार्यत इत्युक्तिः (स)लेशः (?) । हरिणीवृत्तम् ।  
मदनलेखस्तस्यै क्रियताम् । इमं मदनलेखं देवप्पसादस्सावदेसेण देवप्रसादस्यापदे-  
शेन व्याजेन सुमनोगोपितं पुष्पगोपितं कृत्वा तस्य हस्तं प्रापयिष्यामि । सुमनोगो-  
पितं कृत्वा देवप्रसादव्याजेन हस्तं प्रापयिष्यामीत्यन्वयः । विरहिण्याः स्वावस्थासूचको  
निकटो लेखो मदनलेख इत्युच्यते । रोचते मे सुकुमारः प्रयोगः । किं वा शकुन्त-  
ला भणति । को नियोग आज्ञा विकल्प्यते विचार्यते । दाहमिति शेषः । तेन

प्रियंवदा—तेर्ण हि अत्तणो उवण्णासपुब्बं चिन्तेहि दाव  
ललितपदबन्धनं ।

शकुन्तला—हला, चिन्तेमि अहं । अवधीरणभीरुअं पुणो  
वेवइ मे हिअअं ।

राजा—(सहर्षम् ।)

अयं स ते तिष्ठति संगमोत्सुको

विशङ्कसे भीरु यतोऽवधीरणाम् ।

लभेत वा प्रार्थयिता न वा श्रियं

श्रिया दुरापः कथमीप्सितो भवेत् ॥ ११ ॥

१. तेन ह्यात्मन उपन्यासपूर्वं चिन्तय तावललितपदबन्धनम् ।

२. हला, चिन्तयाम्यहम् । अवधीरणभीरु पुनर्वेपते मे हृदयम् ।

ह्यात्मन उपन्यासपूर्वं चिन्तय तावललितपदबन्धनम् । ललितं च तत्पदबन्धनं  
चेतीदमेव विशेष्यम् । केषुचित्पुस्तकेषु 'ललितपदबन्धनं छलितम्' इति पाठः ।  
छलितकमित्यर्थः । तदुक्तं सरस्वतीकण्ठाभरणे—'यदाङ्गिकैकनिर्वर्त्यमुज्झितं  
वाचिकादिभिः । नर्तकैरभिनीयेत प्रक्ष्वेडो वल्लिकादि तत् ॥ तन्नास्यं ताण्डवं  
चैव छलितम्' इत्यादिना । 'लास्यच्छलितसंपादि प्रेक्ष्यार्थम्' इति काव्या-  
दर्शोऽपि । छलितलक्षणं यथा—'रतिक्रोधोत्साहभावप्रधानं छलितं मतम्'  
इति । चिन्तयाम्यहम् । अवधीरणा तिरस्कारस्तेन भीरु पुनर्मे वेपते हृदयम् ।  
मे हृदयं पुनर्वेपत इति संबन्धः । क्रियायां विशेषणं हेतुत्वेन योज्यम् । अय-  
मिति । हे भीरु, अनेन तिरस्कारशङ्कासंभावना व्यज्यते । यतो यस्मान्मल्लक्ष-  
णाज्जनादवधीरणां तिरस्कारं [वि]शङ्कसे । स्यादवधीरणाशङ्का यदि केवलं म-  
त्प्रार्थनैव त्वदीयप्राप्तिहेतुः स्यादिति भावः । सोऽयमिति प्रत्यक्षेण निर्दिशति ।  
सुन्दरीभियं प्रति विधेर्हेतुत्वे योज्यम् । ते तव संगमोत्सुकस्तिष्ठतीति  
विशिष्टस्य विधेयत्वम् । त्वत्प्रार्थितः कथं दुर्लभो भविष्यामीत्याशयः । पूर्वापरव-  
रणयोर्व्यत्ययपाठेनोद्देश्यप्रतिनिर्देश्यप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । प्रार्थयिता पुरुषः श्रि-  
यं लभेत वा न लभेत वा श्रिया पुनरीप्सितः प्रार्थितः कथं दुरापो दुर्लभो भवेत् ।  
अयमर्थान्तरन्यासः । व्यत्ययपठितस्य पूर्ववाक्यस्य पूर्ववाक्यं समर्थकम् । ताद-  
गुत्तरस्योत्तरं समर्थकमिति विवेकः । नन्वत्र सामान्यस्य समर्थकत्वं वक्तव्यम् ।

सरुयौ—अत्तगुणावमाणिणि, को दाणिं सरीरणिव्वावत्तिअं सारदिअं जोसिणिं पडन्तेण वारेदि ।

शकुन्तला—(सस्मितम् ।) णिओइआ दाणिं सि । (इत्युपविष्टा चिन्तयति ।)

राजा—स्थाने खलु विस्मृतनिमेषेण चक्षुषा प्रियामवलोकयामि । यतः ।

उन्नमितैकभ्रूलतमाननमस्याः पदानि रचयन्त्याः ।

कण्टकितेन प्रथयति मय्यनुरागं कपोलेन ॥ १२ ॥

१. आत्मगुणावमानिनि, क इदानीं शरीरनिर्वापयित्रीं शारदीं ज्योत्स्नां पटान्तेन वारयति ।

२. नियोजितेदानीमस्मि ।

श्रीशब्दस्य विशेषवाचित्वादत्र कथं तन्निर्वाह इति चेदुच्यते—‘लक्ष्मीसरस्वती-धीत्रिवर्गसंपद्धिभूतिशोभासु । उपकरणवेषरचनागुणेषु सरलद्रवे च कथिता श्रीः’ इति व्याडिकोशादत्रातिशयोक्त्या शोभाभारतीलक्ष्मीधीवेषविरचनाविभूतित्रिवर्गसंपत्तीनामेकत्वेनाध्यवसानात्सामान्यवाचकत्वम् । अतिशयोक्तेः सर्वालंकार-मूलत्वमाकरेषु प्रसिद्धम् । श्रुतिवृत्तिच्छेकानुप्रासाः । ‘कथं न लभ्येत नरः प्रियार्थितः’ इति पठित्वा पर्यायप्रक्रमभङ्गः परिहरणीयः । वंशस्थं वृत्तम् । आत्मगुणावमानिनीति त्वद्गुणैरेव स क्रीतोऽवधीरणाशङ्कापि केति भावः । क इदानीं शरीरनिर्वापयित्रीं शरीरसुखदायिनीं शारदीं शरत्कालसंबन्धिनीम् । इत्य-तिशयेनाह्लादकारित्वं ध्वनितम् । ज्योत्स्नां पटान्तेन वारयति । शकुन्तलावाक्यं प्रति दृष्टान्तः । नियोजितेदानीमस्मि । कामलेख इत्यर्थम् । विस्मृतो निमेषो येन तेन । निर्निमेषेत्यर्थः । एतदर्थमेव चक्षुषो विशेष्यस्योपादानम् । प्रियां न स्त्रीमात्रम् । दृष्टचरीमप्यनेकश इति ज्ञेयम् । यदवलोकयामि तत्स्थाने युक्तं खलु । अथवा स्थाने प्रदेशविशेषे । उन्नमितेति । एतादृशस्य पूर्वमदर्शनादनिमेष-दर्शनं युक्ततरमिति भावः । पदानि सुसिद्धन्तानि रचयन्त्या अस्या उन्नमितो-त्सितैका भ्रूलता यत्र । इदं पदं देयमिदं वेति वितर्के । तस्याः प्रयोगात्तदाननं कण्टकितेन रोमाञ्चितेन । ‘रोमहर्षेऽपि कण्टकः’ इत्यमरः । कपोलेन यैवैका भ्रूलतोन्नमिता तद्विक्लवकपोलस्यैव रोमाञ्चितत्वमित्येकवचनम् । मयीति स्व-स्याधिकरणत्वेन ध्वन्यतां सुभगं ध्वन्यतां च ध्वनयति । अनुरागं प्रीतिविशेषं प्रथय-

शकुन्तला—हैला, चिन्तितं मय गीतवस्तु । न खलु संनिहि-  
दाणि उण लेहणसाहणाणि ।

प्रियंवदा—ईमस्सि सुओदरसुउमारे णलिणीपत्ते णहेहिं णि-  
क्खित्तवण्णं करेहि ।

शकुन्तला—(यथोक्तं रूपयित्वा ।) हैला, सुणुह दाणिं संगदत्थं  
ण वेत्ति ।

उमे—अवहिद स ।

१. हला, चिन्तितं मया गीतवस्तु । न खलु संनिहितानि पुनर्लेखन-  
साधनानि ।

२. एतस्मिञ्छुकोदरसुकुमारे नलिनीपत्रे नखैर्निक्षिप्तवर्णं कुरु ।

३. हला, शृणुतमिदानीं संगतार्थं न वेति ।

४. अवहिते स्वः ।

ति संसति । अयमन्यस्मिन्नन्यधर्माधानलक्षणः समाधिर्नाम गुणः । तत्त्वं न  
तिरस्कृतवाच्यस्य ध्वनेर्विषयः । यथा—‘वदति बिसिनीपत्रप्रशयनम्’ इति ।  
उक्तं च ध्वनिकृता—‘निरूढा विषयेऽन्यत्र शब्दाः स्वविषयादपि । लावण्याद्याः  
प्रयुक्तास्ते न ह्रवन्ति पदं ध्वनेः ॥’ इति । रतेरेव षष्ठ्यवस्थानुरागः । उक्तं च  
सुधाकरे—‘अङ्कुरप्रलवकलिकाप्रसूनफलभोगभागियं क्रमशः । प्रेमा मानः  
प्रणयः ज्ञेहो रागोऽनुराग इत्युक्तेः ॥’ इति । अनुरागलक्षणं तत्रैव—‘राग  
एव स्वसंवेद्यदशाप्राप्त्या प्रकाशितः । यावदाश्रयवृत्तिश्चेदनुराग इतीरितः ॥’ इति ।  
भोगस्थोत्तरदक्षिणभावित्वादपि स जात इवेति मत्वैतादृशयुक्तिः । जातिरलंका-  
रोऽनुप्रासश्च । रोमाञ्चितकपोलान्यवानुपपत्त्यानुरागप्रथनादर्थापत्त्यलंकारः । के-  
चिदनुमानालंकारमाहुः । साधकबाधकप्रमाणाभावादन्ये संदेहसंकरमाहुः । भूल-  
तमित्युपमा च । उन्नमितस्य साधकत्वात् । भूलक्षणं यथा—‘उन्नि(त्ति)यासंग-  
तान्यर्थाक्रमेण सह वान्यथा । स्त्रीणां कोपे वितर्के च दर्शने श्रवणे निजे ॥ भूली-  
लाहेल्योच्चैव कार्वांस्त्रिस्ता विचक्षणैः’ इति संगीतरत्नाकरे । चिन्तितं मया  
गीतवस्तु । न खलु संनिहितानि पुनर्लेखनसाधनानि । एतस्मिञ्छुकोदरसुकुमारे  
नलिनीपत्रे नखैर्निक्षिप्तवर्णं कुरु । शृणुतमिदानीं संगतार्थं न वेति । अवहिते स्वः ।

शकुन्तला—(वाचयति ।)

तुज्झ ण आणे हिअअं मम उण कामो दिवावि रचिम्मि ।

णिग्विण तवह बलीअं तुह वुत्तमणोरहाइं अज्जाइं ॥ १३ ॥

१. तव न जाने हृदयं मम पुनः कामो दिवापि रात्रावपि ।

निर्घृण तपति बलीयस्त्वयि वृत्तमनोरथान्यङ्गानि ॥

[तुज्झेति ।] तव न जाने हृदयं मम पुनः कामो दिवापि रात्रावपि । निर्घृण निष्कृप तापयत्यधिकम् । त्वयि वृत्तमनोरथानीति हेतुत्वेन योज्यम् । अङ्गानीति बहुवचनेन मार्दवातिशयो ध्वन्यते । तव हृदयमिति विशेषोपादानात्स्वस्योत्कण्ठातिशयस्य तदभावो ध्वन्यते । अथ च रक्तं तापयति च तदा न जाने किमयं यद्यप्येतादृशतापेऽपि न द्रवति । एतदनुसंधायैव निष्कृपेति संबुद्धिः । सा चेत्स्याद्भूतमेव स्यात्तत्स्वभावत्वात्तस्याः । इति दुःखात्परुषोक्तिः । अर्थापस्यलंकारः । अथ च 'हृदयं मानसोरसोः' इति विश्वः । तेन तव हृदयं गोपुरकपाटायमानं रिपुव-  
नुजनिबहुरशतैरप्यभेद्यम् । एवंभूतमहं न जाने, अपि तु जाने । आसजन-  
वचनात् । अतएव मेऽङ्गानि सर्वाणि दिवापि रात्रावपि तापयति कामः । तव तु वक्षोमात्रमपि न तापयितुं शक्तः । यदि तापयेत्तदा निर्घृण निर्जुगुप्स निदाघसम-  
यशीतलतरमत्कुचपरिरम्भणायागच्छेः । 'घृणा जुगुप्साकृपयोः' इति विश्वः ।  
तादृशं तव वक्ष आलिङ्गितुमिच्छामीत्यभिलाषोक्तिः । अनुमानालंकारः । अयं  
मल्लक्षणो जनस्तव हृद्दयरूपः रूपकम् । कामः पुनर्ममाङ्गानि यत्तापयति तन्न  
जान इति प्रश्नकाकुः । वृथैव तापयतीत्यर्थः । ते स्पष्टमुप्यशक्येति भावः । समा-  
सोक्तिः । त्वं त्वेतादृशो निष्कृपो यद्दृढयरूपमपि मां न परित्रायसे । अथ चार्थं  
जनस्तव हृत्कामः पुनर्ममाङ्गानि यत्तापयति तदहं न जाने अपि तु जाने । त्वत्क-  
न्तिजित इत्यर्थः । तेन तव हृदयं कठोरत्वात्तापयितुं शक्तो न । अतस्तद्रूपानां  
ममाङ्गानि तापयतीति भाव इति चादृष्टिः । प्रत्यनीकालंकारः । 'प्रतिपक्षप्रती-  
काराद्यक्षौ तदीयतिरस्कारः प्रत्यनीकम्' इति तल्लक्षणात् । त्वं त्वेतादृशो निर्घृणो  
यस्त्वदर्शे पीड्यमानामपि मां न रक्षसीति । अथ च त्वयि विषये वृत्ता जाता  
मनोरथा येषां तानि । आलिङ्गनं भुजयोर्मनोरथः, तत्कान्तिहरप्रवाहपानं तु च-  
क्षुषेः, त्वद्वचनामृतसरसीविमज्जनं च श्रवणयोः, त्वन्मुखसरोजश्चासाग्राणं नसोः,  
शङ्खाङ्गोमलत्वरुहरोहणं नितम्बस्य, त्वत्करतलमेकनं कुचयोरित्यादि । एवं-  
भूतमनोरथानि ममाङ्गानि कामोऽधिकं तापयति । त्वं त्वेवं निष्कृपो यस्त्वभक्ष-  
न्नेवं परेण ताप्यमानान्यपि संदृष्टे तत्तव हृदयमहं न जाने क्षत्रहृदयमिति च



राजा—(सहसोपसृत्य ।)

तपति तनुगात्रि मदनस्त्वामनिशं मां पुनर्देहत्येव ।

ग्लपयति यथा शशाङ्कं न तथा हि कुमुद्वर्ती दिवसः ॥१४॥

सख्यौ—(सहर्षम् ।) साअदं अविलम्बिणो मणोरहस्स ।

(शकुन्तलाभ्युत्थातुमिच्छति ।)

१. स्वागतमविलम्बिनो मनोरथस्य ।

जाने । परैः पीड्यमानं क्षत्रियः परित्रायते, स्वभक्तं तु सुतरामित्युपालम्भः । कामो ममाज्ञान्यत्यर्थमधिकं तापयति, तव पुनर्हृदयमत्यर्थं न तापयतीत्यहं जाने । यतस्त्वं दिवसे निष्कृपो लोकादिभयात् एवं रात्रावपि निष्कृपोऽसि यदभिसरणं नाकार्षीरिति चोपालम्भः । अथ च त्वं तु केनाभिप्रायेण व्यवहरसीति तव हृदयं लक्षणया हृदयाभिप्रियं न जाने । कामः पुनर्मम मत्संबन्धी सुहृदिति भावः । यत्त्वयि वृत्तमनोरथान्यज्ञानि तापयति । किमिति तस्मिन्नीदृशे शठेऽनुरक्तासीति तापं दुःखं दत्त्वा शिक्षयतीति चोपालम्भः । एवमकृतार्थरतिं प्रत्येतादृशोपालम्भादानादुन्मादावस्थाप्युक्ता । अथ च निश्चयेन कृपा यस्य तस्य संबोधनम् । हे कृपालो, यस्त्वमङ्गुलीयकं दत्त्वा सख्याः सकाशान्मां मोक्षितवानसि तस्य तव हृदयमहं न जाने । अपि तु जानेऽत्यन्तं दयाशीलमिति । ‘निर्निश्चयनिषेधयोः’ इत्यमरः । मम पुनर्मदीयं हृदयं न जाने । तत्तु त्वयि वर्तते । तदभावाद्दृश्यशून्याहं वर्तते इति भावः । केवलं तदेव त्वयि गतमिति न । अपि त्वज्ञान्यपि त्वयि जातमनोरथानि । केवलमज्ञान्येवेति न । अपि तु कामोऽभिलाषोऽपि त्वयि विषये दिने रात्रावधिकं तपति वर्धते लक्षणया । ‘कामः स्मरेऽभिलाषे च’ इति विश्वः । इत्यनुनयोक्तिः । तेन मदीयं बाह्यमाभ्यन्तरं न किञ्चिदपि मत्संबन्धमिति शीघ्रमागच्छेति भावः । श्लेषानुप्रासौ । क्वचित् ‘रसि पि’ इति पाठः । तदा रात्रिमपीत्यर्थः । ‘कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे’ इति द्वितीया । ‘शिक्षिव’ इत्यनेन वज्राङ्गमुपक्षिप्तम्—‘विरुक्षवचनं यत्तु वज्रमित्यभिधीयते’ इति भरतोक्तेः । लेखनामकं संध्याङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘विषक्षितार्थकलिता पत्रिका लेख उच्यते’ इति । तपतीति । तनूनि कुशानि गात्राणि यस्यास्तस्याः संबोधनम् । मदनस्त्वां तपति तत्रार्थो हेतुः संबोधनपदार्थः । कृशगात्रत्वं स्त्रीत्वं चेति काव्यलिङ्गम् । तनुगात्रीति पुनरुक्तवदाभासश्च । मां पुनः परहं कठिनशरीरमनिशं सर्वदा, अथ च निशाव्यतिरिक्तसमयेऽपि दहत्येव । किमपि नावशेषार्थः क्रमेण हेतुत्वेन योज्यः । दृष्टान्तोऽनुप्रासश्च । मदवतीति मदनो हर्षदः । स कथं तपति दहतीति विरोधाभासश्च । स्वागतमविलम्बिनो मनोरथ-

राजा—अलमलमायासेन ।

संदष्टकुसुमशयनान्याशुक्लान्तविसभङ्गसुरभीणि ।

गुरुपरितापानि न ते गात्राण्युपचारमर्हन्ति ॥ १५ ॥

अनसूया—ईदो शिलातलैकदेशं अलंकरेदु वअस्सो ।

(राजोपविशति । शकुन्तला सलज्जा तिष्ठति ।)

प्रियंवदा—दुवेणं णु वो अण्णोण्णाणुराओ पंचक्खो । सही-  
सिणेहो मं पुणरुत्तवादिणिं करेदि ।

राजा—भद्रे, नैतत्परिहार्यम् । विवक्षितं ह्यनुक्तमनुतापं जनयति ।

प्रियंवदा—आवण्णस्स विसअणिवासिणो जणस्स अत्तिहरेण  
रुणा होदव्वं त्ति एसो वो धम्मो ।

१. इतः शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यः ।

२. द्वयोर्ननु युवयोरन्योन्यानुरागः प्रत्यक्षः । सखीमेहो मां पुनरुक्त-  
वादिनीं करोति ।

३. आपन्नस्य विषयनिवासिनो जनस्यार्तिहरेण राज्ञा भवितव्यमित्येष  
युष्माकं धर्मः ।

स्येति नृपत्वलक्षणविषयनिगरणादतिशयोक्तिः । अलमलमिति द्विरुक्तिरादरातिश-  
यं ध्वनयति । संदष्टेति । यतो गुरुमहान्परितः सर्वतस्तापः संतापो येषु तानि ।  
अतो विशेषणद्वयविशिष्टानि । ते तव गात्राण्यवयवा उपचारं तत्तद्योग्यव्यवहार-  
करणं नार्हन्ति । 'गात्रमङ्गे कलेवरे' इति विश्वः । दष्टं लभम् । केवलं लभं न,  
अपि तु सम्यग्दष्टम् । केवलं कुसुमं न, अपि तु कुसुमशयनीयं येषु तानि । गा-  
त्राणामुत्थापने कर्तव्ये कुसुमशय्याप्यङ्गलभोत्तिष्ठतीति भावः । आशु शीघ्रं क्लान्तो  
विसभङ्गस्तद्वृत्तेन वा सुरभीणि चारुणि । शीघ्रत्वं च भङ्गापेक्षया । तेन तात्का-  
लिकक्लान्तत्वमुक्तम् । काव्यलिङ्गपरिकरानुप्रासाः । पक्ष उपमा च । भङ्गः क्रिया  
तस्याः, कथं क्लान्तत्वमिति नाशङ्कनीयम् । क्रियया तद्वान्पदार्थो लक्ष्यते । कैस्ते  
शैत्याधिक्यप्रयोजनमुपेयम् । इतः शिलातलैकदेशमलंकरोतु वयस्यः । द्वयोर्ननु  
युवयोरन्योन्यानुरागः प्रत्यक्षः । सखीमेहो मां पुनरुक्तवादिनीं करोति । आप-  
न्नस्यापत्प्राप्तस्य विषयनिवासिनो देशनिवासिनो जनस्यार्तिहरेण पीडाहरणेन राज्ञा

राजा—नास्मात्परम् ।

प्रियंवदा—तेर्णं हि इअं णो पिअसही तुमं उद्दिसिअ इमं अवत्थन्तरं भवता मअणेण आरोविदा । ता अरुहसि अब्भुव-  
वतीए जीविदं से अवलम्बिदुं ।

राजा—भद्रे, साधारणोऽयं प्रणयः । सर्वथानुगृहीतोऽस्मि ।

शकुन्तला—(प्रियंवदामवलोक्य ।) हूला, किं अन्तेउरविरहपज्जु-  
स्सुअस्स राएसिणो उवरोहेण ।

राजा—

इदमनन्यपरायणमन्यथा

हृदयसंनिहिते हृदयं मम ।

यदि समर्थयसे मदिरेक्षणे

मदनबाणहतोऽस्मि हतः पुनः ॥ १६ ॥

१. तेन हीयमावयोः प्रियसखी त्वामुद्दिश्येदमवस्थान्तरं भगवता मदने-  
नारोपिता । तदर्हस्यभ्युपपत्त्या जीवितं तस्या अवलम्बितुम् ।

२. हूला, किमन्तःपुरविरहपर्युत्सुकस्य राजर्षेरुपरोधेन ।

भवितव्यमित्येष युष्माकं धर्मः । 'आपन्न आपत्प्राप्तः स्यात्' । 'देशविषयौ तु-  
पवर्तनम्' । 'आर्तिः पीडाधनुःकोट्योः' इति चामरः । तेन हि [इयं] नो-  
ऽस्माकं प्रियसखी त्वामुद्दिश्येममवस्थान्तरं भगवता मदनेनारोपिता । तदर्हस्य-  
भ्युपपत्त्यानुग्रहेण जीवितं तस्या अवलम्बितुम् । 'अथाभ्युपपत्तिरनुग्रहः' इति  
शाश्वतः साधारण आशयोः समानः प्रणयो याज्जा यथा भवतीभिरेतदर्थमहम-  
भ्यर्थ्य एवं सयाप्येतदनुग्रहार्थं भवत्यौ प्रार्थनीये इत्यर्थः । 'प्रणयः प्रेम्णि विर-  
म्भे याज्जाप्रत्यययोरपि' इति विश्वः । अन्तःपुरविरहपर्युत्सुकस्य राजर्षेरुपरोधेन  
किम् । अनेनात्मनोऽतिशयितं सौभाग्यं ध्वनितम् । इदमिति । इदं जन्मप्रभृति  
येन सह स्थितं तमपि परित्यज्य दर्शनात्प्रभृति त्वय्यनुरक्तमनन्यनिष्ठम् । केवलं  
त्वमिष्टमिस्त्वर्थः । अत्र त्वमिष्टमिति वक्तव्ये यन्निषेधमुखेनोक्तिः सान्यत्र निषेधं  
बोधयन्ती शब्दशक्त्यात्र व्यञ्जनया विधित्वेन पर्यवस्यति । तेन मामपि परित्यज्य  
त्वमिष्टितमिति ध्वन्यते । मम त्वदधानैकचित्तस्य हृदयं हे हृदयसंनिहिते  
मया सर्वदा ध्याते, इति साभिप्रायम् । यो यत्संनिहितः स तस्य तत्त्वं जानाति,  
स च तस्य संनिहिता, सा चेत्त्वमन्यथान्यनिष्ठं मयि समर्थयसे कल्पयसि तदा

अनसूया—वयस्स, बहुवल्लहा राजाणो सुणीअन्ति । जह णो  
पिअसहि बन्धुअणसोअणिज्जा ण होइ तइ पिअसेहि ।

राजा—भद्रे, किं बहुना ।

परिग्रहबहुत्वेऽपि द्वे प्रतिष्ठे कुलस्य मे ।

समुद्रवसना चोर्वी सखी च युवयोरियम् ॥ १७ ॥

१. वयस्य, बहुवल्लभा राजानः श्रूयन्ते । यथा नौ प्रियसखी बन्धुजन-  
शोचनीया न भवति तथा निर्वर्तय ।

मदिरादृष्टिस्तस्या ईक्षणमिवेक्षणमवलोकनं यस्यास्तत्संबुद्धिः । 'सप्तम्युपमान-  
पूर्वोत्तरपदस्य' इति समासः । मदिरादृष्टिलक्षणमादिभरते—'आधूर्णमान-  
मध्या या क्षामा चाश्रिततारका । दृष्टिर्विकसितापाङ्गा मदिरा तरुणे मदे' इति ।  
मदनस्य कामस्य बाणैर्हतो विद्धोऽपि पुनरत्यन्तं हतोऽस्मि । विरुद्धमनःप्रवृत्ति-  
र्जातोऽस्मीत्यर्थः । मन्मानसं त्वन्निष्ठं तदपि चेत्त्वमन्यथा शङ्कसे तर्हि तस्य विष-  
यान्तराभावात्प्रवृत्तिनिरोधो जात एवेति भावः । 'मनोहतः प्रतिहतः प्रतिबद्धो  
हतश्च सः' इत्यमरः । उपमा । हृदयहृदयेति हतो हत इति लाटानुप्रासाः ।  
हुतविलम्बितं वृत्तम् । अनेन सामेति संध्यन्तराङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'तत्र साम प्रियं वाक्यं सानुवृत्तिप्रकाशकम्' इति । वयस्य, बहुवल्लभा राजानः  
श्रूयन्ते । यथा नोऽस्माकं प्रियसखी बन्धुजनशोचनीया न भवति तथा निर्वर्तय ।  
किं बहुना । उक्तेनेति शेषः । परीति । परिग्रहबहुत्वे स्त्रीबहुत्वेऽपि । 'परिग्रहः  
परिजने पत्न्यां स्वीकारमूलयोः' इति विश्वः । मे मम कुलस्य प्रतिष्ठे पतिष्ठा-  
हेतू । द्वे इति सारोपालक्षणा शुद्धा । कार्यकारणभावसंबन्धात् । उक्तं च—  
'सारोपान्या तु यत्रोक्तौ विषयी विषयस्तथा' इति । अन्यवैलक्ष्येन प्रतिष्ठाका-  
रित्वं व्यङ्ग्यम् । परिग्रहबहुत्वेऽपीति व्यङ्ग्यं चकारादानीय तत्रोर्वीप्रतिष्ठाहेतुर्गौ-  
रवहेतुश्चतुर्दधिमेलखलायास्तस्या आचन्द्रार्कं तद्वंशेन पालनीयत्वात् । सखीप्रतिष्ठा-  
हेतुः स्थितिहेतुरस्यां महाचक्रवर्तिवंशोत्पादकपुत्रोत्पादादिति द्वे अपि प्रतिष्ठे-  
अतिशयोक्त्यैकत्वेनाध्यवसिते इत्यवधेयम् । 'प्रतिष्ठा गौरवे स्थितौ' इति हैमः ।  
के द्वे इत्यत आह—समुद्र एव वसनमाच्छादनमवधित्वेन यस्याः सौर्वी मही ।  
मुदं प्रीतिं राति ददातीति मुद्रम् । मुद्रं च तद्वसनं च मुद्रवसनम् । तेन सह व-  
र्तमानेति सखीविशेषणम् । 'वसनं छादनंऽशुके' इति विश्वः । इयं लोकाति-  
क्रान्तसौन्दर्यौघणितगुणगणामिरामा त्रिजगत्कलाममूता । तुल्ययोगितोभयोः प्र-  
कृतत्वात् । अनया च पृथिव्या अनयाद्युत्सारणेन स्वास्थ्यमिवास्या बन्धुवियोग-

उभे—णिंवुद स ।

प्रियंवदा—( सदृष्टिक्षेपम् ।) अणसूए, जह एसो इदोदिण्णदिट्ठी  
उस्सुओ मिअपोदओ मादरं अण्णेसदि । एहि । संजोएम णं  
(इत्युभे प्रस्थिते ।)

शकुन्तला—हैला, असरण सि । अण्णदरा वो आअच्छदु ।

उभे—पुँहवीए जो सरणं सो तुह समीवे वट्ठइ । (इति निष्क्रान्ते ।)

शकुन्तला—कैहं गदाओ एव्व ।

राजा—अलमावेगेन । नन्वयमाराधयिता जनस्तव समीपे  
वर्तते ।

किं शीतलैः क्लमविनोदिभिरार्द्रवाता-  
न्संचारयामि नलिनीदलतालवृन्तैः ।

१. निर्वृते स्वः ।

२. अनसूये, यथैष इतोदत्तदृष्टिरुत्सुको मृगपोतको मातरमन्विष्यति ।  
एहि । संयोजयाव एनम् ।

३. हला, अशरणासि । अन्यतरा युवयोरगच्छतु ।

४. पृथिव्या यः शरणं स तव समीपे वर्तते ।

५. कथं गते एव ।

दुःखापाकरणेनानन्दयुक्तया सौभाग्यातिशयो व्यज्यते । अथ च पृथिव्यास्ता-  
द्रूप्येण सापत्न्याभावादस्या अपि तदभावः । सति सापत्न्ये पृथिवीभवत्सख्यो-  
रेव परस्परं तदिति च व्यज्यते । रूपकानुप्रासौ । निर्वृते सुखिते स्वः । 'सख्यौ—  
सहर्षं स्वागतम्' इत्यादिनैतदन्तेन प्रगयणं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'उत्तरोत्तरवाक्यं तु भवेत्प्रगयणं पुनः' इति । यथैष इतोदत्तदृष्टिरुत्सुको मृगपो-  
तको मातरमन्विष्यति मार्गयते । एहि । संयोजयाव एनम् । निर्गमनव्याजवचन-  
मिदम् । अशरणासि । एकाकिन्यस्मीत्यर्थः । अन्यतरा वां युवयोरगच्छतु ।  
पृथिव्या यः शरणं रक्षकः स तव समीपे वर्तते । कथं गते एव । आवेगेन सं-  
भ्रमेण । आकुलत्वेनेत्यर्थः । किं शीतलैरिति । नलिनं पद्मं विद्यते यस्या सा  
नलिनी तस्या दलानि क्लमलिनीपलाशानि तान्येव तालवृन्तानि व्यजनानि

अङ्गे निधाय करभोरु यथासुखं ते

संवाहयामि चरणानुत पद्मताम्रौ ॥ १८ ॥

शकुन्तला—ये माणणीएसु अत्ताणं अवराहइस्सं । (इत्युत्थाय गन्तुमिच्छति ।)

राजा—सुन्दरि, अनिर्वाणो दिवसः । इयं च ते शरीरावस्था ।

१. न माननीयेष्वात्मानमपराधयिष्ये ।

तैः । नलिनीपदेन सौगन्ध्यं सूचितम् । अतएव न बिसिनीत्यादि । बहुवचनेन प्रतिक्षणं भिन्नस्योपादीयमानतया दत्तविशेषणद्वयेन योग्यता सूचिता । एकस्य बहुकालं स्थितस्य तद्योग्यत्वाभावात् । 'व्यजनं तालवृन्तकम्' इत्यमरः । आर्द्र-वाताञ्शीतलतरवातान् । आर्द्रत्वेन शैत्यं लक्ष्यते । तदतिशयः फलम् । सम्य-ध्यन्दमन्दं रचयामि करोमि, न तूच्चैः । किमिति प्रश्ने । कीदृशैः । शीतलैः शीत-लस्पशैः । यानि स्वयं शीतलानि तज्जन्यो वायुः सुतरां शीतल इत्यार्द्रपदार्थस्य हेतुत्वेन योज्यम् । पुनः कीदृशैः । क्लमं विशेषेण नुदन्ति तैः क्लान्तिहरैः । यानि दृष्टानि स्पृष्टान्याग्रातानि स्वयं क्लमच्छिन्दि तज्जन्यो वायुः सुतरां क्लमच्छिदिति भावः । उतेति विकल्पे । 'मणिबन्धादाकनिष्ठं करस्य करभो बहिः ।' तद्व-दूरु यस्यास्तत्संबोधनम् । अत्रानुवृत्तत्वकोमलत्वादयः सामान्यधर्माः । ते पद्म-ताम्रौ कुशेशयालोहितौ । पदि मातीति पद्मम् । तेन सह साम्यं नास्तीति ताम्र-त्वमात्रेण साम्यम् । अतएव नारविन्दादिपदोपादानम् । करभोरुपद्मताम्राविति पदाभ्यां चरणयोः संवाहनयोग्यत्वं ध्वनितम् । चरणावङ्गे निधायेत्यनेन तस्याः सौभाग्यसर्वकषत्वं स्वस्य धन्यतरत्वं च सूचितम् । यथासुखमित्यनेन च स्वस्य संवाहनकलाकौशलं ध्वनितम् । संवाहयामि संवाहनेन खेदमपनयामीत्यर्थः । नलिनीदलस्य तालवृन्तत्वारोप आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणाम इति परिणामालंकारः । पूर्वोत्तरार्धयोर्विकल्पालंकारः । 'तुल्यबलविरोधे विकल्पः' इति तल्लक्षणात् । काव्यलिङ्गपरिकरोपमावृत्त्यनुप्रासाश्च । वसन्ततिलका वृत्तम् । अनेनोपन्यासो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'प्रसादनमुपन्यासः' इति । अनेन माला नाम भूषणमप्युपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'माला स्याद्य-दमीष्टार्थप्रकाशनम्' इति । न माननीयेष्वात्मानमपराधयिष्ये । सुन्दरीति । एतादृगवस्थायामपि सौन्दर्यस्य परित्यागो नास्तीति भावः । अनिर्वाणोऽपरिष-

उत्सृज्य कुसुमशयनं नलिनीदलकल्पितस्तनावरणम् ।

कथमातपे गमिष्यसि परिबाधापेलवैरङ्गैः ॥ १९ ॥

(इति बलादेनां निवर्तयति ।)

शकुन्तला—पौरव, रक्षस अविणयं । मअणसंतत्ताणि ण हु  
अत्तणो पहवामि ।

राजा—भीरु, अलं गुरुजनभयेन । दृष्ट्वा ते विदितधर्मा तत्र-  
भवान्न तत्र दोषं ग्रहीष्यति कुलपतिः । अपि च ।

गान्धर्वेण विवाहेन बह्व्यो राजर्षिकन्यकाः ।

श्रूयन्ते परिणीतास्ताः पितृमिश्राभिनन्दिताः ॥ २० ॥

१. पौरव, रक्षाविनयम् । मदनसंतप्तापि न खल्वात्मनः प्रभवामि ।

तः । उत्सृज्येति । परितो बाधा पीडा यस्याः सा । 'पीडा बाधा व्यथा'  
इत्यमरः । पेलवैः कोमलैरङ्गैरुपलक्षिता । इदं परिबाधेत्यत्रार्थहेतुत्वेन योज्यम् ।  
अथवा शब्दहेतुत्वेनैव योज्यम् । पेलवैरङ्गैर्हेतुमिरिति । कुसुमशयनमुत्सृज्य नलि-  
नीदलकल्पितं स्तनावरणमुत्सृज्येत्यनेन तापातिशयो द्योत्यते । अत आतपे धर्मे  
कथं गमिष्यसि । स्वस्थोऽपि बलावरणादि हिलातपे गन्तुमसमर्थत्वं तु स्व-  
भावतः सुकुमाराङ्गा तत्रापि पीडायुक्ता तत्रापीदृगवस्था तत्रापि कुसुमशयन-  
नलिनीदलादि हित्वा सुतरां गन्तुमशक्तेति कथंशब्दार्थः । काव्यलिङ्गं हेतुर्वा ।  
श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोः पूर्वार्धे एकवाचकानुप्रवेशलक्षणः संकरः । उत्तरार्धे तु  
श्रुत्यनुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोरेव संसृष्टिः । दन्त्यानामोष्ठ्यानां च बहूनां सद्भावात् ।  
अत्र पेलवैरित्यत्र पर्यायं पठित्वा व्रीडाश्लीलदोषः परिहर्तव्यः । अनेन चोपन्यासो  
नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमादिभरते—'उपपत्तिकृतो योऽर्थ उपन्यासस्तु  
स स्मृतः' इति । पौरव, रक्षाविनयम् । रत्नेरनिर्वाहात्पौरवेति संबुद्धिः । मद-  
नसंतप्तापि न खल्वात्मनः प्रभवामि । स्वेच्छायां सत्यामपि गुरुजनपराधीनत्वा-  
दसामर्थ्यम् । स्वेच्छा तु मदनसंतप्त्येनेनोक्ता । कचित्पुस्तके 'मअणवाहिआ-  
ओ वि कण्णआओ अत्तणो ण प्पवहन्ति' इति पाठः । मदनबाधिता अपि  
कन्यका इत्यप्रस्तुतप्रशंसा । दृष्ट्वा । अर्थात्त्वाम् । ते तव तत्र मत्परिग्रहे तत्रभ-  
वान्पूज्यः कुलपतिः कण्वो दोषं न ग्रहीष्यति । यतो विदितधर्मा श्रुतिस्मृत्याचार-  
इत्यर्थः । 'धर्मोदनिच्छेदबलात्' इत्यनिच् । गान्धर्वेणेति । 'गान्धर्वः सप्त-  
यान्मिथः' इति स्मरणात् । अयं गान्धर्वो विवाहः । अनेनोपदिष्टं नाम भूषण-

शकुन्तला—मुञ्च दाव मं । भूओ वि सहीजनं अणुमाणइस्सं ।

राजा—भवतु । मोक्षयामि ।

शकुन्तला—कदा ।

अपरिक्षितकोमलस्य याव-

त्कुसुमस्येव नवस्य षट्पदेन ।

अधरस्य पिपासता मया ते

सदयं सुन्दरि गृह्यते रसोऽस्य ॥ २१ ॥

(इति मुखमस्याः समुन्नमयितुमिच्छति । शकुन्तला परिहरति नाट्येन ।)

१. मुञ्च तावन्माम् । भूयोऽपि सखीजनमनुमानयिष्ये ।

२. कदा ।

मुक्तम् । तल्लक्षणं तु—‘प्रतिगृह्य तु शास्त्रार्थं यद्वाक्यमभिधीयते । विद्वन्मनोहरं खन्तमुपदिष्टं तदुच्यते ॥’ इति । मुञ्च तावन्माम् । भूयोऽपि सखीजनमनुमानयिष्ये । अपरिक्षतेति । सुन्दरीति व्याख्यातचरम् । न विद्यते परिक्षतं यस्य स चासौ कोमलश्च । अथ चापरिक्षतं भ्रमरादिना कोमलं च तस्य नवस्य प्रथमा-स्वाद्यस्य । अथ च प्रथमविकसितस्य कुसुमस्येव तवास्य सुधासहोदरस्य मत्सुकृ-तोपचयलभ्यस्याधरस्य पिपासता पातुमिच्छता षट्पदेन भ्रमरेणेव मया सर्वदै-तचित्तेनाधुना धन्यतरेण सदयं यावद्रसो गृह्यतेऽधरपानं क्रियत इति । याव-दित्यवधौ । तदनन्तरं मोक्षयामीति भावः । सदयमित्यनेन बालालालनकौशलं ध्वनितम् । श्लेषवाच्योपमा । स्वस्ये इति सदसुन्देति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । माल-भारिणी वृत्तम् । तल्लक्षणं तु—‘विषमे ससजे नगे नगे नाविषमकृयेण तु माल-भारिणीयम्’ इति । समुन्नमयितुमिति त्रिपताकस्योत्तानाभ्यां मध्यमातर्जनी-भ्यां चिबुकदेशगताभ्यामिति ज्ञेयम् । नाट्येनेति परावृत्तेन शिरसा विनिगूहि-तेनाधरेण । तल्लक्षणं तु—‘परावृत्तुखीकृतं शीर्षं परावृत्तमुदीरितम् । तत्कार्यं कोपलज्जादिकृते वक्रापसारणे ॥ मुखान्तर्निहितप्राणसाध्येषु विनिगूहितः । रोषे-र्ष्योश्च नारीणां बलाच्चुम्बति वल्लभे ॥’ इति । अनेन सुगभाव्यवहारोऽप्युक्तः । ‘सुगधा नववयःकामा रतौ वामा’ इति । चक्रवाकवधूः, आमन्त्रयस्वापृच्छस्व



(नेपथ्ये ।)

चक्रवाकवहुए, आमन्तेहि सहअरं । उवट्टिआ रअणी ।

शकुन्तला—(ससंभ्रमम् ।) पौरव, असंसअं मम शरीरवुत्त-  
न्तोवलम्भस्स अज्जा गोदमी इदो एव्व आअच्छदि । जाव विड-  
वन्तरिदो होहि ।

राजा—तथा । (इत्यात्मानमावृत्य तिष्ठति ।)

(ततः प्रविशति पात्रहस्ता गौतमी सख्यौ च ।)

सख्यौ—इदो इदो अज्जा गोदमी ।

गौतमी—(शकुन्तलामुपेत्य ।) जादे, अवि लहुसंदाबाइं दे  
अज्जाइं ।

१. चक्रवाकवधूः, आमन्त्रयस्व सहचरम् । उपस्थिता रजनी ।

२. पौरव, असंशयं मम शरीरवृत्तान्तोपलम्भायार्या गौतमीत एवाग-  
च्छति । यावद्विटपान्तरितो भव ।

३. इत इत आर्या गौतमी ।

४. जाते, अपि लघुसंतापानि तेऽङ्गानि ।

सहचरम् । उपस्थिता रजनी । इयमप्रस्तुतप्रशंसा । तेन शकुन्तले प्रियमापृच्छ-  
स्वेति प्रकृतो गम्योऽर्थः । अतएव 'शकुन्तला—ससंभ्रमम्' इत्यादि । अनेन  
द्वितीयं पताकास्थानकमुक्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—'प्रस्तुतागन्तुभावस्य वस्तु-  
नोऽन्योक्तिसूचकम् । पताकास्थानवस्तुत्वं संविधानविशेषणम् ॥' इति वृत्तिका-  
रेण व्याख्यातमन्योक्तिसमासोक्तिभेदादिति । तत्रान्योक्तयेदम् । समासोक्त्याग्नि-  
मसंधौ भविष्यति । अन्योक्तिलक्षणं तूद्रटे—'असमानविशेषणमपि यत्र समाने  
निवृत्तमुपमेयम् । उक्तेन गम्यते परमुपमानेनेति सान्योक्तिः' इति । एषां स्थान-  
मप्युक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—'मुखे प्रतिमुखे गर्भे विमर्शे च चतुर्विपि । भेदाः सं-  
धिषु कर्तव्याः पताकास्थानकस्य तु ॥' इति । ससंभ्रमं सभयम् । पौरव, असंशयं  
मम शरीरवृत्तान्तोपलम्भायार्या गौतमीत एवागच्छति । 'उपलम्भस्त्वनुभवः'  
इत्यमरः । यावद्विटपान्तरितो भव । इदं व्याजमिति राज्ञो मनसि स्यात्, तन्नि-  
वारणायासंशयमित्युक्तिः । अनेन निरोधो नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—  
'या तु व्यसनसंप्राप्तिर्निरोधः स तु कीर्त्यते' इति । अत्र खाभीष्टाभ्युत्तिरेव  
व्यसनम् । इत इत आर्या गौतमी । जाते पुत्रि । अपीति प्रभ्रे । लघुः

शकुन्तला—अस्थि मे विसेसो ।

गौतमी—इमिणा दम्भोदण्ण णिराबाधं एव्व दे सरीरं भविस्सदि । ( शिरसि शकुन्तलामभ्युक्ष्य । ) वच्छे, परिणदो दिअहो । एहि । उडजं एव्व गच्छह्म ।

(इति प्रस्थिताः ।)

शकुन्तला—(आत्मगतम् ।) हिअ, पढमं एव्व सुहोवणदे मणोरहे कादरभावं ण मुञ्चसि । साणुसअविहडिअस्स अहं दे संपदं संदाबो । (पदान्तरे स्थित्वा । प्रकाशम् ।) लदावलअ संदाबहारअ आमन्तेमि तुमं भूओ वि परिभोअस्स । (इति दुःखेन निष्क्रान्ता शकुन्तला सहेतराभिः ।)

१. अस्ति मे विशेषः ।

२. अनेन दर्भोदकेन निराबाधमेव ते शरीरं भविष्यति । वत्से, परिणतो दिवसः । एहि । उटजमेव गच्छामः ।

३. हृदय, प्रथममेव सुखोपनते मनोरथे कातरभावं न मुञ्चसि । सानुशयविघटितस्य कथं ते सांप्रतं संतापः । लतावलय संतापहारक, आमन्त्रये त्वां भूयोऽपि परिभोगाय ।

स्वल्पः संतापो येषु तानि तेऽङ्गानि । अस्ति मे विशेषः । अनेन दर्भोदकेन दर्भ-सहितेनोदकेन । वैतानोदकेनेत्यर्थः । निराबाधं पीडारहितमेव ते शरीरं भविष्यति । वत्से, परिणतो दिवसः । एहि । उटजमेव गच्छामः । 'पर्णशालोटजोऽस्त्रियाम्' इत्यमरः । हृदय, प्रथममेव सुखोपनते मनोरथे कातरभावं न मुञ्चति । एवकारो भिन्नक्रमः । नैव मुञ्चसीति । मनोरथे विषयस्य निगीर्णत्वादतिशयोक्तिः । सानुशयविघटितस्य सपश्चात्तापं च तद्विघटितं च तस्य । 'अथानुशयो दीर्घद्वैवानुतापयोः' इत्यमरः । कथं ते सांप्रतं संतापः । यत्संगमे कातरता तत्संगमाभावे तदभाव एवोचितो न तु ताप इति कथंशब्दार्थः । लतावलय लतागृह संतापहारकेति । अथ च लतागृह संतापहारकेत्येकयोक्त्या दुष्यन्तलतागृहयोः संबोधनम् । वलयशब्देनाच्छादकत्वसाधर्म्येण गृहं लक्षयता गुप्ततरत्वमनोहरत्वादि ध्वनितम् । आमन्त्रये त्वां भूयोऽपि परिभोगाय सुखाय संभोगाय च ।

राजा—(पूर्वस्थानमुपेत्य । सनिःश्वासम् ।) अहो विघ्नवत्यः प्रार्थिता-  
र्थसिद्धयः । मया हि

मुहुरङ्गुलिसंवृताधरोष्ठं

प्रतिषेधाक्षरविक्रवाभिरामम् ।

मुखमंसविवर्ति पक्ष्मलाक्ष्याः

कथमप्युन्नमितं न चुम्बितं तु ॥ २२ ॥

क नु खलु संप्रति गच्छामि । अथवा । इहैव प्रियापरिभुक्तमुक्ते  
लतावलये मुहूर्तं स्थास्यामि । (सर्वतोऽवलोक्य ।)

तस्याः पुष्पमयी शरीरलुलिता शय्या शिलायामियं

क्लान्तो मन्मथलेख एष नलिनीपत्रे नखैरर्पितः ।

हस्ताङ्गुलिमिदं विसाभरणमित्यासज्यमानेक्षणो

निर्गन्तुं सहसा न वेतसगृहाच्छक्नोमि शून्यादपि ॥ २३ ॥

अनेन मनोरथो नाम भूषणमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—‘मनोरथस्तु व्याजेन  
विवक्षितनिवेदनम्’ इति । **मुहुरिति** । मुहुरारंवारमङ्गुल्या तर्जन्या संवृत  
आच्छादितोऽधरोष्ठो यत्र तत् । प्रतिषेधाक्षराणि मा मालमित्यादीनि तेषां  
यद्वैकल्यं स्फुटमनुच्चारणं तेनाभिरामम् । विक्रवशब्दो धर्मपरः । अंसे विवर्तितुं  
शीलं यस्य तत् । वलिते पक्ष्मले अक्षिणी यस्याः सा पक्ष्मलाक्षी तस्या मुखम् ।  
अनेन चुम्बनार्थमुन्नमने योग्यता ध्वनिता । कथमपि महता कष्टेन । उन्नमितं  
चुम्बनार्थमूर्ध्वीकृतम् । न चुम्बितम् । तु पश्चात्तापे । तेन तावन्मात्रचुम्बनलाभे-  
नापि कृतकृत्यता स्यादिति ध्वन्यते । स्वभावोक्तिः । श्रुतिवृत्त्यनुप्रासौ । कथमपी-  
त्यस्यार्थं प्रति विशेषणत्रयार्थस्य हेतुत्वोपादानात्काव्यलिङ्गम् । वृत्तमनन्तरोक्तम् ।  
**तस्या इति** । तस्याः पुर इव परिवर्तमानाया पुष्पमयी न पल्लवमयी । तेषां  
ततोऽपि मृदुत्वात् । तेन तस्याः कोमलतरत्वं ध्वन्यते । शरीरेण संतप्तदेहेन  
लुलितेतत्त्वतः क्षिप्ता । शरीरस्य संतप्तत्वं प्रकरणलभ्यमिति नोक्तम् । शिला-  
यामियं शय्येति यथादृष्टोक्तिः । क्लान्ता । एवमेष इदमित्यत्रापि । अत्रैषशब्दः  
समीपतरत्वं वदन्मदनलेखस्य स्त्रोदेशेन प्रियालिखितत्वेन च हृद्यतरत्वं ध्वनयति ।  
अतएव नेदमेतदोः प्रक्रमभङ्गः शङ्कनीयः । उक्तं च—‘इदमः प्रत्यक्षगतं समी-  
पतरवर्ति चैतदो रूपम्’ इति । अतएव पुष्पाद्यविशेषेणोक्तम् । अत्र तु नलिनी-

(आकाशे ।)

राजन्,

सायंतने सवनकर्मणि संप्रवृत्ते

वेदीं हुताशनवतीं परितः प्रयस्ताः ।

छायाध्वरन्ति बहुधा भयमादधानाः

संध्यापयोदकपिशाः पिशिताशनानाम् ॥ २४ ॥

राजा—अयमयमागच्छामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

इति तृतीयोऽङ्कः ।

पत्रे नखैरर्पित इति । यथायथं पञ्चानामप्युपयोमादक्षरबाहुल्याद्वा नखैरिति बहुवचनम् । विसाभरणं क्लान्तमित्येव । इत्यमुना प्रकारेणायं स्तनन्यस्तो मृणालभरः क्लान्तः । इति प्रकारशब्दार्थः । मध्यदीपकालंकारः । आ समन्तात्सज्जमाने स्वयमेव संबध्यमाने ईक्षणे यस्य सः । शून्यादपि तया विरहितादपि वेतसगृहात्सहसाकस्मान्निर्गन्तुं न शक्नोमि । तत्त्यक्तान्युपभोगचिह्नान्यत्यन्तं मम मनो रमयन्ति तत्र सा किमु वक्तव्येति भावः । हेत्वनुप्रासौ । अत्र निर्गमनकारणे शून्यत्वे सति यस्तदभावः सा विशेषोक्तिः । अथ च तत्सद्भावस्य कारणस्याभावेऽपि गमनाभावस्तत्कार्यमुक्तमिति विभावना । अत्र च कारणाभावस्तद्विरुद्धोक्तिः । साधकबाधकप्रमाणाभावात्संदेहसंकरः । शार्दूलविक्रीडितं वृत्तम् । अस्य तुर्यचरणेन पुष्पं नामाङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं दशरूपके—‘पुष्पं वाच्यं विशेषवत्’ इति । सायंतन इति । सायंतने सायंकालीने । ‘सायंचिरं—’ इत्यादिना व्युल् तुङागमश्च । सवनकर्मणि यजनकर्मणि । ‘सवनं यजने स्नाने’ इति विश्वः । सम्यक्प्रवृत्ते न त्वादावेव । हुताशनवतीं वेदीं परितः प्रयस्ता इतस्ततो विक्षिप्ताः । क्वचित् ‘प्रकीर्णाः’ इति पाठः । संध्यापयोदवत्सायंकालीनमेघवत्कपिशाः पिङ्गटा भयमादधानाः पिशिताशनानां रक्षसां छायापङ्क्तयो बहुधानेकवारं चरन्ति गतागतं कुर्वन्ति । ‘छाया स्यादातपाभावे सच्छोभापङ्क्तिषु स्मृता’ इति विश्वः । परिप्रेति पिशापिशीति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः । उपमा च । वसन्ततिलका वृत्तम् । अत्रापि भयानको रसः । उक्तं च—‘भङ्गे तु मन्तुना घोरदर्शनभ्रवणादिभिः । चेतस्यतीव चाञ्चल्यं तत्प्रायो नीचमध्ययोः’ इति । तद्वयं स्थायिभावः । पिशिताशनच्छायावलोकनं विभावः । पद्यस्थभयशब्देन त्रासलक्षणो व्यभिचारी । उद्दीपनविभावादिकं स्वयमूहनीयम् ।

अत्र प्रतिमुखसंधौ नर्मनर्मद्युत्युपासनान्यङ्गानि नोक्तानि । कानिचिद्व्यत्ययेनाप्यु-  
क्तानि तत्कथमिति न वाच्यम् । भरतादिभिरेव तथोक्तेः । तत्रादिभरते—‘क-  
विभिः काव्यकुशलै रसभावमपेक्ष्य तु । सर्वाङ्गानि कदाचित्तु द्वित्रिहीनानि वा  
पुनः । व्युत्क्रमेणापि कार्याणि’ इति । रसार्णवसुधाकरेऽपि—‘केषांचिदेषाम-  
ङ्गानां वैकल्यं केचिद्वचिरे’ इत्यादि । इति श्रीमदभिज्ञानशाकुन्तलटीका-  
यामर्थद्योतनिकायां तृतीयोऽङ्कः समाप्तः ॥



(ततः प्रविशतः कुसुमावचयं नाटयन्त्यौ सख्यौ ।)

**अनसूया**—पिअंवदे, जह वि गन्धर्वेण विहिणा णिव्वुत्तक-  
ल्लणा सउन्दला अणुरूबभत्तुगामिणी संवुत्तेति निव्वुदं मे हिअअं,  
तह वि एत्तिअं चिन्तणिज्जं ।

१. प्रियंवदे, अद्यापि गान्धर्वेण विधिना निर्वृत्तकल्याणा शकुन्तलानुरू-  
पमर्तृगामिनी संवृत्तेति निर्वृत्तं मे हृदयम्, तथाप्येतावच्चिन्तनीयम् ।

अथ चतुर्थाङ्कादिपञ्चममध्ये 'यथोक्तं करोति' इत्यन्तेन गर्भसंधिरुक्तः ।  
तल्लक्षणमादिभरते—'उद्वेदस्तस्य बीजस्य प्राप्तिरप्राप्तिरेव च । पुनश्चान्वे-  
पणं यत्र स गर्भः परिकीर्तितः ॥' इति । पूर्वसंध्युपक्षिप्ताप्तिः । दुर्वाससः शापा-  
दप्राप्तिः । पुनस्तस्य प्रसादेनाभिज्ञानदर्शनेन पुनःप्राप्तिरिति । अत्राप्याशापता-  
कानुरोधादङ्गानि कल्पयेत् । 'अभूताहरणं मार्गो रूपोदाहरणे क्रमः । संप्रह-  
श्चानुमानं च तोटकादिबले तथा ॥ उद्वेगसंभ्रमाक्षेपा द्वादश' इति । एषाम-  
ङ्गानां व्याख्यानावसरे तत्र तत्र लक्षणं वक्ष्यामः । तत्र पताकाया अनित्यत्वा-  
दत्र पताका नास्ति । तदुक्तं धनिकेन—'पताका स्यान्न वा स्यात्प्राप्तिसंभवे'  
इति । प्राप्त्याशाया नियतत्वमुक्तं सुधाकरेऽपि—'पताकायास्त्ववस्थानं क्वचित्'  
इति । तेन प्राप्त्याशालक्षणमेव लिख्यते । तल्लक्षणं सुधाकरे—'प्राप्त्याशा  
तु महार्थस्य सिद्धिसद्भावभावना' इति । अत्रापि दुर्वाससः प्रसादेन महार्थस्य  
शकुन्तलारूपस्य राज्ञः प्राप्तिसद्भावेति ज्ञेयम् । कुसुमावचयं नाटयन्त्याविति  
वामहस्तेनोत्तानेनारालेन दक्षिणेन पुरः पार्श्वादिस्थितेनौचित्याच्युतसंयुक्तेन  
हंसास्येन । तल्लक्षणं यथा—'तर्जन्यादिष्वङ्गुलीषु प्राच्याः प्राच्याः परापराः ।  
दूरस्थोर्ध्वा मनागवक्रा धनुर्वक्रा तु तर्जनी ॥ अङ्गुष्ठः कुञ्चितो यत्र तमरालं प्रच-  
क्षते' इति । 'लम्बास्त्रेताम्रिसंस्थानास्तर्जन्यङ्गुष्ठमध्यमाः । शेषे यत्रोऽर्धविरले  
स हंसास्योऽभिधीयते ॥ औचित्याच्युतसंयुक्तं कुसुमावचयादिषु' इति । 'ह-  
स्तादाने चेरस्तेये' इति घञि कृते अवचाय इति भाव्यम् । तथा च वामनसू-  
त्रम्—'अवतारावचायशब्दयोर्दीर्घव्यत्यासो बालानाम्' इति । अत्रोच्यते—  
'हस्तादानग्रहणे प्रत्यासत्तिरादेयस्य लक्ष्यते' इति वृत्तिकारेण व्याख्यातम् ।  
हस्तादान इति किम् । 'वृक्षशिखरे पुष्पप्रचयं करोति' इति प्रत्युदाहृतम् ।  
इदं च पदमञ्जरीकारेण व्याख्यातम् । आरुह्य हस्तादानेऽप्यादेयस्य प्रत्यासत्त्य-  
भावाद्वचनभावः । एवमत्रापि तासां बालत्वात् आदेयस्य प्रत्यासत्त्यभावाद्वच-  
नभाव इति ज्ञेयम् । प्रियंवदे, यद्यापि गान्धर्वेण विधिना निर्वृत्तकल्याणा जातमङ्गल्य

प्रियंवदा—कंहं विअ ।

अनसूया—अज्ज सो राएसी इट्ठिं परिसमाविअ इसीहिं विस-  
ज्जिओ अत्तणो णअरं पविसिअ अन्तेउरसमागदो इदोगदं वुत्तन्तं  
सुमरदि वा ण वेत्ति ।

प्रियंवदा—वीसैद्धा होहि । ण तादिसा आकिदिविसेसा गुण-  
विरोहिणो होन्ति । तादो दाणिं इमं वुत्तन्तं सुणिअ ण आणे किं  
पडिवज्जिस्सदि ति ।

अनसूया—ज्ह अहं दक्खामि, तह तस्स अणुमदं भवे ।

प्रियंवदा—कंहं विअ ।

१. कथमिव ।

२. अद्य स राजर्षिरिष्टिं परिसमाप्य ऋषिभिर्विसर्जित आत्मनो नगरं  
प्रविश्यान्तःपुरसमागत इतोगतं वृत्तान्तं स्मरति वा न वेति ।

३. विस्रब्धा भव । न तादृशा आकृतिविशेषा गुणविरोधिनो भवन्ति ।  
तात इदानीमिमं वृत्तान्तं श्रुत्वा न जाने किं प्रतिपत्स्यत इति ।

४. यथाहं पश्यामि, तथा तस्यानुमतं भवेत् ।

५. कथमिव ।

‘कल्याणं मङ्गलेऽपि च’ इति विश्वः । शकुन्तलानुरूपभर्तृगामिनी संवृत्तेति मे  
निर्वृतं सुखितं हृदयम्, तथाप्येतावच्चिन्तनीयम् । कथमिव । अद्य स राज-  
र्षिरिष्टिं परिसमाप्य प्रहित ऋषिभिर्विसर्जित आत्मनो नगरं प्रविश्यान्तःपुरे  
स्त्रीसमाजे समागतो मिलित इतोगतं वृत्तान्तं स्मरति वा न वा । अनेन वक्ष्यमा-  
णेन दुर्वाससः शापेन राज्ञो नायिकाविस्मरणकारणं सूचितम् । विस्रब्धा भव विश्वा-  
सयुक्ता भव । न तादृशा आकृतिविशेषा गुणविरोधिनो भवन्ति । ‘यत्राकृतिस्तत्र  
गुणा वसन्ति’ इत्युक्तेः । तेन तस्मिन्दुष्यन्ते वस्त्रनाविस्मरणादिकं न संभाव्यत  
इति भावः । तात इदानीमिमं वृत्तान्तं श्रुत्वा न जाने किं प्रतिपत्स्यत इति ।  
यथाहं पश्यामि । अत्र दृशिज्ञानार्थः । जानामीत्यर्थः । यथाशब्दो योग्यतायाम् ।  
योग्यतयाहं जानामि । तस्यानुमतं भवेदिति । ‘यथेति योग्यतावीप्सापदार्थानुवृ-

अनसूया—गुणवदे कण्णआ पडिबादणिज्जे सि अअं दाव पढमो संकप्पो । तं जइ देव्वं एव्व संपादेदि णं अप्पआसेण कि-  
दत्थो गुरुअणो ।

प्रियंवदा—(पुष्पभाजनं विलोक्य ।) सैहि, अवइदाइं बलिकम्मप-  
ज्जत्ताइं कुसुमाइं ।

अनसूया—ॐ सहीए सउन्दलाए सोहग्गदेवआ अच्चणीआ ।

प्रियंवदा—ॐज्जदि ।

(इति तदेव कर्मारभेते ।)

(नेपथ्ये ।)

अयमहं भोः ।

अनसूया—(कर्णं दत्त्वा ।) सैहि, अदिधीणं विअ णिवेदिदं ।

प्रियंवदा—ॐ उडजसंणिहिदा सउन्दला । (आत्मगतम् ।)

अज्ज उण हिअएण असंणिहिदा ।

अनसूया—होदु । अलं एत्तिएहिं कुसुमेहिं ।

(इति प्रस्थिते ।)

१. गुणवते कन्यका प्रतिपादनीयेत्ययं तावत्प्रथमः संकल्पः । तं यदि  
दैवमेव संपादयति नन्वप्रयासेन कृतार्थो गुरुजनः ।

२. सखि, अवचितानि बलिकर्मपर्याप्तानि कुसुमानि ।

३. ननु सख्याः शकुन्तलायाः सौभाग्यदेवतार्चनीया ।

४. युज्यते ।

५. सखि, अतिथीनामिव निवेदितम् ।

६. ननूटजसंनिहिता शकुन्तला । अद्य पुनर्हृदयेनासंनिहिता ।

७. भवतु । अलमेतावद्भिः कुसुमैः ।

‘तिसादृश्येषु’ इति दण्डनाथः । कथमिव । गुणवते कन्यका प्रतिपादनीयेत्ययं  
तावत्प्रथमो मुख्यः संकल्पो मानसं कर्म । तद्य(तं य)दि दैवमेव संपादयति । नन्व-  
वधारणे । अप्रयासेन प्रयासाभावेन कृतार्थो गुरुजनः । सखि, अवचितानि बलिकर्म  
पूजाकर्म तत्पर्याप्तानि कुसुमानि । ननु परमताक्षेपे । सख्याः शकुन्तलायाः सौभाग्य-  
देवतार्चनीया । युज्यते । तदेव कुसुमावचयलक्षणमेव । सखि, अतिथीनामिव निवे-



(नेपथ्ये ।)

आः अतिथिपरिभाविनि,

विचिन्तयन्ती यमनन्यमानसा

तपोधनं वेत्ति न मामुपस्थितम् ।

स्मरिष्यति त्वां न स बोधितोऽपि स-

न्कथां प्रमत्तः प्रथमं कृतामिव ॥ १ ॥

प्रियंवदा—हृद्दी । अप्पिअं एव्व संवुत्तं । कस्सिं पि पूआरुहे  
अवरद्धा सुण्णहिअआ सउन्दला । (पुरोऽवलोक्य ।) ण हु जस्सिं  
कस्सिं पि । एसो दुव्वासो सुलहकोवो महेसी । तह सविअ वेअ-  
बल्लफुल्लाए दुव्वाराए गर्इए पडिणिवुत्तो । को अण्णो हुदवहादो  
दहिदुं पव्वदि ।

अनसूया—गच्छ । पादेसु पणमिअ णिवत्तेहि णं जाव अहं  
अग्घोदअं उबकप्पेमि ।

१. हा धिक् । अप्रियमेव संवृत्तम् । कस्मिन्नपि पूजार्हेऽपराद्धा शून्य-  
हृदया शकुन्तला । न खलु यस्मिन्कस्मिन्नपि । एष दुर्वासाः सुलभकोपो  
महर्षिः । तथा शप्त्वा वेगबल्लोत्फुल्लया दुर्वारया गत्या प्रतिनिवृत्तः । कोऽन्यो  
हुतवहाद्गुं प्रभवति ।

२. गच्छ । पादयोः प्रणम्य निवर्तयैनं यावदहमर्घोदकमुपकल्पयामि ।  
दितम् । भावे क्तः । ननु संबोधने । उटजसंनिहिता शकुन्तला । अद्य पुनर्हृदयेनासं-  
निहिता । दुष्यन्तगतहृदयेत्यर्थः । भवतु । अलमेतावद्भिः कुसुमैः । विचिन्तयन्ती-  
ति । यं विचिन्तयन्त्यनन्यमानसा त्वं मां दुर्वाससमुपस्थितमागतं तपोधनम् । त्रयं  
विधेयम् । न वेत्ति स त्वां स्वयं न स्मरिष्यत्येव परंतु बोधितोऽपि ज्ञापितोऽपि  
न स्मरिष्यतीत्यपिशब्दार्थः । कः कामिव । प्रकर्षेण मत्तः प्रथमं पूर्वं कृतां कथा-  
मिव । स राजा कीदृशः । प्रमत्तोऽवधानरहितः । 'प्रमादोऽनवधानता' इत्यमरः ।  
तेनासमर्थदोषः परिहृतः । त्वां कीदृशीम् । पूर्वं कृतामङ्गीकृताम् । काव्यलिङ्गोपमा-  
श्लेषाः । तयतीयेति मनमानेति नससन्निति प्रप्रेति छेकवृत्त्यनुप्रासाः । वंशस्थं वृ-  
त्तम् । हा धिक् । अप्रियमेव संवृत्तम् । कस्मिंश्चिदपि पूजार्हेऽपराद्धा शून्यहृदया  
शकुन्तला । न खलु यस्मिन्कस्मिन्नपि । एष दुर्वासाः सुलभकोपो महर्षिः । तथा शप्त्वा  
वेगबल्लोत्फुल्लया दुर्वारया गत्या प्रतिनिवृत्तः । कोऽन्यो हुतवहाद्गुं प्रभवति । दृष्टा-  
न्तालंकारः । गच्छ । पादेषु प्रणम्य निवर्तयैनम् । पादेष्विति द्वितीयार्थे सप्तमी ।

प्रियंवदा—तैह । (इति निष्क्रान्ता ।)

अनसूया—(पदान्तरे स्खलितं निरूप्य ।) अँव्वो । आवेअस्खलिदाए  
गईए पढमट्टं मे अगगहत्थादो पुप्फभाअणं । (इति पुष्पोद्भयं रूपयति ।)  
(प्रविश्य ।)

प्रियंवदा—सैहि, पकिदिवक्को सो कस्स अणुणअं पडिगे-  
ण्हदि । किं वि उण साणुक्कोसो किदो ।

अनसूया—(सस्मितम् ।) तैस्सि बहु एदं पि । कहेहि ।

प्रियंवदा—जैदा णिवत्तिदुं ण इच्छदि तदा विण्णविदो मए ।  
भअवं, पढमं त्ति पेक्खिअ अविण्णादतवप्पहावस्स दुहिदुजणस्स  
भअवदा एको अवराहो मरिसिदव्वोत्ति ।

१. तथा ।

२. अहो । आवेगस्खलितया गत्या प्रभ्रष्टं ममाग्रहस्तात्पुष्पभाजनम् ।

३. सखि, प्रकृतिवक्रः स कस्यानुनयं प्रतिगृह्णाति । किमपि पुनः  
सानुक्रोशः कृतः ।

४. तस्मिन्बहेतदपि । कथय ।

५. यदा निवर्तितुं नेच्छति तदा विज्ञापितो मया । भगवन्, प्रथम  
इति प्रेक्ष्याविज्ञाततपःप्रभावस्य दुहितृजनस्य भगवतैकोऽपराधो मर्षि-  
तव्य इति ।

यावदहमर्घोदकमुपकल्पयामि । तथेति निष्क्रान्ता । अँव्वो इति दुःखे । 'अँव्वो  
सूचनादुःखसंभाषण—' इत्यादिसूत्रेण निपातः । आवेगस्खलितया संभ्रमस्खलितया  
गत्या प्रभ्रष्टं ममाग्रहस्तात्पुष्पभाजनम् । अनेनापशकुनेन दुर्वाससोऽनिवृत्तिः  
सूचिता । अत्राग्रः स चासौ हस्तश्चेति समानाधिकरणे विशेषणसमासेऽवयवा-  
वयविसंबन्धेन लक्षणा । उक्तं च वामनेन—'हस्ताग्राग्रहस्तादयो गुणगुणिनोर्भे-  
दाभेदाभ्याम्' इति । अन्ये त्वग्रहस्त इत्यखण्ड एवायं शब्दो हस्ताग्रवाचक  
इत्याहुः । अपरे तु हस्तस्याग्रमित्येव विगृह्याग्रशब्दस्याहिताभ्यादिपाठात्पूर्वनिपा-  
तमाहुः । इतरे तु प्राकृते पूर्वनिपातनियमाभावाद्दस्ताग्रशब्दमेवाहुः । पुष्पोद्भयं  
रूपयतीति पूर्ववत् । सखि, प्रकृतिवक्रः स कस्यानुनयं प्रतिगृह्णाति । किंचित्पुनः  
सानुक्रोशः सकृपः कृतः । 'कृपा दयानुकम्पा स्यादनुक्रोशोऽपि' इत्यमरः ।  
तस्मिन्बहेतदपि कथय । यदा निवर्तितुं नेच्छति तदा विज्ञापितो मया । भगवन्,

अनसूया—तदो तदो ।

प्रियंवदा—तदो मे वअणं अण्णहामविदुं णारिहदि । किंदु अहिण्णाणाभरणदंसणेण साबो णिवत्तिस्सदि त्ति मन्तअन्तो सअं अन्तरिहदि ।

अनसूया—सैकं दाणिं अस्ससिदुं । अत्थि तेण राएसिणा संपत्थिदेण सणामहेअक्किअं अङ्गुलीअं सुमरणीअंत्ति सअं पिणद्धं । तस्सि साहीणोबाआ सउन्दला भविस्सदि ।

प्रियंवदा—सैहि, एहि । देवकज्जं दाव णिव्वत्तेह ।

(इति परिक्रामतः ।)

प्रियंवदा—(विलोक्य ।) अणसूए, पेक्ख दाव । वामहत्थोव-

१. ततस्ततः ।

२. ततो मे वचनमन्यथाभवितुं नार्हति । किंत्वभिज्ञानाभरणदर्शनेन शापो निवर्तिष्यत इति मन्त्रयन्स्वयमन्तर्हितः ।

३. शक्यमिदानीमाश्वासयितुम् । अस्ति तेन राजर्षिणा संप्रस्थितेन स्वनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं स्मरणीयमिति स्वयं पिनद्धम् । तस्मिन्स्वाधीनोपाया शकुन्तला भविष्यति ।

४. सखि, एहि । देवकार्यं तावन्निर्वर्तयावः ।

५. अनसूये, पश्य तावत् । वामहस्तोपहितवदनालिखितेव प्रियस-

प्रथम इति प्रेक्ष्य विचार्य । अत्र कोपः कर्तुं [युक्तो] न वेति विचार्येत्यर्थः । अविज्ञाततपःप्रभावस्य दुहितृजनस्य भगवतैकोऽपराधो मर्षितव्य इति । अयमर्थः—यथा सा कण्वदुहिता तद्वत्तव दुहिता । अथ च दुहिता बालिकातएवाविज्ञाततपःप्रभवा । अतोऽस्याः प्रथम एकोऽपराध इति सोढव्यः । ततो मे वचनमन्यथाभवितुं नार्हति । किंत्वभिज्ञानाभरणदर्शनेन शापो निवर्तिष्यत इति मन्त्रयन्स्वयन्मन्तर्हितः । शक्यमिदानीमाश्वासयितुम् । अस्ति तेन राजर्षिणा संप्रस्थितेन स्वनामधेयाङ्कितमङ्गुलीयकं स्मरणीयमिति स्वयं [पिनद्धं] परिधापितम् । अस्तीत्यन्वयः । तस्मिन्स्वाधीनोपाया शकुन्तला भविष्यति । देवकार्यं तावन्निर्वर्तयावः । विलोक्येति । शकुन्तलामिति शेषः । अनसूये, पश्य तावत् । वामहस्तोपहितवदना-

हिदवअणा आलिहिदा विअ पिअसही । भत्तुगदाए चिन्ताए अ-  
त्तापं पि ण एसा विभावेदि । किं उण आअन्तुअं ।

अनसूया—पिअंवदे, दुवेणं एव्व णं णो मुहे एसो वुत्तन्तो  
चिह्दु । रक्खिदव्वा खलु पकिदिपेलवा पिअसही ।

प्रियंवदा—को णाम उण्होदएण णोमालिअं सिञ्चेदि ।

(इत्युभे निष्क्रान्ते ।)

विष्कम्भः ।

(ततः प्रविशति सुप्तोत्थितः शिष्यः ।)

शिष्यः—वेलोपलक्षणार्थमादिष्टोऽस्मि तत्रभवता प्रवासादुपा-  
वृत्तेन काश्यपेन । प्रकाशं निर्गतस्तावदवलोकयामि कियदवशिष्टं  
रजन्या इति । (परिक्रम्यावलोक्य च ।) हन्त प्रभातम् । तथा हि ।

यात्येकतोऽस्तशिखरं पतिरोषधीना-

माविष्कृतोऽरुणपुरःसर एकतोऽर्कः ।

स्त्री । भर्तृगतया चिन्तयात्मानमपि नैषा विभावयति । किं पुनरागन्तुकम् ।

१. प्रियंवदे, द्वयोरेव ननु नौ मुख एष वृत्तान्तस्तिष्ठतु । रक्षितव्या  
खलु प्रकृतिपेलवा प्रियसखी ।

२. को नामोष्णोदकेन नवमालिकां सिञ्चति ।

अत्र वामहस्तग्रहणं स्त्रीस्वभावात् । आलिखितेवेत्युत्प्रेक्षा । अतिनिश्चलत्वं सादृश्यं  
गम्यम् । प्रियसखी शकुन्तला । भर्तृगतया चिन्तयात्मानमपि नैषा विभावयति  
जानाति काहं किं करोमि कुत्र तिष्ठामीत्याद्यात्मविषयकमपि ज्ञानं नास्तीत्यर्थः ।  
किं पुनरागन्तुकम् । विभावयतीत्यनुषज्यते । तज्ज्ञानं दूरापास्तमित्यर्थः । द्वयोरे-  
व । नन्वनुमतौ । आवयोर्मुख एष वृत्तान्तस्तिष्ठतु । स्थितेः प्राप्तकालतेत्यर्थः ।  
रक्षितव्या खलु प्रकृतिपेलवा प्रियसखी । पूर्ववाक्यं प्रत्या[र्थो] हेतुः । को नामो-  
ष्णोदकेन नवमालिकां सिञ्चति । वैधर्म्यदृष्टान्तः । 'द्वयोः' इत्यादिनैतदन्तेन  
शकुन्तलां प्रति शापाकथनच्छाया भूताहरणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तलक्षणं तु—  
'कपटाश्रयं यद्वाक्यमभूताहरणं विदुः' इति । विष्कम्भलक्षणं पूर्वोक्तम् । अत्र-  
मपि शुद्धविष्कम्भः केवलं प्राकृतेन कृतत्वात् । वेलोपलक्षणार्थं समयज्ञानार्थम् ।  
'वेला काले च जलधेस्तीरनीराविकारयोः' इति विश्वः । यातीति । ओषधीनां

तेजोद्वयस्य युगपद्व्यसनोदयाभ्यां

लोको नियम्यत इवात्मदशान्तरेषु ॥ १ ॥

आपे च ।

अन्तर्हिते शशिनि सैव कुमुद्वती मे

दृष्टिं न नन्दयति संस्मरणीयशोभा ।

इष्टप्रवासजनितान्यबलाजनस्य

दुःखानि नूनमतिमात्रसुदुःसहानि ॥ २ ॥

पतिश्चन्द्रः । अतिदुःसहमरणादिविपत्तिसहस्रविनाशका ओषधयस्तासां पति-  
रप्यस्तशिखरं यातीति । इममर्थमभिद्योतयितुमेतत्पदव्यपदेशः । शिखरपदे-  
नात्युच्चैः पतनायेति सूचितम् । अरुणोऽनूरुः पुरःसरो यस्य स तादृशोऽर्क एकतः  
पूर्वत आविष्कृतः प्रकटीभूतः । तेजोद्वयस्य चन्द्रसूर्यरूपस्य युगपदेकदैकसम-  
योभयदर्शनेनैव नियमः कर्तुं शक्यते । न तु क्रमिकदर्शनेनेति युगपदित्युक्तिः ।  
स्वव्यसनोदयाभ्यामस्तसमयोदयाभ्यां विपत्संपन्थ्यां च हेतुभ्यां । 'व्यसनं  
विपदि भ्रंशे' इत्यमरः । 'उदयः संपदुत्पत्त्योः पूर्वशैले समुन्नतौ' इत्यजयः ।  
लोको जनः । आत्मदशान्तरेषु स्वदशाविशेषेषु । अन्तरशब्दो विशेषवाची । नि-  
यम्यत इवेत्युत्प्रेक्षा । स्वस्वविपत्तिदशायां केनापि दुःखदृष्टौ न कार्याविति भावः ।  
अत्र पूर्वार्धे यः कश्चिदतिसमृद्धभृत्योऽपि नाशं यात्यन्यो यं कंचनासमर्थं स-  
र्वदा स्वाश्रितमुदयमेव स्वयमुदयं गच्छतीति सत्पुरुषद्वयव्यवहारसमारोपात्स-  
मासोक्तिः । उत्तरार्धे च नियम्यत इति तत्सर्वाचरणे प्रयोगात्सेनवद्वस्तुसंबन्ध-  
सामर्थ्याद्विम्बप्रतिबिम्बकल्पनरूपा निदर्शना व्यङ्ग्या । उत्प्रेक्षाया वाच्यत्वात् ।  
वाच्या निदर्शना यथा—'चूडामणीपदे धत्ते यो देवं रविमागतम् । सतां का-  
र्यातिथेयीति बोधयन्गृहमेधिनः' इति । अत्र प्रभातवर्णने प्रकृत उभयोरपि प्राक-  
रणिकत्वादरुणपुरःसरत्वस्य समानतया तुल्ययोगितापि । तेजोद्वयस्य व्यसनोदया-  
भ्यामिति यथासंख्यमपि । हेतुश्च । कतोकतोइति द्वयद्वयेति छेकवृत्त्यनुप्रासौ । व-  
सन्ततिलका वृत्तम् । उद्देश्यप्रतिनिर्देशयोरैकपदोपादाननियमे सत्यप्यत्रौषधिप्र-  
त्यर्कशब्दोद्देश्यत्वेऽपि सर्वनामवत्तेजोद्वयस्य प्रतिनिर्देशेऽपि तत्र तयोरिति तेजो-  
रूपस्फुरणाज्जगत्स्थितिकारणस्य तेजोद्वयस्येदृशी गतिरन्यस्य किमु वक्तव्यमित्यर्थ-  
स्फुरणाच्च सहृदयानामर्थपोषेण चमत्कारमेवावद्वतीत्येतादृशस्थले न दोषावकाश-  
इति हेयम् । अन्तरिति । शशिनि चन्द्रेऽन्तर्हिते व्यवहिते । 'अन्तर्धा व्य-  
वधा' इत्यमरः । यतः स शशयुक्तः कलङ्की, अतस्तस्यान्तर्धानमुचितमिति भावः ।  
ना पूर्वं विकसितकुसुमा कमलोपहारकारिणी सैव तत्रापि या काचन न भवति

(प्रविश्यापटीक्षेपेण ।)

अनसूया—जह वि णाम विसअपरम्मुहस्स वि जणस्स एवं ण विदितं तह वि तेण रण्णा सउन्दलाए अणज्जं आअरिदं ।

शिष्यः—यावदुपस्थितां होमवेलां गुरवे निवेदयामि । (इति निष्क्रान्तः ।)

अनसूया—पेडिबुद्धा वि किं करिस्सं । ण मे उइदेसु वि णि-अकरणिज्जेसु हत्थपाआ पसरन्ति । कामो दाणिं सकामो होदु ।

१. यद्यपि नाम विषयपराङ्मुखस्यापि जनस्यैतन्न विदितं तथापि तेन राज्ञा शकुन्तलायामनार्यमाचरितम् ।

२. प्रतिबुद्धापि किं करिष्ये । न म उचितेष्वपि निजकार्येषु हस्त-

अपि तु पृथिवीहर्षकारिणी मे तापसस्य विषयादिविवेकशून्यस्य दृष्टिं न नन्दयति न हर्षयति । तत्रार्थे हेतुः । कीदृशी । संस्मरणीयादृश्या शोभा यस्याः सा । इष्टः प्रियस्तस्य प्रवासो देशान्तरस्थितिस्तेन जनितानि दुःखानि । अबलाजनस्येति सुदुःसहत्वेनोक्तम् । अन्यथा स्त्रीजनस्येत्येव ब्रूयात् । जनशब्देन जातिमात्रग्रहणम् । नूनं निश्चितम् । अतिमात्रमत्यर्थं सदुःसहानि । अतिमात्रसुशब्दौ दुःसहत्वस्याप्यशक्यानुष्ठानं बोधयतः । अत्र पूर्वार्धे नायकेऽन्तर्हिते नायिका दृष्टिं न नन्दयतीति नायकयोर्व्यवहारसमारोपात्समासोक्तिः । उत्तरार्धेन सामान्येन विशेषस्य समर्थनादर्थान्तरन्यासः । इष्टेति जनिजनेति मतिमात्रेति छेकवृत्तिश्रुत्यनुप्रासाः काव्यलिङ्गं च । वृत्तमनन्तरोक्तमेव । अथ च कौ पृथिव्यां मुद्वती हर्षयुक्ता सैव पूर्वं दृष्टा शकुन्तला । शशिनीति दुष्यन्ते विषयनिगरणात्तद्वंशोद्भवत्वाद्धान्तर्हितेऽसंनिहिते इत्यादि पूर्वार्धं सर्वं योज्यम् । तेनास्या राजगृहं प्रति प्रस्थापनसूचकं तृतीयं पताकास्थानमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणमुक्तं मातृगुप्ताचार्यैः—‘अर्थोपक्षेपणं यत्र न गूढं सविनं भवेत् । श्लिष्टा प्रत्युत्तरोपेतं तृतीयं तन्मतं तथा ॥’ इति । शिष्योक्तार्थान्तरन्यासश्रवणान्तरं प्रबुद्धः सख्या अनसूयाया अपटीक्षेपेण प्रवेशः । ‘नासूचितस्य पात्रस्य प्रवेशो निर्गमोऽपि च’ इत्युक्तः । ‘अपटी जवनिका’ । ‘अपटी काण्डपटीका प्रतिसीरा जवनिका तिरस्करिणी’ इति हलायुधः । यद्यप्येवमपि नाम विषयपराङ्मुखस्यापि जनस्याप्येतन्निवेदितमपि न विदितमेवेति योज्यम् । अपेरवधारणार्थत्वात् । तथापि तेन राज्ञा शकुन्तलायामनार्यमाचरितम् । होमवेलानिवेदनार्थं गते शिष्येऽस्यास्तत्र संमार्जनादि कर्तुमार्याया एव प्रबोधकाल इति वदति । प्रतिबुद्धोत्थितापि किं

जेण असखसंधे जणे सुण्णहिअआ सही पदं कारिदा । अहवा  
दुन्वाससो कोबो एसो विआरेदि । अण्णहा कहां सो राएसी तारिसा-  
णि मन्तिअ एत्तिअस्स कालस्स लेहमेत्तं पि ण विसज्जेदि । ता  
इदो अहिण्णाणं अङ्गुलीअअं से विसज्जेम । दुक्खसीले तवस्सिजणे  
को अब्भत्थीअदु । णं सहीगामी दोसो च्चि ववसिदा वि ण पारेमि  
पवासपडिणिउत्तस्स तादकस्सवस्स दुस्सन्तपरिणीदं आबण्णसत्तं  
सउन्दलं णिवेदिदं । इत्थंगए अहोहिं किं करणिज्जं ।

पादं प्रसरति । काम इदानीं सकामो भवतु । येनासत्यसंधे जने शून्यहृदया  
सखी पदं कारिता । अथवा दुर्वाससः कोप एष विकारयति । अन्यथा कथं  
स राजर्षिस्तादृशानि मन्त्रयित्वैतावत्कालस्य लेखमात्रमपि न विसृजति ।  
तदितोऽभिज्ञानमङ्गुलीयकं तस्य विसृजावः । दुःखशीले तपस्विजने कोऽभ्य-  
र्थ्यताम् । ननु सखीगामी दोष इति व्यवसितापि न पारयामि प्रवासप्रति-  
निवृत्तस्य तातकाश्यपस्य दुष्यन्तपरिणीतामापन्नसत्त्वां शकुन्तलां निवेदयि-  
तुम् । इत्थंगतेऽस्माभिः किं करणीयम् ।

करिष्ये । न म उचितेष्वपि निजकार्येषु हस्तपादं प्रसरति । काम इदानीं सकामो  
भवतु । अयमर्थः । सर्वदा वक्रोऽनार्येष्वेव प्रवर्तत इति साभिलाषो भवतु । तस्या-  
भिलाषः पूर्यतामिति । येन कामेनासत्यसंधेऽसत्यप्रतिज्ञे । 'संधा प्रतिज्ञा मर्यादा'  
इत्यमरः । जने शून्यहृदया सखी पदं स्थानं कारिता । शून्यहृदयपदं हेतुत्वेनो-  
पात्तम् । अथवा दुर्वाससः कोप एष विकारयत्यन्यथाकारयति । 'वैणीसहर्षा अन्य-  
थात्पपरिणामेषु' इति गणपाठात् । अन्यथा कथं स राजर्षिरिति साभिप्रायम् ।  
तादृशानि मन्त्रयित्वैतावत्कालस्य लेश(ख)मात्रमपि न विसृजति । तदितोऽभिज्ञा-  
नमङ्गुलीयकं तस्य विसृजावः । दुःखशीले तपस्विजने कोऽभ्यर्थ्यते । तत्र गन्तुमिति  
शेषः । ननु सखीगामी दोष इति व्यवसितापि जातव्यवसायापि न पारयामि  
प्रवासप्रतिनिवृत्तस्य तातकाश्यपस्य दुष्यन्तपरिणीतामापन्नसत्त्वां शुर्विणीम् ।  
'आपन्नसत्त्वा स्याद्दुर्विष्यन्तर्वक्त्री च गर्भिणी' इत्यमरः । शकुन्तलां निवेदयितुं  
संपादयितुम्(?) सखीगामी दोष इति निवेदयितुं न पारयामीति संबन्धः । अनेन  
देवनाय्यास्या अन्तर्वक्त्रीलं आबधिष्यत इति सूचितम् । इत्थंगतेऽस्माभिः किं करणी-

(प्रविश्य ।)

प्रियंवदा—(सहर्षम् ।) सैहि, तुवर सउन्दलाए पत्थान-  
कोदुअं णिव्वत्तिदुं ।

अनसूया—सैहि, कहं एदं ।

प्रियंवदा—सुणाहि । दाणिं सुहसइदपुच्छिआ सउन्दलासआसं  
गदस्मि । तदो जाव एणं लज्जावणदमुहिं परिस्सजिअ तादकस्सवेण  
एवं अहिणन्दिदं दिट्ठिआ धूमाउलिददिट्ठिणो वि जअमाणस्स  
पाअए एव्व आहुदी पडिदा । वच्छे, सुसिस्सपरिदिण्णा विज्जा  
विअ असोअणिज्जा संवुत्ता । अज्ज एव्व इसिरक्खिदं तुमं भत्तु-  
णो सआसं विसज्जेमि त्ति ।

१. सखि, त्वरस्व शकुन्तलायाः प्रस्थानकौतुकं निर्वर्तयितुम् ।

२. सखि, कथमेतत् ।

३. शृणु । इदानीं सुखशयनपृच्छिका शकुन्तलासकाशं गतास्मि । ततो  
यावदेनां लज्जावनतमुखीं परिष्वज्य तातकाश्यपेनैवमभिनन्दितम् ।  
दिष्ट्या धूमाकुलितदृष्टेरपि यजमानस्य पावक एवाहुतिः पतिता । वत्से,  
सुशिष्यपरिदत्ता विद्येवाशोचनीया संवृत्ता । अद्यैव ऋषिरक्षितां त्वां भर्तुः  
सकाशं विसर्जयामीति ।

यम् । सखि, त्वरस्व शकुन्तलायाः प्रस्थाने गमनसमये कौतुकं पारम्पर्यागतमङ्गलं  
निर्वर्तयितुं संपादयितुम् । 'कौतुकं नर्मणीच्छायामुत्सवे कुतुके मुदि । पारम्पर्या-  
गतख्यातमङ्गलोद्वाहसूत्रयोः ॥' इति हैमः । कथमेतत् । शृणु । इदानीं सुख-  
शयनपृच्छिका शकुन्तलायाः सकाशं गतास्मि । प्रातर्गत्वा रात्रौ तव सुखशयनं  
जातमिति या पृच्छति सा सुखशयनपृच्छेत्युच्यते । तेन प्रातः सुखशयनं प्रष्टुं  
गतास्मीत्यर्थः । ततो यावदेनां लज्जावनतमुखीं परिष्वज्य तातकाश्यपेनैवम-  
भिनन्दितम् । दिष्ट्या दैवेन धूमाकुलितदृष्टेरपि यजमानस्य पावक एवाहुतिः प-  
तिता । अनेन दृष्टान्तेन स्वस्य कृतकृत्यता ध्वनिता । ममायासं विनैव बाष्पित-  
स्थले संबन्धो जात इत्यर्थः । वत्से, सुशिष्यपरिदत्ता विद्येवाशोचनीया संवृत्ता ।  
अनेन तस्याः कृतकृत्यता ध्वनिता । अद्यैव ऋषिरक्षितां त्वां भर्तुः सकाशं विसर्ज-



अनसूया—अहं केण सूइदो तादकस्सवस्स वुत्तन्तो ।

प्रियंवदा—अगिसरणं पविट्ठस्स शरीरं विणा छन्दोमईए  
वाणिआए । ( संस्कृतमाश्लिष्य ।)

दुप्यन्तेनाहितं तेजो दधानां भूतये भुवः ।

अवेहि तनयां ब्रह्मक्षमिगर्भां शमीमिव ॥ ३ ॥

अनसूया—(प्रियंवदामाश्लिष्य ।) सैहि, पिअं मे । किंदु अज्ज  
एव्व सउन्दला णीअदित्ति उक्कण्ठासारणं परितोसं अणुहोमि ।

१. अथ केन सूचितस्तातकाश्यपस्य वृत्तान्तः ।

२. अभिशरणं प्रविष्टस्य शरीरं विना छन्दोमय्या वाण्या ।

३. सखि, प्रियं मे । किंत्वद्यैव शकुन्तला नीयत इत्युत्कण्ठासाधारणं  
परितोषमनुभवामि ।

\*यामीति । 'वर्तमानसाप्ये-' इति लट् । अथ केन सूचितः कथितस्तातकाश्यप-  
स्य वृत्तान्तः । अभिशरणमग्निहोत्रगृहम् । 'शरणं गृहरक्षित्रोः' इत्यमरः ।  
प्रविष्टस्य शरीरं विनाऽशरीरिण्या छन्दोमय्या वाण्या सूचित इत्येव (त्यर्थः) । संस्कृत-  
माश्लित्येति । उक्तं च मातृगुप्ताचार्यैः—'योज्यं विदूषकोन्मत्तबालतापस-  
योषिताम् । नीचानां पण्डकानां च नीचग्रहविकारिणाम् ॥ विद्वद्भिः प्रा-  
कृतं कार्यं कारणात्संस्कृतं क्वचित्' इति । अत्र चाशरीरिणीवाण्यनुवाद एव  
कारणम् । यथास्थितस्यैवानुवादः । स च संस्कृतमन्तरेण न संभवतीति संस्कृता-  
श्रयणम् । दुप्यन्तेनेति । नामानुकीर्तनेन सोमवंशोद्भवत्वेन किमप्याभिजा-  
त्यमौदार्यविनयादिगुणसंपन्नत्वं च व्यज्यते । भुवः भूतये ऐश्वर्यायेति ।  
अनेन तस्य भाविचक्रवर्तित्वं ध्वन्यते । आहितं निषिक्तं तेजो दधानाम् । तेज  
इति विषयनिर्गणनेनातिशयोक्तिः । तेन तेजस्वरूपत्वं गर्भस्य ध्वनितम् ।  
तनयामवेहि जानीहि । अग्निगर्भां शमीमिवेति सहजपूतत्वं ध्वनितम् । उप-  
मानुप्रासौ । अनेन मार्गलक्षणमङ्गमुपक्षिप्तम् । तल्लक्षणं तु—'भूतार्थवचनं चैष  
मार्ग इत्यभिधीयते' इति । अशरीरिण्या वाचा सत्यार्थकथनात्प्राप्त्याशानुगम-  
त्वम् । प्रियं मे । तेनोत्कण्ठा परितोषश्च । उभयमप्यनुभवामीत्यर्थः । कथं ता-

प्रियंवदा—संहि, वअं दाव उक्कण्ठं विणोदइस्सामो । सा तवस्सिणी णिव्वुदा होदु ।

अनसूया—तेणं हि एदस्सिं चूदसाहावलम्बिदे णारिणरस-  
मुग्गए एतण्णिमित्तं एव्व कालन्तरक्खमा णिक्खित्ता मए केसर-  
मालिआ । ता इमं हत्थसंणिहिदं करेहि । जाव अहंपि से  
मअलोअणं तित्थमित्तिअं दुव्वाकिसलआणित्ति मङ्गलसमालम्भ-  
णाणि विरएमि ।

प्रियंवदा—तैह करीअदु ।

(अनसूया निष्क्रान्ता । प्रियंवदा नाट्येन सुमनसो गृह्णाति ।)

(नेपथ्ये ।)

गौतमि, आदिश्यन्तां शार्ङ्गरवमिश्राः शकुन्तलानयनाय ।

१. सखि, आवां तावदुत्कण्ठां विनोदयिष्यावः । सा तपस्विनी निर्वृता  
भवतु ।

२. तेन ह्येतस्मिंश्चूतशाखावलम्बिते नालिकेरसमुद्रक एतन्निमित्तमेव  
कालान्तरक्षमा निक्षिप्ता मया केसरमालिका । तदिमां हस्तसंनिहितां कुरु ।  
यावदहमपि तस्यै मृगरोचनां तीर्थमृत्तिकां दूर्वाकिसलयानीति मङ्गलसमाल-  
म्भनानि विरचयामि ।

३. तथा क्रियताम् ।

वदुत्कण्ठां विनोदयिष्यामः परिहरिष्यामः । सा तपस्विन्यनुकम्पार्हा निर्वृता  
सुखिता भवतु । 'तपस्वी चानुकम्पार्हः' इत्यमरः । तेनैतस्मिंश्चूतशाखावलम्बि-  
ते नालिकेरस्य समुद्रके संपुटके तन्निमित्तमेव कालान्तरक्षमा निक्षिप्ता मया  
केसरमालिका बकुलमाला । तदिमां हस्तसंनिहितां कुरु । गृहाणेत्यर्थः । यावद-  
हमपि तस्यै तदर्थम् । 'तादर्थ्ये ङिञ्' इति विकल्पेन षष्ठीविधानात् । मृ-  
गरोचनां गुरोचनाम् । 'मृगः पशौ कुरङ्गे च' इति विश्वः । तीर्थमृत्तिकां  
दूर्वाकिसलयानि दूर्वाङ्कुरा इत्येतद्रूपाणि मङ्गलसमालम्भनानि मङ्गलालं-  
करणानि विरचयाम्येकत्र करोमीत्यर्थः । 'समालम्भनमाळेपे तिलकेऽलंकृता-  
वपि' इति यादवप्रकाशः । तथा क्रियताम् । त्वरत् । एते खलु हस्तिनापुर-

प्रियंवदा—(कर्णं दत्वा ।) अनसूए, तुवरसु । एदे खु हस्ति-  
णाउरगामिणो हस्तीयो सदावीअन्ति ।

(प्रविश्य समालम्भनहस्ता ।)

अनसूया—सहि, एहि । गच्छस्व ।

(इति परिक्रामतः ।)

प्रियंवदा—(विलोक्य ।) एसा सुज्जोदए एव सिहामज्जि-  
दा पडिच्छिदणीवारहत्थाहिं सोत्थिवाअणकाहिं तावसीहिं अहि-  
गन्दीअमाणा सउन्दला चिट्ठइ । उवसप्पस्स णं ।

(इत्युपसर्पतः ।)

(ततः प्रविशति यथोद्दिष्टव्यापारासनस्था शकुन्तला ।)

तापसीनामन्यतमा—(शकुन्तलां प्रति ।) जादे, भत्तुणो बहु-  
माणसूअअं महादेईसदं लहेहि ।

द्वितीया—बैच्छे, वीरप्पसविणी होहि ।

१. अनसूये, त्वरस्व । एते खलु हस्तिनापुरगामिन ऋषय आकार्यन्ते ।

२. सखि, एहि । गच्छावः ।

३. एषा सूर्योदय एव शिखामज्जिता प्रतिष्ठितनीवारहस्ताभिः स्व-  
स्तिवाचनिकाभिस्तापसीभिरभिनन्द्यमाना शकुन्तला तिष्ठति । उपसर्पाव  
एताम् ।

४. जाते, भर्तुर्बहुमानसूचकं महादेवीशब्दं लभस्व ।

५. वत्से, वीरप्रसविनी भव ।

गामिन ऋषय आकार्यन्ते । सखि, एहि । गच्छावः । एषा सूर्योदय एव शिखाम-  
ज्जिता मञ्जनं ज्ञानं कारिता । अभ्यङ्गज्ञानं कारितेति यावत् । प्रतीष्टा गृहीता  
नीवारा यैरेवंभूता हस्ता यासां ताभिः । शून्यहस्तानामागमनमनुचितमिति नीवारे-  
त्याद्युक्तिः । स्वस्तिवाचनिकाभिः पारम्पर्येण स्वस्तिवाचनाधिकारिणीभिस्तापसी-  
भिस्तपस्विभुवास्तिनीभिराशीर्भिरनुगृह्यमाणा(रभिनन्द्यमाना) शकुन्तला तिष्ठति ।  
उपसर्पाव एताम् । जाते पुत्रि, भर्तुर्बहुमानसूचकं महादेवीशब्दं लभस्व । वत्से, वी-